# 2021年報 Annual Report



# 2021 年報 Annual Report 2021



目錄	頁數	CONTENTS	PAGE
董事會報告	1	Report of the Directors	4
公司治理	7	Corporate Governance	24
獨立核數師報告	44	Independent Auditor's Report	49
綜合收益表	55	Consolidated Income Statement	55
綜合全面收益表	56	Consolidated Statement of Comprehensive Income	56
綜合資產負債表	58	Consolidated Balance Sheet	58
綜合權益變動表	60	Consolidated Statement of Changes in Equity	60
綜合現金流量表	62	Consolidated Cash Flow Statement	62
財務報表附註	63	Notes to the Financial Statements	63
未經審計之補充財務資料	319	Unaudited Supplementary Financial Information	319
附錄-本銀行之附屬公司	328	Appendix – Subsidiaries of the Bank	328
釋義	331	Definitions	333



## 董事會報告

董事會同仁謹此提呈本集團截至 2021 年 12 月 31 日止之董事會報告及經審計之綜合財務報表。

## 主要業務

本銀行為根據香港《銀行業條例》項下所規定獲發牌的持牌銀行。本集團之主要業務為提供銀行及相關之金融服務。本集團於本年度按業務分類的經營狀況分析詳情載於財務報表附註 **42**。

## 業績及分配

本集團在本年度之業績載於第55頁之綜合收益表。

於 2021 年 8 月 30 日,董事會宣派中期股息每股普通股港幣 0.110 元,總額約為港幣 47.35 億元,並已於 2021 年 9 月 21 日支付。

於 2021 年 12 月 14 日,董事會宣派中期股息每股普通股港幣 0.164 元,總額約為港幣 70.59 億元,並已於 2021 年 12 月 30 日支付。

董事會建議不派發 2021 年度末期股息。

## 捐款

本集團於年內之慈善及其他捐款總額約為港幣 0.79 億元。

註:此捐款並不包括「中銀香港慈善基金」(下稱「基金」)向外界作出的捐款及贊助。「基金」是在香港註冊的獨立法人,是根據《稅務條例》獲豁 免繳稅的慈善機構。

## 發行債權證

年內,中銀香港發行以下債權證以募集資金作一般營運用途。

類別	發行款額	收取的代價
2.8%人民幣高級票據2023年	人民幣1,500,000,000	人民幣1,500,000,000



## 董事會報告(續)

## 重重

於年內及截至本報告書日期止,本銀行的董事名單如下:

董事長 劉連舸#

**副董事長** 劉金**\*** (自 2021 年 8 月 3 日起獲委任為副董事長及非執行董事)

孫煜

王江# (自 2021年2月5日起辭任)

董事 林景臻#

鄭汝樺\*

蔡冠深\*

馮婉眉\* (自 2022 年 3 月 3 日起獲委任為獨立非執行董事)

高銘勝\* 羅義坤\* 童偉鶴\*

# 非執行董事

根據組織章程細則第87條,劉連舸先生的任期會於即將召開的股東週年大會(「2022年股東會」)上屆滿。其將退任董事並願意於即將召開的2022年股東會上重選連任。組織章程細則第85條同時規定,獲董事會委任的董事任期將於下屆股東大會或下屆股東週年大會屆滿,惟可於該大會重選連任。據此,就董事會分別於2021年8月3日及2022年3月3日委任的劉金先生及馮婉眉女士的任期將於即將召開的股東週年大會上屆滿,並願意重選連任。

截至2021年12月31日止年度本銀行之附屬公司的董事全員名單已保存於本銀行的註冊辦事處。

## 董事於交易、安排或合約之權益

於本年度內,本銀行、其控股公司、或其任何附屬公司或各同系附屬公司概無就本集團業務訂立任何重大、而任何董事或其有關連實體直接或間接擁有重大權益的交易、安排或合約。

## 管理合約

於本年度內,本銀行並無就全部或任何重大部分業務的管理及行政工作簽訂或存有任何合約。

## 股票掛鈎協議

於本年度內及年結日,本銀行並無訂立及存在任何股票掛鈎協議。

## 獲准許的彌償條文

根據組織章程細則,每名董事可根據香港《公司條例》,對其所引致的全部責任獲本銀行從其資金中撥付彌償。本銀行已為董事購買及續買保險,以便為董事的責任提供本銀行可合法安排的保障。

<sup>\*</sup> 獨立非執行董事



## 董事會報告(續)

## 符合《銀行業(披露)規則》

本年報符合《銀行業條例》項下《銀行業(披露)規則》之有關要求。

## 核數師

2021 年度之財務報表乃由羅兵咸永道會計師事務所審計,其將於 2022 年度股東週年大會上退任,並表示願意繼續受聘。羅兵咸永 道會計師事務所於本銀行 2021 年 5 月 17 日舉行的股東週年大會上獲委任為新核數師,接替退任的安永會計師事務所。

承董事會命

董事長

劉連舸

香港,2022年3月29日



## **Report of the Directors**

The Directors are pleased to present their report together with the audited consolidated financial statements of the Group for the year ended 31 December 2021.

## **Principal Activities**

The Bank is a licensed bank authorised under the Hong Kong Banking Ordinance. The principal activities of the Group are the provision of banking and related financial services. An analysis of the Group's performance for the year by business segments is set out in Note 42 to the Financial Statements.

## **Results and Appropriations**

The results of the Group for the year are set out in the consolidated income statement on page 55.

On 30 August 2021, the Board declared an interim dividend of HK\$0.110 per ordinary share amounting to approximately HK\$4,735 million, which was paid on 21 September 2021.

On 14 December 2021, the Board declared an interim dividend of HK\$0.164 per ordinary share amounting to approximately HK\$7,059 million, which was paid on 30 December 2021.

The Board does not recommend the payment of a final dividend for the year 2021.

#### **Donations**

Charitable and other donations made by the Group during the year amounted to approximately HK\$79 million.

Note: These donations do not include the donations and sponsorships made by BOCHK Charitable Foundation ("the Foundation"). The Foundation is a separate legal entity established in Hong Kong and is a charitable institution exempted from tax under the Inland Revenue Ordinance.

## **Debentures Issued**

During the year, BOCHK issued the following debentures to raise funds for general corporate purposes.

Class	Amount issued	Consideration received
2.8% CNY Senior Notes due 2023	RMB1,500,000,000	RMB1,500,000,000



## Report of the Directors (continued)

## **Directors**

The Directors of the Bank during the year and up to the date of this report are:

Chairman LIU Liange#

Vice Chairmen LIU Jin# (appointment as Vice Chairman and Non-executive Director

effective from 3 August 2021)

SUN Yu

WANG Jiang# (resignation effective from 5 February 2021)

Directors LIN Jingzhen#

CHENG Eva\*
CHOI Koon Shum\*

FUNG Yuen Mei Anita\* (appointment as Independent Non-executive Director effective from

3 March 2022)

KOH Beng Seng\* LAW Yee Kwan Quinn\* TUNG Savio Wai-Hok\*

In accordance with Article 87 of the Articles of Association, the terms of office of Mr LIU Liange will expire at the forthcoming annual general meeting (the "2022 AGM"). The retiring Director, being eligible, will offer himself for re-election at the 2022 AGM. Further, pursuant to Article 85 of the Articles of Association, any Director appointed by the Board shall hold office only until the next following general meeting or the next following annual general meeting, and shall then be eligible for re-election at such meeting. Accordingly, the terms of office of Mr LIU Jin and Mdm FUNG Yuen Mei Anita, who were appointed on 3 August 2021 and 3 March 2022 respectively, will expire at the forthcoming annual general meeting and, being eligible, offer themselves for re-election.

A full list of the names of the directors of the Bank's subsidiaries during the year ended 31 December 2021 is kept at the Bank's registered office.

## Directors' Interests in Transactions, Arrangements or Contracts

No transactions, arrangements or contracts of significance, in relation to the Group's business to which the Bank, its holding companies, or any of its subsidiaries or fellow subsidiaries was a party and in which a Director or his/her connected entity had a material interest, whether directly or indirectly, subsisted at the end of the year or at any time during the year.

## **Management Contracts**

No contracts concerning the management and administration of the whole or any substantial part of the business of the Bank were entered into or existed during the year.

## **Equity-linked Agreements**

No equity-linked agreements were entered into by the Bank during the year or subsisted at the end of the year.

## **Permitted Indemnity Provision**

Pursuant to the Articles of Association, every Director shall be indemnified out of funds of the Bank against all liabilities incurred by him/her to the extent permitted by the Hong Kong Companies Ordinance. The Bank has maintained insurance for the benefit of the Directors against liability which may lawfully be insured by the Bank.

<sup>#</sup> Non-executive Directors

<sup>\*</sup> Independent Non-executive Directors



## Report of the Directors (continued)

## Compliance with the Banking (Disclosure) Rules

This Annual Report complies with the applicable requirements set out in the Banking (Disclosure) Rules under the Banking Ordinance.

## **Auditor**

The financial statements for the year 2021 have been audited by Messrs PricewaterhouseCoopers who will retire and offer themselves for re-appointment at the 2022 annual general meeting. Messrs PricewaterhouseCoopers has been appointed as new auditor of the Bank at the annual general meeting of the Bank held on 17 May 2021 upon the retirement of Messrs Ernst & Young.

On behalf of the Board

LIU Liange Chairman

Hong Kong, 29 March 2022



## 公司治理

為保障股東、客戶和員工的利益,本銀行致力維持和強化高水準的公司治理。除了全面符合香港有關的法律法規以及金管局、香港證券及期貨事務監察委員會等監管機構的各項規定和指引外,本銀行已遵從由金管局發出的監管政策手冊CG-1「本地註冊認可機構的企業管治」。

為進一步提升公司治理水平,本銀行亦會留意市場趨勢及根據監管機構所發佈的指引及要求,修訂公司治理制度及加強相關措施。

## 公司治理政策

本銀行認同建立高水平公司治理的重要性,並致力維持有效的公司治理架構以實現本集團的長遠成就。本銀行亦堅定地致力維護及加強良好公司治理的原則及實踐,已建立的良好公司治理架構對本銀行的商業道德操守作出指導及規範,令股東和利益相關者的整體權益得以持續地保障及維護。

## 公司企業文化

本銀行董事會為本集團提供戰略指引,審查、批准及監控與本集團企業文化相一致的目的、價值觀和戰略。董事會於年內審批同意2021 年至2025年戰略規劃,確立本集團使命、發展願景、價值觀、方法論及戰略目標,並以厚植企業文化作為四大發展支撐之一。

董事會高度重視並持續深化企業文化建設,強化價值觀的傳導。高級管理層以身作則,展示本集團推動良好銀行文化及價值觀的承擔及決心。董事會下設的可持續發展委員會為企業文化建設專責委員會,其職責之一是監督本集團建立良好、可持續發展的企業文化,並持續監察企業文化的落實情況。可持續發展委員會負責批准或向董事會建議批准本集團企業文化相關政策,包括本集團的專業標準,以促進良好道德操守及負責任的專業行為;本集團在經營活動中應遵循的商業原則及標準,以建立審慎風險承擔及公平待客的文化及行為標準;本集團的員工行為守則及適當的培訓,確保員工保持良好的個人誠信和操守標準,恪守本集團的文化及行為準則。本銀行圍繞管治、激勵約束機制、評估和反饋機制制定具體工作措施落實文化建設工作,並就工作措施的成效進行年度評估及向可持續發展委員會報告。本銀行推出多層面、多角度的企業文化培訓和宣傳活動,加強企業文化和價值觀宣導,加深員工理解,凝聚發展共識。完善激勵約束機制,在員工年度表現評核中引入有關遵守「企業價值觀」的獨立評分或增加其權重,引導員工樹立正確的業績觀,避免短期行為與隱性風險。本銀行已建立客戶意見反饋機制,並通過員工調查、專題討論、個人訪談等方式建立員工反饋機制,以獲取客戶和員工的意見並持續推動企業文化建設。

## 反貪腐及舉報

本銀行秉持廉潔奉公、合規守法的企業文化,重視員工的道德行為及誠信操守,對任何層級的員工的貪腐賄賂行為均一視同仁採取零容忍。本銀行已制定《反貪腐反賄賂政策》,致力於遵守香港及經營所在地的所有反貪腐反賄賂法律和法規,並建立一套嚴謹健全的機制對員工作出指導及規範。整個反貪腐反賄賂計劃由本集團董事會、其轄下委員會及高級管理層共同監督,並定期進行反貪腐反賄賂管理有效性評估,以確保計劃得以恰當及充分地管理及實施。

本銀行亦已制定員工內部舉報管理政策及管理辦法,確保員工可以在保密環境下就業務或其他方面發生或可能發生的不正當行為通過 適當渠道進行舉報並獲適當處理及跟進,而不會有被追究或遭報復的風險。本銀行定期檢討舉報機制和相關政策及管理辦法以確保其有 效性。

## 公司治理架構

## 董事會及管理層的職責

董事會作為本銀行治理架構核心,與管理層之間具有明確分工。董事會負責給予管理層高階指引和有效監督,並按明確的董事會職責約章運作,該職責約章列明需經由董事會審議的事項。一般而言,董事會負責:

- 制訂本集團的中長期戰略並監控其執行情況;
- 審批年度業務計劃和財務預算;
- 批准有關年度業績和中期業績;
- 審查及監控本集團的風險管理及內部監控;
- 確保本集團的良好公司治理及有效的合規工作;及
- 監察管理層的工作表現。

年內董事會以現場會議方式召開5次會議。審議及批准的主要議案包括本集團各項戰略規劃、業務計劃、財務預算、業績報告、可持續發展報告、風險管理與內部監控、修訂組織章程細則及各項政策的年度重檢等重要事項。除董事會會議外,董事會亦以書面決議方式審批了多項決議案,包括董事和高層管理人員的若干變更等。相關說明資料連同書面決議案一併發送予董事,讓其了解需要審議的事項,並作出知情的決定。



## 公司治理架構(續)

年內,董事會已審議及批准就最新的法規要求而對相關公司治理政策及程序所作出的修訂。董事會亦已審閱載於2020年報內公司治理報 告的披露。

本銀行已訂立相關機制以確保董事會可獲得獨立的觀點和意見並進行年度重檢。本銀行採納《董事會工作規則》,當中載明,董事有權為履行他們作為董事的職責而尋求所需的獨立專業意見,費用由本集團承擔。公司秘書會於董事需尋求該等獨立專業意見時作出所需的安排。

董事會特別授權管理層執行已確定的策略方針,由其負責本集團日常營運並向董事會報告。為此,董事會訂立了清晰的書面指引,特別明確管理層應向董事會匯報的各種情況,以及管理層應取得董事會批准後才可以代表本集團作出的各種決定或訂立的各種承諾等。董事會將對這些授權和指引進行定期重檢。

#### 主席及行政總裁的角色

為避免使權力集中於一位人士,本銀行董事長及總裁分別由兩人擔任,兩者之間分工明確並已在董事會的職責約章中作出明文規定。

劉連舸董事長負責確保董事會適當地履行其職能,貫徹良好公司治理常規及程序。此外,作為董事會的主席,董事長亦負責確保所有董 事均適當知悉當前的事項,及時得到充分、完備、可靠的信息。

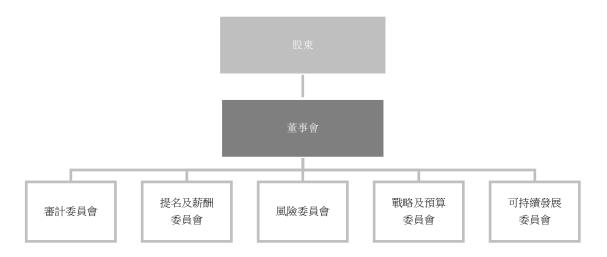
孫煜總裁負責領導整個管理層,推行董事會所採納的重要策略及發展戰略。管理委員會在總裁的領導下對本集團日常營運進行管理,實 徹業務發展策略及實現本集團的長遠目標和戰略。

#### 董事會附屬委員會

經考慮最新監管要求、指引,以及業界做法和國際最佳慣例,董事會設有五個常設附屬委員會-審計委員會、提名及薪酬委員會、風險委員會、戰略及預算委員會和可持續發展委員會,負責協助董事會履行其職責。

各附屬委員會均具有清晰界定的職責約章,並就其職權範圍內的有關事項向董事會提出意見,或在適當情況下按轉授權作出決定。所有附屬委員會均獲指派專業秘書部門,以確保有關委員會備有足夠資源,有效地及恰當地履行其職責。所有附屬委員會盡可能採用與董事會相同的治理流程,並定期向董事會報告其決策及建議。董事會及附屬委員會亦有參與各專業秘書部門的年度考核工作,以保證及提升各專業秘書部門的服務質量和向董事會及附屬委員會提供充分及高效率的支援服務。此外,根據其職責約章的規定,董事會及各附屬委員會亦會每年評估及審查其工作程序及有效性,以確定須予改進的地方。

有關本銀行的公司治理架構可以參見下圖:



有關本銀行董事會所採用的公司治理原則和架構、董事會及各附屬委員會的組成及其職責約章、公司治理政策及信息披露政策等信息,在本銀行的網址www.bochk.com 中「有關我們」的「公司治理」一節內均有詳細列載。



## 董事會

#### 董事會的組成及任期

於本年報日期,董事會由10名董事組成,其中包括1名執行董事、3名非執行董事及6名獨立非執行董事。董事會維持了合適的制衡,以 保證董事會決策的獨立、客觀及對管理層實行公正的監督。董事會誠實、善意地行事,並按照本集團的最佳利益客觀地作出決策,以盡 力實現股東的長遠及最大價值並切實履行對本集團其他利益相關者的企業責任。

劉金先生自2021年8月3日起獲委任為副董事長、非執行董事、提名及薪酬委員會和戰略及預算委員會委員。馮婉眉女士自2022年3月3日起獲委任為獨立非執行董事、審計委員會、風險委員會、戰略及預算委員會和可持續發展委員會委員。王江先生自2021年2月5日起辭任副董事長、非執行董事,不再擔任提名及薪酬委員會和戰略及預算委員會委員。除上述披露者外,於本年度及截至本年報日期止,並無其他董事會及附屬委員會的成員變動。

根據本銀行組織章程細則(「組織章程細則」)第87條規定,劉連舸先生將於2022年股東週年大會上告退並願意重選連任。組織章程細則第85條亦規定,由董事會委任的董事任期將於其獲委任後舉行的下屆股東大會或股東週年大會日屆滿,惟可重選連任。據此,就董事會分別於2021年8月3日及2022年3月3日委任的劉金先生及馮婉眉女士的任期將於2022年股東週年大會上屆滿,並願意重選連任。

關於董事重選的進一步詳情列載於「董事會報告」部分。此外,本銀行亦已制定一套關於委任獨立非執行董事的書面及正式制度,以確保委任程序的規範化、全面性及透明度。

#### 董事會成員的遴選及提名

本銀行設有董事會成員提名的相關政策。提名及薪酬委員會負責定期審閱董事會的結構、規模、組成和成員資格,在綜合考慮董事會現有人員狀況及本集團業務需求的基礎上,遵循董事會成員多元化、董事獨立性以及其他相關監管和政策要求,負責董事會成員物色、遴選及提名事宜。

本銀行執行董事潛在人選可在高層管理人員中發掘與選拔,獨立非執行董事人選可於全球甄選,亦會由獨立非執行董事提名人選。根據 組織章程細則及相關法例的規定,股東亦可於股東大會上提名任何人士(退任董事除外)參選為董事(包括非執行董事)。在有需要的 情況下,提名及薪酬委員會可聘請外部顧問協助招聘合適人選的工作。提名及薪酬委員會在評估董事會成員人選時將參考多項因素,其 中包括:

- 董事會成員多元化;
- 候選人信譽及往績;
- 候選人的專業知識、及行業經驗、技能;
- 候選人能否承擔投放足夠時間履行作為董事會成員的職責,並有效管理潛在的利益衝突;及
- 就獨立非執行董事的候選人而言,符合金管局《提升香港銀行業獨立非執行董事的專業能力》指引(「該指引」)及本銀行《董事獨立性政策》載列的獨立性要求。

提名及薪酬委員會根據甄選條件評選候選人,視情況召開會議進行討論及安排與候選人會面,並向董事會提出推薦意見。董事的委任最終由董事會及了或股東於股東大會審批。

對於本銀行2021年內委任的新董事會成員,以及在本銀行即將召開的股東週年大會退任並膺選連任的董事會成員,提名及薪酬委員會已根據本銀行有關提名董事會成員的政策所載的甄選條件及(如適用)該指引的相關規定審閱彼等的履歷詳情,並認為彼等具備所需的品格、誠信以及專業知識和經驗,以履行其職責及為本銀行及董事會的多元化作出貢獻。

## 董事會(續)

目前董事會成員中,所有董事均擁有廣泛的銀行業和/或管理經驗。此外,獨立非執行董事的佔比超過董事會成員的三分之一,並具有銀行及金融行業背景的經驗、以及戰略發展、公司治理、投資管理、風險管理及可持續發展等專業知識。本銀行已收到各獨立非執行董事根據本銀行《董事獨立性政策》而作出的年度確認書。基於所掌握的資料並考慮相關因素,本銀行確認所有獨立非執行董事的獨立身份。高銘勝先生及童偉鶴先生服務本銀行董事會超過9年,憑藉他們在企業戰略、銀行營運、風險管理、公司治理及金融財務(各方面均與本集團業務相關)的專業知識及豐富經驗,一直以來為本銀行給予寶貴指導並作出重大貢獻。鑒於高先生及童先生在任期內持續表現充分的獨立判斷能力並對管理層作出有效監督,彼等的服務年期並無影響其獨立性。日後若任何董事任職超過9年,本銀行將根據相關規定及要求討論及考慮相關因素並作出適當披露。除此之外,所有董事已向本銀行披露其重大承擔,並承諾及確認其有能力對本銀行的事務投入充足的時間。董事會成員專業經驗、技能及知識的資料,於本銀行網頁www.bochk.com中「有關我們」的「組織架構」一節內詳細列載。

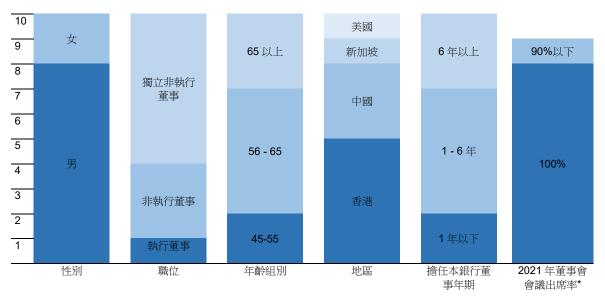
#### 董事會多元化

本銀行認同董事會成員多元化的重要性及裨益。為提升董事會效益及公司治理水平,物色適當及合資格人選為董事會成員以及提出重選董事會成員時,本銀行採用並遵從《董事會成員多元化政策》。該政策規定了在設計董事會的構成時應該從多個方面考慮董事會成員多元化,包括但不限於性別、年齡、文化及教育背景、種族、地區、專業經驗、技能、知識及往續等,確保董事會整體上具備多樣化的技巧、背景及觀點。同時,董事會成員的提名及委任將以董事會整體運作所需的技能和經驗為本,用人唯才為原則。董事會每年重檢《董事會成員多元化政策》,並持續按最新情況優化相關安排。

目前本銀行董事會成員中已有兩名女性成員。同時,本銀行訂立《董事繼任政策》,在規劃董事的繼任計劃時堅持促進董事會成員多元化包括性別多元化以便董事會作出更周全的考慮。目前本銀行8名高層管理人員中女性為3名,約佔高層管理人員團隊的38%。本銀行致力促進多元化的員工團隊及共融文化,嚴格遵守有關法例法規,並制定了《關於消除歧視的員工須知》,同時亦向全體員工推出相關培訓,將平等機會原則應用於所有人力資源及薪酬福利政策,保障各類人士的就業機會,絕不容許員工因婚姻狀況、懷孕、餵哺母乳/集乳、殘疾、家庭崗位、種族、性別等而受到歧視或騷擾。年內本銀行的女性員工比例佔全體員工的57%。

於本年報日期,董事會的組成分析如下:

#### 董事人數



<sup>\*</sup> 馮婉眉女士自2022年3月3日起獲委任為獨立非執行董事,因此,2021年董事會會議出席率對其並不適用。

## 董事會(續)

劉連舸先生、劉金先生及林景臻先生乃中國銀行執行董事。年內,王江先生曾為中國銀行執行董事(其於2021年2月5日起辭任)。除上 述披露者外,董事會成員之間並無任何關係,包括財務、業務、家屬或其他重大的關係。

另外,本銀行《處理董事利益衝突政策》中已明確規定,除非有關法律或監管規則允許,否則若有大股東或董事在董事會將予考慮的議題中存在利益衝突,應就該議題舉行董事會會議,而在交易中沒有重大利益的獨立非執行董事應出席該次董事會會議,並就該議題提出 專業意見以作進一步審議及審批。

#### 董事責任保險

本銀行於年內已為各董事購買適當的董事責任保險,以保障其因企業行為而引起的賠償責任,本銀行均會為該保險的保額及保障範圍進行年度檢討。

#### 董事會自我評估

年內,根據《董事會自我評估及董事個人評估管理辦法》,董事會已進行年度自我評估。有關評估問卷經提名及薪酬委員會同意後發送 予各董事。基於填寫完畢的問卷,本銀行進行了分析並編製報告,載有相關結果及建議的報告已提呈董事會審閱。

#### 董事個人工作表現評估

年內,本銀行聘請了外部專業顧問就董事個人工作表現進行獨立評估。相關問卷發送給各位董事供其填寫。問卷內容涵蓋董事自我評估的各個範疇,包括董事投入時間和參與;與高層管理人員之間的互動和溝通;對董事會及董事會附屬委員會其他成員的評價;及其他影響董事工作表現的因素。基於填寫完畢的問卷以及其他獲提供的信息,外部專業顧問對董事個人工作表現進行評估並編製報告,載有其主要觀察及建議。該報告已提呈董事會審閱及跟進。

#### 董事培訓及專業發展

為確保新委任董事對本銀行的業務運作有充分了解及確保所有董事能定期更新其知識,以便向本銀行提供具有充分依據的建議及意見並作出貢獻,董事會據此制訂了一套關於董事人職介紹的指引及董事持續培訓的書面制度。

本銀行透過入職手冊、面談及其他方式,並按董事的個別需要,安排合適的董事入職介紹,內容包括及不限於:

- 管治架構;
- 董事會及附屬委員會職責約章;
- 董事會常規議程;
- 公司治理的監管要求;
- 監管機構的關注重點;及
- 業務經營、戰略規劃及內部監控重點。

## 董事會(續)

本銀行亦適時向各董事會成員提供關於影響董事及本集團的相關監管條例的重大修訂;以及定期安排董事會成員與管理層會面,以加深董事會成員對本銀行最新業務發展情況的了解。此外,本銀行鼓勵各董事會成員積極參與持續培訓課程。本銀行亦會適時安排各項相關的專業培訓課程予各董事會成員參加,有關費用一概由中銀香港(控股)負責。

年內,全體董事均已參與持續專業發展以擴展並更新其知識及技能。於**2021**年,本銀行特別邀請專家為董事及高層管理人員舉行關於銀行業數字化轉型及氣候風險的講座,討論數字化轉型的趨勢、體系框架以及氣候風險管理等範疇。

此外,各董事亦有參與其認為合適的一系列培訓。年內,董事出席了不同講座及工作坊,並自本銀行、監管機構及專業服務公司獲取培訓材料,內容涵蓋多個範疇:

- 綠色及可持續金融;
- 氣候風險管理;
- 數字化轉型;
- 香港的股票和債券市場;
- 合規科技;
- 反洗錢;
- 風險管理及內部監控;
- 公司治理;及
- 銀行業發展趨勢等。

董事的年度培訓記錄亦已載入由本銀行備存及不時更新的董事培訓記錄的登記冊中。於年底時,本銀行全體董事曾參與持續專業發展的情況概述如下:

董事 <sup>E</sup>	公司治理/ ESG最新發展/ 最新監管規定	風險管理 及內部監控	銀行業發展趨勢
<b>非執行董事</b> 劉連舸先生 劉 金先生 <i>(自2021年8月3日起獲委任)</i> 林景臻先生	√ √ √	√ √ √	✓ ✓ ✓
<b>獨立非執行董事</b> 鄭汝樺女士 蔡冠深博士 高銘勝先生 羅義坤先生 童偉鶴先生	✓ ✓ ✓ ✓	\frac{1}{} \frac{1}{} \frac{1}{} \frac{1}{}	✓ ✓ ✓ ✓
<b>執行董事</b> 孫 煜先生	✓	✓	<b>√</b>

註:於年內辭任董事的培訓記錄並無包括在內。馮婉眉女士自**2022**年**3**月**3**日起獲委任為獨立非執行董事,其培訓記錄並無包括在內。於本年度及截至本年報日期期間的董事變動詳情,請參閱有關「董事會」的「董事會的組成及任期」段落。

## 董事會(續)

#### 董事出席董事會及董事會附屬委員會會議情況

董事會於2021年內共召開5次會議,會議平均出席率達98%。全年常規會議召開日期及時間安排已於上一年度擬定通過。會議正式通知在常規會議預定日期至少14天前發出予各董事會成員,而高質的會議材料連同會議議程在會議預定日期至少7天前送達全體董事會成員審閱。每次會議議程內容均在事前諮詢各董事會成員及高層管理人員意見後,經董事長確認而制訂。高層管理人員定期獲邀出席董事會會議,以向董事作出匯報並回應提問。董事會會議結束後,會議紀錄的初稿及最終稿會於合理時間內發送予所有董事,分別供董事表達意見及作紀錄之用。

董事會亦會每月收到報告,當中載列本集團最新財務及營運表現的資料。據此,董事能夠在整個年度對本集團的表現、財務狀況及前景作平衡的評估。此外,董事定期收到專題報告,載列有關本銀行應對新冠肺炎疫情而採取的抗疫措施、向客戶提供的專業服務及產品、積極參與抗疫慈善活動的詳情以及東南亞機構的抗疫支援工作。

此外,為便於獨立非執行董事之間公開坦誠的討論,董事長與所有獨立非執行董事進行會面,而其他董事及高層管理人員須避席。有關做法已形成制度並列入董事會的工作規則內。

各位董事於2021年出席董事會及附屬委員會會議的詳情如下:

	董事出席會議次數/任期內舉行會議次數					
	董事會附屬委員會					
董事 <sup>t</sup>	苯古会	審計	提名及	風險	<b>戰略及</b>	可持續
<u>里</u>	董事會	委員會	薪酬委員會	委員會	預算委員會	發展委員會
於年內舉行會議次數	5	6	2	4	4	2
非執行董事						
劉連舸先生(董事長)	5/5	_	_	_	4/4	_
劉 金先生(副董事長)						
(自2021年8月3日起獲委任)	3/3	_	1/1	_	3/3	-
林景臻先生	5/5	_	_	_	4/4	-
獨立非執行董事						
鄭汝樺女士	5/5	6/6	_	_	4/4	2/2
蔡冠深博士	5/5	_	2/2	_	3/4	1/2
高銘勝先生	5/5	6/6	2/2	4/4	_	2/2
羅義坤先生	5/5	6/6	-	4/4	_	2/2
童偉鶴先生	4/5	5/6	1/2	2/4	3/4	1/2
執行董事						
孫 煜先生 <i>(副董事長兼總裁)</i>	5/5	_	_	_	4/4	2/2
_ 平均出席率	98%	96%	88%	84%	92%	83%

註:王江先生自2021年2月5日起辭任非執行董事,於其在任期間並無召開董事會或董事會附屬委員會會議。馮婉眉女士自2022年3月3日起獲委任為獨立 非執行董事,其董事出席記錄並無包括在內。於本年度及截至本年報日期期間的董事變動詳情,請參閱有關「董事會」的「董事會的組成及任期」段 落。



## 董事會(續)

除正式董事會會議外,本銀行建立獨立非執行董事預溝通會制度,於每次董事會會議之前,專門就各項重要議題向獨立非執行董事作出報告,並將其意見及時反饋給管理層跟進,以提升董事會議決過程的效益。

在新冠肺炎疫情爆發前,本銀行會安排非正式活動以便加強董事會及高層管理人員之間的溝通及交流。例如,本銀行不時舉行工作餐會,並邀請董事會成員及高層管理人員參與,就本銀行的業務及策略問題互相交流。本銀行亦會為董事(尤其是獨立非執行董事)舉辦外訪交流活動,以促進董事對本銀行區域業務及運作的了解,並加強與高層管理人員之間的溝通。於年內,本銀行採取電子化方式,邀請董事會成員及高層管理人員參與溝通會,以就本銀行的最新業務及策略等不同範疇進行討論與交流。視乎最新疫情發展,若干實體活動可能會於2022年復辦。

## 董事會附屬委員會

#### 審計委員會

審計委員會現時由5名委員組成,均為獨立非執行董事,其成員、主要職責及於年內的主要工作如下:

#### 成昌

童偉鶴先生(主席)

鄭汝樺女士

高銘勝先生

羅義坤先生

#### 主要職責

- 監控財務報告的真實性和財務報告程序
- 監察風險管理及內部監控系統
- 審議內部審計職能及集團審計總經理的工作表現
- 審議外部核數師的聘任、資格及獨立性的審查和工作表現的評估,及(如獲董事會及股東大會上股東的授權)酬金的釐定
- 審議本銀行及本集團財務報表的定期審閱和年度審計
- 監控有關會計準則及法律和監管規定中有關財務資訊披露要求的遵循
- 監察本集團的公司治理架構及實施

#### 於年內的主要工作(包括審議及(如適用)審批)

- 本銀行截至2020年12月31日止年度的財務報表,並建議董事會通過
- 本銀行截至2021年6月30日止6個月的中期財務報表,並建議董事會通過
- 由外部核數師提交的審計報告及內部控制建議書、內部審計的審計報告和監管機構的現場審查報告
- 外部核數師聘任的建議、外部核數師的年度審計費用、審閱中期報表的費用及其他 非審計服務費用
- 2020年度關連交易情況
- 本集團風險管理及內部監控系統有效性的年度檢討
- 本集團2022年度的內部審計工作計劃
- 集團審計的組織架構、人力資源安排及該部門2022年度的費用預算
- 外部顧問對內部審計功能的獨立評估
- 内部審計功能有效性的年度評估
- · 集團審計總經理及集團審計的2020年度績效評估及2022年度主要績效考核指標
- 《外部核數師管理政策》、《員工內部舉報管理政策》、《反貪腐反賄賂政策》及 《內部審計約章》的年度重檢

註:獨立非執行董事,自2022年3月3日起獲委任為審計委員會委員

## 董事會附屬委員會(續)

#### 提名及薪酬委員會

提名及薪酬委員會現時由4名委員組成,其中包括1名非執行董事、以及3名獨立非執行董事,其成員、主要職責及於年內的主要工作如 下:

#### 成員

蔡冠深博士1(主席)

劉金先生<sup>2</sup> 高銘勝先生<sup>1</sup> 童偉鶴先生<sup>1</sup>

#### 主要職責

- 審議本集團的人力資源整體戰略
- 董事、董事會附屬委員會成員及高級管理人員的篩選和提名
- · 定期審議和監控董事會和董事會附屬委員會的結構、規模及組成(包括但不限於性別、年齡、文化及教育背景、種族、地區、專業經驗、技能、知識及往續等)
- 審議董事會及董事會附屬委員會的有效性
- 確保董事及高級管理人員參與培訓及持續專業發展
- 審議並就本集團的薪酬策略及激勵框架提出建議
- 審議董事、董事會附屬委員會成員、高級管理人員及主要人員的薪酬

#### 於年內的主要工作(包括審批、審議並向董事會建議)

- 有關董事及董事會附屬委員會成員的委任及變更事宜
- 有關執行董事及高級管理人員的任免及薪酬事宜
- 高級管理人員2020年度的績效考核結果
- 本集團(含高級管理人員)2020年度花紅發放方案
- 2022年度本集團及高級管理人員的績效考核指標
- 2022年度本集團人事費用預算方案
- 統籌協調年度董事會、附屬委員會及董事個人工作表現評估
- 重要人力資源及薪酬政策的年度重檢和修訂
- 《董事獨立性政策》及《董事薪酬政策》的年度重檢

#### 註:

- 1. 獨立非執行董事
- 2. 非執行董事,自2021年8月3日起獲委任為提名及薪酬委員會委員

## 董事會附屬委員會(續)

#### 風險委員會

風險委員會現時由4名委員組成,均為獨立非執行董事,其成員、主要職責及於年內的主要工作如下:

#### 成員

高銘勝先生(主席)

馮婉眉女士註

羅義坤先生

童偉鶴先生

#### 主要職責

- 建立本集團的風險偏好和風險管理戰略,確定本集團的風險組合狀況
- 識別、評估、管理本集團不同業務單位面臨的重大風險
- 審查和評估本集團風險管理政策、制度和內部監控的充分性及有效性
- 審視及監察本集團資本金管理
- · 審查和批准本集團目標資產負債表
- 審查及監控本集團對風險管理政策、制度及內部監控的遵守情況,包括本集團在開展業務時是否符合審慎、合法及合規的要求
- 審查和批准本集團高層次的風險管理相關政策
- 審查和批准重大的或高風險的風險承擔或交易
- 審閱風險管理報告,包括風險暴露報告、模型開發及驗證報告、信貸風險模型表現報告

## 於年內的主要工作

- 重檢及審批本集團主要風險管理政策,包括本集團風險偏好、風險管理政策陳述、 資本管理政策、壓力測試政策、數據管理政策、風險數據加總及風險報告管理政策, 以及信貸風險、市場風險、流動資金風險、利率風險、操作風險、法律風險、合規 風險、科技風險、策略風險和信譽風險等政策
- 審批本集團恢復計劃及浮薪資源總額管理機制風險調節方法的年度重檢、本集團風險調節得分、信貸資產減值準備方法修訂建議、「安全第三數據備份」獨立評估報生
- 審批本集團經營計劃,包括本集團目標資產負債表、內部資本充足性評估程式 (ICAAP)結果、投資計劃及投資組合主要風險監控指標、以及風險管理限額
- 審閱風險管理報告,包括本集團風險管理報告、機構性洗錢風險評估報告、新冠疫情及債務暫緩下本銀行信貸組合資產質量及撥備情況的報告、東南亞機構貸款組合資產質量情況報告、網路安全情況報告、外判業務管理報告、信貸風險及市場風險模型驗證報告、信貸風險模型表現報告等

註:獨立非執行董事,自2022年3月3日起獲委任為風險委員會委員

## 董事會附屬委員會(續)

#### 戰略及預算委員會

戰略及預算委員會現時由8名委員組成,其中包括3名非執行董事,4名獨立非執行董事,以及本銀行執行董事兼總裁,其成員、主要職 責及於年內的主要工作如下:

. n.	_
	=
DV.	

劉連舸先生1(主席)

劉 金先生<sup>2</sup>孫 煜先生<sup>3</sup>林景臻先生<sup>1</sup>鄭汝樺女士<sup>4</sup>

蔡冠深博士<sup>4</sup> 馮婉眉女士<sup>3</sup>

童偉鶴先生4

#### 主要職責

- 審議本集團的中長期戰略計劃,報董事會批准
- 監控本集團中長期戰略實施情況,向管理層提供方向性的戰略指引
- 審議本集團主要投資、資本性支出和戰略性承諾,並向董事會提出建議
- 審議及監控本集團定期/週期性(包括年度)業務計劃
- 審查年度預算,報董事會批准,並監控預算目標的執行表現

## 於年內的主要工作

- 審議本集團中長期發展戰略規劃、東南亞區域及數字化轉型子規劃,並提交董事會審 批
- 聽取並討論本集團人民幣業務發展策略
- 聽取並討論本集團應對利率基準改革的計劃
- 審議及監控本集團2021年度財務預算和業務規劃的執行情況,並審議及向董事會推薦 管理層提交的本集團2022年度財務預算和業務規劃

#### 註:

- 1. 非執行董事
- 2. 非執行董事,自2021年8月3日起獲委任為戰略及預算委員會委員
- 3. 執行董事
- 4. 獨立非執行董事
- 5. 獨立非執行董事,自2022年3月3日起獲委任為戰略及預算委員會委員

## 董事會附屬委員會(續)

#### 可持續發展委員會

可持續發展委員會現時由**7**名委員組成,其中包括**6**名獨立非執行董事,以及本銀行執行董事兼總裁,其成員、主要職責及於年內的主要工作如下:

## 成員

鄭汝樺女士1(主席)

孫 煜先生2

蔡冠深博士

馮婉眉女士3

高銘勝先生

羅義坤先生

童偉鶴先生1

## 主要職責

- 審議本集團的可持續發展策略、目標及優次,以及可持續發展相關重要政策
- 審議對本集團重要的環境、社會及管治議題及相關舉措
- 監督本集團可持續發展的表現
- 監督本集團的企業文化及審議相關政策
- 釐定適當匯報原則及範圍,並審閱可持續發展報告

## 於年內的主要工作

- 監督本集團可持續發展戰略制定及落實情況
- 監督本集團可持續發展重要性議題的評估機制及相關工作進展
- 審議本集團可持續發展五年規劃及銀行自身營運低碳轉型措施
- 審議2020年可持續發展報告,並提交董事會審批
- 重檢及審議本集團可持續發展相關政策,包括《可持續發展政策》,並提交董事會 審批
- 審閱各類可持續發展相關報告,包括《企業文化建設情況報告》、《員工行為守則 年度重檢報告》
- 監察及審視本集團可持續發展的各項相關措施
- 聽取並討論市場最新情況及本集團在『氣候相關財務信息披露工作組』(TCFD)的進展情況

#### 註:

- 1. 獨立非執行董事
- 2. 執行董事
- 3. 獨立非執行董事,自2022年3月3日起獲委任為可持續發展委員會委員.



## 董事的證券交易

中銀香港(控股)已制定並實施一套《董事證券交易守則》以規範董事就中國銀行、中銀航空租賃有限公司(中國銀行的附屬公司)、中銀國際證券股份有限公司(中國銀行的聯營企業)及中銀香港(控股)證券的交易事項。經中銀香港(控股)向所有董事作出特定查詢後,彼等均已確認其於2021年度內嚴格遵守前述內部守則及上市規則附錄十《上市發行人董事進行證券交易的標準守則》有關條款的規定。

#### 播藩畫董

根據本銀行採納的《董事薪酬政策》,提名及薪酬委員會在建議董事的袍金水平時,須參考同類型業務或規模公司的袍金水平,及董事會和董事會附屬委員會擔任的職務(主席或委員)、工作性質及工作量(包括會議次數及議程內容),以達到合理的補償水平,並定期結合市場情況、監管要求及通貨膨脹等因素檢討董事薪酬。任何董事均不得參與釐定其個人的薪酬待遇。獨立非執行董事的薪酬非與本銀行的業績掛鈎。各董事於2021年度的具體薪酬資料已詳列於財務報表附註19。就董事於2021年度為本銀行提供服務而已付或其應收的董事袍金(包括擔任董事會附屬委員會成員的額外酬金)列載如下:

董事會:

所有董事 每年港幣400,000元

董事會附屬委員會:

 主席
 每年港幣100,000元

 其他委員會成員
 每年港幣50,000元

註: 截至2021年12月31日止年度,全部非執行董事(不包括獨立非執行董事)及執行董事均沒有收取上述董事袍金。

提名及薪酬委員會亦已獲得董事會授權處理有關職責,負責釐定個別執行董事、高級管理人員的薪酬待遇,包括非金錢利益、退休金權 利及賠償金額(包括喪失或終止職務或委任的賠償、遞延浮薪的提早發放)、按表現而釐定的薪酬部分;並向董事會建議有關人員的人 職薪酬、簽約酬金、合約保證花紅等。

## 薪酬及激勵機制

本集團的薪酬及激勵機制按「有效激勵」及「穩健薪酬管理」的原則,將薪酬與績效及風險因素緊密掛鈎,在鼓勵員工提高績效的同時,也加強員工的風險意識,實現穩健的薪酬管理。

本集團的薪酬及激勵政策已符合金管局《穩健的薪酬制度指引》訂明的總體原則,並適用於本銀行及其所有附屬機構(包括香港地區及以外的分支機構)。

## • 「高級管理人員」及「主要人員」

本集團的薪酬及激勵政策界定「高級管理人員」及「主要人員」如下:

- 「高級管理人員」:董事會指定的高級管理人員,負責總體策略或重要業務,包括總裁、副總裁、財務總監、風險總監、營運總 監、董事會秘書以及集團審計總經理。
- 「主要人員」:個人業務活動涉及重大風險承擔,對風險暴露有重大影響,或個人職責對風險管理有直接、重大影響,或對盈利有 直接影響的人員,包括業務盈利規模較大的單位主管、本集團主要附屬公司第一責任人、東南亞機構高職人員、交易主管,以 及對風險管理有直接影響的職能單位第一責任人。



## 薪酬及激勵機制(續)

#### • 薪酬政策的決策過程

為體現上述原則,並確保本集團的薪酬政策能促進有效的風險管理,本集團層面的薪酬政策由人力資源部主責提出建議,並由風險管理、財務管理及合規等風險監控職能單位提供意見,以平衡員工激勵、穩健薪酬管理及審慎風險管理的需要。薪酬政策建議報管理委員會同意後,提呈提名及薪酬委員會審閱,並報董事會審批。提名及薪酬委員會及董事會視實際需要徵詢董事會其他轄下委員會(如風險委員會、審計委員會等)的意見。

#### • 薪酬及激勵機制的主要特色

#### 1. 績效管理機制

本集團的績效管理機制對集團層面、單位層面及個人層面的績效管理作出規範。本集團年度目標在平衡計分卡的框架下,向下層分解,從財務、戰略執行、重點工作、人員、風險管理及合規等維度對高級管理人員及不同單位(包括業務單位、風險監控職能單位及其他單位)的績效表現作出評核。對於各級員工,透過績效管理機制,將本集團年度目標與各崗位的要求連結,並以員工完成工作指標、對所屬單位績效的影響、履行本職工作風險管理責任及合規守紀、踐行集團企業文化的行為表現等作為評定個人表現的主要依據,既量度工作成果,亦注重工作過程中展現與價值觀相符的行為及充足的風險管理,確保本集團穩健經營並得以持續發展。

#### 2. 薪酬的風險調節

為落實績效及薪酬與風險掛鈎的原則,本集團根據《風險調節方法》,把本銀行涉及的主要風險調節因素結合到本集團的績效考核機制中。《風險調節方法》以信貸風險、市場風險、銀行賬利率風險、流動資金風險、操作風險、法律風險、合規風險(含反洗錢)和信譽風險作為衡量指標的框架。本集團的花紅資源總額按經董事會審批的風險調節後的績效結果計算,並由董事會酌情決定,以確保本集團花紅資源總額是在充分考慮本集團的風險概況及變化情況後決定,從而使薪酬制度貫徹有效的風險管理。

#### 3. 以績效為本、與風險掛鈎的薪酬管理

員工的薪酬由「固定薪酬」和「浮動薪酬」兩部分組成。固薪和浮薪的比重在達致適度平衡的前提下,因應員工職級、角色、責任及職能而釐定。一般而言,員工職級愈高及/或責任愈大,浮薪佔總薪酬的比例愈大,以體現本集團鼓勵員工履行審慎的風險管理及落實長期財務的穩定性的理念。

每年本集團將結合薪酬策略、市場薪酬趨勢、員工薪金水平等因素,並根據本集團的支付能力及集團、單位和員工的績效表現,定期重檢員工的固薪。如前所述,量度績效表現的因素,包括定量和定性的,也包括財務及非財務指標。

按《中銀香港集團花紅資源總額管理政策》的相關規定,董事會主要根據本集團的財務績效表現、與集團長期發展相關的非財務戰略性指標的完成情況,結合風險因素等作充分考慮後,審批集團花紅資源總額。除按有關規定的公式計算外,董事會可根據實際情況對本集團的花紅資源總額作酌情調整。在集團業績表現較遜色時(如未達至集團績效的門檻條件),原則上不發當年花紅,惟董事會仍有權視實際情況作酌情處理。

在單位及員工層面方面,浮薪分配與單位及個人績效緊密掛鈎,有關績效的量度須包含風險調節因素。風險控制職能單位人員的績效及薪酬評定基於其核心職能目標的完成情況,獨立於所監控的業務範圍;對於前線單位的風險控制人員,則透過跨單位的匯報及考核機制確保其績效薪酬的合適性。在本集團可接受的風險水平以內,單位的績效愈好及員工的工作表現愈優秀,員工獲得的浮薪愈高。員工的浮薪分配亦會充分考慮個人行為表現,對正面、能彰顯集團企業文化的行為,浮薪將予以傾斜;對未符企業文化的負面或違規行為,浮薪將予以取消或扣減。



## 薪酬及激勵機制(續)

#### 4. 浮薪發放與風險期掛鈎,體現本集團的長遠價值創造

為實現薪酬與風險期掛鈎的原則,使相關風險及其影響可在實際發放薪酬之前有足夠時間予以充分確定,員工的浮薪在達到遞延發放的門檻條件下,按規定,以現金形式作遞延發放。就遞延發放的安排,本集團採取遞進的模式,員工工作涉及風險期愈長、浮薪水平愈高的崗位,遞延浮薪的比例愈大。遞延的年期為3年。

遞延浮薪的歸屬與本集團長遠價值創造相連結,其歸屬條件與本集團未來3年的年度績效表現以及員工個人行為緊密掛鈎。每年在本集團績效達到門檻條件的情況下,員工按遞延浮薪的歸屬比例歸屬當年的遞延浮薪。若員工在浮薪遞延期間被發現曾有欺詐行為、任何評定績效表現或浮薪所涉及的財務性或非財務性因素其後被發現明顯遜於當年評估結果、因個人行為或管理模式對其所在單位乃至集團造成負面影響,包括但不限於不適當或不充分的風險管理、因管理不善導致發生重大案件並造成重大經濟損失等情況,本集團將取消員工未歸屬的遞延浮薪,不予發放。

#### • 薪酬政策的年度重檢

本集團的薪酬政策結合外部監管要求、市場情況和風險管理要求等變化作年度重檢。因應最新監管要求,本集團重檢了《中銀香港集團薪酬及激勵政策》、《中銀香港集團浮薪遞延政策》、《中銀香港集團花紅資源總額管理政策》等薪酬激勵相關制度,修訂「高級管理人員」、「主要人員」的薪酬審批權限、界定標準及崗位清單、浮薪遞延比例及門檻,補充不當行為風險與薪酬的相連關係,並明確風險管理職能單位的角色及職責。有關修訂自2022年1月1日起生效。

#### • 外部薪酬顧問

為確保薪酬激勵機制的合適性,保持薪酬的市場競爭力,本集團曾就高級管理人員和關鍵崗位的薪酬管理事宜以及市場薪酬數據等 諮詢韋萊韜悅、美世及麦理根的獨立意見。

#### • 薪酬披露

本集團已完全遵照金管局《穩健的薪酬制度指引》第三部分要求,披露本集團薪酬及激勵機制的相關資訊。

## 外部核數師

根據董事會採納的《外部核數師管理政策》,審計委員會已按該政策內參考國際最佳慣例而制訂的原則及標準,對本銀行外部核數師羅 兵咸永道會計師事務所的獨立性、客觀性及其審計程序的有效性作出檢討及監察, 並滿意有關檢討的結果。根據審計委員會的建議, 董事會將向股東建議於本銀行2022年度股東週年大會上重新委任羅兵咸永道會計師事務所為本銀行核數師;倘獲股東授權,董事會將 授權審計委員會釐定羅兵咸永道會計師事務所的酬金。

於2021年度,本集團支付或需支付予羅兵咸永道會計師事務所的費用合共港幣3,400萬元,其中港幣2,400萬元為審計費用,而港幣1,000萬元為其他服務費用(主要包括稅務相關及諮詢的服務)。於2020年度,本集團支付或需支付予前任外部核數師安永會計師事務所的費用合共港幣4,200萬元,其中港幣2,800萬元為審計費用,而港幣1,400萬元為其他服務費用(主要包括稅務相關及諮詢的服務)。審計委員會對2021年度非審計服務並沒有影響到羅兵咸永道會計師事務所的獨立性感到滿意。



## 風險管理及內部監控

董事會負責評估及釐定本集團達成策略目標時所願意接納的風險性質及程度,確保本集團設立及維持合適及有效的風險管理及內部監控系統,並監督管理層對風險管理及內部監控系統的設計、實施及監察,根據董事會的授權範圍,管理層負責日常的運作及各類風險管理的工作,而管理層需向董事會提供有關系統是否有效的確認。

風險管理及內部監控系統旨在管理而非消除未能達成業務目標的風險,並只能對不會有重大的失實陳述或損失作出合理而非絕對的保證;並管理運作系統故障的風險,以及協助達致本集團的目標。除保障本集團資產安全外,亦確保保存妥善的會計記錄及遵守有關法例及規定。

本集團每年對風險管理及內部監控系統的有效性進行檢討,涵蓋所有重要的監控方面,包括財務監控、運作監控及合規監控以及風險管理。有關檢討工作是以監管機構及專業團體的指引、定義為基礎,根據監控環境、風險評估、控制活動、訊息與溝通及內部監督的五項內部監控元素進行評估,涵蓋所有重要的監控及措施,包括財務、運作及合規和風險管理功能;檢討範圍亦包括本集團會計、財務匯報、內部審計職能的資源、員工資歷和經驗及培訓的足夠性。有關檢討由本集團內部審計部門統籌,透過管理層及業務部門的自我評估,並經管理層確認有關系統的有效性,內部審計部門對檢討過程及結果進行獨立的檢查及後評價工作。有關2021年度的檢討結果反映本集團的風險管理及內部監控系統有效及足夠,並已向審計委員會及董事會匯報。

此外,本集團已基本建立且落實執行各項監控程序及措施,主要包括:

- 建立了相應的組織架構和各級人員的職、權、責,制定了書面的政策和程序,對各單位建立了相互牽制的職能分工,合理地保障本集團的各項資產安全,並能在合法合規及風險控制下經營及運作;
- 管理層制定並持續監察本集團的發展策略、業務計劃及財務預算的執行情況,並已設置了會計管理制度,提供衡量財務及營運表現 的依據;
- 本集團制定了相應的風險管理政策及人力資源管理政策,對信譽、策略、法律、合規、信貸、市場、業務操作、流動性、利率等風險 均設既定單位和人員承擔職責及處理程序,並建立了處理及發佈內幕消息的程序和內部監控措施;本集團制定了及時識別、評估及 管理各主要風險的機制,並建立相應的內部監控措施,及解決內部監控缺失的程序。(本集團的風險管理詳情載列於本年報第319至 327頁);
- 本集團確立的資訊科技管治架構,設有多元化的資訊系統及管理報告,包括各類業務的監察資料、財務資訊、營運表現等,為管理 層及業務單位、監管機構等提供衡量及監控的訊息;各單位、層級亦已建立了適當的溝通管道和匯報機制,以確保訊息的交流暢通;
- 本集團的內部審計部門採用風險為本的評估方法,根據董事會轄下審計委員會批准的內部審計計劃,對財務範疇、各業務領域、各風險類別、職能運作及活動進行獨立的檢查,直接向審計委員會提交報告。本集團的內部審計部門對須關注的事項及須改善的方面有系統地及時跟進,並將跟進情況向管理層及審計委員會報告;及
- 審計委員會審閱外部核數師在年度審計中致本集團管理層的報告以及監管機構提出的風險管理及內部監控建議,並由本集團的內部 審計部門持續跟進以確保本集團有計劃地實施有關建議,並定期向管理層及審計委員會報告建議的落實情況。

本集團致力提升管治水平,對所有附屬公司持續監控。於2021年,本集團在組織架構分工、風險管理政策與程序及提高披露透明度等方面做出持續改善。因應環球經濟狀況、經營環境、監管規定、業務發展等內外變化,本集團整體上採取了一系列應對措施,並將持續檢討改善集團監控機制的成效。於2021年內發現需改進的地方已予確認,並已採取相應措施。

## 修訂組織章程細則

本銀行於2021年股東週年大會採納了新組織章程細則,主要修訂包括: (i)容許股東大會(包括股東週年大會、任何續會或延會)可於世界任何地方(惟股東大會的主要地點必須為香港)及於一個或多個地點以現場會議或混合會議形式召開、舉行及進行; (ii)在傳統及/或機械方式外,認可本銀行使用電子通訊及/或設施; (iii)賦予董事會在舉行股東大會(或續會)前延遲該大會(或續會)的權力;及(iv)更新及整理釋義及其他表述,並因應前述修訂而作出一致的相應修改及其他內務修訂。



## 董事關於財務報表的責任聲明

以下聲明應與核數師報告內的核數師責任聲明一併閱讀。該聲明旨在區別董事及核數師在財務報表方面的責任。

董事須按香港《公司條例》規定編製真實而中肯之財務報表。除非本銀行及本集團將繼續其業務的假設被認為不恰當,否則財務報表必須以持續經營基準編製。董事有責任確保本銀行於任何時候存置的會計紀錄可合理準確披露本銀行財務狀況,以及確保所編製的財務報表符合香港《公司條例》的規定。董事亦有責任採取合理可行的步驟,以保護本集團資產,並且防止及揭發欺詐及其他不正常情況。

董事認為於編製財務報表時,本銀行已採用合適的會計政策並貫徹使用,且具有合理的判斷及估計支持,並已遵守所有適用的會計準則。



## **Corporate Governance**

The Bank is committed to maintaining and upholding high standards of corporate governance in order to safeguard the interests of shareholders, customers and employees. It abides strictly by the relevant laws and regulations in Hong Kong, and observes the rules and guidelines issued by regulatory authorities including the HKMA and Hong Kong Securities and Futures Commission. The Bank has followed the guidelines as set out in the Supervisory Policy Manual module CG-1 entitled "Corporate Governance of Locally Incorporated Authorised Institutions" issued by the HKMA.

To further enhance corporate governance standard, the Bank will revamp its corporate governance system and strengthen relevant measures by referencing to market trend as well as guidelines and requirements issued by regulatory authorities.

## **Corporate Governance Policy**

The Bank recognises the importance of high standards of corporate governance and maintains an effective corporate governance framework which delivers long-term success of the Group. The Bank is also strongly committed to embracing and enhancing sound corporate governance principles and practices. The established well-structured corporate governance framework directs and regulates the business ethical conduct of the Bank, thereby protects and upholds the interests of shareholders and stakeholders as a whole in a sustainable manner.

## **Corporate Culture**

The Board provides strategic guidance for the Group, reviews, approves and monitors objectives, values and strategies that align with the corporate culture of the Group. The Board approved the 2021-2025 strategic development plan during the year which established the Group's mission, vision, values, methodology and strategic goals, with deepening corporate culture as one of the four development supports.

The Board attaches a high degree of importance to the continuous deepening for the building of corporate culture and to strengthen the transmission of values. Senior management, led by example, demonstrates their commitment and determination to promote proper bank culture and values. The Sustainability Committee under the Board is a specialized committee for corporate culture construction, with one of its responsibilities to supervise the Group's development of a good and sustainable corporate culture, and to continuously monitor the implementation of the corporate culture. The Sustainability Committee is responsible for approving or recommending for the approval of the Board on relevant policies related to corporate culture of the Group, including the Group's professional standards, in order to promote ethical and responsible professional behaviour; the Group's commercial principles and standards to be adopted in its business activities, in order to establish culture and behavioural standards that promote prudent risktaking and fair treatment of customers; the Group's staff code of conduct and appropriate training, in order to ensure our staff can maintain good personal integrity and conduct, and comply with the Group's culture and behavioural standards. The Bank has made action plans to implement corporate culture building by surrounding governance, incentive systems, assessment and feedback mechanism, and conducted annual review on the effectiveness of the plans and made report to the Sustainability Committee. The Bank has launched multi-level and multi-angle corporate culture trainings and promotional activities to strengthen the promotion of corporate culture and values, deepen employees' understanding and build consensus across the Group. The Bank has improved the incentive and restraint mechanism, by introducing or increasing the weight for a separate rating in respect of adherence to "corporate values" in annual performance assessment, quided the establishment of a correct view of performance and avoided short term behaviour and hidden risks. The Bank has established a customer feedback mechanism, and obtained feedback from employee surveys, focused group discussions, individual interviews, etc., so as to obtain the views of customers and staff on the continuous development on corporate culture.

## Anti-corruption and whistleblowing

The Bank promotes the corporate culture of adherence to the principle of integrity as well as observance of rules and regulations, and strongly values the ethical conduct and integrity of the employees. A zero-tolerance approach is taken towards bribery and corruption for all levels of employees. The Bank has established "Anti-Bribery and Corruption Policy", which strives to uphold all relevant anti-bribery and corruption laws in Hong Kong and all jurisdictions where it operates, and implement a robust anti-bribery and corruption control framework to provide guidance to, and strengthen the standards of conduct of its employees. The overall anti-bribery and corruption framework is jointly supervised by the Board, its designated committee and the senior management. The Bank conducts regular anti-bribery and corruption institutional risk assessment to evaluate the effectiveness of the framework to ensure the framework is properly and adequately managed and implemented.



## **Corporate Governance Policy (continued)**

The Bank has also established policy and administrative measures on handling staff reporting of irregularities to ensure employees can whistle blow through proper channel under confidence when suspected misconducts occurred or may occur which relate to the business or other aspects, and such reports are handled and followed-up appropriately, without risk of retaliation or revenge. The Bank regularly reviews the whistle-blowing mechanism and related policies and administrative measures to ensure their effectiveness.

#### **Corporate Governance Framework**

#### Responsibilities of the Board and the Management

The Board is at the core of the Bank's corporate governance framework and there is a clear division of responsibilities between the Board and the Management. The Board is responsible for providing high-level guidance and effective oversight of the Management. It operates under the well-defined Board's Mandate which sets out matters specifically reserved for its deliberation. Generally, the Board is responsible for:

- · formulating the Group's mid and long-term strategies and monitoring the implementation thereof;
- · reviewing and approving the annual business plans and financial budgets;
- · approving the annual results and interim results;
- · reviewing and monitoring the Group's risk management and internal control;
- · ensuring good corporate governance of the Group and effective compliance; and
- · monitoring the performance of the Management.

Five physical Board meetings were held during the year. Major agenda items reviewed and approved included important matters such as the Group's strategies, business plans, financial budget, disclosure of financial results, sustainability report, risk management and internal controls, amendment of the articles of association of the Bank (the "Articles of Association"), as well as annual review of relevant policies. Besides physical meetings, the Board also approved written resolutions on certain matters, including changes of directors and senior management, etc. Supporting explanatory materials accompanying the written resolutions were sent to Directors to facilitate their understanding of the matters and assist them to make informed decisions.

During the year, the Board reviewed and approved amendments made to certain corporate governance related policies and procedures so as to align with the latest changes in regulatory requirements. The Board also reviewed the disclosure in the Corporate Governance Report contained in the 2020 Annual Report.

The Bank has established relevant mechanisms to ensure independent views and input are available to the Board and conducted review of such mechanisms on an annual basis. The Bank has adopted the "Working Rules of the Board", which states that Directors are entitled to seek, at the Group's expense, independent professional advice reasonably necessary for discharging their duties as Directors. The Company Secretary will make necessary arrangements when the Directors wish to seek such independent professional advice.

The Board authorises the Management to implement the strategies as approved by the Board. The Management is responsible for the day-to-day operations of the Group and reports to the Board. For this purpose, the Board has formulated clear written guidelines which stipulate the circumstances where the Management should report to and obtain prior approval from the Board before making decisions or entering into any commitments on behalf of the Group. The Board will conduct regular review on these authorisation and guidelines.



## Corporate Governance Framework (continued)

#### Roles of the Chairman and the Chief Executive

To avoid concentration of power in any single individual, the positions of the Chairman and the Chief Executive of the Bank are held by two different individuals. Their roles are distinct, clearly established and stipulated in the Board's Mandate.

Mr LIU Liange, the Chairman is responsible for ensuring that the Board properly discharges its responsibilities and conforms to good corporate governance practices and procedures. In addition, as the Chairman of the Board, he is also responsible for ensuring that all Directors are properly briefed on all issues currently on hand, and that all Directors receive adequate, accurate and reliable information in a timely manner.

Mr SUN Yu, the Chief Executive is responsible for providing leadership for the whole management and implementing important policies and development strategies as adopted by the Board. Led by the Chief Executive, the Management Committee fulfils responsibilities including management of the Group's routine operation, implementation of business development strategies and realisation of the Group's long-term targets and strategies.

#### **Board Committees**

Taking into consideration the latest regulatory requirements, guidelines as well as market practices and international best practices, the Board has established five standing Board Committees to assist in performing its responsibilities, namely the Audit Committee, the Nomination and Remuneration Committee, the Risk Committee, the Strategy and Budget Committee as well as the Sustainability Committee

Each of the Board Committees has a well-defined Mandate and makes recommendations to the Board on relevant matters within its scope of responsibilities or makes decisions under appropriate circumstances in accordance with the power delegated by the Board. All Board Committees are assigned a professional secretarial department which ensures that the Board Committees have adequate resources to perform their duties effectively and properly. All Board Committees adopt the same governance process as the Board as far as possible and report regularly to the Board on their decisions and their recommendations. The Board and Board Committees will participate in the annual performance appraisal of those professional secretarial departments to warrant and enhance the services provided and ensure that adequate and efficient supports are provided to the Board and Board Committees. In addition, according to their respective Mandates, the Board and each of the Board Committees will evaluate and review their work process and effectiveness annually, with a view to identifying areas for further improvements.

The following chart sets out the Bank's corporate governance framework:



Details including the Bank's corporate governance principles and framework adopted by the Board, the composition of the Board and each of the Board Committees and their respective Mandates, Corporate Governance Policy and Information Disclosure Policy are available under the sub-section "Corporate Governance" of the section headed "About Us" on the Bank's website at www.bochk.com.



## **Board of Directors**

#### Composition and Terms of Office of the Board

As at the date of this Annual Report, the Board is composed of ten Directors, of whom one is Executive Director, three are Non-executive Directors and six are Independent Non-executive Directors. The Board maintains an appropriate level of checks and balances to ensure independence and objectivity of the decisions of the Board, as well as the impartial oversight of the Management. The Board acts honestly and in good faith so that decisions are made objectively and in the best interests of the Group with a view to delivering long-term and maximum shareholder value and fulfilling its corporate responsibility to other stakeholders of the Group.

Mr LIU Jin was appointed as Vice Chairman, Non-executive Director and a member of each of the Nomination and Remuneration Committee as well as the Strategy and Budget Committee with effect from 3 August 2021. Mdm FUNG Yuen Mei Anita was appointed as Independent Non-executive Director and a member of each of the Audit Committee, Risk Committee, Strategy and Budget Committee as well as Sustainability Committee with effect from 3 March 2022. Mr WANG Jiang resigned as Vice Chairman, Non-executive Director and ceased to be a member of each of the Nomination and Remuneration Committee as well as the Strategy and Budget Committee with effect from 5 February 2021. Save as disclosed above, there are no other changes to the composition of the Board and Board Committees during the year and up to the date of this Annual Report.

In accordance with Article 87 of the Articles of Association, the term of office of Mr LIU Liange will expire at the 2022 annual general meeting and, being eligible, offer himself for re-election. Further, pursuant to Article 85 of the Articles of Association, any Director appointed by the Board shall hold office only until the next following general meeting or the next following annual general meeting of the Bank, and shall then be eligible for re-election at such meeting. Accordingly, the terms of office of Mr LIU Jin and Mdm FUNG Yuen Mei Anita, who were appointed on 3 August 2021 and 3 March 2022 respectively, will expire at the 2022 annual general meeting and, being eligible, offer themselves for re-election.

Further details regarding the proposed re-election of Directors are set out in the section headed "Report of the Directors". In addition, the Bank has also established a written and formal process for the appointment of the Independent Non-executive Directors to ensure that the appointment procedures are standardised, thorough and transparent.

#### **Selection and Nomination of Board Members**

The Bank has in place relevant policies on the nomination of Board members. The Nomination and Remuneration Committee is responsible for reviewing the structure, size, composition and members' qualifications for the Board regularly, and it shall take into account the existing composition of the Board and the business requirements of the Group and follow the board diversity, independence of directors and other relevant supervisory and policy requirements and be responsible for the identification, selection and nomination of Board members.

Potential candidates of Executive Directors could be sourced and selected amongst the senior management. Potential candidates of Independent Non-executive Directors could be recruited through global selection and also upon nomination by Independent Non-executive Directors. Pursuant to the provisions of the Articles of Association and relevant regulations, shareholders could also nominate a person other than a retiring Director for election as a Director (including Non-executive Director) at a general meeting. Where necessary, the Nomination and Remuneration Committee may appoint external advisors to assist in recruiting appropriate individuals. The Nomination and Remuneration Committee shall consider various factors in assessing the suitability of a proposed candidate for appointment as Board member, which include:

- · Board diversity;
- · Reputation and past performance of candidate;
- · Professional knowledge, industrial experience and skills of candidate;
- Commitment of candidate to devote sufficient time to discharge duties as a Board member, and the effective management of
  potential conflict of interest; and
- Satisfaction of independence requirements as set out in the HKMA's Guideline on Empowerment of Independent Non-Executive
  Directors in the Banking Industry in Hong Kong (the "Guideline") and the "Policy on Independence of Directors" of the Bank in the
  case of a candidate for Independent Non-executive Director.



## **Board of Directors (continued)**

The Nomination and Remuneration Committee shall assess the candidates pursuant to the selection criteria, hold meetings to discuss and arrange interviews with the candidates where necessary, and make recommendation to the Board. The appointment of Directors shall be eventually approved by the Board and/or shareholders at general meetings.

For the Board members of the Bank who were newly appointed in 2021 and the retiring Board members standing for re-election at the next following general meeting of the Bank, the Nomination and Remuneration Committee reviewed their biographical details against the selection criteria set out in the Bank's nomination policies of Board members and, where applicable, the relevant requirements under the Guideline and considered they have the required character, integrity and professional knowledge and experience to continue fulfilling their role and contributing to the Bank and the diversity of the Board.

Under the current board membership, all Directors possess extensive experience in banking and/or management. In addition, over one-third of them are Independent Non-executive Directors, who possess experience in banking and financial industry as well as expertise in strategic development, corporate governance, investment management, risk management and sustainable development. The Bank has received from each of the Independent Non-executive Directors an annual confirmation of his/her independence by reference to the "Policy on Independence of Directors" of the Bank. Based on the information available to the Bank and upon considering relevant factors, it considers that all of the Independent Non-executive Directors are independent. Currently, Mr KOH Beng Seng and Mr TUNG Savio Wai-Hok, who have served on the Board for more than nine years, and they have continued to make significant contributions to the Bank by offering valuable guidance from their areas of expertise and extensive experience in business strategy, banking operation, risk management, governance as well as accounting and finance, all of which are relevant to the Group's business. It is considered that the length of service of Mr KOH and Mr TUNG has not affected their independence, given both of them have consistently demonstrated strong independence in judgement and have provided effective oversight of the Management during their tenure. In the event that any director has been appointed for over nine years, the Bank will discuss and consider relevant factors and make appropriate disclosures in accordance with relevant regulations. Moreover, all Directors have disclosed to the Bank their significant commitments and have undertaken and confirmed that they are able to devote sufficient time to the affairs of the Bank. Biographical details of the professional experience, skills and knowledge of the Board members are available under the sub-section "Organisation" of the section headed "About Us" on the Bank's website at www.bochk.com.

## **Board Diversity**

The Bank recognises the importance and benefits of board diversity. In order to promote the Board's effectiveness and standards of corporate governance, the Bank has adopted the "Board Diversity Policy" which will be observed when identifying suitable and qualified candidates to be a Board member and whenever a Board member is proposed to be re-elected. The said policy provides that in designing the Board's composition, board diversity should be considered in various aspects, including but not limited to, gender, age, cultural and educational background, ethnicity, geographical location, professional experience, skills, knowledge and track records, etc., to ensure an appropriate diversity of skills, backgrounds and viewpoints. At the same time, all Board nominations and appointments are made on merit, in the context of the skills and experience the Board as a whole required. The Board will review the Board Diversity Policy annually and enhance relevant practices continuously based on latest situation.

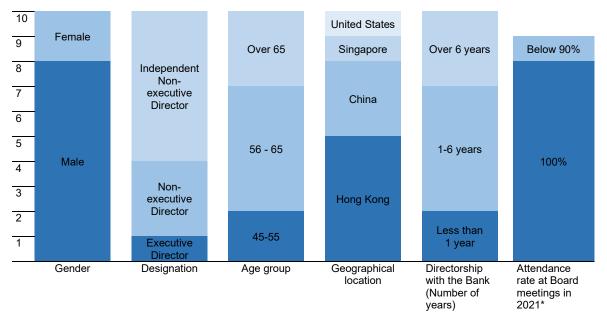
Currently, there are two female members in the Board. At the same time, the Bank has adopted the Succession Policy for Directors, in which the Bank is committed to promoting diversity including gender diversity of Board members with a view to exercising more comprehensive consideration and judgement by the Board at the time of making succession planning of the Directors. At present, out of the eight members of senior management, three of them are females, representing approximately 38% of the senior management team. The Bank strives to promote diversity and inclusion in the teams, in strict compliance with relevant laws and regulations as well as the Staff Guidelines on Eliminating Discrimination. The Bank offers diversity and inclusion training and applies the principle of equal opportunity to all policies related to human resources, remuneration and benefits, to ensure employment opportunities for people of all kinds. Any discrimination or harassment against employees owing to their marital status, pregnancy, disability, family status, race or gender are prohibited. During the year, our female employees accounted for around 57% of the total workforce.



## **Board of Directors (continued)**

An analysis of the Board's composition as at the date of this Annual Report is set out below:

#### **Number of Directors**



<sup>\*</sup> Mdm FUNG Yuen Mei Anita was appointed as Independent Non-executive Director with effect from 3 March 2022. Accordingly, attendance rate at Board meetings in 2021 is not applicable to her.

Mr LIU Liange, Mr LIU Jin and Mr LIN Jingzhen are Executive Directors of BOC. During the year, Mr WANG Jiang was Executive Director of BOC (he resigned such position with effect from 5 February 2021). Save as disclosed above, there are no other relationships between the Board members, including financial, business, family or other material relationships.

In addition, it is expressly provided in the "Policy on Managing Conflicts of Interest of Directors" that, unless the applicable laws or regulations allow otherwise, if a substantial shareholder or Director has a conflict of interest in the matter to be considered by the Board, a Board meeting must be convened and attended by the Independent Non-executive Directors who have no material interest and give professional advice to the subject matter for further consideration and approval.

## **Directors' Liability Insurance Policy**

During the year, the Bank has arranged for appropriate cover on Directors' Liability Insurance Policy to indemnify the Directors for liabilities arising from the corporate activities. The coverage and the amount insured under such policy are reviewed annually by the Bank.



## **Board of Directors (continued)**

#### Self-evaluation of the Board

During the year, the Board conducted annual self-evaluation pursuant to the "Regulations on Self-Evaluation of the Board and Individual Evaluation of the Directors". With the endorsement of the Nomination and Remuneration Committee, the annual self-evaluation questionnaire was distributed to Directors for completion. Based on the completed questionnaire, the Bank analysed the results and a report delineated the results and recommendation has been submitted to the Board for review and consideration.

#### **Review of Effectiveness of the Individual Directors**

During the year, the Bank has also engaged an external professional consultant to conduct independent review of the effectiveness of the individual Directors. A questionnaire was distributed to all Directors for their completion and included Directors' self-assessment in areas such as their time commitment and participation, interaction and communication with senior management, as well as evaluation of other members of the Board and Board Committees, and other factors that impact director effectiveness. Based on the completed questionnaire and other available information, the external consultant assessed the effectiveness of individual Directors and prepared a report setting out its observations and recommendations, which has been submitted to the Board for review and follow-up

#### **Directors' Training and Professional Development**

To ensure the newly appointed Directors have adequate understanding of the Bank's business operations and to enable all Directors to update their knowledge regularly so as to provide informed recommendation and advice and make contribution to the Bank, the Board has established a set of written policies specifying quidelines on Directors' induction upon appointment and continuous training.

The Bank arranges appropriate Directors' induction through the use of induction handbook, face-to-face meetings and other means, and in accordance with the needs of individual Directors. Topics include but not limited to:

- governance structure;
- mandates of the Board and the Board Committees;
- standing agenda of the Board;
- regulatory requirements on corporate governance;
- focus of concern of regulators; and
- business operation, strategic plan and focus of internal control.

The Bank also provides regular updates to Board members on material changes to regulatory requirements applicable to the Directors and the Group on a timely basis; and the Bank arranges regular meetings with the Management to facilitate the understanding of its latest business development. In addition, Board members are encouraged to participate actively in continuous training programmes. The Bank also arranges relevant professional training programmes for Board members at the Group's expense.

During the year, all Directors have participated in continuous professional development to develop and refresh their knowledge and skills. In 2021, the Bank invited expert to conduct seminars related to digital transformation in banking and climate risk to the Directors and the senior management, discussing areas such as digital transformation trends, framework and climate risk management.

Furthermore, each of the Directors has received a series of training as he/she thought fit. During the year, they attended seminars and workshops and received training materials from the Bank, regulatory authorities and professional firms, covering a wide range of topics:

- green and sustainable finance;
- climate risk management;
- digital transformation;
- stock and bond markets in Hong Kong;
- regtech;
- anti-money laundering;
- risk management and internal control;
- corporate governance; and
- banking industry development trend; etc.



## **Board of Directors (continued)**

The Directors' records of annual training information have been entered in the register of directors' training records maintained and updated by the Bank from time to time. As at year end, the participation of all Directors in continuous professional development is summarised as follows:

	Corporate Governance				
Note Note	ESG Development/	Risk Management	Banking Industry		
Directors Note	Regulatory Updates	and Internal Control	Development Trend		
Non-executive Directors					
Mr LIU Liange	✓	✓	✓		
Mr LIU Jin (appointed with effect from 3 August 2021)	✓	✓	✓		
Mr LIN Jingzhen	✓	✓	✓		
Independent Non-executive Directors					
Mdm CHENG Eva	✓	✓	✓		
Dr CHOI Koon Shum	✓	✓	✓		
Mr KOH Beng Seng	✓	✓	✓		
Mr LAW Yee Kwan Quinn	✓	✓	✓		
Mr TUNG Savio Wai-Hok	✓	✓	✓		
Executive Director					
Mr SUN Yu	✓	✓	✓		

Note: The training records for Director who resigned during the year have not been included therein. Mdm FUNG Yuen Mei Anita was appointed as Independent Non-executive Director with effect from 3 March 2022, and her training records was not included herein. Please refer to the section headed "Composition and Terms of Office of the Board" under "Board of Directors" for details of changes in Directors during the year and up to the date of this Annual Report.

## **Directors' Attendance at Board Meetings and Board Committee Meetings**

Five Board meetings were held during 2021 with an average attendance rate of 98%. Regular meeting schedule for the year was prepared and approved by the Board in the preceding year. Formal notices of regular Board meetings were sent to all Directors at least 14 days before the date of the scheduled meetings, and Board agenda and meeting materials of sufficient quality were despatched to all Board members for review at least seven days prior to the scheduled meetings. Board agenda of each meeting was approved by the Chairman following consultation with other Board members and the senior management. Members of the senior management were regularly invited to attend the Board meetings to make presentation and answer questions that the Directors might have. Draft and final versions of Board minutes were sent to all Directors for their comment and record respectively within a reasonable period after the meetings were held.

The Board also received monthly reports with information on the Group's latest financial and operating performance. Accordingly, the Directors can have a balanced assessment of the Group's performance, position and prospects throughout the year. In addition, the Directors received, on a regular basis, thematic reports regarding the Bank's precautionary measures taken against COVID-19, professional services and products rendered to customers, active participation in anti-pandemic charity activities as well as the pandemic support work of Southeast Asian institutions.

In addition, in order to facilitate open discussion with all the Independent Non-executive Directors, the Chairman met with all the Independent Non-executive Directors in the absence of other Directors and the senior management. Relevant practice has been incorporated in the Working Rules of the Board.



## **Board of Directors (continued)**

Details of respective Directors' attendance at the Board meetings and Board Committee meetings in 2021 are set out as follows

## Number of meetings attended/Number of meetings convened during Directors' term of office

	_	Board Committees				
Directors Note	Board	Audit Committee	Nomination and Remuneration Committee	Risk Committee	Strategy and Budget Committee	Sustainability Committee
Number of meetings held during the year	5	6	2	4	4	2
Non-executive Directors						
Mr LIU Liange (Chairman)	5/5	_	-	_	4/4	-
Mr LIU Jin (Vice Chairman) (appointed with effect from 3 August 2021)	3/3	-	1/1	-	3/3	-
Mr LIN Jingzhen Independent Non-executive Directors	5/5	-	-	-	4/4	-
Mdm CHENG Eva	5/5	6/6	-	-	4/4	2/2
Dr CHOI Koon Shum	5/5	-	2/2	_	3/4	1/2
Mr KOH Beng Seng	5/5	6/6	2/2	4/4	_	2/2
Mr LAW Yee Kwan Quinn	5/5	6/6	-	4/4	-	2/2
Mr TUNG Savio Wai-Hok Executive Director	4/5	5/6	1/2	2/4	3/4	1/2
Mr SUN Yu (Vice Chairman and Chief Executive)	5/5	_	-	-	4/4	2/2
Average Attendance Rate	98%	96%	88%	84%	92%	83%

Note: Mr WANG Jiang resigned as Non-executive Director with effect from 5 February 2021 and no meeting of the Board and Board Committee was held during the period when he was in office. Mdm FUNG Yuen Mei Anita was appointed as Independent Non-executive Director with effect from 3 March 2022, and her attendance records was not included herein. Please refer to the section headed "Composition and Terms of Office of the Board" under "Board of Directors" for details of changes in Directors during the year and up to the date of this Annual Report.

Apart from formal Board meeting, the Bank has set up a system of pre-communication meetings for the Independent Non-executive Directors, where major agenda items have been presented to the Independent Non-executive Directors before each Board meeting, and their comments have been timely conveyed to the Management for follow up actions so as to enhance the effectiveness of deliberation at Board meetings.

Before the outbreak of COVID-19, the Bank used to arrange informal events for Board members and the senior management to facilitate their communication and interactions. For example, the Bank would organise working meals from time to time, with Board members and the senior management invited to join and share insights on the Bank's business and strategic issues. Board retreat would also be organised for Directors (in particular the Independent Non-executive Directors) to gain a good understanding of the Bank's regional business and operations and enhance communication with the senior management. During the year, the Bank invited Board members and senior management to participate in the communication meetings through electronic mean to discuss and communicate on the Bank's latest business and strategic development and other aspects. Some of the activities might resume to conduct physically in 2022, depending on the latest development on the pandemic.



## **Board Committees**

#### **Audit Committee**

The Audit Committee currently comprises five members, all of whom are Independent Non-executive Directors. Its composition, main duties and major works performed during the year are as follows:

#### Composition

Mr TUNG Savio Wai-Hok (Chairman)
Mdm CHENG Eva
Mdm FUNG Yuen Mei Anita<sup>Note</sup>
Mr KOH Beng Seng
Mr LAW Yee Kwan Quinn

#### Main duties

- oversight of the integrity of financial statements and financial reporting process
- · oversight of risk management and internal control systems
- review of performance of the internal audit function and the General Manager of Group Audit
- review of the appointment of external auditor and assessment of its qualification, independence and performance and, with authorisation of the Board and shareholders at general meeting, determination of its remuneration
- review of the periodic review and annual audit of the Bank's and the Group's financial statements
- oversight of compliance with applicable accounting standards as well as legal and regulatory requirements on financial disclosures
- oversight of corporate governance framework of the Group and implementation thereof

## Major works performed during the year (included the review and, where applicable, approval of)

- the Bank's financial statements for the year ended 31 December 2020 that were recommended to the Board for approval
- the Bank's interim financial statements for the six months ended 30 June 2021 that were recommended to the Board for approval
- the audit reports and report on internal control recommendations submitted by external auditor, the audit reports submitted by the internal audit, and the on-site examination reports issued by regulators
- the proposed appointment of external auditor, and the fees payable to external auditor for the annual audit, interim review and other non-audit services
- the connected transactions carried out in 2020
- the annual review of the effectiveness of the Group's risk management and internal control systems
- the Group's 2022 internal audit plan
- the organisation structure, deployment of human resources of Group Audit, as well as its 2022 budget
- external consultant's independent review of the internal audit function
- · annual review of the effectiveness of the internal audit function
- the 2020 performance appraisal and 2022 key performance indicators for the General Manager of Group Audit and Group Audit
- annual review of the "Policy on External Auditor Management", the "Policy on Staff Reporting of Irregularities", the "Anti-Bribery and Corruption Policy" and the "Internal Audit Charter"

Note: Independent Non-executive Director and appointed as a member of the Audit Committee with effect from 3 March 2022



# **Board Committees (continued)**

#### **Nomination and Remuneration Committee**

The Nomination and Remuneration Committee currently comprises four members, including one Non-executive Director and three Independent Non-executive Directors. Its composition, main duties and major works performed during the year are as follows:

#### Composition

Dr CHOI Koon Shum<sup>1</sup> (Chairman)
Mr LIU Jin<sup>2</sup>
Mr KOH Beng Seng<sup>1</sup>
Mr TUNG Savio Wai-Hok<sup>1</sup>

#### Main duties

- review of overall human resources strategies of the Group
- selection and nomination of Directors, Board Committee members and Senior Management
- regular monitoring and review of structure, size and composition (including but not limited to gender, age, cultural and educational background, ethnicity, geographical location, professional experience, skills, knowledge and track records, etc.) of the Board and Board Committees
- · review of the effectiveness of the Board and Board Committees
- ensuring the participation in training and continuous professional development of Directors and Senior Management
- review and recommendation of remuneration strategy and incentive framework of the Group
- review of the remuneration of Directors, Board Committee members, Senior Management and Key Personnel

# Major works performed during the year (included the approval, review and proposal to the Board)

- consideration of the matters relating to the appointment and changes of Directors and Board Committee members
- consideration of the matters relating to the appointment, removal and remuneration
  of the Executive Director and Senior Management
- performance appraisal result of the Senior Management for year 2020
- · proposal on staff bonus for year 2020 for the Group, including Senior Management
- key performance indicators of the Group and the Senior Management for year 2022
- proposal on human resources budget of the Group for year 2022
- coordination and oversight of the annual performance evaluation of the Board, Board
   Committees and individual Directors
- annual review and amendment of the major human resources and remuneration policies
- annual review of the "Policy on Independence of Directors" and the "Policy on Directors' Remuneration"

#### Notes

- 1. Independent Non-executive Director
- 2. Non-executive Director and appointed as a member of the Nomination and Remuneration Committee with effect from 3 August 2021



# **Board Committees (continued)**

#### **Risk Committee**

The Risk Committee currently comprises four members, all of whom are Independent Non-executive Directors. Its composition, main duties and major works performed during the year are as follows:

#### Composition

Mr KOH Beng Seng (Chairman) Mdm FUNG Yuen Mei Anita<sup>Note</sup> Mr LAW Yee Kwan Quinn Mr TUNG Savio Wai-Hok

#### Main duties

- formulation of the risk appetite and risk management strategy of the Group and determination of the Group's risk profile
- identification, assessment and management of material risks faced by various business units of the Group
- review and assessment of the adequacy and effectiveness of the Group's risk management policies, systems and internal controls
- · review and monitoring of the Group's capital management
- · review and approval of the Group's target balance sheet
- review and monitoring of the Group's compliance with risk management policies, systems and internal controls, including the Group's compliance with prudential, legal and regulatory requirements governing the businesses of the Group
- review and approval of high-level risk-related policies of the Group
- · review and approval of significant or high risk exposures or transactions
- review of risk management reports, including risk exposure reports, model development and validation reports, and credit risk model performance reports

#### Major works performed during the year

- review and approval of key risk management policies of the Group, including the
  Group's risk appetite, the Risk Management Policy Statement, the Capital
  Management Policy, the Stress Test Policy, Data Management Policy, Risk Data
  Aggregation & Risk Reporting Management Policy, and a range of risk management
  policies covering credit risk, market risk, liquidity risk, interest rate risk, operational
  risk, legal risk, compliance risk, technology risk, strategic risk and reputation risk,
- review and approval of the proposal for the annual review of the Group's recovery
  plan, the risk adjustment method for group bonus funding mechanics, the results of
  risk adjustment of the Group, the proposal for the amendment of the credit asset
  impairment methodology and the Secure Tertiary Data Backup (STDB) independent
  assessment report
- review and approval of the Group's operating plans, including the Group's target balance sheets, the results of Internal Capital Adequacy Assessment Process (ICAAP), the investment plans and portfolio key risk indicators, as well as risk management limits
- review of risk management reports, including the Group's risk management report, the institutional money laundering risk assessment report, reports on the credit quality and provision of the Bank's credit portfolios arising from the Covid-19 pandemic and debt moratorium, the report on the credit quality of the loan portfolios in SEA operations, the report on cybersecurity, the report on outsourcing management, credit risk and market risk model validation reports, credit risk model performance reports, etc.

Note: Independent Non-executive Director and appointed as a member of the Risk Committee with effect from 3 March 2022



#### **Board Committees (continued)**

#### **Strategy and Budget Committee**

The Strategy and Budget Committee currently comprises eight members, including three Non-executive Directors, four Independent Non-executive Directors as well as the Executive Director and Chief Executive of the Bank. Its composition, main duties and major works performed during the year are as follows:

#### Composition

Mr LIU Liange<sup>1</sup> (Chairman)

Mr LIU Jin<sup>2</sup>

Mr SUN Yu3

Mr LIN Jingzhen<sup>1</sup>

Mdm CHENG Eva4

Dr CHOI Koon Shum4

Mdm FUNG Yuen Mei Anita<sup>5</sup>

Mr TUNG Savio Wai-Hok4

#### Main duties

- · review of the Group's medium to long-term strategic plan for Board's approval
- monitoring of the Group's implementation of medium to long-term strategy, providing guidance on strategy direction for the management
- review of major investments, capital expenditure and strategic commitments of the Group, and making recommendations to the Board
- review and monitoring of the Group's regular/periodic (including annual) business plan
- review of budget for Board's approval and monitoring of performance against budgeted targets

#### Major works performed during the year

- review of the Group's medium and long-term development strategy plan, sub-plans for the southeast Asian region and digital transformation for Board's approval
- · receipt of and discussion on the Group's RMB business strategy
- receipt of and discussion on the Group's plan on the reform of interest rate benchmarks
- review and monitoring of the implementation of 2021 Financial Budget and Business
  Plan of the Group, and also review and endorsement of the Financial Budget and
  Business Plan of the Group submitted by the Management for the year 2022 and
  recommendation of the same to the Board

#### Notes:

- 1. Non-executive Director
- 2. Non-executive Director and appointed as a member of the Strategy and Budget Committee with effect from 3 August 2021
- Executive Director
- 4. Independent Non-executive Director
- 5. Independent Non-executive Director and appointed as a member of the Strategy and Budget Committee with effect from 3 March 2022



# **Board Committees (continued)**

#### **Sustainability Committee**

The Sustainability Committee currently comprises seven members, including six Independent Non-executive Directors as well as the Executive Director and Chief Executive of the Bank. Its composition, main duties and major works performed during the year are as follows:

#### Composition

Mdm CHENG Eva<sup>1</sup> (Chairlady) Mr SUN Yu<sup>2</sup> Dr CHOI Koon Shum<sup>1</sup> Mdm FUNG Yuen Mei Anita<sup>3</sup> Mr KOH Beng Seng<sup>1</sup> Mr LAW Yee Kwan Quinn<sup>1</sup>

Mr TUNG Savio Wai-Hok1

#### Main duties

- review of the Group's sustainability strategies, goals and priorities as well as material sustainability related policies
- review of environmental, social and governance issues which are material to the Group and the related measures
- · oversight of the Group's sustainability performance
- · oversight of corporate culture of the Group and review of related policies
- determination of the appropriate reporting principles and boundaries and review of the Sustainability Report

#### Major work performed during the year

- oversight of the formulation and implementation of the Group's sustainability strategies
- oversight of the Group's materiality assessment mechanism and the related work progress
- review of the Groups' Five-Year Sustainability Plan and measures to promote the low-carbon transition of the Group's own operations
- · review of the 2020 Sustainability Report for Board's approval
- review of the Group's sustainability related policies, including the "Sustainability Policy", and recommendation of the same to the Board for approval
- review of sustainability related reports, including the "Report on Bank Culture Building" and the "Report on Annual Review of the Staff Code of Conduct"
- supervision and review of the various sustainability measures taken by the Group
- receipt of and discussion on the market trend and progress update on Task Force on Climate-Related Financial Disclosure of the Group

## Notes

- 1. Independent Non-executive Director
- 2. Executive Director
- 3. Independent Non-executive Director and appointed as a member of the Sustainability Committee with effect from 3 March 2022



#### **Directors' Securities Transactions**

BOCHK (Holdings) has established and implemented the "Code for Securities Transactions by Directors" to govern the Directors' dealings in securities transactions of BOC, BOC Aviation Limited (BOC's subsidiary), BOC International (China) Co, Ltd (BOC's associate) and BOCHK (Holdings). Upon specific enquiry by BOCHK (Holdings), all Directors confirmed that they had strictly complied with the provisions as set out in both the said Code and the "Model Code for Securities Transactions by Directors of Listed Issuers" as contained in Appendix 10 of the Listing Rules throughout the year 2021.

#### **Directors' Remuneration**

Pursuant to the "Policy on Directors' Remuneration" adopted by the Bank, when recommendation of the remuneration of Directors is made, the Nomination and Remuneration Committee should benchmark against companies of comparable business type or scale, the role (chairmanship or membership) they played, job nature and workload at both the Board and Board Committee levels (including frequency of meetings and nature of agenda items) in order to compensate Directors fairly. The remuneration of Directors is subject to regular review based on market practices, regulatory requirements and inflation, etc. No individual Director is allowed to participate in the procedures for deciding his/her individual remuneration package. The remuneration of the Independent Non-executive Directors is not linked with the performance of the Bank. Information relating to the remuneration of each Director for 2021 is set out in Note 19 to the Financial Statements. Director's fees, including additional fees for membership of Board Committees, paid to or receivable by the Directors in respect of their services rendered in year 2021 for the Bank are given below:

Board of Directors:	
All Directors	HK\$400,000 p.a.
Board Committees:	
Chairman	HK\$100,000 p.a.
Other Committee members	HK\$50,000 p.a.

Note: For the year ended 31 December 2021, all Non-executive Directors (excluding Independent Non-executive Directors) and Executive Director have not received their Directors' fees as mentioned above.

The Nomination and Remuneration Committee also has the delegated responsibility from the Board to determine the remuneration packages of the Executive Directors and the Senior Management, including benefits in kind, pension rights and compensation payments (including any compensation payable for loss or termination of their office or appointment, early payout of deferred remuneration), as well as the performance-based remuneration. Moreover, it will recommend to the Board on their remuneration package upon joining, sign-on bonus and contract guaranteed bonus, etc.



#### **Remuneration and Incentive Mechanism**

The Remuneration and Incentive Mechanism of the Group is based on the principles of "effective motivation" and "sound remuneration management". It links remuneration with performance and risk factors closely. It serves to encourage staff to enhance their performance, and at the same time, to strengthen their awareness of risk so as to achieve sound remuneration management.

The Remuneration and Incentive Policy of the Group is generally in line with the broad principles set out in the HKMA's "Guideline on a Sound Remuneration System" and applicable to the Bank and all of its subsidiaries (including the branches and entities in and out of Hong Kong).

#### · "Senior Management" and "Key Personnel"

The Remuneration and Incentive Policy of the Group defines "Senior Management" and "Key Personnel" as follows:

- "Senior Management": The senior executives designated by the Board who are responsible for oversight of the firm-wide strategy or material business lines, including the Chief Executive, Deputy Chief Executives, Chief Financial Officer, Chief Risk Officer, Chief Operating Officer, Board Secretary and General Manager of Group Audit.
- "Key Personnel": The employees whose individual business activities involve the assumption of material risk which may have significant impact on risk exposure, or whose individual responsibilities are directly and materially linked to the risk management, or those who have direct influence to the profit, including heads of material business lines, heads of major subsidiaries, senior executives of Southeast Asian entities, head of trading, as well as heads of risk control functions.

#### · Determination of the Remuneration Policy

To fulfil the above-mentioned principles and to facilitate effective risk management within the framework of the Remuneration Policy of the Group, the Remuneration Policy of the Group is initiated by Human Resources Department with consultation of the risk control units including risk management, financial management and compliance in order to balance the needs for staff motivations, sound remuneration and prudent risk management. After the proposed Remuneration Policy is cleared by the Management Committee, it will be submitted to the Nomination and Remuneration Committee for review and thereafter to the Board for approval. The Nomination and Remuneration Committee and the Board will seek opinions from other Board Committees (e.g. Risk Committee, Audit Committee, etc.) where they consider necessary under the circumstances.

#### Key Features of the Remuneration and Incentive Mechanism

#### 1. Performance Management Mechanism

The Group has put in place a performance management mechanism to formalise the performance management at the levels of the Group, units and individuals. The annual targets of the Group will be cascaded down under the framework of balanced scorecard whereby the performance of the "Senior Management" and different units (including business units, risk control units and other units) would be assessed from the perspectives of financial, strategy implementation, building blocks, human capital, risk management and compliance. For individual staff at different levels, annual targets of the Group will be tied to their job requirements through the performance management mechanism. Performance of individuals will be appraised on their achievement against targets, their contribution towards performance of their units, fulfilment of risk management duties and compliance and adherence to the Group's corporate culture, etc. Not only is target accomplishment taken into account, but also the values-based behaviours and sufficient risk management during the course of work, ensuring prudent operation and sustainable development of the Group.

#### 2. Risk Adjustment of Remuneration

To put the principle of aligning performance and remuneration with risk into practice, based on "The Risk Adjustment Method", the key risk modifiers of the Bank have been incorporated into the performance management mechanism of the Group. Credit risk, market risk, banking book interest rate risk, liquidity risk, operational risk, legal risk, compliance risk (including Anti-money laundry) and reputation risk form the framework of "The Risk Adjustment Method". The size of the bonus pool of the Group is calculated according to the risk adjusted performance results approved by the Board and is subject to the Board's discretion. This method ensures the Group to fix the Group's bonus pool after considering risk exposures and changes and to maintain effective risk management through the remuneration mechanism.



#### Remuneration and Incentive Mechanism (continued)

3. Performance-based and Risk-adjusted Remuneration Management

The remuneration of staff is composed of "fixed remuneration" and "variable remuneration". The proportion of one to the other for individual staff members depends on job grades, roles, responsibilities and functions of the staff with the prerequisite that balance has to be struck between the fixed and variable portion. Generally speaking, the higher the job grades and/or the greater the responsibilities, the higher will be the proportion of variable remuneration so as to encourage the staff to follow the philosophy of prudent risk management and sound long-term financial stability.

Every year, the Group will conduct periodic review on the fixed remuneration of the staff with reference to various factors like remuneration strategy, market pay trend and staff salary level, and will determine the remuneration based on the affordability of the Group as well as the performance of the Group, units and individuals. As mentioned above, performance assessment criteria include quantitative and qualitative factors, as well as financial and non-financial indicators.

According to the "BOCHK Group Bonus Funding Policy", the size of the bonus pool of the Group is determined by the Board on the basis of the financial performance of the Group and the achievement of non-financial strategic business targets under the long-term development of the Group. Thorough consideration is also made to the risk factors in the determination process. The size of the bonus pool is reached based on pre-defined formulaic calculations but the Board can make discretionary adjustment to it if deemed appropriate under prevailing circumstances. When the Group's performance is relatively weak (e.g. failed to meet the threshold performance level), no bonus will be paid out that year in principle. However, the Board reserves the rights to exercise its discretion.

As far as individual units and individual staff are concerned, allocation of the variable remuneration is closely linked to the performance of the units, and that of each individual staff as well as the unit he/she is attaching to, and the assessment of which should include risk modifiers. The performance and remuneration arrangement of risk control personnel are determined by the achievement of their core job responsibilities, independent from the business they oversee; for front-line risk controllers, a cross-departmental reporting and performance management system is applied to ensure the suitability of performance-based remuneration. Within the acceptable risk level of the Group, the better the performance of the unit and the individual staff, the higher will be the variable remuneration for the individual staff. The allocation of variable remuneration to staff should also consider individual behaviour comprehensively. For behaviour which is positive and adhering to the Group's corporate culture, the variable remuneration should be tilted forward; for misconduct or behaviour which is negative and not adhering to the Group's corporate culture, the variable remuneration should be forfeited or reduced.

4. Linking the payout of the variable remuneration with the time horizon of the risk to reflect the long-term value creation of the Group To work out the principle of aligning remuneration with the time horizon of risk and to ensure that sufficient time is allowed to ascertain the associated risk and its impact before the actual payout, payout of the variable remuneration of staff is required to be deferred in cash if such amount reaches certain prescribed threshold. The Group adopts a progressive approach towards deferral. The longer the time horizon of risk in the activities conducted by the staff and the higher amount of the variable remuneration, the higher will be the proportion of deferral. Deferral period lasts for three years.

The vesting of the deferred variable remuneration is linked with the long term value creation of the Group. The vesting conditions are closely linked to the annual performance of the Group in the next three years and the individual behaviour of the staff concerned. When the Group's performance has met the threshold requirement, the deferred variable remuneration would be vested following the corresponding schedule. However, if a staff is found to have committed fraud, or any financial or non-financial factors used in performance measurement or variable pay determination are later proven to have been manifestly worse than originally understood in a particular year, or individual behaviour/management style poses negative impacts to the business unit and even the Group, including but not limited to improper or inadequate risk management, significant incident and economic loss incurred by improper management, etc., the unvested portion of the deferred variable remuneration of the relevant staff would be forfeited.



#### Remuneration and Incentive Mechanism (continued)

#### · Annual Review of Remuneration Policy

The Remuneration Policy of the Group is subject to annual review with reference to changes in external regulatory requirements, market conditions and risk management requirements, etc. According to the latest regulatory requirement, the Group reviewed the related policies of remuneration and incentive, including "BOCHK Group Remuneration and Incentive Policy", "BOCHK Group Variable Pay Deferral Policy", "BOCHK Group Bonus Funding Policy" etc, revised the approval authority of remuneration packages, identification criteria and position lists, deferral threshold and deferral rates of "Senior Management" and "Key Personnel", supplemented the link between misconduct risk and remuneration, specified the roles and responsibilities of risk management units. The above amendments were effective from 1 January 2022.

#### External Remuneration Consultant

To ensure the suitability and competitiveness of the remuneration and incentive mechanism, the Group appointed Willis Towers Watson, Mercer and McLagan for independent consultation in areas of pay management and market remuneration data of the Senior Management and key positions, etc.

#### · Disclosure on Remuneration

The Group has fully complied with the guideline in Part 3 of the "Guideline on a Sound Remuneration System" issued by the HKMA to disclose information in relation to our remuneration and incentive mechanism.

#### **External Auditor**

Pursuant to the "Policy on External Auditor Management" adopted by the Board, the Audit Committee reviewed and monitored and was satisfied with the independence and objectivity of PricewaterhouseCoopers, the Bank's external auditor, and the effectiveness of its audit procedures, based on the principles and standards set out in the said Policy that were in line with international best practices. Upon the recommendation of the Audit Committee, the Board will propose that PricewaterhouseCoopers be re-appointed as auditor of the Bank at the Bank's 2022 annual general meeting. Subject to shareholders' authorisation, the Board will authorise the Audit Committee to determine the remuneration of PricewaterhouseCoopers.

For 2021, the fee paid or payable by the Group to PricewaterhouseCoopers was HK\$34 million, of which HK\$24 million related to audit services and HK\$10 million related to other services (mainly including tax-related and advisory services). For 2020, the fee paid or payable by the Group to preceding external auditor, Ernst & Young, was HK\$42 million, of which HK\$28 million related to audit services and HK\$14 million related to other services (mainly including tax-related and advisory services). The Audit Committee was satisfied that the non-audit services in 2021 did not affect the independence of PricewaterhouseCoopers.



# **Risk Management and Internal Control**

The Board is responsible for evaluating and determining the nature and extent of the risks it is willing to take in achieving the Group's strategic objectives, and ensuring that the Group establishes and maintains appropriate and effective risk management and internal control systems. The Board oversees the Management in the design, implementation and monitoring of the risk management and internal control systems. According to the Board's scope of delegation, the Management is responsible for the day-to-day operations and risk management, and the Management needs to provide a confirmation to the Board on the effectiveness of these systems.

The risk management and internal control systems are designed to manage rather than eliminate the risk of failure to achieve business objectives, and can only provide reasonable and not absolute assurance against material misstatement or loss; to manage the risk of system failure; and to assist in the achievement of the Group's objectives. In addition to safeguarding the Group's assets, it also ensures the maintenance of proper accounting records and compliance with relevant laws and regulations.

The Group conducts an annual review of the effectiveness of its risk management and internal control systems covering all material controls, including financial, operational and compliance controls as well as risk management. The review is conducted by reference to the guidelines and definitions given by the regulatory and professional bodies for the purpose of assessing five different internal control elements, namely, the control environment, risk assessment, control activities, information and communication, and monitoring. The assessment covers all the major internal controls and measures, including financial, operational and compliance controls as well as risk management functions. The review also considers the adequacy of resources, staff qualifications and experience and training of the Group's accounting, financial reporting and internal audit functions. The review is coordinated by the Group's internal audit which, after the Management and various business departments have performed their self-assessment and the Management has confirmed the effectiveness of the relevant systems, carries out an independent examination and other post-assessment work on the review process and results. The results of the 2021 review, which have been reported to the Audit Committee and the Board, revealed that the Group's risk management and internal control systems were effective and adequate.

In addition, the key procedures that the Group has essentially established and implemented to provide internal controls are summarised as follows:

- a rational organisational structure with appropriate personnel is developed and whose responsibility, authority, and accountability
  are clearly delineated. The Group has formulated policies and procedures to ensure reasonable checks and balances for all the
  operating units, reasonable safeguard for the Group's assets and adherence to relevant laws and regulations and risk management
  in its operations;
- the Management draws up and continuously monitors the implementation of the Group's strategies, business plans and financial budgets. The accounting and management systems that are in place provide the basis for evaluating financial and operational performance:
- the Group has various risk management and human resources policies. There are specific units and personnel that are responsible
  for handling reputation, strategic, legal, compliance, credit, market, operational, liquidity and interest rate risks. There are also
  procedures and internal controls for the handling and dissemination of inside information. The Group has set up mechanisms to
  identify, evaluate and manage all the major risks, and has established corresponding internal control procedures as well as
  processes for resolving internal control defects. (Details about the Group's risk management are provided on pages 319 to 327 of
  this Annual Report);
- the Group has established an information technology governance structure that produces a range of reports on information systems and management, including information on the monitoring of various business units, financial information and operating performance. Such information facilitates the Management, business units and the regulatory bodies in assessing and monitoring the Group's operation and performance. Proper communication channels and reporting mechanisms are in place at various business units and levels to facilitate exchange of information;



# Risk Management and Internal Control (continued)

- pursuant to a risk-based approach and in accordance with the internal audit plan approved by the Audit Committee, the Group's
  internal audit conducts independent reviews on such aspects as financial activities, various business areas, various kinds of risks,
  operations and activities. Reports are submitted directly to the Audit Committee. The Group's internal audit closely follows up on
  the items that require attention in a systematic way and reports to the Management and the Audit Committee in a timely manner;
  and
- the Audit Committee reviews the reports submitted by external auditor to the Group's Management in connection with the annual audit as well as the recommendations made by regulatory bodies on risk management and internal control. The Group's internal audit follows up on the same to ensure timely implementation of the recommendations, and also periodically reports the status of the implementation to the Management and the Audit Committee.

The Group is committed to upholding good corporate governance practices and the internal control system of all subsidiaries are reviewed regularly. During the year of 2021, continuous improvements on the organisation structure and segregation of duty, the risk management policy and procedure, and the enhancement of disclosure transparency have been undertaken by the Group. In response to internal and external changes in global economic condition, operating environment, regulatory requirement and business development, the Group has implemented a series of measures and undertaken an on-going review on the effectiveness of the internal control mechanism. In 2021, areas for improvement have been identified and appropriate measures have been implemented.

#### Amendments to the Articles of Association

At the 2021 annual general meeting, the Bank had adopted a new Articles of Association with the following summary changes including (i) to enable the convening, holding and conducting of general meetings (including an annual general meeting, any adjourned meeting or postponed meeting) as a physical meeting in any part of the world (except that the principal place of the general meeting must be a location in Hong Kong) and at one or more locations, or as a hybrid meeting; (ii) to recognise the use of electronic communication and/or facilities by the Bank in addition to traditional and/or mechanical means; (iii) to empower the Board to postpone a general meeting (or an adjourned general meeting) before such meeting (or adjourned meeting) is held; and (iv) to update and tidy up definitions and other references, and to make consequential amendments in line with the aforesaid amendments and other house-keeping amendments.

# Directors' Responsibility Statement in relation to Financial Statements

The following statement should be read in conjunction with the auditor's statement of their responsibilities as set out in the auditor's report. The statement aims to distinguish the responsibilities of the Directors and the auditor in relation to the financial statements.

The Directors are required by the Hong Kong Companies Ordinance to prepare financial statements, which give a true and fair view of the state of affairs of the Bank. The financial statements should be prepared on a going concern basis unless it is considered inappropriate. The Directors are responsible for ensuring that the accounting records kept by the Bank at any time reasonably and accurately reflect the financial position of the Bank, and that the financial statements comply with the requirements of the Hong Kong Companies Ordinance. The Directors also have duties to take reasonable and practicable steps to safeguard the assets of the Group and to prevent and detect fraud and other irregularities.

The Directors consider that in preparing the financial statements, the Bank has adopted appropriate accounting policies which have been consistently applied and supported by reasonable judgements and estimates, and that all accounting standards which they consider to be applicable have been followed.

# 獨立核數師報告

致中國銀行(香港)有限公司成員 (於香港註冊成立的有限公司)

#### 意見

我們已審計的內容

中國銀行(香港)有限公司(以下簡稱「貴銀行」)及其附屬公司(以下統稱「貴集團」)列載於第55至318頁的綜合財務報表,包括:

- 於 2021 年 12 月 31 日的綜合資產負債表、
- 截至該日止年度的綜合收益表、
- 截至該日止年度的綜合全面收益表、
- 截至該日止年度的綜合權益變動表、
- 截至該日止年度的綜合現金流量表及
- 綜合財務報表附註,包括主要會計政策及其他解釋信息。

#### 我們的意見

我們認為,該等綜合財務報表已根據香港會計師公會頒布的《香港財務報告準則》真實而中肯地反映了貴集團於2021年12月31日的綜合財務狀況及其截至該日止年度的綜合財務表現及綜合現金流量,並已遵照香港《公司條例》妥為擬備。

# 意見的基礎

我們已根據香港會計師公會頒布的《香港審計準則》進行審計。我們在該等準則下承擔的責任已在本報告「核數師就審計綜合財務報表 承擔的責任」部分中作進一步闡述。

我們相信,我們所獲得的審計憑證能充足及適當地為我們的審計意見提供基礎。

#### 獨立性

根據香港會計師公會頒布的《專業會計師道德守則》(以下簡稱「守則」),我們獨立於貴集團,並已履行守則中的其他專業道德責任。



#### 關鍵審計事項

關鍵審計事項是根據我們的專業判斷,認為對本期綜合財務報表的審計最為重要的事項。這些事項是在我們審計整體綜合財務報表及出 具意見時進行處理的。我們不會對這些事項提供單獨的意見。

我們在審計中識別的關鍵審計事項概述如下:

- 客戶貸款的預期信用損失計量
- 以公平值計量的金融工具估值

#### 關鍵審計事項

#### 客戶貸款的預期信用損失計量

請參閱貴集團合併財務報表附註 2.14、附註 3.1、附註 4.1、附註 12 及附註 23。

於 2021 年 12 月 31 日,貴集團綜合資產負債表中客戶貸款之 賬面總額和減值準備餘額分別為港幣 15,983.89 億元和港幣 98.77 億元。截至 2021 年 12 月 31 日止年度,貴集團合併收 益表中確認的客戶貸款減值損失為港幣 19.62 億元。

貴集團通過評估客戶貸款之信用風險自初始確認後是否顯著增加,運用三階段減值模型計算其預期信用損失。對於第一階段和第二階段的貸款,貴集團運用包含違約概率(PD)、違約損失率(LGD)和違約風險敵口(EAD)等關鍵參數的風險參數模型法評估預期信用損失;對於第三階段客戶貸款,貴集團通過預估未來與該筆貸款相關的現金流評估預期信用損失。

#### 我們的審計如何處理關鍵審計事項

我們了解並評估了管理層針對客戶貸款預期信用損失計量的內部 控制和評估流程。

我們評估了重大錯報的固有風險,包括考慮估計的不確定程度和其他固有風險因素的水平,如所用估計模型的複雜性,重大管理層判斷和假設的主觀性,以及管理層偏向影響的敏感性。

我們測試了與客戶貸款預期信用損失計量相關的關鍵內部控制。包括以下定期評估及審批的控制:

- (1) 預期信用損失模型,包括建模方法的選擇;模型優化和 關鍵參數應用,以及模型回溯測試;
- (2) 重大管理層判斷和假設,包括組合劃分、相關預期信用 損失模型參數估計、確定信用風險顯著增加的影響、識 別違約和信用減值資產,以及前瞻性計量的經濟指標、 經濟情景及權重的採用;
- (3) 對於第三階段客戶貸款,預測未來現金流並計算其現 值:
- (4) 模型所用關鍵數據之準確性和完整性;
- (5) 用於預期信用損失計量的信息系統,包括信息系統一般控制、系統間數據傳輸、模型參數的應用以及減值計算的系統控制。

#### 關鍵審計事項

客戶貸款預期信用損失計量所包含的重大管理層判斷和假設 主要包括:

- (1) 將具有類似信用風險特徵的貸款劃入同一個組合, 選擇恰當的模型,並確定計量相關的關鍵參數;
- (2) 信用風險顯著增加、違約和已發生信用減值的判斷 標準及應用;
- (3) 用於前瞻性計量的經濟指標、經濟情景及其權重的 採用;
- (4) 對於已減值客戶貸款的未來現金流預測。

我們確定客戶貸款的預期信用損失計量為關鍵審計事項,是由 於貴集團的客戶貸款的減值準備金額重大且計量具有高度的估 計不確定性和固有風險,使用了複雜的模型,涉及重大管理層判 斷和假設,並運用了大量的參數和數據。

#### 我們的審計如何處理關鍵審計事項

在信用風險專家的協助下,我們評估了客戶貸款預期信用損失計量所用模型方法、重大判斷和假設,以及數據和關鍵參數。我們執行的實質性審計程序主要包括:

- (1) 我們評估了組合劃分之恰當性,以及在考慮客戶貸款風險特徵、貴集團和行業風險管理實踐的情況下,計量不同組合的預期信用損失所用模型之恰當性。我們抽樣測試了預期信用損失計算,檢查模型計算引擎是否符合貴集團的方法;
- (2) 我們抽樣檢查了預期信用損失模型所用數據的準確性和完整性,包括但不限于歷史及評估基準日的如下輸入值:
  - (i) 違約概率方面:確定借款人信用評級的財務和非 財務信息,以及逾期還款狀況等;
  - (ii) 違約損失率方面:擔保和抵押品類型,以及歷史 實際損失率等;
  - (iii) 違約風險敞口方面:借款人之未償付貸款餘額、 利率、到期日及還款方式等。

我們將上述輸入值與貸款合同和其他相關文件進行核 對。並將預期信用損失模型的總信用風險敞口與來自其 他信息系統的數據進行核對;

- (3) 對違約概率和違約損失率,我們對重大敞口通過獨立進行回溯測試,將歷史期間預期的違約及違約損失情況與後續實際情況進行比較,以評估參數的合理性;
- (4) 我們抽取貸款樣本,基於管理層已獲得的借款人的財務 和非財務信息以及管理層提供的其他外部證據,考慮借 款人的信用風險狀況及貴集團風險管理實踐,評估了管 理層就階段劃分和信用風險顯著增加、識別違約和信用 減值資產判斷的恰當性;
- (5) 對於前瞻性計量,我們評估了管理層結合統計分析及管理層判斷,選取的經濟指標、經濟場景及權重;通過回溯測試及對比市場公開第三方機構預測值,評估了經濟指標預測值判斷的合理性;同時,對不同經濟場景下的經濟指標和權重進行了敏感性測試;
- (6) 我們審閱了管理層進行的年度預期信用損失模型驗證 及評估的結果,並評估了結果中出現的重大問題是否已 於預期信用損失計算中解決;
- (7) 對於第三階段客戶貸款,我們抽樣檢查了管理層根據借款人和擔保人財務信息、抵押品最新估值、其他可用信息以及減值準備計算所用折現率編製的未來現金流量預測。

我們檢查並評估了財務報表披露中與預期信用損失計量相關的披 靈。

基於我們所執行的程序,已獲取的證據能夠支持管理層在評估客 戶貸款的預期信用損失計量時所使用的模型、重大判斷和假設及 相關數據和關鍵參數。

#### 關鍵審計事項

#### 以公平值計量的金融工具估值

請參閱貴集團合併財務報表附註 2.12、附註 3.2 及附註 5.1。

於 2021 年 12 月 31 日,貴集團以公平值計量的金融資產為港幣 9,385.98 億元,佔總資產的 27%,其中(1) 公平值第一層級的金融資產採用活躍市場上的報價(未經調整)計量,其佔比為 31%;(2) 公平值第二層級的金融資產根據直接或間接可觀察的輸入值,並採用估值技術計量,其佔比為 69%;以及(3) 公平值第三層級的金融資產根據對估值產生重大影響的不可觀察輸入值,並採用估值技術計量,其佔比少於 1%。第三層級的金融工具主要為貴集團擁有的非上市股權。貴集團於 2021 年 12 月 31日以公平值計量的金融負債為港幣 422.17 億元,佔總負債的 1%,其中公平值第二層級的金融負債佔比超過 99%。

我們確定以公平值計量的金融工具估值為關鍵審計事項,是由於其金額重大,以及管理層對沒有活躍市場報價的金融工具估值採用複雜的估值模型,並涉及重大判斷和假設,包括對相關模型數據輸入值的選擇。

#### 我們的審計如何處理關鍵審計事項

我們了解並評估了管理層針對以公平值計量的金融工具估值的內 部控制和評估流程。

我們評估了重大錯報的固有風險,包括考慮估計不確定性的程度 和其他固有風險因素的水平,如所用估值技術和模型的複雜性、管 理層選取估值技術、模型和數據輸入值的判斷和假設的主觀性,以 及管理層偏向影響的敏感性。

我們測試了與以公平值計量的金融工具估值相關的關鍵內部控制,覆蓋獨立價格驗證、模型驗證和審批、估值結果覆核與審批, 以及相關信息系統一般控制、市場數據等輸入值的系統接口及估值系統自動計算等。

我們抽樣執行了以下實質性程序:

- (1) 通過比對活躍市場上的報價,對第一層級金融工具估值進行 了測試;
- (2) 針對第二層級和第三層級的金融工具:
  - (i) 根據產品特徵,基於我們的行業實踐經驗以及對標市場 通用模型,評估了貴集團估值模型的恰當性;
  - (ii) 對第二層級金融工具,通過比對市場可觀察輸入值,測 試了數據輸入值的準確性;在估值專家的協助下,我們 評估了管理層採用的判斷和假設的合理性;
  - (iii) 對選取第三層級金融工具估值所使用的不可觀察數據輸入值涉及的管理層判斷進行了了解,在估值專家的協助下,我們評估了管理層採用的判斷和假設的合理性。並且,我們對比了市場可供選擇的其他輸入值,並對不可觀察數據輸入值進行了敏感性測試。

我們檢查並評估了財務報表披露中與金融工具公平值相關的披 露。

基於我們所執行的程序,已獲取的證據能夠支持管理層在對以公 平值計量的金融工具進行估值時所使用的估值模型、重大判斷和 假設及相關數據。

#### 其他信息

貴銀行董事須對其他信息負責。其他信息包括年報內的所有信息,但不包括綜合財務報表及我們的核數師報告。

我們對綜合財務報表的意見並不涵蓋其他信息,我們亦不對該等其他信息發表任何形式的鑒證結論。

結合我們對綜合財務報表的審計,我們的責任是閱讀其他信息,在此過程中,考慮其他信息是否與綜合財務報表或我們在審計過程中所了解的情況存在重大抵觸或者似乎存在重大錯誤陳述的情況。

基於我們已執行的工作,如果我們認為其他信息存在重大錯誤陳述,我們需要報告該事實。在這方面,我們沒有任何報告。



#### 董事及審計委員會就綜合財務報表須承擔的責任

貴銀行董事須負責根據香港會計師公會頒布的《香港財務報告準則》及香港《公司條例》擬備真實而中肯的綜合財務報表,並對其認為 為使綜合財務報表的擬備不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述所需的內部控制負責。

在擬備綜合財務報表時,董事負責評估貴集團持續經營的能力,並在適用情況下披露與持續經營有關的事項,以及使用持續經營為會計基礎,除非董事有意將貴集團清盤或停止經營,或別無其他實際的替代方案。

審計委員會須負責監督貴集團的財務報告過程。

#### 核數師就審計綜合財務報表承擔的責任

我們的目標,是對綜合財務報表整體是否不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述取得合理保證,並出具包括我們意見的核數師報告。我們僅按照香港《公司條例》第405條向閣下(作為整體)報告我們的意見,除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。合理保證是高水平的保證,但不能保證按照《香港審計準則》進行的審計,在某一重大錯誤陳述存在時總能發現。錯誤陳述可以由欺詐或錯誤引起,如果合理預期它們單獨或滙總起來可能影響綜合財務報表使用者依賴綜合財務報表所作出的經濟決定,則有關的錯誤陳述可被視作重大。

在根據《香港審計準則》進行審計的過程中,我們運用了專業判斷,保持了專業懷疑態度。我們亦:

- 識別和評估由於欺詐或錯誤而導致綜合財務報表存在重大錯誤陳述的風險,設計及執行審計程序以應對這些風險,以及獲取充足和適當的審計憑證,作為我們意見的基礎。由於欺詐可能涉及申謀、偽造、蓄意遺漏、虛假陳述,或凌駕於內部控制之上,因此未能發現因欺詐而導致的重大錯誤陳述的風險高於未能發現因錯誤而導致的重大錯誤陳述的風險。
- 了解與審計相關的內部控制,以設計適當的審計程序,但目的並非對貴集團內部控制的有效性發表意見。
- 評價董事所採用會計政策的恰當性及作出會計估計和相關披露的合理性。
- 對董事採用持續經營會計基礎的恰當性作出結論。根據所獲取的審計憑證,確定是否存在與事項或情況有關的重大不確定性,從而可能導致對貴集團的持續經營能力產生重大疑慮。如果我們認為存在重大不確定性,則有必要在核數師報告中提請使用者注意綜合財務報表中的相關披露。假若有關的披露不足,則我們應當發表非無保留意見。我們的結論是基於核數師報告日止所取得的審計憑證。然而,未來事項或情況可能導致貴集團不能持續經營。
- 評價綜合財務報表的整體列報方式、結構和內容,包括披露,以及綜合財務報表是否中肯反映交易和事項。
- 就貴集團內實體或業務活動的財務信息獲取充足、適當的審計憑證,以便對綜合財務報表發表意見。我們負責貴集團審計的方向、 監督和執行。我們為審計竟見承擔全部責任。

除其他事項外,我們與審計委員會溝通了計劃的審計範圍、時間安排、重大審計發現等,包括我們在審計中識別出內部控制的任何重大缺陷。

我們還向審計委員會提交聲明,說明我們已符合有關獨立性的相關專業道德要求,並與他們溝通有可能合理地被認為會影響我們獨立性的所有關係和其他事項,以及在適用的情況下,用以消除對獨立性產生威脅的行動或採取的防範措施。

從與審計委員會溝通的事項中,我們確定哪些事項對本期綜合財務報表的審計最為重要,因而構成關鍵審計事項。我們在核數師報告中描述這些事項,除非法律法規不允許公開披露這些事項,或在極端罕見的情況下,如果合理預期在我們報告中溝通某事項造成的負面後 果超過產生的公眾利益,我們決定不應在報告中溝通該事項。

出具本獨立核數師報告的審計項目合夥人是林虹女士。

#### 羅兵咸永道會計師事務所

執業會計師

香港,2022年3月29日



# **Independent Auditor's Report**

#### To the Members of Bank of China (Hong Kong) Limited

(incorporated in Hong Kong with limited liability)

#### Opinion

What we have audited

The consolidated financial statements of Bank of China (Hong Kong) Limited (the "Bank") and its subsidiaries (the "Group"), which are set out on pages 55 to 318, comprise:

- the consolidated balance sheet as at 31 December 2021;
- the consolidated income statement for the year then ended;
- the consolidated statement of comprehensive income for the year then ended;
- the consolidated statement of changes in equity for the year then ended;
- the consolidated cash flow statement for the year then ended; and
- the notes to the consolidated financial statements, which include significant accounting policies and other explanatory information

#### Our opinion

In our opinion, the consolidated financial statements give a true and fair view of the consolidated financial position of the Group as at 31 December 2021, and of its consolidated financial performance and its consolidated cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") and have been properly prepared in compliance with the Hong Kong Companies Ordinance.

#### **Basis for Opinion**

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing ("HKSAs") issued by the HKICPA. Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Consolidated Financial Statements section of our report.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

#### Independence

We are independent of the Group in accordance with the HKICPA's Code of Ethics for Professional Accountants ("the Code"), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the Code.

#### **Key Audit Matters**

Key audit matters are those matters that, in our professional judgement, were of most significance in our audit of the consolidated financial statements of the current period. These matters were addressed in the context of our audit of the consolidated financial statements as a whole, and in forming our opinion thereon, and we do not provide a separate opinion on these matters.

Key audit matters identified in our audit are summarised as follows:

- Measurement of expected credit loss ("ECL") for advances to customers
- Valuation of financial instruments measured at fair value



#### **Key Audit Matter**

# Measurement of expected credit loss ("ECL") for advances to customers

Refer to Note 2.14, Note 3.1, Note 4.1, Note 12 and Note 23 to the Group's consolidated financial statements.

As at 31 December 2021, the gross carrying amount and impairment allowances of advances to customers in the Group's consolidated balance sheet was HK\$1,598,389 million and HK\$9,877 million, respectively. The impairment losses on advances to customers recognised in the Group's consolidated income statement for the year ended 31 December 2021 amounted to HK\$1,962 million.

The Group assessed whether the credit risk of advances to customers had increased significantly since their initial recognition, and applied a three-stage impairment approach to measure their ECL. For advances classified into stages 1 and 2, the Group assessed the ECL using the risk parameter modelling approach that incorporated relevant key risk parameters, including probability of default ("PD"), loss given default ("LGD"), exposure at default ("EAD"). For advances to customers in stage 3, the Group assessed ECL by estimating the future cash flows for the advances to customers.

#### How our audit addressed the Key Audit Matter

We understood and evaluated management's internal controls and assessment process for the measurement of ECL for advances to customers.

We assessed the inherent risk of material misstatement by considering the degree of estimation uncertainty and level of other inherent risk factors such as the complexity of estimation models used, the subjectivity of significant management judgements and assumptions, and susceptibility to management bias

We tested the key internal controls over the measurement of ECL for advances to customers. These primarily included periodic assessment and approval controls over:

- ECL models, including the selection of modelling methodologies; model optimisation and application of key parameters, and model back-testing;
- (2) significant management judgements and assumptions, including portfolio segmentation, relevant ECL model parameters estimation, determination of significant increases in credit risk, identification of default and credit impaired assets, as well as economic indicators, economic scenarios and weighting used in forward looking measurement;
- (3) estimated future cash flows and calculations of present values with respect to advances to customers in stage 3.
- (4) the accuracy and completeness of key data used in the model:
- (5) information technology ("IT") systems for ECL measurement, including IT general controls, data interfaces, application of model parameters and IT controls over impairment calculations.



#### **Key Audit Matter**

The measurement of ECL for advances to customers involves significant judgements and assumptions, mainly on:

- Segmentation of portfolios based on credit risk characteristics, selection of appropriate models and determination of relevant key parameters;
- Determination and application of criteria to identify significant increase in credit risk, default and credit impaired assets;
- 3) Economic indicators, economic scenarios and weighting used in the forward-looking measurement;
- Estimation of future cash flows for advances to customers that are impaired.

We have identified the measurement of ECL for advances to customers as a key audit matter due to the material balance of the Group's impairment allowances for advances to customers and high inherent risk given the uncertainty of estimates, adoption of complex models, involvement of significant management judgements and assumptions and use of numerous parameters and data inputs in such measurement.

#### How our audit addressed the Key Audit Matter

We involved our credit risk experts in evaluating the model methodologies, significant judgements and assumptions, data and key parameters used in the ECL measurement for advances to customers. The substantive audit procedures performed by us were mainly as follows:

- (1) We assessed the appropriateness of portfolio segmentation and the models adopted for the measurement of ECL in respect of different portfolios by considering the risk characteristics of advances to customers, the Group's risk management practices and industry practices. We tested ECL calculations on a sampling basis and examined whether the models' calculation engines are in accordance with the Group's methodologies;
- (2) We checked the accuracy and completeness of historical and measurement date data used in the ECL models on a sampling basis. The sampled data inputs included but not limited to the following:
  - in respect of PD: financial and non-financial information for determining borrowers' credit rating, and overdue repayment status, etc.;
  - in respect of LGD: types of guarantees and collateral, and historical actual loss rates, etc.;
  - (iii) in respect of EAD: borrowers' outstanding loan balances, interest rates, maturity dates and repayment methods, etc.

We agreed these data inputs to loan contracts and other relevant documents. We also agreed the total credit risk exposure in the ECL models to data from other information systems;

- (3) In respect of PD and LGD, we assessed the reasonableness of the parameters by comparing the historical expected default and loss given default with the subsequent actual default and loss given default for significant exposures through independent backtesting;
- (4) On a sampling basis, we assessed the appropriateness of staging classifications and management's judgements used in determining significant increases in credit risk and identification of default and credit-impaired assets based on the borrower's financial and non-financial information and other external evidence provided by management. We took into consideration the credit risk profile of borrowers and the Group's risk management practices in our assessment;
- (5) For forward looking measurement, we evaluated management's selection of economic indicators, economic scenarios and weightings assigned based on statistical analysis and management judgements. We assessed the reasonableness of the forecasted economic indicators by performing back-testing and comparing with publicly available forecasts from third-party institutions. We performed sensitivity analysis on the economic indicators and weightings under different economic scenarios;



Key Audit Matter	How our audit addressed the Key Audit Matter
	(6) We reviewed the annual ECL model validation result and assessment performed by management and evaluated if significant finding has been addressed in the ECL calculation;
	(7) For advances to customers that were classified as stage 3, we checked, on a sample basis, forecasted future cash flows prepared by management based on the financial information of borrowers and guarantors, latest collateral valuations and other available information together with discount rates used to support the computation of impairment allowances.
	We checked and evaluated the financial statements disclosures in relation to the measurement of ECL for advances to customers.
	Based on the procedures performed, we considered that the models, significant judgements and assumptions, as well as relevant data and key parameters used by management in measuring ECL for advances to customers were supported by available evidence.
Valuation of financial instruments measured at fair value	
Refer to Note 2.12, Note 3.2 and Note 5.1 to the Group's consolidated financial statements.	We understood and evaluated management's internal controls and assessment process of the valuation of financial instruments measured at fair value.
As at 31 December 2021, the Group's financial assets measured at fair value were HK\$938,598 million, representing 27% of total assets, of which (1) 31% were classified as Level 1 fair value, measured using quoted prices (unadjusted) in active markets; (2) 69% were classified as Level 2 fair value, measured using valuation techniques for which inputs are observable for the financial instruments, either directly or indirectly; and (3) less than 1% were classified as Level 3 fair	We assessed the inherent risk of material misstatement by considering the degree of estimation uncertainty and level of other inherent risk factors such as the complexity of valuation techniques and models, the subjectivity of management's judgements and assumptions in selecting valuation techniques, models and data inputs and susceptibility to management bias.
value, measured using valuation techniques using unobservable inputs that have a significant impact on the valuation. Level 3 financial instruments are unlisted equity held by the Group. While the Group's financial liabilities measured at fair value were HK\$42,217 million as at 31 December 2021, representing 1% of total liabilities, of which more than 99% were classified as Level 2 fair value.	We tested the key internal controls over the valuation of financial instruments measured at fair value. These included controls over independent price verification, model validation and approval, review and approval of valuation results, and the IT general controls of related systems, systems interfaces of inputs such as market data and automated calculations within the valuation system.
We have identified this as a key audit matter due to the material balance of the financial instruments measured at fair value. Also, management has used complex valuation models to determine the fair value of financial instruments that are not quoted in active markets. The valuation models involve management's judgements and assumptions, including the selection of data inputs.	We performed the following substantive procedures on a sampling basis:  (1) For Level 1 financial instruments, we tested their valuations by comparing to quoted prices in active markets.



Key Audit Matter	How our audit addressed the Key Audit Matter
	(2) For Level 2 and Level 3 financial instruments:  (i) we assessed the appropriateness of the Group's valuation models and benchmarked against common market models, taking into consideration the product characteristics and industry practice;  (ii) we tested the accuracy of data inputs used for valuation of Level 2 financial instruments by comparing to market observable data and involved our valuation experts to assess the reasonableness of any judgements and assumptions that management applied;  (iii) we obtained an understanding of management's judgements in the selection of unobservable data inputs used for valuation of Level 3 financial instruments and involved our valuation experts to assess the reasonableness of any judgements and assumptions that management applied. We also compared the unobservable data inputs to alternatives in the market and performed sensitivity analysis on the unobservable data inputs.  We checked and evaluated the financial statements disclosures in relation to fair value of financial instruments.  Based on the procedures performed, we considered that the valuation models, significant judgements and assumptions as well as relevant data used by management in the valuation of financial instruments measured at fair value were supported by available evidence.

#### Other Information

The directors of the Bank are responsible for the other information. The other information comprises all of the information included in the annual report other than the consolidated financial statements and our auditor's report thereon.

Our opinion on the consolidated financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the consolidated financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the consolidated financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated.

If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

#### Responsibilities of Directors and the Audit Committee for the Consolidated Financial Statements

The directors of the Bank are responsible for the preparation of the consolidated financial statements that give a true and fair view in accordance with HKFRSs issued by the HKICPA and the Hong Kong Companies Ordinance, and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the consolidated financial statements, the directors are responsible for assessing the Group's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the directors either intend to liquidate the Group or to cease operations, or have no realistic alternative but to do so.

The Audit Committee is responsible for overseeing the Group's financial reporting process.



#### Auditor's Responsibilities for the Audit of the Consolidated Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. We report our opinion solely to you, as a body, in accordance with Section 405 of the Hong Kong Companies Ordinance and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with HKSAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these consolidated financial statements.

As part of an audit in accordance with HKSAs, we exercise professional judgement and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Group's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the directors.
- Conclude on the appropriateness of the directors' use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Group's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the consolidated financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Group to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the consolidated financial statements, including the disclosures, and
  whether the consolidated financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair
  presentation.
- Obtain sufficient appropriate audit evidence regarding the financial information of the entities or business activities within the Group to express an opinion on the consolidated financial statements. We are responsible for the direction, supervision and performance of the group audit. We remain solely responsible for our audit opinion.

We communicate with the Audit Committee regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

We also provide the Audit Committee with a statement that we have complied with relevant ethical requirements regarding independence and to communicate with them all relationships and other matters that may reasonably be thought to bear on our independence, and where applicable, actions taken to eliminate threats or safeguards applied.

From the matters communicated with the Audit Committee, we determine those matters that were of most significance in the audit of the consolidated financial statements of the current period and are therefore the key audit matters. We describe these matters in our auditor's report unless law or regulation precludes public disclosure about the matter or when, in extremely rare circumstances, we determine that a matter should not be communicated in our report because the adverse consequences of doing so would reasonably be expected to outweigh the public interest benefits of such communication.

The engagement partner on the audit resulting in this independent auditor's report is Ms. Lam Hung.

PricewaterhouseCoopers Certified Public Accountants

Hong Kong, 29 March 2022



#### 綜合收益表 **Consolidated Income Statement**

		附註		
截至 12 月 31 日止年度	For the year ended 31 December	Notes	2021	2020
			港幣百萬元	港幣百萬元
			HK\$'m	HK\$'m
利息收入	Interest income		36,501	46,430
以實際利息法計算的利息收入	Interest income calculated using the			
	effective interest method		36,199	45,966
其他	Others		302	464
利息支出	Interest expense		(8,357)	(15,132)
淨利息收入	Net interest income	6	28,144	31,298
服務費及佣金收入	Fee and commission income		14,942	13,658
服務費及佣金支出	Fee and commission expense		(2,483)	(2,260)
淨服務費及佣金收入	Net fee and commission income	7	12,459	11,398
淨交易性收益	Net trading gain	8	4,932	4,763
其他以公平值變化計入損益之金	Net (loss)/gain on other financial instrumer	nts at		
融工具淨(虧損)/收益	fair value through profit or loss	9	(65)	157
其他金融工具之淨收益	Net gain on other financial instruments	10	967	4,383
其他經營收入	Other operating income	11	752	737
提取減值準備前之淨經營收入	Net operating income before impairmen	t		
	allowances		47,189	52,736
減值準備淨撥備	Net charge of impairment allowances	12	(2,133)	(2,671)
淨經營收入	Net operating income		45,056	50,065
經營支出	Operating expenses	13	(15,809)	(15,775)
經營溢利	Operating profit		29,247	34,290
投資物業處置/公平值調整之	Net loss from disposal of/fair value adjustm	nents		
淨虧損	on investment properties	14	(227)	(1,641)
處置/重估物業、器材及設備之	Net loss from disposal/revaluation of			
淨虧損	properties, plant and equipment	15	(20)	(63)
應佔聯營公司及合資企業之稅後	Share of results after tax of associates and		75	40
業績	joint ventures	25	75	42
除稅前溢利	Profit before taxation	40	29,075	32,628
稅項	Taxation	16	(4,844)	(5,095)
年度溢利	Profit for the year	_	24,231	27,533
應佔溢利:	Profit attributable to:			
本銀行股東	Equity holders of the Bank		24,049	27,352
非控制權益	Non-controlling interests	_	182	181
		_	24,231	27,533
股息	Dividends	17	11,794	12,138

之組成部分。

第 63 至 318 頁之附註屬本財務報表 The notes on pages 63 to 318 are an integral part of these financial statements.



#### 綜合全面收益表 **Consolidated Statement of Comprehensive Income** 截至 12 月 31 日止年度 For the year ended 31 December Notes 2021 2020 港幣百萬元 港幣百萬元 HK\$'m HK\$'m 年度溢利 Profit for the year 24,231 27,533 其後不可重新分類至收益表內的 Items that will not be reclassified subsequently to income statement: 項目: 房產: Premises: 27 645 Revaluation of premises (1,692)房產重估 Deferred tax 遞延稅項 34 (98)292 547 (1,400)以公平值變化計入其他全面收 Equity instruments at fair value through other 益之股權工具: comprehensive income: 139 Change in fair value (132)公平值變化 Deferred tax 遞延稅項 (5) (131) 134 Own credit risk: 自身信貸風險: 界定為以公平值變化計入損 Change in fair value of own credit risk of financial liabilities designated at fair value 益之金融負債的自身信貸 風險之公平值變化 through profit or loss 1 遞延稅項 Deferred tax 1

416

(1,265)



# 綜合全面收益表(續) Consolidated Statement of Comprehensive Income (continued)

截至 12 月 31 日止年度	For the year ended 31 December	附註 Notes	2021	2020
<u> </u>	Tot the year chied of December	140103		港幣百萬元
			HK\$'m	HK\$'m
			·	•
其後可重新分類至收益表內的	Items that may be reclassified subsequently to			
項目:	income statement:			
以公平值變化計入其他全面收	Debt instruments at fair value through other			
益之債務工具:	comprehensive income:			
公平值變化	Change in fair value		(412)	5,505
減值準備變化借記收益表	Change in impairment allowances charged			
	to income statement	12	29	90
因處置/贖回之轉撥重新分	Release upon disposal/redemption			
類至收益表	reclassified to income statement	10	(1,059)	(4,411)
公平值對沖調整累計金額之	Amortisation of accumulated amount of fair			
攤銷重新分類至收益表	value hedge adjustment reclassified to			
	income statement		8	89
遞延稅項	Deferred tax		275	(165)
			(1,159)	1,108
貨幣換算差額	Currency translation difference		(584)	239
			(1,743)	1,347
年度除稅後其他全面收益	Other comprehensive income for the year,			
	net of tax	_	(1,327)	82
年度全面收益總額	Total comprehensive income for the year	_	22,904	27,615
應佔全面收益總額:	Total comprehensive income attributable to			
本銀行股東	Equity holders of the Bank		22,722	27,434
非控制權益	Non-controlling interests		182	181
	-		22,904	27,615
		_		27,510

第 63 至 318 頁之附註屬本財務報表 之組成部分。 The notes on pages 63 to 318 are an integral part of these financial statements.



綜合資產負債表	Consolidated Balance Sheet			
		附註		
於 12 月 31 日	As at 31 December	Notes	2021	2020
			—————————————————————————————————————	港幣百萬元
			HK\$'m	HK\$'m
資產	ASSETS			
庫存現金及在銀行及其他金融機	Cash and balances and placements with banks			
構之結餘及定期存放	and other financial institutions	20	462,492	463,081
以公平值變化計入損益之金融資產	Financial assets at fair value through profit or			
	loss	21	44,902	32,745
衍生金融工具	Derivative financial instruments	22	33,247	52,811
香港特別行政區政府負債證明書	Hong Kong SAR Government certificates of		202 040	400.550
代·• 1. 甘ル旺西	indebtedness  Advances and other accounts	22	203,810	189,550
貸款及其他賬項	Investment in securities	23 24	1,596,499	1,499,808
證券投資 聯營公司及合資企業權益	Interests in associates and joint ventures	24 25	991,321 687	789,869 663
V. — · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	•	26		
投資物業 物業、器材及設備	Investment properties	20 27	18,363 45,730	18,740 46,504
應收稅項資產	Properties, plant and equipment Current tax assets	21	45,730	40,304
遞延稅項資產	Deferred tax assets	34	192	95
其他資產	Other assets	28	45,702	50,595
共世貝庄	Other assets		43,702	30,393
資產總額	Total assets	_	3,442,975	3,144,530
負債	LIABILITIES			
	Harry Kara CAD aumanau nata in ainaulatian	20	202 040	100 550
香港特別行政區流通紙幣	Hong Kong SAR currency notes in circulation	29	203,810	189,550
銀行及其他金融機構之存款及結餘	Deposits and balances from banks and other financial institutions		485,807	326,241
以公平值變化計入損益之金融負債	Financial liabilities at fair value through profit or		400,001	520,241
<u> </u>	loss	30	12,520	20,336
衍生金融工具	Derivative financial instruments	22	29,697	60,355
客戶存款	Deposits from customers	31	2,334,362	2,190,322
已發行債務證券及存款證	Debt securities and certificates of deposit in		,,	,,-
	issue	32	2,423	426
其他賬項及準備	Other accounts and provisions	33	59,206	51,086
應付稅項負債	Current tax liabilities		3,414	3,878
遞延稅項負債	Deferred tax liabilities	34	5,631	5,778
負債總額	Total liabilities		3,136,870	2,847,972



# 綜合資產負債表(續) Consolidated Balance Sheet (continued)

		附註		
於 12 月 31 日	As at 31 December	Notes	2021	2020
			港幣百萬元	港幣百萬元
			HK\$'m	HK\$'m
資本	EQUITY			
股本	Share capital	35	43,043	43,043
儲備	Reserves	_	239,299	229,749
本銀行股東應佔股本和儲備	Capital and reserves attributable to equity holders of the Bank		282,342	272,792
本銀行其他股權工具	Other equity instruments of the Bank	36	23,476	23,476
非控制權益	Non-controlling interests	_	287	290
資本總額	Total equity		306,105	296,558
負債及資本總額	Total liabilities and equity	_	3,442,975	3,144,530

第  $63 \Xi 318$  頁之附註屬本財務報表 之組成部分。 The notes on pages 63 to 318 are an integral part of these financial statements.

經董事會於 2022 年 3 月 29 日通過 核准並由以下人士代表簽署: Approved by the Board of Directors on 29 March 2022 and signed on behalf of the Board by:

则包括

劉連舸LIU Liange孫煜SUN Yu董事Director董事Director



# 綜合權益變動表

股息

Dividends

38.105

43.043

3.733

於 2020年12月31日 At 31 December 2020

# **Consolidated Statement of Changes in Equity**

歸屬於本銀行股東 Attributable to equity holders of the Bank 儲備 本銀行其他 自身信貸 風險儲備 股權工具 公平值 房産 Other 重估儲備 變動儲備 Reserve for Reserve eauitv Premises 股本 監管儲備\* 換算儲備 留存盈利 資本總額 for own Non-總計 instruments Share revaluation fair value credit Regulatory Translation Retained Total changes reserve Total of the Bank equity capital reserve risk earnings reserve interests 港幣百萬元 HK\$'m 於 2020 年 1 月 1 日 At 1 January 2020 258.872 282.630 43.043 39.505 2.336 (33)11.077 (581)163.525 23.476 282 年度溢利 Profit for the year 27.352 27.352 181 27.533 其他全面收益: Other comprehensive income: (1.400)(1,400)(1,400) 房產 Premises 以公平值變化 Equity instruments 計入其他全 at fair value through other 面收益之股 comprehensive 權工具 income 134 134 134 自身信貸風險 Own credit risk 以公平值變化 Debt instruments at 計入其他全 fair value through 面收益之債 other 務工具 comprehensive 1.108 income 1.108 1.108 貨幣換算差額 Currency translation difference 78 239 239 161 全面收益總額 Total comprehensive income (1,400)1.403 78 27 352 27 434 181 27 615 因處置以公平值變 Release upon 化計入其他全面 disposal of equity 收益之股權工具 instruments at fair value through other ン轉撥: comprehensive income: 轉撥 Transfer (7) 遞延稅項 Deferred tax (1) (1) 應付稅項 Current tax 因贖回界定為以公 Release upon 平值變化計入損 redemption of 益之金融負債之 financial liabilities 轉撥: designated at fair value through profit or loss: 越綴 Transfer 38 (38)褫延稅項 Deferred tax (6) (6) (6) 應付稅項 Current tax 6 6 6 轉撥至留存盈利 Transfer to retained earnings (6,297)6.297 支付其他股權工具 Dividend paid to other 持有者股息 equity instrument holders (1,376)(1,376)(1,376)

4.780

(12,138)

183.634

(503)

(12,138)

272.792

23,476

(12,311)

296.558

290



# 綜合權益變動表(續) Consolidated Statement of Changes in Equity (continued)

					歸屬於本	銀行股東						
				Attributa	ble to equity 儲	/ holders of t 着	he Bank					
		股本 Share capital	房產 重估儲備 Premises revaluation reserve	公平值 變動館備 Reserve for fair value changes	Rese 自身信貸 風險儲備 Reserve for own credit risk	監管儲備* Regulatory reserve*	換算儲備 Translation reserve	留存盈利 Retained earnings		本銀行其他 股權工具 Other equity instruments of the Bank	非控制權益 Non- controlling interests	資本總額 Total equity
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
		пкрш	ПКФIII	пкаш	птэш	пкаш	пкаш	пкаш	пкэш	птэш	пкаш	пташ
於 2021年1月1日	At 1 January 2021	43,043	38,105	3,733	-	4,780	(503)	183,634	272,792	23,476	290	296,558
年度溢利 其他全面收益:	Profit for the year Other comprehensive income:	-	-	-	-	-	-	24,049	24,049	-	182	24,231
房產 以公平值變化 計入其他全 面收益之股 權工具	Premises Equity instruments at fair value through other comprehensive	-	547	-	-	-	-	-	547	-	-	547
以公平值變化 計入其他全 面收益之債 務工具	income  Debt instruments  at fair value  through other  comprehensive	-	-	(131)	-	-	-	-	(131)	-	-	(131)
貨幣換算差額	income Currency translation	-	-	(1,159)	-	-	-	-	(1,159)	-	-	(1,159)
	difference			(86)		-	(498)		(584)	-	-	(584)
全面收益總額	Total comprehensive income	-	547	(1,376)	-	-	(498)	24,049	22,722	-	182	22,904
因處置以公平值變 化計人其他全面 收益之股權工具 之轉撥:	Release upon disposal of equity instruments at fair value through other comprehensive income:											
轉撥	Transfer	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
遞延稅項 應付稅項	Deferred tax Current tax	-	-	-	-	-		-	-	-	-	
轉撥自留存盈利	Transfer from	-	-	•	-	-	•	-	•	-	•	•
支付其他股權工具	retained earnings Dividend paid to	-	-	-	-	1,293	-	(1,293)	-	-	-	-
持有者股息	other equity instrument holders	_	_	_	_	_	_	(1,378)	(1,378)	_	_	(1,378)
股息	Dividends							(1,376)	(1,376) (11,794)		(185)	(1,378)
於 2021年12月31日	At 31 December 2021	43,043	38,652	2,357		6,073	(1,001)	193,218	282,342	23,476	287	306,105

<sup>\*</sup> 除按香港財務報告準則第 9 號對貸款提取減值 準備外,按金管局要求撥轉部分留存盈利至監管 儲備作銀行一般風險之用(包括未來損失或其他 不可預期風險)。

第 63 至 318 頁之附註屬本財務報表之 The notes on pages 63 to 318 are an integral part of these financial statements. 組成部分。

<sup>\*</sup> In accordance with the requirements of the HKMA, the amounts are set aside for general banking risks, including future losses or other unforeseeable risks, in addition to the loan impairment allowances recognised under HKFRS 9.



綜合現金流量表 Consolidated Cash Flow Statement				
		附註		
截至 12 月 31 日止年度	For the year ended 31 December	Notes	2021	2020
			港幣百萬元	港幣百萬元
			HK\$'m	HK\$'m
經營業務之現金流量	Cash flows from operating activities			
除稅前經營現金之流入	Operating cash inflow before taxation	37(a)	89,527	148,682
支付香港利得稅	Hong Kong profits tax paid	, ,	(5,044)	(9,306)
支付香港以外利得稅	Outside Hong Kong profits tax paid		(291)	(348)
經營業務之現金流入淨額	Net cash inflow from operating activities	_	84,192	139,028
投資業務之現金流量	Cash flows from investing activities			
增置物業、器材及設備	Additions of properties, plant and equipment		(382)	(1,297)
處置物業、器材及設備所得款項	Proceeds from disposal of properties, plant			
	and equipment		12	11
增置投資物業	Additions of investment properties	26	(233)	(9)
增置無形資產	Additions of intangible assets	28	(747)	-
收取聯營公司及合資企業股息	Dividend received from associates and joint			
	ventures	25	51	-
投資業務之現金流出淨額	Net cash outflow from investing activities		(1,299)	(1,295)
融資業務之現金流量	Cash flows from financing activities			
支付本銀行股東股息	Dividend paid to equity holders of the Bank		(11,794)	(12,138)
支付其他股權工具持有者股息	Dividend paid to other equity instrument			
	holders		(1,378)	(1,376)
支付非控制權益股息	Dividend paid to non-controlling interests		(185)	(173)
贖回後償負債所付款項	Payment for redemption of subordinated			
	liabilities	37(b)	-	(12,603)
支付後償負債利息	Interest paid for subordinated liabilities	37(b)	-	(350)
支付租賃負債	Payment of lease liabilities	37(b)	(681)	(692)
融資業務之現金流出淨額	Net cash outflow from financing activities		(14,038)	(27,332)
現金及等同現金項目增加	Increase in cash and cash equivalents		68,855	110,401
於1月1日之現金及等同現金項目	Cash and cash equivalents at 1 January		455,428	331,459
匯率變動對現金及等同現金項目的	Effect of exchange rate changes on cash and			
影響	cash equivalents		4,589	13,568
於 12 月 31 日之現金及等同現金項目	Cash and cash equivalents at 31 December	37(c)	528,872	455,428

之組成部分。

第 63  $\Xi$  318 頁之附註屬本財務報表 The notes on pages 63 to 318 are an integral part of these financial statements.

# 財務報表附註

#### Notes to the Financial Statements

#### 1. 主要業務

#### 1. Principal activities

本集團主要從事提供銀行及相 關之金融服務。 The Group is principally engaged in the provision of banking and related financial services.

本銀行是一家於香港成立的有限債務公司。公司註冊地址是香港花園道 1 號中銀大廈 14 樓。

The Bank is a limited liability company incorporated in Hong Kong. The address of its registered office is 14/F, Bank of China Tower, 1 Garden Road, Hong Kong.

# 2. 主要會計政策

#### 2. Significant accounting policies

用於編製本綜合財務報表之主要會計政策詳列如下。

The principal accounting policies applied in the preparation of these consolidated financial statements are set out below.

除特別註明外,該等會計政策均 被一致地應用於所有列示之財務 年度中。 These policies have been consistently applied to all the years presented, unless otherwise stated.

#### 2.1 編製基準

#### 2.1 Basis of preparation

本集團之綜合財務報表乃按 照香港會計師公會頒佈之香 港財務報告準則(香港財務報 告準則為一統稱,當中包括所 有適用之香港財務報告準則、 香港會計準則及詮釋)編製,並符合香港《公司條例》之規 定。 The consolidated financial statements of the Group have been prepared in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs") (HKFRSs is a collective term which includes all applicable individual Hong Kong Financial Reporting Standards, HKASs and Interpretations) issued by the HKICPA and the Hong Kong Companies Ordinance.

本綜合財務報表乃按歷史成本結編製·惟就重估以公平值變化計入其他全面收益之金融資產、以公平值變化計入損益之金融資產及金融負債(包括衍生金融工具)、以公平值列賬之貴金屬、以公平值列賬之貴金屬、以公平值可賬之投資物業及以公平值或賬之投資物業及以公平值或財態之房產作出問題之房產作出問查。特出售之處置組合及以平值扣除出售成本之較低者列賬,並已分別列載於附註 2.2 及 2.25。

The consolidated financial statements have been prepared under the historical cost convention, as modified by the revaluation of financial assets at fair value through other comprehensive income, financial assets and financial liabilities (including derivative financial instruments) at fair value through profit or loss, precious metals at fair value, investment properties which are carried at fair value and premises which are carried at fair value or revalued amount less accumulated depreciation and accumulated impairment losses. Disposal group and repossessed assets held for sale are stated at the lower of their carrying amounts and fair values less costs to sell as further explained in Notes 2.2 and 2.25 respectively.



# 財務報表附註(續) Notes to the Financial Statements (continued)

# 2. 主要會計政策(續)

# 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.1 編製基準 (續)

按照香港財務報告準則編製財務報表時,需採用若干重大之會計估算。管理層亦需於採用本集團之會計政策時作出有關判斷。當中涉及高度判斷、複雜之範疇、或對綜合財務報表而言屬重大影響之假設及估算,已載於附註3。

#### 2.1 Basis of preparation (continued)

The preparation of financial statements in conformity with HKFRSs requires the use of certain critical accounting estimates. It also requires the Management to exercise judgement in the process of applying the Group's accounting policies. The areas involving a higher degree of judgement or complexity, or areas where assumptions and estimates are significant to the consolidated financial statements are disclosed in Note 3.

# (a) 於 2021 年 1 月 1 日起 開始的會計年度首次採 用之修訂

(a) Amendments that are initially adopted for the financial year beginning on 1 January 2021

修訂 Amendments	内容 Content	起始適用之年度 Applicable for financial years beginning on/after	於本年度 與本集團相關 Currently relevant to the Group
香港會計準則第39號、香港財務報告準則第4號、香港財務報告準則第7號、香港財務報告準則第9號及香港財務報告準則第16號(經修訂)	基準利率改革 - 第二階段	2021年1月1日	是
HKAS 39, HKFRS 4, HKFRS 7, HKFRS 9 and HKFRS 16 (Amendments)	Interest Rate Benchmark Reform – Phase 2	1 January 2021	Yes
香港財務報告準則第 16 號 (經修訂)	2021年6月30日之後與新冠肺炎相關的租金寬免	2021年4月1日	是
HKFRS 16 (Amendments)	COVID-19-Related Rent Concessions beyond 30 June 2021	1 April 2021	Yes

# 財務報表附註(續) 1

# **Notes to the Financial Statements (continued)**

#### 2. 主要會計政策(續)

# 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.1 編製基準(續)

# \_\_\_\_\_\_

# 1日起

- (a) 於 2021年1月1日起 開始的會計年度首次採 用之修訂(續)
  - 香港會計準則第39 號、香港財務報告 準則第 4 號、香港 財務報告準則第 7 號、香港財務報告 準則第 9 號及香港 財務報告準則第16 號(經修訂)「基準 利率改革 - 第二 階段」。該修訂旨在 應對基準利率改革 所引起的問題,包 括以基準利率作為 替代。該修訂補充 2019 年頒佈之相 關修訂並與以下內 容相關:

## 2.1 Basis of preparation (continued)

- (a) Amendments that are initially adopted for the financial year beginning on 1 January 2021 (continued)
  - HKAS 39, HKFRS 4, HKFRS 7, HKFRS 9 and HKFRS 16 (Amendments),
     "Interest Rate Benchmark Reform Phase 2". The amendments address the
     issues that arise during the reform of an interest rate benchmark rate ("IBOR
     reform"), including the replacement of one benchmark with an alternative one.
     The amendments complement those issued in 2019 and relate to:

 changes to contractual cash flows – a company does not have to derecognise or adjust the carrying amount of financial instruments for changes that are direct consequence of the reform and occur on an economically equivalent basis, but will instead update the effective interest rate to reflect the change to the alternative benchmark rates;

# 財務報表附註(續)

# Notes to the Financial Statements (continued)

#### 2. 主要會計政策(續)

# 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.1 編製基準 (續)

# 2.1 Basis of preparation (continued)

- (a) 於 2021年1月1日起 開始的會計年度首次採
- 用之修訂(續)
  - 對沖會計-若對 沖僅因為改革而 需作變更,但仍 符合其他對沖會 計條件的話,企 業可以無需終止 對沖會計;另一 方面,若企業可 以合理地預期替 代基準利率能夠 在24個月內單獨 識別,即使在指 定日期未能單獨 識別,仍可指定 為非合同明確指 定的風險成份; 及
  - 披露項目-企 業需就基準利 率改革所衍生 的風險性質和 大小,企業對風 險的管理,將基 準利率過渡為 替代基準利率 的進展及相關 管理措施作出 披露。
  - 該項修訂被追溯性 採用,進一步資料已 載於附註 48。

- (a) Amendments that are initially adopted for the financial year beginning on 1 January 2021 (continued)
  - hedge accounting a company does not have to discontinue its hedge accounting solely because it makes changes required by the reform, if the hedge meets other hedge accounting criteria; furthermore, if a company reasonably expects that alternative benchmark rates will be separately identifiable within a period of 24 months, it can designate the alternative benchmark rates as a non-contractually specified risk component even if it is not separately identifiable at the designation date; and

disclosures – a company is required to disclose information about the nature and extent of risks arising from IBOR reform to which the company is exposed, how the company manages those risks, and the company's progress in completing the transition to alternative benchmark rates and how it is managing that transition.

The amendments have been applied retrospectively. Further information is included in Note 48.

# 財務報表附註(續)

# **Notes to the Financial Statements (continued)**

#### 2. 主要會計政策(續)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.1 編製基準(續)

# 2.1 Basis of preparation (continued)

January 2021 (continued)

- (a) 於 2021 年 1 月 1 日起 開始的會計年度首次採 用之修訂(續)

炎疫情形勢下直接 引起的租金寬免。 HKFRS 16 (Amendments), "COVID-19-Related Rent Concessions beyond 30
June 2021". The amendments provide an optional practical expedient allowing
lessees to elect not to evaluate whether qualifying rent concessions are lease
modifications and, instead, account for those rent concessions as if they were

occurring as a direct consequence of the COVID-19 pandemic.

not lease modifications. The practical expedient only applies to rent concessions

(a) Amendments that are initially adopted for the financial year beginning on 1

該修訂於 2020 年 6 月1日生效,並適用 於由 2020 年 1 月 1 日始至 2021 年 6 月 30 日期間因新冠肺 炎疫情引起的租金 寬免所減少的租賃 付款額。於 2021 年 4月,香港財務報告 準則第 16 號之再修 訂發佈,只要符合實 務豁免的其他條件, 實務豁免處理方法 將延長至適用於 2022年6月30日前 的租賃付款額。本集 團提早採用此修訂 並將實務豁免應用 於本集團於本報告 期內全部被授予的 合資格與新冠肺炎 疫情相關的租金寬 免。應用該修訂對本 集團的財務報表沒 有重大影響。

The amendments were effective on 1 June 2020 and applicable to COVID-19-related rent concessions that reduce lease payments from 1 January 2020 to 30 June 2021. In April 2021, further amendment to HKFRS 16 was announced to extend the availability of the practical expedient so that it applies to rent concessions for which any reduction in lease payments affects only payments originally due on or before 30 June 2022, provided the other conditions for applying the practical expedient are met. The Group has early adopted the amendments and applied the practical expedient to all qualifying COVID-19-related rent concessions granted to the Group during the reporting period. The application of the amendments does not have a material impact on the Group's financial statements.



# 財務報表附註(續) Notes to the Financial Statements (continued)

# 2. 主要會計政策(續)

# 2. Significant accounting policies (continued)

# 2.1 編製基準 (續)

#### 2.1 Basis of preparation (continued)

(b) 已頒佈但尚未強制性生效及沒有被本集團於 2021 年提前採納之修 訂及詮釋 (b) Amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective and have not been early adopted by the Group in 2021

修訂/詮釋 Amendments/	内容	起始適用之年度 Applicable for financial years beginning	於本年度 與本集團相關 Currently relevant to
Interpretations	Content	on/after	the Group
會計指引第5號(經修訂)	經修訂會計指引第5號共同控制合併的合併會計處理	2022年1月1日	是
Accounting Guideline 5 (Revised)	Revised Accounting Guideline 5 Merger Accounting for Common Control Combinations	1 January 2022	Yes
香港財務報告準則之修正	香港財務報告準則改進(2018年至 2020年)	2022年1月1日	是
Amendments to HKFRSs	Annual Improvements to HKFRS Standards 2018–2020	1 January 2022	Yes
香港會計準則第1號(經修訂)	流動或非流動負債之分類	2023年1月1日	否
HKAS 1 (Amendments)	Classification of Current or Non-current Liabilities	1 January 2023	No
香港會計準則第1號及香港財務報告 準則實務公告第2號(經修訂)	會計政策的披露	2023年1月1日	是
HKAS 1 and HKFRS Practice Statement 2 (Amendments)	Disclosure of Accounting Policies	1 January 2023	Yes
香港會計準則第8號(經修訂)	會計估計的定義	2023年1月1日	是
HKAS 8 (Amendments)	Definition of Accounting Estimates	1 January 2023	Yes
香港會計準則第12號(經修訂)	與單項交易產生的資產和負債相關的遞延稅	2023年1月1日	是
HKAS 12 (Amendments)	Deferred Tax related to Assets and Liabilities arising from a Single Transaction	1 January 2023	Yes



# 財務報表附註(續) Notes to the Financial Statements (continued)

# 2. 主要會計政策(續)

# 2. Significant accounting policies (continued)

# 2.1 編製基準 (續)

#### 2.1 Basis of preparation (continued)

- (b) 已頒佈但尚未強制性生效及沒有被本集團於 2021 年提前採納之修 訂及詮釋(續)
- (b) Amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective and have not been early adopted by the Group in 2021 (continued)

修訂/詮釋 Amendments/	内容	起始適用之年度 Applicable for financial years	於本年度 與本集團相關 Currently relevant to
Interpretations	Content	beginning on/after	the Group
香港會計準則第16號(經修訂)	物業、器材及設備: 達到預定用途前所得款項	2022年1月1日	是
HKAS 16 (Amendments)	Property, Plant and Equipment: Proceeds before Intended Use	1 January 2022	Yes
香港會計準則第28號(2011)及 香港財務報告準則第10號 (經修訂)	投資者與其聯營或合資企業之間的資產出售或注人	待定	是
HKAS 28 (2011) and HKFRS 10 (Amendments)	Sale or Contribution of Assets between an Investor and its Associate or Joint Venture	To be determined	Yes
香港會計準則第37號(經修訂)	虧損合同 — 履行合同的成本	2022年1月1日	是
HKAS 37 (Amendments)	Onerous Contracts – Cost of Fulfilling a Contract	1 January 2022	Yes
香港財務報告準則第3號(經修訂)	財務報告概念框架的引用	2022年1月1日	是
HKFRS 3 (Amendments)	Reference to the Conceptual Framework	1 January 2022	Yes
香港詮釋第 5 號(2020)	財務報表的呈示 - 借款人對包含即時償還條款的定期貸款之分類	2023年1月1日	否
HK Int 5 (2020)	Presentation of Financial Statements – Classification by the Borrower of a Term Loan that Contains a Repayment on Demand Clause	1 January 2023	No

#### 2. 主要會計政策(續)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.1 編製基準(續)

#### 2.1 Basis of preparation (continued)

(b)已頒佈但尚未強制性 生效及沒有被本集團 於 2021 年提前採納之 修訂及詮釋(續) (b) Amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective and have not been early adopted by the Group in 2021 (continued)

預計與本集團相關之 香港財務報告準則描 述如下: Further information about those HKFRSs that are expected to be applicable to the Group is as follows:

會計指引第5號(經 修訂)「經修訂會計指 引第5號共同控制合 併的合併會計處理」。 該修訂更清楚地反映 指引第 5 段中描述 的交易不屬於企業合 併以及在實踐中對這 些交易適用的類似於 反向收購的原則。指 引第 19 段增加了對 共同控制組合的新披 露要求。指引在示例 中闡明共同控制合併 導致的非控制性權益 變動的會計處理並更 新當中的術語和參考 資料,以符合現行的 香港財務報告準則。 應用該修訂對本集團 的財務報表沒有重大 影響。

• Accounting Guideline 5 (Revised), "Revised Accounting Guideline 5 Merger Accounting for Common Control Combinations" ("AG 5"). The amendments revise to reflect a clearer rationale for why the transaction described in paragraph 5 of AG 5 is not a business combination and why, in practice, a principle similar to that for a reverse acquisition is applied to those transactions is provided. New disclosure requirements for common control combinations are added to paragraph 19 of AG 5. The accounting for change in non-controlling interests as a result of common control combination is clarified in the example in AG 5. The terminologies and references in AG 5 are updated to align with existing HKFRSs. The application of the amendments will not have a material impact on the Group's financial statements.



- 2. 主要會計政策(續)
- 2. Significant accounting policies (continued)
- 2.1 編製基準(續)
- 2.1 Basis of preparation (continued)
- (b)已頒佈但尚未強制性 生效及沒有被本集團 於 2021 年提前採納之 修訂及詮釋(續)
  - 香港會計準則第 1 號 (經修訂)「會計政策 的披露」。該修訂要求 企業披露重大會計政 策信息,而非主要會 計政策。修訂亦定義 了什麼是重大會計政 策信息,並解釋如何 識別會計政策信息何 時是重大的。此外,該 項修訂澄清了企業無 需披露不重大的會計 政策信息。不過,如企 業選擇披露,應確保 其不會掩蓋重大會計 政策信息。
- (b) Amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective and have not been early adopted by the Group in 2021 (continued)
  - HKAS 1 (Amendments), "Disclosure of Accounting Policies". The amendment aims
    to require entities to disclose their material rather than their significant accounting
    policies. The amendments define what is 'material accounting policy information'
    and explain how to identify when accounting policy information is material. They
    further clarify that immaterial accounting policy information does not need to be
    disclosed. If it is disclosed, it should not obscure material accounting information.



## 2. 主要會計政策(續)

2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.1 編製基準 (續)

2.1 Basis of preparation (continued)

(b)已頒佈但尚未強制性 生效及沒有被本集團 於 2021 年提前採納之 修訂及詮釋(續)

To support this amendment, the HKICPA also amended HKFRS Practice Statement 2 "Making Materiality Judgements" to provide guidance on how to apply

the concept of materiality to accounting policy disclosures. The application of the

amendments will not have a material impact on the Group's financial statements.

(b) Amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective

and have not been early adopted by the Group in 2021 (continued)

為支持此次修訂,香港財務報告準則實務報告準則實公告第2號「作出實力,所有 大性判斷」亦進行會計政策披露的重大性概念提供指引。應用 該修訂對本集團的財務報表沒有重大影響。



#### 2. 主要會計政策(續)

## 2. Significant accounting policies (continued)

# 2.1 編製基準 (續)

#### 2.1 Basis of preparation (continued)

- (b)已頒佈但尚未強制性 生效及沒有被本集團 於 2021 年提前採納之 修訂及詮釋(續)
  - 香港會計準則第 8 號(經修訂)「會計 估計的定義」。該修 訂澄清了如何區分 會計政策變更與會 計估計變更。區分 尤關重要, 乃因會 計估計的變化是前 瞻性地應用於未來 交易和其他未來事 件,但會計政策的 變化通常是追溯性 地應用於過去的交 易和其他過去的事 件以及當期。應用 該修訂對本集團的 財務報表沒有重大 影響。
- (b) Amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective and have not been early adopted by the Group in 2021 (continued)
  - HKAS 8 (Amendments), "Definition of Accounting Estimates". The amendment
    clarifies how companies should distinguish changes in accounting policies from
    changes in accounting estimates. The distinction is important, because changes in
    accounting estimates are applied prospectively to future transactions and other
    future events, but changes in accounting policies are generally applied
    retrospectively to past transactions and other past events as well as the current
    period. The application of the amendments will not have a material impact on the
    Group's financial statements.



#### 2. 主要會計政策(續)

## 2. Significant accounting policies (continued)

# 2.1 編製基準 (續)

#### 2.1 Basis of preparation (continued)

- (b)已頒佈但尚未強制性 生效及沒有被本集團 於 2021 年提前採納之 修訂及詮釋(續)
  - 香港會計準則第12 號(經修訂)「與單 項交易產生的資產 和負債相關的遞延 稅」。該修訂要求公 司對在初始確認時 產生等額應課稅及 可抵扣的暫時性差 異的交易時,確認 遞延稅項。該修訂 適用於承租人的租 賃和退役義務等交 易,並且需要確認 額外的遞延稅資產 和負債。應用該修 訂對本集團的財務 報表沒有重大影 響。
- (b) Amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective and have not been early adopted by the Group in 2021 (continued)
  - HKAS 12 (Amendments), "Deferred Tax related to Assets and Liabilities arising from
    a Single Transaction". The amendments require companies to recognise deferred
    tax on transactions that, on initial recognition, give rise to equal amounts of taxable
    and deductible temporary differences. They will typically apply to transactions such
    as leases of lessees and decommissioning obligations and will require the
    recognition of additional deferred tax assets and liabilities. The application of the
    amendments will not have a material impact on the Group's financial statements.

#### 2. 主要會計政策(續)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.1 編製基準 (續)

#### 2.1 Basis of preparation (continued)

- (b)已頒佈但尚未強制性 生效及沒有被本集團 於 2021 年提前採納之 修訂及詮釋(續)
  - 香港會計準則第 16 號(經修訂)「物業、 器材及設備: 達到預 定用途前所得款項」。 該修訂禁止企業在計 算物業、器材及設備 的成本中扣除在準備 資產達到其預定用途 前產出的產品銷售所 得款項。該修訂亦澄 清了企業在評估資產 的技術和物理性能 時,應是「測試資產是 否正常運作」,而資產 的財務表現與該評估 無關。 企業必須單獨 披露不屬於企業日常 活動產出的所得款項 和成本金額。相關產 出銷售所得款項應與 其按香港會計準則第 2 號計量的生產成本 一併計入損益。該修 訂會被追溯性採用, 但僅適用於在首次採 用該修訂的財務報表 所列報的最早期間的 期初或之後才達到可 使用狀態的物業、器 材及設備項目。應用 該修訂對本集團的財 務報表沒有重大影 響。
- (b) Amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective and have not been early adopted by the Group in 2021 (continued)
  - HKAS 16 (Amendments), "Property, Plant and Equipment: Proceeds before Intended Use". The amendments prohibit an entity from deducting from the cost of an item of property, plant and equipment any proceeds received from selling items produced while the entity is preparing the asset for its intended use. It also clarifies that an entity is 'testing whether the asset is functioning properly' when it assesses the technical and physical performance of the asset. The financial performance of the asset is not relevant to this assessment. Entities must disclose separately the amounts of proceeds and costs relating to items produced that are not an output of the entity's ordinary activities. The related sales proceeds together with the costs of providing these items as determined by HKAS 2, should be included in profit or loss. The amendments are applied retrospectively, but only to items of property, plant and equipment made available for use on or after the beginning of the earliest period presented in the financial statements in which the entity first applies the amendments. The application of the amendments will not have a material impact on the Group's financial statements.

#### 2. 主要會計政策(續)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.1 編製基準 (續)

#### 2.1 Basis of preparation (continued)

- (b)已頒佈但尚未強制性 生效及沒有被本集團 於 2021 年提前採納之 修訂及詮釋(續)
  - 香港會計準則第28 號(2011)及香港財 務報告準則第 10 號(經修訂)「投資 者與其聯營或合資 企業之間的資產出 售或注入」。該項修 訂針對香港會計準 則第28號(2011)與 香港財務報告準則 第 10 號之間有關 投資者與其聯營或 合資企業之間的資 產出售或注入的不 一致規定。準則修 訂之主要影響為當 一筆涉及一個營運 體的交易(無論其 是否屬於附屬公 司),應確認全額損 益;當該資產不構 成一個營運體時, 投資者僅在其他投 資者在聯營公司或 合資企業中的權益 範圍內確認收益或 虧損。該項修訂需 前瞻性採用及允許 企業提前採納。採

用該修訂對本集團 的財務報表沒有重

大影響。

- (b) Amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective and have not been early adopted by the Group in 2021 (continued)
  - HKAS 28 (2011) and HKFRS 10 (Amendments), "Sale or Contribution of Assets between an Investor and its Associate or Joint Venture". The amendments address an acknowledged inconsistency between the requirements in HKAS 28 (2011) and those in HKFRS 10, in dealing with the sale or contribution of assets between an investor and its associate or joint venture. The main consequence of the amendments is that a full gain or loss is recognised when a transaction involves a business (whether it is housed in a subsidiary or not). If the assets do not meet the definition of a business, the gain or loss is recognised by the investor only to the extent of the other investor's interests in the associate or joint venture. The amendments are to be applied prospectively and early application is permitted. The application of the amendments will not have a material impact on the Group's financial statements.

#### 2. 主要會計政策(續)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

Group's financial statements.

#### 2.1 編製基準(續)

#### 2.1 Basis of preparation (continued)

- (b)已頒佈但尚未強制性 生效及沒有被本集團 於 2021 年提前採納之 修訂及詮釋(續)
  - 香港會計準則第37 號(經修訂)「虧 損合同-履行合同 的成本」。該修訂澄 清了企業在評估合 同是否構成虧損合 同時,履行合同的 成本需包括履行合 同的增量成本及其 他履行合同的直接 成本的分攤金額。 在虧損合同被單獨 確認減值之前,企 業需就履行合同時 就資產發生的減值 損失予以確認。該 修訂會應用於企業 在首次採用該修訂 時已存在的合同, 在首次採用日,企 業應將採用該修訂 的累積影響確認為 對留存收益或權益 的其他組成部分 (如適用)的期初

餘額調整。比較信息不予重列。應用該修訂對本集團的財務報表沒有重大

影響。

HKAS 37 (Amendments), "Onerous Contracts – Cost of Fulfilling a Contract". The
amendments clarify that for the purpose of assessing whether a contract is onerous,
the cost of fulfilling the contract includes both the incremental costs of fulfilling that
contract and an allocation of other costs that relate directly to fulfilling contracts.
Before recognising a separate provision for an onerous contract, the entity
recognises any impairment loss that has occurred on assets used in fulfilling the
contract. The amendments are applied to contracts for which exist at the date when
the amendments are first applied, with the cumulative effect of applying the

amendments to be recognised as an opening balance adjustment to retained

earnings or other component of equity, as appropriate. The comparatives are not restated. The application of the amendments will not have a material impact on the

(b) Amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective

and have not been early adopted by the Group in 2021 (continued)

#### 2. 主要會計政策(續)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.1 編製基準 (續)

#### 2.1 Basis of preparation (continued)

- (b)已頒佈但尚未強制性 生效及沒有被本集團 於 2021 年提前採納之
  - and have not been early adopted by the Group in 2021 (continued) 修訂及詮釋(續)
  - 香港財務報告準則 第3號(經修訂) 「財務報告概念框 架的引用」。該修訂 更新了香港財務報 告準則第3號內一 個對於 2018 年公 佈的財務報告概念 框架的引用。修訂 亦在香港財務報告 準則第3號內加入 了一個對企業需參 考概念框架中構成 資產或負債的要求 的豁免,指明採用 香港財務報告準則 第 3 號的企業就若 干種類的負債或或 然負債應改為參考 香港會計準則第37 號。該豁免被加入 後避免了更新對概 念框架的引用後帶 來的計劃以外的後 果。該修訂亦確認 或然資產不應於收 購當日確認。該項 修訂需前瞻性採 用。該項修訂允許 將同時或之前已採 納在 2018 年 6 月 頒佈香港財務報告 準則中對概念性框 架之提述的修訂的 企業提前採納。應 用該修訂對本集團 的財務報表沒有重 大影響。
- HKFRS 3 (Amendments), "Reference to the Conceptual Framework". The amendments update a reference in HKFRS 3 to the Conceptual Framework for Financial Reporting issued in 2018. The amendments also add to HKFRS 3 an exception to its requirement for an entity to refer to the Conceptual Framework to determine what constitutes an asset or a liability, that for some types of liabilities and contingent liabilities, an entity applying HKFRS 3 should instead refer to HKAS 37. The exception has been added to avoid an unintended consequence of updating the reference to the Conceptual Framework. The amendments also confirm that contingent assets should not be recognised at the acquisition date. The amendments are applied prospectively. Earlier application is permitted if at the same time or earlier an entity also applies all the amendments made by Amendments to References to the Conceptual Framework in HKFRS Standards, issued in June 2018. The application of the amendments will not have a material impact on the Group's financial statements.

(b) Amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective



#### 2. 主要會計政策(續)

## 2. Significant accounting policies (continued)

# 2.1 編製基準 (續)

#### 2.1 Basis of preparation (continued)

#### (c) 完善香港財務報告準 則

(c) Improvements to HKFRSs

"Improvements to HKFRSs" contains a number of amendments to HKFRSs which the HKICPA considers not urgent but necessary. It comprises amendments that result in accounting changes for presentation, recognition or measurement purpose as well as terminology or editorial amendments related to a variety of individual HKFRSs. These improvements will not have a material impact on the Group's financial statements.

#### (d) 比較數字

#### (d) Comparative figures

附註內若干比較數字 (包括附註21以公平 值變化計入損益之金 融資產及附註24證券 投資之分類)已經調 整以符合本年度的呈 列方式。

Certain comparative figures in the notes have been adjusted to conform with presentation in the current year, including the classification in Note 21 financial assets at fair value through profit or loss and Note 24 investment in securities.

#### 2. 主要會計政策(續) 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.2 綜合財務報表

綜合財務報表包含本銀行及所有其附屬公司截至 2021年12月31日的財務報表。

#### 2.2 Consolidation

The consolidated financial statements include the financial statements of the Bank and all of its subsidiaries for the year ended 31 December 2021.

#### (1) 附屬公司

附屬公司是指由本集團 直接或非直接控制的企 業(包括結構性實體)。 控制體現為本集團涉 及,或有權從參與被投 資企業業務中取得可變 動回報,並有權力通過 被投資企業影響自身回 報(即賦予本集團現行 權力以指引被投資企業 的相關活動)。當本集 團對被投資企業的直接 或間接表決權或類似權 利少於大多數時,本集 團會考慮所有相關的事 實及情況,以評估是否 對該被投資企業存在控 制權,包括:(a) 與被投 資企業其他表決者的合 同安排; (b) 由其他合 同或非合同安排所產生 的權利;及(c) 本集團 的表決權及潛在表決 權。附屬公司於控制權 轉入本集團之日起完全 納入綜合財務報表,並 於本集團的控制權終止 當日不再納入綜合財務 報表。

#### (1) Subsidiaries

Subsidiaries are entities (including structured entities), directly or indirectly, controlled by the Group. Control is achieved when the Group is exposed, or has rights, to variable returns from its involvement with the investee and has the ability to affect those returns through its power over the investee (i.e. existing rights that give the Group the current ability to direct the relevant activities of the investee). When the Group has, directly or indirectly, less than a majority of the voting or similar rights of an investee, the Group considers all relevant facts and circumstances in assessing whether it has power over an investee, including: (a) the contractual arrangement with the other vote holders of the investee; (b) rights arising from other contractual or non-contractual arrangements; and (c) the Group's voting rights and potential voting rights. Subsidiaries are fully consolidated from the date on which control is transferred to the Group. They are deconsolidated from the date that control ceases.



# 財務報表附註(續)

# **Notes to the Financial Statements (continued)**

#### 2. 主要會計政策(續)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.2 綜合財務報表(續)

# (1) 附屬公司 (續)

如本集團對附屬公司失 去控制權,將會終止確 認(i) 該附屬公司的資 產(包括商譽)及負債, (ii) 非控制權益的賬面 值;並確認(i) 收取作價 的公平值, (ii) 保留對 該前附屬公司之尚餘投 資的公平值;按直接出 售有關資產或負債相同 的基準,以合適的做法, 將之前已確認於其他全 面收益的金額重分類至 收益表或留存盈利;於 收益表將最終差額確認 為盈虧。

如本集團董事會已議決 一項涉及失去附屬公司 控制權(處置組合)的 出售計劃,且不大可能 撤回或作重大改變,並 於報告日或以前符合以 下所有條件:(i) 將主要 通過出售交易而非繼續 使用以回收其賬面值; (ii) 該附屬公司的現況 (除受制於類似交易的 慣常條款外) 可即時出 售而該出售交易之可能 性很大,包括股東批准 的可能性很高(如需 要);(iii) 已啟動一活躍 的計劃,以合理的價格 尋求買家,及將於一年 内完成相關交易,無論 本集團於出售後會否保 留非控制性權益,本集 團會將該附屬公司的資 產及負債分類為待出 售。處置組合(除投資 物業及金融工具外)以 其賬面值及公平值扣除 出售成本之較低者作初 始確認及後續計量。待 出售的物業、器材及設 備不會進行折舊。

#### 2.2 Consolidation (continued)

#### (1) Subsidiaries (continued)

If the Group loses control over a subsidiary, it derecognises (i) the assets (including goodwill) and liabilities of the subsidiary, (ii) the carrying amount of any non-controlling interests; and recognises (i) the fair value of the consideration received, (ii) the fair value of any investment in that former subsidiary retained; reclassifies the amounts previously recognised in other comprehensive income to the income statement or retained earnings, as appropriate, on the same basis as directly disposed of the related assets or liabilities; recognises any resulting differences as gain or loss in the income statement.

If the Group is committed by the Board to a sale plan involving loss of control of a subsidiary (a disposal group) that is unlikely to be withdrawn or changed significantly, the Group shall classify all the assets and liabilities of that subsidiary as held for sale only when the following criteria are met on or before the end of the reporting period: (i) the carrying amount will be recovered principally through a sale transaction rather than through continuing use; (ii) the subsidiary is available for immediate sale in its present condition subject only to terms that are usual and customary for the sale of its kind and its sale must be highly probable, including a high probability of shareholders' approval, if needed; (iii) an active programme to locate a buyer at a reasonable price has been initiated and to complete the sale within one year, regardless of whether the Group will or will not retain a non-controlling interest after the sale. Disposal group (other than investment properties and financial instruments) is initially recognised and subsequently remeasured at the lower of its carrying amount and fair value less costs to sell. Properties, plant and equipment classified as held for sale are not depreciated.

#### 2. 主要會計政策(續)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.2 綜合財務報表(續)

#### 2.2 Consolidation (continued)

(1) 附屬公司(續)

(1) Subsidiaries (continued)

#### (i) 非受共同控制的業 務合併

(i) Business combinations not under common control

Acquisitions of businesses not under common control are accounted for using the acquisition method. The consideration transferred in a business combination is the fair values at the acquisition date of the assets transferred, the liabilities incurred (including contingent consideration arrangement) and the equity interests issued by the Group in exchange for control of the acquiree. Acquisition-related costs are expensed in the income statement as incurred.

轉讓的代價、持有 被收購方的非控 制權益金額、以及 本集團之前已持 有被收購方之權 益的公平值(如 有)之總和,其高 於收購日的被收 購可識別資產及 需承擔負債的淨 值,被計量為商 譽。如經評估後, 被收購方的可識 別淨資產的公平 值高於轉讓的代 價、持有被收購方 的非控制權益金 額、以及本集團之 前已持有被收購 方之權益的公平 值(如有)之總和, 多出的部分將即 時於收益表內被 確認為優惠收購 收益。之後,需至 少每年對商譽進 行減值測試。

Goodwill is measured as the excess of the sum of the consideration transferred, the amount of any non-controlling interests in the acquiree, and the fair value of the Group's previously held equity interest in the acquiree (if any) over the net of the acquisition-date amounts of the identifiable assets acquired and the liabilities assumed. If after assessment, the fair value of the acquiree's identifiable net assets exceeds the sum of the consideration transferred, the amount of any non-controlling interests in the acquiree and the fair value of the Group's previously held interest in the acquiree (if any), the excess is recognised immediately in the income statement as a gain on bargain. Subsequently, goodwill is subject to impairment testing at least annually.

#### 2. 主要會計政策(續)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.2 綜合財務報表(續)

#### 2.2 Consolidation (continued)

- (1) 附屬公司(續)
- (1) Subsidiaries (continued)
- (i) 非受共同控制的業 務合併(續)
- (i) Business combinations not under common control (continued)

當集團於業務合併 時轉讓的代價包含 因或然代價安排而 產生的資產或負債 時,有關的或然代 價將按收購日的公 平值計量,並被視 為業務合併時所轉 讓代價的一部分。 符合作為計量期間 調整的或然代價的 公平值變動,需以 追溯方式進行調 整,並需於商譽或 優惠收購收益內進 行相應的調整。計 量期間調整是指於 計量期間,取得與 收購日已存在的事 實或情況相關的額 外資訊而產生的調 整。計量期間為自 收購日起計的一年 之內。

Where the consideration transferred by the Group in a business combination includes assets or liabilities resulting from a contingent consideration arrangement, the contingent consideration is measured at fair value at the acquisition date and considered as part of the consideration transferred in a business combination. Changes in the fair value of the contingent consideration that qualify as measurement period adjustments are adjusted retrospectively, with the corresponding adjustments being made against goodwill or gain on bargain purchase. Measurement period adjustments are adjustments that arise from additional information obtained during the measurement period about facts and circumstances that existed as of the acquisition date. The measurement period does not exceed one year from the acquisition date.

以逐項收購為基準,本集團可選擇以公平值或按非控制權益之比例攤佔 被收購方之可識別 淨資產之公平值,來確認被收購方之 非控制權益。 On an acquisition-by-acquisition basis, the Group recognises any non-controlling interests in the acquiree either at fair value or at the non-controlling interests' proportionate share of the fair value of the acquiree's identifiable net assets.

- 2. 主要會計政策(續)
- 2. Significant accounting policies (continued)
- 2.2 綜合財務報表(續)
- 2.2 Consolidation (continued)
- (1) 附屬公司(續)
- (1) Subsidiaries (continued)
- (ii) 受共同控制的業 務合併
- (ii) Business combinations under common control

合併會計處理會 被應用於合併受 共同控制之公司。 合併會計的原則 是按被收購方之 業務乃一直由收 購方經營的假設, 去合併受共同控 制的公司。本集團 的綜合財務報表 之綜合業績,綜合 現金流量及綜合 財務狀況,會按本 銀行與被收購方 自最初受到共同 控制後,即進行合 併的假設而編製 (即在合併日不 需進行公平值調 整)。在合併時的 代價與賬面值的 差額,將於權益內 確認。在編製本集 團的綜合財務報 表時,對於所有本 集團與被收購方 之間的交易,不論 是在合併前或是 在合併後發生,其 影響均會被對銷。 比較數據乃按被 收購方之業務於 之前會計結算日 經已合併來列示。 合併之交易成本 會於收益表上被 列支為費用。

For a combination with a company under common control, the merger accounting method will be applied. The principle of merger accounting is a way to combine companies under common control as though the business of the acquiree had always been carried out by the acquirer. The Group's consolidated financial statements represent the consolidated results, consolidated cash flows and consolidated financial position of the Group as if any such combination had occurred from the date when the Bank and the acquiree first came under common control (i.e. no fair value adjustment on the date of combination is required). The difference between the consideration and carrying amount at the time of combination is recognised in equity. The effects of all transactions between the Group and the acquiree, whether occurring before or after the combination, are eliminated in preparing the consolidated financial statements of the Group. Comparative amounts are presented as if the acquiree had been combined at the beginning of the previous reporting period. The transaction costs for the combination will be expensed in the income statement.

# 財務報表附註(續) Notes

# Notes to the Financial Statements (continued)

#### 2. 主要會計政策(續)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.2 綜合財務報表(續)

# (1) 附屬公司(續)

#### 2.2 Consolidation (continued)

#### (1) Subsidiaries (continued)

Inter-company transactions, balances and unrealised gains on transactions between group companies are eliminated; unrealised losses are also eliminated unless the transaction provides evidence of impairment of the assets transferred. Where necessary, accounting policies of subsidiaries have been changed to ensure consistency with the policies adopted by the Group.

於本銀行的資產負債 表內·對附屬公司的投 資是以成本扣除減值 損失準備列賬。本銀行 按照已收及應收股應 基準確認附屬公司的 業績。當本銀行具有權 利收取附屬公司的派 息時·將於收益表內確 認。 In the Bank's balance sheet, the investments in subsidiaries are stated at cost less allowance for impairment losses. The results of subsidiaries are accounted for by the Bank on the basis of dividends received and receivable. Dividend income from subsidiaries is recognised in the income statement when the right to receive payment is established.

#### (2) 擁有權權益變動

在沒有改變控制權益的情況下,與非控制權益的交易被視為與持有本集團權益者之交易。若從非控制權益內權益,付出之代價及攤佔有關附屬公司實際面值的差額,於權益內確認。出售權益或虧損,亦需於權益內確認。

#### (2) Changes in ownership interests

The Group treats transactions with non-controlling interests without change of control as transactions with equity owners of the Group. For purchases from non-controlling interests of equity interest, the difference between any consideration paid and the relevant share acquired of the carrying value of net assets of the subsidiary is recognised in equity. Gains or losses on disposals to non-controlling interests are also recognised in equity.



#### 2. 主要會計政策(續) 2. 3

## 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.2 綜合財務報表(續)

#### 2.2 Consolidation (continued)

## (2) 擁有權權益變動 (續)

當本集團對附屬公司 失去控制權時,任何保 留之權益應以公平值 重新計量,賬面值的變 動在收益表內確認。該 公平值乃日後計量繼 續持有該等聯營公司、 合資企業或金融資產 之保留權益的初始賬 面值。此外,過往曾經 於其他全面收益內確 認之有關該公司的金 額,將按本集團直接出 售有關資產或負債處 理。先前已計入其他全 面收益的金額會適當 地重新分類至收益表 或留存盈利內。

#### (2) Changes in ownership interests (continued)

When the Group ceases to have control, any retained interest in the entity is remeasured to its fair value, with the change in carrying amount recognised in the income statement. The fair value is the initial carrying amount for the purposes of subsequent accounting for the retained interest as an associate, joint venture or financial asset. In addition, any amounts previously recognised in other comprehensive income in respect of that entity are accounted for as if the Group had directly disposed of the related assets or liabilities. Amounts previously recognised in other comprehensive income are reclassified to the income statement or retained earnings, as appropriate.



# 2. 主要會計政策(續)

## 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.2 綜合財務報表(續)

#### 2.2 Consolidation (continued)

#### (3) 聯營公司及合資企業

聯營公司是指本集團 對其雖無控制或共同 控制權但能夠施加重 大影響的企業,通常本 集團擁有其 20%至 50%的表決權。

合資企業為合資安排 的一種,雙方協議對該 合資企業的淨資產擁 有共同控制權。共同控 制為合同認可的共同 控制權,只會在相關業 務的決定需各控制方 一致同意時出現。

# (3) Associates and joint ventures

An associate is the entity over which the Group has significant influence but not control or joint control, generally accompanying a shareholding of between 20% and 50% of the voting rights.

A joint venture is a type of joint arrangement whereby the parties that have joint control of the arrangement have rights to the net assets of the joint venture. Joint control is the contractually agreed sharing of control of an arrangement, which exists only when decisions about the relevant activities require unanimous consent of the parties sharing control.

Investments in associates and joint ventures are accounted for using the equity method of accounting and are initially recognised at cost, unless it is classified as held for sale (or included in a disposal group that is classified as held for sale). The Group's investments in associates and joint ventures include goodwill, net of accumulated impairment loss and any related accumulated foreign currency translation difference.

# 2. 主要會計政策(續)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.2 綜合財務報表(續)

# (3) 聯營公司及合資企業 (續)

本集團購買聯營公司 或合資企業後,於收益 表中確認應佔的購入 後收益或虧損,及於儲 備內確認應佔的購入 後儲備變動,並將於投 資成本中調整購買聯 營公司或合資企業後 其發生的累計變動。除 非本集團已為聯營公 司或合資企業承擔債 務或已為其墊付資金, 否則本集團在確認應 佔聯營公司或合資企 業發生的虧損時,將以 投資賬面價值為限。

當本集團已收或應收聯 營公司及合資企業股息 時,將於其投資賬面值 內調整減少。

本集團與聯營公司或合 資企業間交易的未實現 收益按本集團在聯營公 司或合資企業的投資比 例進行抵銷;除非交易 提供了轉讓資產已發生 減值的證據,否則未實 現損失也將被抵銷。

若對聯營公司或合資企 業的權益減少但影響力 保留,只需按比例將過 往曾在其他全面收益內 確認的金額重新分類至 收益表或留存盈利內。

#### 2.3 分類報告

分類的經營業績與呈報予 管理委員會的內部報告方 式一致,管理委員會乃本 集團的總體營運決策 心,負責資源分配及對營 運分類的表現評估。在 整 定經營分類表現時,將會 包括與各分類直接相關的 收入及支出。

#### 2.2 Consolidation (continued)

#### (3) Associates and joint ventures (continued)

The Group's share of the post-acquisition profits or losses of associates or joint ventures is recognised in the income statement, and its share of post-acquisition movements in reserves is recognised in reserves. The accumulated post-acquisition movements are adjusted against the cost of the investment. When the Group's share of losses in an associate or a joint venture equals or exceeds its interest in the associate or joint venture, the Group does not recognise further losses unless the Group has incurred obligations or made payments on behalf of the associates or joint ventures.

Dividends received or receivable from associates and joint ventures are recognised as a reduction in the carrying amount of the investment.

Unrealised gains on transactions between the Group and its associates or joint ventures are eliminated to the extent of the Group's interest in the associates or joint ventures. Unrealised losses are also eliminated unless the transaction provides evidence of impairment of the asset transferred.

If the ownership interest in an associate or a joint venture is reduced but significant influence is retained, only a proportionate share of the amounts previously recognised in other comprehensive income are reclassified to the income statement or retained earnings, where appropriate.

#### 2.3 Segmental reporting

The operating result of segments are reported in a manner consistent with the internal reporting provided to the Management Committee, which is the chief operating decision maker of the Group, that allocates resources and assesses the performance of operating segments. Income and expenses directly associated with each segment are included in determining operating segment performance.

# 2. 主要會計政策(續)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.4 外幣換算

本集團各企業的財務報表 所載項目均按各企業於主 要經濟環境營運的貨幣計量(「功能貨幣」)。本綜合 財務報表以港幣列示,即 本銀行之功能及呈列貨 幣。

外幣交易均按交易或重新 計量項目之估值當日的即 期匯率換算為功能貨幣。 外幣交易以交易日之匯率 結算所引致的匯兌損益, 以及以外幣為本位的貨損 性資產及負債按會計結損 日的匯率換算的匯兌損 益,均直接於收益表確認, 惟於其他全面收益內遞延 作為合資格現金流對沖。 合資格淨投資對沖除外。

#### 2.4 Foreign currency translation

Items included in the financial statements of each of the Group's entities are measured using the currency of the primary economic environment in which the entity operates (the "functional currency"). The consolidated financial statements are presented in Hong Kong dollars, which is the Bank's functional and presentation currency.

Foreign currency transactions are translated into the functional currency using the exchange rates prevailing at the dates of the transactions or exchange rates at the end of the reporting period for items that are re-measured. Foreign exchange gains and losses resulting from the settlement of foreign currency transactions using the exchange rates prevailing at the dates of the transactions and monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies translated at the exchange rate at the end of the reporting period are recognised directly in the income statement, except when deferred in other comprehensive income as qualifying cash flow hedges or qualifying net investment hedges.

Translation differences on monetary securities held at fair value through profit or loss are reported as part of the fair value gain or loss. Changes in the fair value of monetary securities denominated in foreign currency classified as fair value through other comprehensive income are analysed between translation differences resulting from changes in the amortised cost of the securities and other changes in the carrying amount of the securities. Translation differences related to changes in the amortised cost are recognised in the income statement, and other changes in the carrying amount are recognised in other comprehensive income.

# 2. 主要會計政策(續)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.4 外幣換算(續)

對於非貨幣性項目(例如 以公平值變化計入損益之 股權投資),其兌換差額會 列作公平值收益或虧損的 一部分。而非貨幣性金融 資產(例如以公平值變化 計入其他全面收益之股權 投資)的兌換差額會包含 在其他全面收益內。

所有本集團內非以港幣為 功能貨幣的企業,其業績 及財務狀況按以下方式換 算為港幣:

- 資產及負債按會計結算 日之收市匯率換算;
- 收入及支出按平均匯率 換算;及
- 所有產生之換算差額確認於權益項目下之貨幣換算儲備內。

於合併財務報表時,換算 對外國企業之淨投資、借 款及其他被界定為對沖出 投資的貨幣工具所產生之 換算差額需列人其他全面 收益及分別累計於貨幣域 算儲備中。當出售該外與 算儲備中。當出售該外國 差額需列作為出售收益或 虧損的一部分,並由權 中重新分類至收益表內。

#### 2.4 Foreign currency translation (continued)

Translation differences on non-monetary items, such as equities held at fair value through profit or loss, are reported as part of the fair value gain or loss. Translation differences on non-monetary financial assets such as equities classified as fair value through other comprehensive income are included in other comprehensive income.

The results and financial position of all the group entities that have a functional currency different from Hong Kong dollars are translated into Hong Kong dollars as follows:

- assets and liabilities are translated at the closing rate at the end of the reporting period;
- income and expenses are translated at average exchange rates; and
- all resulting exchange differences are recognised in the currency translation reserve in equity.

On consolidation, exchange differences arising from the translation of the net investment in foreign entities, borrowings and other currency instruments designated as hedges of such investments are taken to other comprehensive income and are accumulated separately in the translation reserve. When a foreign entity is disposed, such exchange differences are reclassified from equity to the income statement, as part of the gain or loss on sale.



# 財務報表附註(續)

# Notes to the Financial Statements (continued)

#### 2. 主要會計政策(續)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.5 衍生金融工具及對沖會計

# 衍生金融工具以衍生交易 合同簽訂當日的公平值進 行初始確認,並以公平值進 行後續計量。公平值從活躍 市場上的公開市場報價中 取得,包括最近的市場報價中 易,或通過使用估值方法, 包括貼現現金流量分析, 型、期權定價模型(如適 用)。當公平值為正值時,衍 生金融工具將被列為資產; 當公平值為負值時,則被列

#### 2.5 Derivative financial instruments and hedge accounting

Derivatives are initially recognised at fair value on the date the derivative contract is entered into and are subsequently re-measured at fair value. Fair values are obtained from quoted market prices in active markets, including recent market transactions, and through the use of valuation techniques, including discounted cash flow models and option pricing models, as appropriate. All derivatives are carried as assets when fair value is positive and as liabilities when fair value is negative.

若干衍生金融工具會嵌藏 在金融負債中,當其經濟特 徵和風險與主合同沒有緊 密關聯,而主合同並非以公 平值變化計入損益時,這些 嵌藏式衍生金融工具需要 單獨以公平值計量,並且其 公平值變化計入收益表。

為負債。

Certain derivatives embedded in financial liabilities are treated as separate derivatives when their economic characteristics and risks are not closely related to those of the host contract and the host contract is not carried at fair value through profit or loss. These embedded derivatives are measured at fair value with changes in fair value recognised in the income statement.

除非衍生金融工具已被界 定為用作對沖,並且是屬於 有效之對沖工具,則需按對 沖會計之要求計量,否則, 將被分類為持作交易用途, 其公平值變動即時於收益 表內確認。 Derivatives are categorised as held for trading and changes in their fair value are recognised immediately in the income statement unless they are designated as hedges and are effective hedging instruments, then they are subject to measurement under the hedge accounting requirements.

#### 2. 主要會計政策(續)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.5 衍生金融工具及對沖會計 (續)

對於在有效對沖中被界定 為對沖工具的衍生金融工 具,確認其收益或虧損的 方法是按被對沖項目的性 質而定。本集團界定若干 衍生金融工具為以下其中 一項:

#### 2.5 Derivative financial instruments and hedge accounting (continued)

For derivative instruments being designated as hedging instrument in an effective hedge, the method of recognising the resulting fair value gain or loss depends on the nature of the item being hedged. The Group designates certain derivatives as either:

- (a) 對沖已確認之資產、負 債或為確切承擔之公 平值作對沖(公平值對 沖);或
- (b) 對沖與已確認之資產、
- (a) hedges of the fair value of recognised assets or liabilities or firm commitments (fair value hedge); or
- 負債相關,或與高度可 能發生的預期交易相 關,並高度可能發生的 未來現金流的某一特 定風險(現金流對沖);
- (b) hedges of a particular risk associated with a highly probable future cash flow attributable to a recognised asset or liability, or a highly probable forecast transaction (cash flow hedge); or
- (c) 對沖海外運作淨投資
- (淨投資對沖)。

本集團於交易發生時會記 錄對沖工具與相關被對沖 項目之關係、風險管理目 的和進行各類對沖交易時 所採取之策略。本集團並 於對沖活動發生時及期 間,評估其經濟關係、信貸 風險、對沖比例,及對沖工 具能否有效抵銷相關被對 沖項目之公平值或現金流 變動,並作出記錄。此等乃 符合採用對沖會計方法處 理之先決條件。對沖會計 可能會因對沖工具和被對 沖項目失去經濟關係,或 交易對手的信用風險重大 變化主導對沖工具和被對 沖項目的公平值變化而無 效。

(c) hedges of a net investment in a foreign operation (net investment hedges).

The Group documents at inception the relationship between hedging instruments and hedged items, as well as its risk management objective and strategy for undertaking various hedge transactions. The Group also documents its assessment, both at the hedge inception and on an ongoing basis, of the economic relationship, credit risks, the hedge ratio and an evaluation of the effectiveness of the hedging instruments in offsetting changes in fair values or cash flows of hedged items. These criteria should be met before a hedge can be qualified to be accounted for under hedge accounting. Hedge accounting may become ineffective if the hedging instrument and the hedged item lose economic relationship, or a significant change of the counterparties' credit risks that dominates the fair value change of the hedging instruments or the hedged items.

#### 2. 主要會計政策(續)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

# 2.5 衍生金融工具及對沖會計 (續)

# 2.5 Derivative financial instruments and hedge accounting (continued)

#### (a) 公平值對沖

#### (a) Fair value hedge

被界定為有效之公平 值對沖,其衍生金融工 具之公平值變動,連同 被對沖風險之資產或 負債相關之公平值變 動,一併於收益表內確 認。 Changes in the fair value of derivatives that are designated and qualified as effective fair value hedges are recognised in the income statement, together with any changes in the fair value of the hedged asset or liability that are attributable to the hedged risk.

當公平值對沖會計被 應用以攤餘成本作計 量的金融工具時,被對 沖項目的賬面值會的 已被衍生工具對沖的 風險的公平值變動強 額而調整,而不是以攤 餘成本列賬,該賬面值 的货生工具的公平值變 化,將一併於收益表內 確認。 When fair value hedge accounting is applied to financial instruments carried at amortised costs, the carrying values of the hedged items are adjusted for changes in fair value that are attributable to the risk being hedged with the derivative instruments rather than carried at amortised cost, such carrying value adjustment is recognised in the income statement together with the changes in fair value of the hedging derivatives.

若對沖關係不再符合 對沖會計之要求或對 沖關係終止,但並非基 於被對沖項目還款等 原因而終止確認,則尚 未完成攤銷的被對沖 項目賬面值調整餘額 (即在對沖關係終止 時,被對沖項目的賬面 值,與假設對沖從沒有 存在的情況下的賬面 值,兩者之間的差異), 將按被對沖項目的剩 餘年期,以實際利息法 被攤銷至收益表內。如 被對沖項目被終止確 認,未完成攤銷的賬面 值調整餘額將即時於 收益表內確認。

If the hedge relationship no longer meets the criteria for hedge accounting or is terminated for reasons other than derecognition, e.g. due to repayment of the hedged item, the unamortised carrying value adjustment (the difference between the carrying value of the hedged item at the time of termination and the value at which it would have been carried had the hedge never existed) to the hedged item is amortised to the income statement over the remaining life of the hedged item by the effective interest method. If the hedged item is derecognised, the unamortised carrying value adjustment is recognised immediately in the income statement.

#### 2. 主要會計政策(續)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

2.5 Derivative financial instruments and hedge accounting (continued)

# 2.5 衍生金融工具及對沖會計 (續)

#### (a) 公平值對沖(續)

當公平值對沖會計中 被對沖項目為公平值 計入其他全面收益的 債務金融工具時,在 對沖會計期間其公平 值變動金額應計入收 益表。若對沖關係不 再符合對沖會計之要 求或對沖關係終止, 因終止確認以外的原 因而終止,其以於收 益表內確認與對沖有 效之部分相關的公平 值變化應以實際利息 法被攤銷回權益內。 而當被對沖項目被終 止確認時,未完成攤 銷的賬面值調整餘額 將即時重分類至權 益。

# (a) Fair value hedge (continued)

For fair value hedge relationships where the hedged items are debt instruments carried at FVOCI, changes in fair value are recorded in the income statement whilst hedge accounting is in place. When the hedge relationship no longer meets the criteria for hedge accounting or is terminated for reasons other than derecognition, the cumulative effective hedged portion of fair value change recognised in the income statements are amortised by the effective interest method back to the equity. If the hedged item is derecognised, the unamortised cumulative effective hedged portion of fair value change recognised in the income statement are reclassified to equity immediately.

## (b) 現金流對沖

#### (b) Cash flow hedge

The effective portion of changes in the fair value of derivatives that are designated and qualified as cash flow hedges are recognised in other comprehensive income and accumulated in equity. The gain or loss relating to the ineffective portion is recognised immediately in the income statement. Amounts accumulated in equity are reclassified to the income statement in the periods when the hedged item affects profit or loss.

#### 2. 主要會計政策(續)

## 2. Significant accounting policies (continued)

# 2.5 衍生金融工具及對沖會計 (續)

#### (b) 現金流對沖(續)

當對沖工具到期或被出售,或當對沖不再符合對沖會計之權計之之,任何已記入權益的累計收益或虧損仍保留於權益內,直至預期交易最終被益表內。當預期交易最終收益表內。當預期交易,累計於權益的收益或虧損會即時被重新分類至收益表內。

#### 2.5 Derivative financial instruments and hedge accounting (continued)

#### (b) Cash flow hedge (continued)

When a hedging instrument expires or is sold, or when a hedge no longer meets the criteria for hedge accounting, any accumulated gain or loss existing in equity at that time remains in equity and is recognised in the income statement when the forecast transaction is ultimately recognised in the income statement. When a forecast transaction is no longer expected to occur, the accumulated gain or loss that was reported in equity is immediately reclassified to the income statement.

#### (c) 淨投資對沖

#### (c) Net investment hedge

Hedges of net investments in foreign operations are accounted for in a similar way to cash flow hedges. A gain or loss on the effective portion of the hedging instrument is recognised in other comprehensive income and accumulated in equity; a gain or loss on the ineffective portion is recognised immediately in the income statement. Accumulated gains and losses previously recognised in other comprehensive income are reclassified to the income statement upon disposal of the foreign operation as part of the gain or loss on disposal.

#### 2.6 金融工具之抵銷

#### 2.6 Offsetting financial instruments

若存在法律上可行使的權利,可對已確認入賬之項目進行抵銷,且有意以淨額方式結算,或將資產變現並同時清償債務,則金融資產及金融負債可予抵銷,並把淨額於資產負債表內列賬。

Financial assets and financial liabilities are offset and the net amount is reported in the balance sheet when there is a legally enforceable right to offset the recognised amounts and there is an intention to settle on a net basis, or realise the asset and settle the liability simultaneously.

# 財務報表附註(續)

# **Notes to the Financial Statements (continued)**

#### 2. 主要會計政策(續)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.7 收入及支出

#### 2.7 Income and expense

## (1) 利息收入及支出

所有以攤餘成本及以公 平值變化計入其他全面 收益計量的金融資產和 金融負債,其利息收入 和支出按實際利息法在 收益表中確認。類似由 以公平值變化計入損類 產產生的利息收入及支 出亦以類似方法但剔除 交易費用計算。 (1) Interest income and expense

Interest income and expense are recognised in the income statement for all financial assets carried at amortised cost and fair value through other comprehensive income, and financial liabilities using the effective interest method. Similar interest income and expense arising from non-derivative financial assets and liabilities carried at fair value through profit or loss are determined using similar method, but excluding their transaction costs.

實際利息法是一種計算 金融資產或金融負債的 攤餘成本以及在相關期 間分攤利息收入或利息 支出的方法。實際利率 是在金融工具預計到期 日或較短期間(如適用) 内,將其未來收到或付 出的現金流貼現為金融 資產或金融負債賬面淨 額所使用的利率。在計 算實際利率時,本集團 在估計未來現金流時, 會考慮金融工具的所有 合同條款(如提前還款 權或為住宅按揭貸款客 戶提供的優惠),但不會 考慮未來的信用損失。 計算範圍包括訂約各方 所支付或所收取的費 用、溢價或折讓和點子, 以及貸款貸出時產生而 屬於整體有效利息一部 分之相關費用及成本。

The effective interest method is a method of calculating the amortised cost of a financial asset or a financial liability and of allocating the interest income or interest expense over the relevant period. The effective interest rate is the rate that exactly discounts estimated future cash payments or receipts through the expected life of the financial instrument or, when appropriate, a shorter period to the net carrying amount of the financial asset or financial liability. When calculating the effective interest rate, the Group estimates future cash flows considering all contractual terms of the financial instrument (e.g. prepayment options or incentives relating to residential mortgage loans) but does not consider future credit losses. The calculation includes fees, premiums or discounts and basis points paid or received between parties to the contract, and directly attributable origination fees and costs which represent an integral part of the effective yield.

對於所有以利率為被對 沖風險的對沖交易,源 自定息債務證券或定息 後償票據等被對沖工具 的利息收入或利息支 出,與源自利率掉期等 對沖工具的利息收入/ 支出合併,以淨額為基 準作出披露。 For all hedge transactions where interest rate is the hedged risk, interest income or interest expense from hedged instruments such as fixed rate debt securities or fixed rate subordinated notes are disclosed on a net basis together with net interest income/expense arising from the hedging instrument such as interest rate swap.

#### 2. 主要會計政策(續)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.7 收入及支出(續)

# (2) 非利息收入及支出

當集團在某一時點或在 一段時間以客戶獲得對 服務的控制權為基準完 成履行其履約義務即確 認收入。

當在合同規定下相關服務需要在一定時間內提供包括戶口服務及費用的提供包括戶口服務及費用收入應按有系統性之基準可變價格在或可變價格在交易為基礎之期內隨時間所確認。若在交易為基礎之應在於數學收入應在服務完整地提供予客戶後之單一時點確認,包括經知數學數學,

金融資產的股息收入在 當具有權利收取該股息 時確認。

非利息支出於其產生的會計結算日計入損益。

#### 2.7 Income and expense (continued)

#### (2) Non-interest income and expense

Income from service is recognised when the Group fulfils its performance obligation, either over time or at a point in time on a basis when a customer obtains control of the service.

Fee income from services are recognised over time at a fixed or variable price on a systematic basis over the life of the agreement when the contract requires services to be provided over time such as account service and credit card fees, or recognised at a point in time under transaction-based arrangements when service has been fully provided to the customer such as broking services and loan syndication arrangement.

Dividend income from financial asset is recognised when the right to receive payment is established.

Non-interest expenses are charged to profit or loss during the reporting period in which they are incurred.

#### 2.8 金融資產

#### 2.8 Financial assets

本集團將金融資產於初始 確認時分類為以下計量類 別:以公平值變化計入損益 作後續計量、以攤餘成本作 後續計量及以公平值變化 計入其他全面收益作後續 計量。該分類取決於企業管 理金融工具的業務模型,以 及該工具的合約現金流特 徵,或企業對公平值選擇權 的決定。所有金融資產以公 平值作初始確認。除以公平 值變化計入損益之金融資 產外,其他金融資產之交易 成本均已包含於初始賬面 值內。

The Group classifies its financial assets into one of the following measurement categories at initial recognition as subsequently measured at: fair value through profit or loss ("FVPL"), amortised cost and fair value through other comprehensive income ("FVOCI"). The classification depends on the entity's business model for managing its financial instruments and the contractual cash flow characteristics of the instruments, or the election of fair value option. All financial assets are recognised initially at fair value. Except for financial assets carried at FVPL, all transaction costs of financial assets are included in their initial carrying amounts.

#### 2. 主要會計政策(續)

## 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.8 金融資產 (續)

#### 2.8 Financial assets (continued)

# (1) 以公平值變化計入損益之金融資產

(1) Financial assets at fair value through profit or loss

此分類包含兩個子分類:交易發生時即界定為以公平值變化計入損益之金融資產或強制要求以公平值變化計入損益計量的金融資產,包括持作交易用途的金融資產。

This category has two sub-categories: financial assets designated at fair value through profit or loss at inception, or financial assets mandatorily required to be measured at fair value through profit or loss, including those held for trading.

如果取得該金融資產 主要是以短期沽售為 目的,或屬於組合一部 分並共同管理的可識 表明其短期獲利行為, 則被分類為持作交易 開途。除被界定為有效 對沖工具外,所有衍生 金融工具均被分類為 持作交易用途類別。 A financial asset which has been acquired or incurred principally for the purpose of selling in the short term or is part of a portfolio of identified financial instruments that are managed together and for which there is evidence of a recent actual pattern of short-term profit-taking is classified as held for trading. Derivatives are also classified as held for trading unless they are designated as effective hedging instruments.

A financial asset, other than those held for trading or mandatorily measured at fair value, will be designated as a financial asset at FVPL, if it eliminates or significantly reduces a measurement or recognition inconsistency (sometimes referred to as "an accounting mismatch") that would otherwise arise from measuring the financial assets or recognising the gains and losses on them on different bases, and is so designated by the Management.

這些資產以公平值進 行初始確認,交易費用 直接計入收益表,並以 公平值進行後續計量。 These assets are recognised initially at fair value, with transaction costs taken directly to the income statement, and are subsequently re-measured at fair value.

#### 2. 主要會計政策(續)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.8 金融資產 (續)

#### 2.8 Financial assets (continued)

# (1) 以公平值變化計入損益之金融資產(續)

該等資產的公平值變 化所產生的損益(不包 括利息部分)計入淨交 易性收益/虧損或界 定為以公平值變化計 入損益之其他金融工 具淨收益/虧損。而利 息部分則計入作為利 息收入之一部分。此類 資產項下之股份權益 工具,其股息於本集團 收取股息之權利確定 時,於淨交易性收益/ 虧損或以公平值變化 計入損益之金融工具 淨收益/虧損內確認。

# (1) Financial assets at fair value through profit or loss (continued)

Gains and losses from changes in the fair value of such assets (excluding the interest component) are reported in net trading gain/loss or net gain/loss on other financial instruments designated at FVPL. The interest component is reported as part of the interest income. Dividends on equity instruments of this category are also recognised in net trading gain/loss or net gain/loss on financial instruments at FVPL when the Group's right to receive payment is established.

# (2) 以攤餘成本計量之金融資產

# 如金融資產達到以下 兩個條件,則分類為以 攤餘成本作後續計量: (i)該金融資產是以收 取合約現金流為目的 的業務模型持有,及 (ii)該金融資產的合約 條款在指定日期產生 的現金流僅為本金和 未償還本金餘額之利 息的支付。此類金融資 產以公平值加上直接 相關的交易費用進行 初始入賬,隨後以實際 利息法計算攤餘成本 扣除減值損失作後續 計量。包括折溢價攤銷 的利息收入將按照實 際利息法計算確認在 收益表中。資產終止確 認、修改或減值產生的 任何收益或損失在損 益中確認。

#### (2) Financial assets at amortised cost

Financial assets are classified as subsequently measured at amortised cost if both of the following conditions are met: (i) the financial assets are held within a business model with the objective to hold financial assets in order to collect contractual cash flows ("hold-to-collect" business model), and (ii) the contractual terms of the financial asset give rise to cash flows that are solely payments of principal and interest on the principal amount outstanding on specified dates. They are initially recognised at fair value plus any directly attributable transaction costs and are subsequently measured at amortised cost using the effective interest method less allowances for impairment losses. Interest income which includes the amortisation of premium or discount is calculated using the effective interest method and is recognised in the income statement. Any gains or losses are recognised in profit or loss when the asset is derecognised, modified or impaired.

#### 2. 主要會計政策(續)

## 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.8 金融資產 (續)

#### 2.8 Financial assets (continued)

(3) 以公平值變化計入其 他全面收益之金融資 產

Debt instruments are classified as subsequently measured at FVOCI if both of the following conditions are met: (i) the financial assets are held within a business model with the objective of both holding to collect contractual cash flows and selling, and (ii) the contractual terms of the financial assets give rise to cash flows that are solely payments of principal and interest on the principal amount outstanding on specified dates.

(3) Financial assets at fair value through other comprehensive income

以公平值變化計入其 他全面收益之金融資 產以公平值加上直接 相關的交易費用進行 初始確認,並以公平值 進行後續計量。因該等 金融資產之公平值變 化而產生之未實現收 益或虧損直接確認在 其他全面收益中;當該 類金融資產終止確認 或減值時,之前確認於 權益中的累計收益或 虧損將轉入收益表內。 惟包括折溢價攤銷的 利息收入將按照實際 利息法計算確認在收 益表中。

Financial assets at FVOCI are initially recognised at fair value plus any directly attributable transaction costs, and are subsequently measured at fair value. Unrealised gains or losses arising from changes in the fair value of the financial assets are recognised directly in other comprehensive income, until the financial asset is derecognised or impaired at which time the accumulated gain or loss previously recognised in equity should be transferred to the income statement. However, interest income which includes the amortisation of premium or discount is calculated using the effective interest method and is recognised in the income statement.

#### 2. 主要會計政策(續)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.8 金融資產 (續)

#### 2.8 Financial assets (continued)

(3) 以公平值變化計入其 他全面收益之金融資 產(續)

對於股權投資,可以

在初始確認時進行不 可撤銷的選擇,確認 其未實現和已實現的 公平值收益或虧損在 其他全面收益中,即 使在處置時也無需將 公平值損益重新分類 至收益表。分類為以 公平值變化計入其他 全面收益之股份權益 工具,其股息於本集 團收取股息之權利確 定時於其他經營收入 内確認。指定為公平 值計入其他全面收益 的股權投資無需進行 減值評估。

以公平值變化計入其 他全面收益之證券的 兌換差額的處理方法 已詳列於附註 2.4。

(3) Financial assets at fair value through other comprehensive income (continued)

For equity investments, an irrevocable election can be made at initial recognition to recognise unrealised and realised fair value gains or losses in other comprehensive income without subsequent reclassification of fair value gains or losses to the income statement even upon disposal. Dividends on equity instruments classified as FVOCI are recognised in other operating income when the Group's right to receive payment is established. Equity instruments designated at FVOCI are not subject to impairment assessment

The treatment of translation differences on FVOCI securities is dealt with in Note 2.4.

#### 2.9 金融負債

#### 2.9 Financial liabilities

本集團按以下類別分類金 融負債:交易性負債、界定 為以公平值變化計入損益 之金融負債、存款、已發行 債務證券及存款證及其他 負債。所有金融負債於交 易發生時界定其分類並以 公平值進行初始確認,非 以公平值變化計入損益之 金融負債則需加減交易成 本。

The Group classifies its financial liabilities under the following classes: trading liabilities, financial liabilities designated at fair value through profit or loss, deposits, debt securities and certificates of deposit in issue and other liabilities. All financial liabilities are classified at inception and recognised initially at fair value, and in the case of financial liability not at fair value through profit or loss, plus or minus transaction costs.

#### 2. 主要會計政策(續)

## 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.9 金融負債(續)

# 2.9 Financial liabilities (continued)

#### (1) 交易性負債

旨在短期內購回之金融負債被分類為持作交易用途之負債。交易 性負債以公平值列賬,公平值之變動所產生 的收益或虧損確認於 收益表內,利息部分則 計入作為利息支出的 一部分。

# (1) Trading liabilities

A financial liability is classified as held for trading if it is incurred principally for the purpose of repurchasing in the short term. It is measured at fair value and any gains and losses from changes in fair value are recognised in the income statement, with interest component being reported as part of the interest expenses.

## (2) 界定為以公平值變化 計入損益之金融負債

金融負債於交易時被 界定為以公平值變化 計入損益之金融負債。 符合以下其中之一項 條件之金融負債一般 會被界定為此類別: (2) Financial liabilities designated at fair value through profit or loss

A financial liability can be designated at fair value through profit or loss if it is so designated at inception. A financial liability is so designated if it meets one of the following criteria:

可以消除或明顯減少因按不同基準計量金融負債之人。
 重值,或確認其收益或虧損,而出現不一致之計量或確認情況(一般被稱為「會計錯配」);或

 eliminates or significantly reduces a measurement or recognition inconsistency (sometimes referred to as "an accounting mismatch") that would otherwise arise from measuring the financial liabilities or recognising the gains and losses on them on different bases; or

#### 2. 主要會計政策(續)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.9 金融負債(續)

#### 2.9 Financial liabilities (continued)

- (2) 界定為以公平值變化 計入損益之金融負債 (續)
- applies to a group of financial assets, financial liabilities or both that is managed and its performance is evaluated on a fair value basis, in accordance with a documented risk management or investment strategy, and information about the Group is

(2) Financial liabilities designated at fair value through profit or loss (continued)

provided internally on that basis to the key management; or

- 與包含一個或多個 嵌藏式衍生金融工 具的金融負債相關,且這些嵌藏式 衍生金融工具對該 等金融負債的現金 流產生重大影響。
- relates to financial liabilities containing one or more embedded derivatives that significantly modify the cash flows resulting from those financial liabilities.

Financial liabilities designated at fair value through profit or loss are measured at fair value and any gains and losses from changes in fair value are recognised in the income statement, except for fair value changes arising from own credit risks are recognised as other comprehensive income and subsequently reclassified to the retained earnings upon derecognition, unless such would create or enlarge an accounting mismatch in profit or loss, then all gains and losses from changes in fair value are recognised in the income statement.



## 2. 主要會計政策(續)

# 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.9 金融負債(續)

#### 2.9 Financial liabilities (continued)

# (3) 存款、已發行債務證券 及存款證及其他負債

除被分類為交易性負 債或界定以公平值變 化計入損益之金融 債外,其他存款、已 債外,其他存款、已 稅 方債務證券及存數 人其他負債均以交易 所 後之淨收款和 價值的差額(如有),按 個價質際利息法於 在收益表中確認。

#### (3) Deposits, debt securities and certificates of deposit in issue and other liabilities

Deposits, debt securities and certificates of deposit in issue and other liabilities, other than those classified as trading liabilities or designated at fair value through profit or loss are carried at amortised cost. Any difference (if available) between proceeds net of transaction costs and the redemption value is recognised in the income statement over the period using the effective interest method.

#### 2. 主要會計政策(續)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.10 財務擔保合同及未提取貸 款承諾

#### 2.10 Financial guarantee contracts and undrawn loan commitments

財務擔保合同是指簽發人 在指定的債務人未能根據 持有人與債務人之間的債 務合同條款而履行還款責 任時,需向持有人償付由 此而產生之損失的指定付 款之合同。 Financial guarantee contracts are contracts that require the issuer to make specified payments to reimburse the holder for a loss it incurs because a specified debtor fails to make payments when due, in accordance with the terms of a contract between the holder and the debtor.

財務擔保合同以合同簽發當日的公平值初始確認為金融負債。及後,本集團之責任將按以下兩者之較高者計量:(i)如附註 2.14 所述的預期信用損失減值準備;及(ii)初始確認之金額減按直線法於擔保有效期內確認之累計攤銷(如適用)。財務擔保合同負債的變動則於收益表中確認。

Financial guarantee contracts are initially recognised as financial liabilities at fair value on the date the guarantees were given. Subsequent to initial recognition, the Group's liabilities under such guarantees are measured at the higher of (i) an ECL provision as set out in Note 2.14 and (ii) the amount initially recognised less, where appropriate, accumulated amortisation recognised over the life of the guarantee on a straight-line basis. Any changes in the liability relating to financial guarantee contracts are taken to the income statement.

未提取貸款承諾是指集團 在承諾期間需要以既定的 合同條款向客戶發放貸款 的承諾。此等合同亦在附 註 2.14 所述之預期信用損 失減值準備要求之範圍 內。 Undrawn loan commitments are commitments under which, over the duration of the commitment, the Group is required to provide a loan with pre-specified terms to the customer. These contracts are in the scope of the ECL requirements as set out in Note 2.14.

本集團將財務擔保合同和 貸款承諾的預期信用損失 減值準備列示於財務報表 內的「其他賬項及準備」 項下。 The ECL provision for financial guarantees and loan commitments are reported under "Other accounts and provisions" in the financial statements.

#### 2. 主要會計政策 (續) 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.11 金融工具的確認、終止確 認和變更

以公平值變化計入損益作 後續計量的金融資產、以 公平值變化計入其他全面 收益作後續計量及以攤餘 成本作後續計量的證券, 其買賣會於交易當日(即 本集團購入或售出資產當 日)確認。貸款及放款及其 他金融資產於付出現金予 交易對手時確認。在從該 等金融資產取得現金流之 權利完結或本集團已轉讓 實質上所有風險及回報 時,將終止對該等金融資 產之確認。當本集團未有 轉讓或未有保留已轉讓金 融資產之實質上所有風險 及回報,但仍保留對其控 制時,本集團會按持續參 與的部分繼續確認該等已 轉讓的金融資產;若本集 團已失去對其控制時,則 終止確認。以攤餘成本及 以公平值變化計入其他全 面收益計量的金融工具若 重新協訂或變更現有協議 之條件被大幅修改,則需 終止確認原有金融工具, 並以公平值確認新的金融 工具。否則,按照上述折現 值調整金融工具的賬面 值;相關調整計入損益。

#### 2.11 Recognition, derecognition and modification of financial instruments

Purchases and sales of financial assets subsequently measured at FVPL, securities measured at FVOCI and amortised costs are recognised on the trade date, the date on which the Group purchases or sells the assets. Loans and advances and other financial assets are recognised when cash is advanced to the counterparties. Financial assets are derecognised when the rights to receive cash flows from the financial assets have expired or where the Group has transferred substantially all risks and rewards of ownership. When the Group neither transfers nor retains substantially all the risks and rewards of ownership of the financial asset, the Group either continues to recognise the transferred financial asset to the extent of its continuing involvement if control remains or derecognise it if there is no retained control. If the financial instrument measured at amortised cost or FVOCI is renegotiated or modified with substantially different terms, the original financial instrument should be derecognised and then a new financial instrument should be recognised at fair value. Otherwise, the difference is adjusted to the original carrying value and accounted for in the profit or loss.



## 2. 主要會計政策(續) 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.11 金融工具的確認、終止確 認和變更(續)

2.11 Recognition, derecognition and modification of financial instruments (continued)

交易性負債、被界定為以 公平值變化計入損益之金 融負債,及已發行債務證 券及存款證於交易當日確 認。未被界定為以公平值 變化計入損益的存款在收 到客戶款項時確認,而其 他負債於有關責任產生時 確認。只有當合同中的指 定責任被履行、取消或到 期,該金融負債才可從資 產負債表上終止確認。如 本集團回購本身的債務, 則該債務將從資產負債表 上終止,而該債務之賬面 值及支付金額的差額被確 認於損益,如有來自被界 定為以公平值變化計入損 益之負債的自身信用風險 部分則除外。

Trading liabilities, financial liabilities designated at FVPL and debt securities and certificates of deposit in issue are recognised on the trade date. Deposits that are not designated at FVPL are recognised when money is received from customers, other liabilities are recognised when such obligations arise. Financial liabilities are derecognised from the balance sheet when and only when the obligation specified in the contract is discharged, cancelled or expires. If the Group purchases its own debt, it is removed from the balance sheet, and the difference between the carrying amount of a liability and the consideration paid is included in profit or loss, except the own credit risk component for those designated at FVPL.

#### 2. 主要會計政策(續) 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.11 金融工具的確認、終止確 認和變更(續)

2.11 Recognition, derecognition and modification of financial instruments (continued)

售出予交易對手之證券及 票據,如根據回購協議,附 有按預定價格並於將來指 定時間回購之責任稱為 「回購」。而向交易對手購 人之證券及票據,如根據 回售協議,附有按預定價 格於將來指定時間再出售 予交易對手之責任則稱為 「反向回購」。 Securities and bills sold to a counterparty with an obligation to repurchase at a predetermined price on a specified future date under a repurchase agreement are referred to as repos. Securities and bills purchased from a counterparty with an obligation to resell to the counterparty at a pre-determined price on a specified future date under a resale agreement are referred to as reverse repos.

「回購」或借出證券於初 始時按已向交易對手所取 得之實際現金額,確認為 應付銀行款項或銀行及其 他金融機構之存款及結餘 (如適用)。用作抵押回購 協議之金融資產不會被終 止確認,並仍列為投資證 券或以公平值變化計入損 益之金融資產。以收取合 約現金流為目的及合約現 金流純屬本金及未償付本 金餘額之利息的支付的 「反向回購」或借入證券 則於初始時按已付予交易 對手之實際現金額,於資 產負債表內初始確認為庫 存現金及應收銀行款項或 在銀行及其他金融機構的 結餘及存款(如適用)。於 反向回購協議下所收到用 作抵押之金融資產將不會 被確認於資產負債表上。 出售價與回購價之差額則 以實際利息法於協議年期 內分期確認為利息收入或 利息支出。

Repos or securities lending are initially recognised as due to banks, placements from banks and other financial institutions, as appropriate, at the actual amount of cash received from the counterparty. Financial assets given as collateral for repurchase agreements are not derecognised and are recorded as investment in securities or financial assets at FVPL. Reverse repos or securities borrowings with a "hold-to-collect" business model and contractual cash flow of solely payments of principal and interest on the principal outstanding are initially recognised in the balance sheet as cash and due from banks or placements with banks and other financial institutions, as appropriate, at the actual amount of cash paid to the counterparty. Financial assets received as collateral under reverse repurchase agreements are not recognised on the balance sheet. The difference between the sale and the repurchase price is recognised as interest income or interest expense over the life of the agreements using the effective interest method.

# **Notes to the Financial Statements (continued)**

#### 2. 主要會計政策(續)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.12 公平值計量

# 本集團於每個會計結算日 以公平值計量房產及投資 物業、貴金屬及部分金融 工具。公平值是指在估值 日當期集團可接觸的主要 交易市場或最有利之市場 狀況下,市場參與者進行 有序交易出售資產或轉移

負債之價格。

#### 2.12 Fair value measurement

The Group measures its premises and investment properties, precious metals and certain financial instruments at fair value at the end of each reporting period. Fair value is the price that would be received to sell an asset or paid to transfer a liability in an orderly transaction between market participants in its principal market or the most advantageous market accessible by the Group at the measurement date.

計量資產或負債公平值運 用的假設為市場參與者在 其最佳經濟利益的情況 下,所採用的資產或負債 計價。 The fair value of an asset or a liability is measured using the assumptions that market participants would use when pricing the asset or liability, assuming that market participants act in their best economic interest.

 The Group uses the price within the bid-offer spread that is most representative of the fair value of financial instruments, where appropriate, includes using on the residual of the net offsetting risk position of portfolios of financial assets and financial liabilities in cases the Group manages such groups of financial assets and liabilities according to their net market risk exposures. Despite the Group measures the fair value of these groups of financial instruments on a net basis, the underlying financial assets and financial liabilities are separately presented in the financial statements unless the offsetting criteria stated in Note 2.6 are fulfilled.

非金融資產之公平值計量 為考慮市場參與者使用該 資產所產生的最高及最佳 經濟利益,或出售予另一 市場參與者而該參與者可 產生的最高及最佳經濟利 益。 A fair value measurement of a non-financial asset takes into account a market participant's ability to generate economic benefits by using the asset in its highest and best use or by selling it to another market participant that would use the asset in its highest and best use.



# 2. 主要會計政策(續)

## 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.12 公平值計量(續)

若資產或負債所處之市 場並不活躍、本集團會在 合適並有足夠數據的 況下,採用估值方法釐定 其公平值,包括運用當時 之公平市場交易、貼現現 金流量分析、期權定價模 型及其他市場。與實養 型及其他市場上可觀察的 相關參數,減少使用不可 觀察的參數。

#### 2.12 Fair value measurement (continued)

If the market for assets or liabilities is not active, the Group uses valuation techniques, including the use of recent arm's length transactions, discounted cash flow analysis, option pricing models and other valuation techniques commonly used by market participants, that are appropriate in the circumstances and for which sufficient data are available to measure fair value, maximising the use of relevant observable inputs and minimising the use of unobservable inputs.

#### 2.13 貴金屬

## 貴金屬包括黃金、銀及其 他貴金屬。貴金屬以其公 平值作初始確認和其後 重估。貴金屬於進行市場 劃價後所產生之收益或 虧損,將包括於淨交易性 收益/虧損內。

#### 2.13 Precious metals

Precious metals comprise gold, silver and other precious metals. Precious metals are initially recognised and subsequently re-measured at fair value. Mark-to-market gains or losses on precious metals are included in net trading gain/loss.

#### 2. 主要會計政策(續)

## 2. Significant accounting policies (continued)

## 2.14 金融資產減值

#### 本集團就下列項目確認 預期信用損失的損失準 備:

- 以攤餘成本計量的金 融資產;
- 以公平值變化計入其 他全面收益計量的債 務證券;和
- 非以公平值變化計入 損益作計量的已發出 的貸款承諾及財務擔 保。

以公平值計量的金融資產,包括債券基金單位、 以公平值變化計入損益 作計量的股份證券、界定 為以公平值變化計入其 他全面收益的股份證券 (非循環)及衍生金融資 產,均不需進行預期信用 損失評估。

預期信用損失是信用損失的概率加權估計。信用 損失按所有預期現金缺口(即根據合約應付本集 團的現金流量與本集團 預期收到的現金流量之間的差額)的現值計量。

#### 2.14 Impairment of financial assets

The Group recognises a loss allowance for expected credit losses ("ECLs") on the following items:

- · financial assets measured at amortised cost;
- · debt securities measured at FVOCI; and
- loan commitments and financial guarantees issued, which are not measured at FVPL.

Financial assets measured at fair value, including units in bond funds, equity securities measured at FVPL, equity securities designated at FVOCI (non-recycling) and derivative financial assets, are not subject to the ECL assessment.

ECLs are a probability-weighted estimate of credit losses. Credit losses are measured as the present value of all expected cash shortfalls (i.e. the difference between the cash flows due to the Group in accordance with the contract and the cash flows that the Group expects to receive).

#### 2. 主要會計政策(續)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.14 金融資產減值(續)

# 就未提取貸款承諾及財務擔保而言,預期現金缺口按兩者之間的差額計量(i)當貸款承諾持有人/財務擔保受益人提取貸款/索賠財務擔保,其應付本集團之合約現金流及(ii)如貸款被提取/財務擔保被索賠,本集團

預期收到的現金流。

如折現的影響重大,預期的現金缺口會以折現值計算。估計預期信用損失時考慮的最長期限是異期限是最高同期。在金融工具取员自己是投取及未提取及未提取及未提取份,預期信用額貸款,預期信用額貸款,預期信用,實達的信用風險管理,未能按信用風險管理,上,與關於其關險管理,

在計量預期信用損失時, 集團已採用合理且可支 持的信息。此包括已發生 之事件、當前狀況和預測 未來經濟狀況的信息。

#### 2.14 Impairment of financial assets (continued)

For undrawn loan commitments and financial guarantees outstanding, expected cash shortfalls are measured as the difference between (i) the contractual cash flows that would be due to the Group if the holder/beneficiary of the loan commitment/financial guarantee draws down/claims on the loan/financial guarantee and (ii) the cash flows that the Group expects to receive if the loan is drawn down/financial guarantee is claimed.

The expected cash shortfalls are discounted where the effect of discounting is material. The maximum period considered when estimating ECLs is the maximum contractual period over which the Group is exposed to credit risk. Where the financial instrument such as revolving credit facilities includes both a drawn and undrawn commitment, ECL is measured over the period that the Group remains exposed to credit risk that is not mitigated by management actions in respect of credit risk.

In measuring ECLs, the Group takes into account reasonable and supportable information that is available. This includes information about past events, current conditions and forecasts of future economic conditions.

#### 2. 主要會計政策(續)

## 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.14 金融資產減值(續)

# 2.14 Impairment of financial assets (continued)

預期信用損失在以下其 中一個基礎上測量: ECLs are measured on either of the following bases:

- 12 個月的預期信用損失:即預計在報告日期後 12 個月內可能發生的違約事件造成的損失;或
- 12-month ECLs: these are losses that are expected to result from possible default events within 12 months after the reporting date; or
- 存續期間的預期信用 損失:即預期信用損失 模型適用之資產於預 計存續期間內的所有 可能發生的違約事件 導致的損失。
- lifetime ECLs: these are losses that are expected to result from all possible default events over the expected lives of the items to which the ECL model applies.

於金融工具作初始確認 時,本集團將在未來 12 個月內的預期信用損失 計入第一階段;並且,在 初始確認後出現信用風 險顯著增加的情況時,將 存續期間的預期信用損 失確認為第二階段。如該 金融工具的未來現金流 量出現一項或多項事件 的不利影響,將對信用減 值金融工具的整個存續 期的預期信用損失確認 為第三階段,並按扣除減 值準備後的相關第三階 段金融資產的淨值計提 利息收入。

The Group will account for expected credit losses within the next 12 months as Stage 1 when those financial instruments are initially recognised; and to recognise lifetime expected credit losses as Stage 2 when there has been significant increases in credit risk since initial recognition. Lifetime expected credit losses will be recognised for credit-impaired financial instruments as Stage 3 if the future cash flows of that financial instruments are adversely affected by one or more events and interest income will then be accrued net of the impairment amount of the respective Stage 3 financial assets.

# **Notes to the Financial Statements (continued)**

#### 2. 主要會計政策(續)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.14 金融資產減值(續)

在評估自初始確認後金融工具的信貸風險是否顯著增加時,本集團將報告日評估的金融工具違約風險與初始確認日評估的風險進行比較。

在評估自初始確認後信 用風險是否顯著增加時, 尤其會考慮以下信息:

- 未能在合同到期日後 三十日內支付本金或 利息;
- 金融工具的外部或內 部信用評級(如有)有 實際或預期顯著惡化;
- 債務人經營業績的實際或預期顯著惡化;和
- 科技、市場、經濟或法 律環境的現有或預測 變化,此對債務人履行 其對集團義務的能力 產生重大不利影響的。

就貸款承諾及財務擔保 而言,為評估預期信用損 失而初始確認的日期。 視為本集團成為不可撤 銷承諾的一方的日期。在 評估自初始確認貸款 諾或財務擔保以來信 風險是否顯著增加時, 對務擔保所涉及的貸款 及墊款發生違約風險的 變動。

#### 2.14 Impairment of financial assets (continued)

In assessing whether the credit risk of a financial instrument has increased significantly since initial recognition, the Group compares the risk of default occurring on the financial instrument assessed at the reporting date with that assessed at the date of initial recognition.

In particular, the following information is taken into account when assessing whether credit risk has increased significantly since initial recognition:

- failure to make payments of principal or interest 30 days after their contractually due dates;
- an actual or expected significant deterioration in a financial instrument's external or internal credit rating (if available);
- an actual or expected significant deterioration in the operating results of the debtor;
   and
- existing or forecast changes in the technological, market, economic or legal environment that have a significant adverse effect on the debtor's ability to meet its obligation to the Group.

For loan commitments and financial guarantees, the date of initial recognition for the purpose of assessing ECLs is considered to be the date that the Group becomes a party to the irrevocable commitment. In assessing whether there has been a significant increase in credit risk since initial recognition of a loan commitment or a financial guarantee, the Group considers changes in the risk of default occurring on the loan and advances to which the loan commitment/financial guarantee relates.

#### 2. 主要會計政策(續)

## 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.14 金融資產減值(續)

## 根據金融工具的性質,對 信用風險顯著增加的評 估是在個別基礎上或共 同基礎上進行的。當評估 在共同基礎上進行時,金 融工具根據共享信用風

2.14 Impairment of financial assets (continued)

Depending on the nature of the financial instruments, the assessment of a significant increase in credit risk is performed on either an individual basis or a collective basis. When the assessment is performed on a collective basis, the financial instruments are grouped based on shared credit risk characteristics, such as past due status and credit risk ratings.

本集團認為當有關以下 事件的可觀察證據出現 時,金融工具即發生信用 減值:

險特徵進行分類,例如逾 期狀態和信用風險評級。

The Group considers that a financial instrument is credit-impaired when there is observable data about:

- 債務人出現重大的 財務困難;
- 出現違約事件,例如 不履行或逾期償還 本金或利息;
- 當債務人出現財務 困難,本集團基於 經濟或法律因素考 慮而特別給予債務 人貸款條件上的優惠;
- 有證據顯示債務人 將會破產或進行財 務重整;
- 以大幅折扣購買或 源生一項金融資產, 該折扣反映了發生 信用損失的事實;或
- 其他可觀察證據反 映有關貸款的未來 現金流將會出現明 顯下降。

本集團會獨立考慮合理 及具支持性的定量及定 性信息,包括歷史經驗 及無需付出不合理成本 或努力已能獲取的前瞻 性信息。

- significant financial difficulty incurred by the debtor;
- a breach of contract, such as a default or delinquency in principal or interest payment;
- for economic or legal reasons related to the debtor's financial difficulty, the Group has granted to the debtor a concession that it would not otherwise consider;
- probable that the debtor will become bankrupt or undergo other financial reorganisation;
- the purchase or origination of a financial asset at a deep discount that reflects the incurred credit losses; or
- other observable data indicating that there is a measurable decrease in the estimated future cash flows from such advances.

The Group considers on an individual basis both quantitative and qualitative information that is reasonable and supportable, including historical experience and forward-looking information that is available without undue cost or effort.

# **Notes to the Financial Statements (continued)**

#### 2. 主要會計政策(續)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.14 金融資產減值(續)

#### 2.14 Impairment of financial assets (continued)

ECLs are remeasured at each reporting date to reflect changes in the financial instrument's credit risk since initial recognition. Any change in the ECL amount is recognised as an impairment gain or loss in profit or loss. The Group recognises an impairment gain or loss for all relevant financial instruments with a corresponding adjustment to their carrying amount through a loss allowance account, except for investments in debt securities that are measured at FVOCI, for which the loss allowance is recorded in the fair value reserve.

根據附註2.7利息收入以 金融資產的賬面總值計 算確認,除非該金融資產 屬於信貸減值(第三階 段),在此情況下,利息 收入乃按金融資產的攤 餘成本(即賬面總值扣除 損失準備)計算。確定信 用減值金融資產之基準 列載於附註4.1。 Interest income recognised in accordance with Note 2.7 is calculated based on the gross carrying amount of the financial asset unless the financial asset is credit-impaired (Stage 3), in which case interest income is calculated based on the amortised cost (i.e. the gross carrying amount less loss allowance) of the financial asset. The determination of credit-impaired financial asset is further explained in Note 4.1.

當金融資產無法收回時,在完成所有必要程序及確定損失金額後,本集團對該等資產進行撤銷,並沖減金融資產的賬面總值及相應的減值損失準備。該等已撤銷資產仍受制於執行活動。撤銷後收回的金額沖減在收益表中的減值損失。

When a financial asset is uncollectible, it is written off against the gross carry amount of the financial asset and the related allowance for impairment losses. Such assets are written off after all the necessary procedures have been completed and the amount of the loss has been determined. The assets written off are still subject to enforcement activity. Subsequent recoveries of amounts previously written off decrease the amount of impairment losses in the income statement.

non-financial assets

#### 2. 主要會計政策 (續) 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.15 對附屬公司、聯營公司及 合資企業之投資及非金融 資產之減值

Assets are reviewed for impairment whenever events or changes in circumstances indicate that the carrying amount may not be recoverable. Potential indications of

2.15 Impairment of investments in subsidiaries, associates, joint ventures and

impairment may include significant adverse changes in the technological, market, economic or legal environment in which the assets operate or whether there has been a significant or prolonged decline in value below their cost. "Significant" is evaluated against the original cost of the investment and "prolonged" against the period in which the fair value has been below its original cost. Impairment of intangible assets with indefinite useful life are tested for impairment annually.

資產的賬面值超逾其可收回金額的部分會被確認為減值損失。可收回金額是指資產的公平值扣除出售成本後與其使用價值的較高者。為作出減值評估,資產乃按其最小的可分開識別現金流(現金產出單元)層次分類。於每一財務報告日,會對已發生減值的資產進行重檢以確定需否回撥。

An impairment loss is recognised for the amount by which the asset's carrying amount exceeds its recoverable amount. The recoverable amount is the higher of an asset's fair value less costs to sell and value in use. For the purposes of assessing impairment, assets are grouped at the lowest levels for which there are separately identifiable cash flows (cash-generating units). Impaired assets are reviewed for possible reversal of the impairment at each reporting date.

在本銀行的資產負債表,如果附屬公司、聯營公司、聯營公司、聯營公司或合資企業宣派的股息超過其在該宣派年度的全面收益總額,或其在本銀行的賬面值超過在其綜合資產負債表內已包括商譽的淨資產值時,則需要做投資減值測試。

In the Bank's balance sheet, impairment testing of the investment in a subsidiary, associate or joint venture is also required upon receiving dividend from that entity if the dividend exceeds the total comprehensive income of that entity concerned in the period the dividend is declared or if the carrying amount of that entity in the Bank's balance sheet exceeds the carrying amount of that entity's net assets including goodwill in its consolidated balance sheet.

#### 2. 主要會計政策(續)

## 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.16 投資物業

#### 2.16 Investment properties

Properties (including right-of-use assets arising from leases over leasehold land on which properties are situated), that are held for long-term rental yields or for capital appreciation or both, and that are not occupied by the companies in the Group, are classified as investment properties. Properties leased out within group companies are classified as investment properties in individual companies' financial statements and as premises in consolidated financial statements.

投資物業初始以成本值 (包括相關交易成本)計量。經初始確認後,投資 物業按公平值計量。 Investment properties are recognised initially at cost, including related transaction costs. After initial recognition, investment properties are measured at fair value.

只有在與項目相關的未來經濟利益很有可能流 人本集團,並能夠可靠地 計量其成本的情況下,本 集團才會將其後續支出 計入為資產賬面值之一 部分。該等後續支出以公 平值列賬。至於所有其他 修理及維護費用,均需於 產生時確認於當期收益 表內。 Subsequent expenditure is charged to the asset's carrying amount only when it is probable that future economic benefits associated with the item will flow to the Group and the cost of the item can be measured reliably. The work in progress item is stated at fair value. All other repairs and maintenance costs are expensed in the income statement during the financial period in which they are incurred.

任何公平值之變動會直接於收益表內確認。

Any changes in fair value are recognised directly in the income statement.

若投資物業改為自用,會被重新分類為房產,其能重新分類日之公內類為房產,其值或為其會計賬上的成為其會計賬上的成為投資物業,自己變而成為投資物業,器材及設備了物業、器材及設備了物業、器材及設備可用的房產重估的的規模的方面,確認於其他全面的差額,確認於其他全面的差額,確認於其他全面的差額,確認於其他全面的差額,確認於其他全面的差額,確認於其他全面的差額,確認於其他全面的差額,確認於其他全面的差額,確認於其他全面的差額,確認於其他全面的差額,確認於其他全面的差額,確認於其他全面的差額,確認於其他全面的差額,確認於其他全面的差

If an investment property becomes owner-occupied, it is reclassified as premises, and its fair value at the date of reclassification becomes its cost for accounting purposes. If an item of premises becomes an investment property because its use has changed, any difference resulting between the carrying amount and the fair value of this item at the date of transfer is recognised in other comprehensive income or profit or loss in the same way as a revaluation of premises under HKAS 16 "Property, Plant and Equipment" as set out in Note 2.17.

# **Notes to the Financial Statements (continued)**

#### 2. 主要會計政策(續)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.17 物業、器材及設備

#### 2.17 Properties, plant and equipment

物業(包括由物業所在的 租賃土地產生的使用權 資產)主要為分行及辦公 樓房產。房產需定期但最 少每年以取自外間獨立 估價師之公平值扣除任 何隨後發生之累計折舊 及資產減值損失列示。重 估當日之累計折舊額需 先沖銷資產之賬面毛值, 沖減後之淨額則重新調 整至該資產之重估值。相 隔期間由董事參考相近 物業之公開市值以檢討 房產之賬面值,如董事認 為該房產價值有重大變 動則會作出相應調整。

Properties (including right-of-use assets arising from leases over leasehold land on which properties are situated) are mainly branches and office premises. Premises are stated at fair value based on periodic, at least annually, valuations by external independent valuers less any subsequent accumulated depreciation and impairment losses. Any accumulated depreciation at the date of revaluation is eliminated against the gross carrying amount of the asset and the net amount is restated to the revalued amount of the asset. In the intervening periods, the directors review the carrying amount of premises, by reference to the open market value of similar properties, and adjustments are made when there has been a material change.

房產重估後之賬面增值 通過其他全面收益撥入 房產重估儲備中。與同一 個別資產早前之增值作 對銷之減值部分,通過其 他全面收益於房產重估 儲備中扣減;餘下之減值 額則確認於收益表內。其 後任何增值將撥入收益 表(以早前扣減之金額為 限),然後撥至房產重估 儲備內。出售房產時,房 產重估儲備中與先前估 值有關之已實現部分,將 從房產重估儲備撥轉至 留存盈利。

Increases in the carrying amount arising on revaluation of premises are credited to the premises revaluation reserve through other comprehensive income. Decreases that offset previous increases of the same individual asset are charged against premises revaluation reserve through other comprehensive income; all other decreases are expensed in the income statement. Any subsequent increases are credited to the income statement up to the amount previously debited, and then to the premises revaluation reserve. Upon disposal of premises, the relevant portion of the premises revaluation reserve realised in respect of previous valuations is released and transferred from the premises revaluation reserve to retained earnings.

所有器材及設備及除租賃土地外的使用權資產(見附註2.19)均以歷史成本扣除累計折舊及減值損失列賬。歷史成本包括因取得及安裝該項目而直接產生之費用。

All plant and equipment and right-of-use assets other than leasehold land (see Note 2.19) are stated at historical cost less accumulated depreciation and impairment losses. Historical cost includes expenditures that are directly attributable to the acquisition and installation of the items.

#### 2. 主要會計政策(續)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.17 物業、器材及設備(續)

2.17 Properties, plant and equipment (continued)

與資產有關的後續支出, 只有當其產生的未來經濟 利益很可能流入本集團, 並且該支出能夠可靠地計 量時,才能將其計人資 時,可資產進行確認(以上 一項資產進行確認(以上 」。該等後續支出以和除 減值後之成本列賬直至其 , 則根據相關資產之後續計 量基準進行計量。所有其 他修理及維護費用均在發 生時計入當期收益表。 Subsequent costs are included in an asset's carrying amount or are recognised as a separate asset, as appropriate, only when it is probable that future economic benefits associated with the item will flow to the Group and the cost of the item can be measured reliably. The item is stated at cost less impairment until it begins to generate economic benefits, then the item is subsequently measured according to the measurement basis of its respective assets class. All other repairs and maintenance costs are charged to the income statement during the financial period in which they are incurred or provided for.

折舊以直線法,將資產之 成本值或重估值於其如下 估計可用年限內攤銷: Depreciation is calculated on the straight-line method to write down the cost or revalued amount of such assets over their estimated useful lives as follows:

- 物業 按政府土地租約年期
- 器材及設備2至15年
- 使用權資產 資產可用年期及租約 年期之較短者

本集團在每個會計結算日 重檢資產的可用年限,並 已按適當情況作出調整。 Properties
 Over the life of government land leases

- Plant and equipment 2 to 15 years
- Right-of-use asset
  Shorter of useful lives and lease terms

The useful lives of assets are reviewed, and adjusted if appropriate, as at the end of each reporting period.



# 2. 主要會計政策 (續) 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.17 物業、器材及設備(續)

2.17 Properties, plant and equipment (continued)

在每個會計結算日,源自 内部及外界之資料均會 被用作評定物業、器材及 設備是否出現減值之跡 象。如該跡象存在,則估 算資產之可收回價值,及 在合適情況下將減值損 失確認以將資產減至其 可收回價值。該等減值損 失在收益表內確認,但假 若某資產乃按估值列賬, 而減值損失又不超過同 一資產之重估盈餘,此等 損失則當作重估減值。可 收回價值指該資產之公 平值扣除出售成本後之 金額,與其使用價值之較 高者。減值損失會按情況 於房產重估儲備或收益 表內回撥。

At the end of each reporting period, both internal and external sources of information are considered to determine whether there is any indication that properties, plant and equipment are impaired. If any such indication exists, the recoverable amount of the asset is estimated and where relevant, an impairment loss is recognised to reduce the asset to its recoverable amount. Such an impairment loss is recognised in the income statement except where the asset is carried at valuation and the impairment loss does not exceed the revaluation surplus for that same asset, in which case it is treated as a revaluation decrease. The recoverable amount is the higher of the asset's fair value less costs to sell and value in use. Impairment loss is reversed through the premises revaluation reserve or the income statement as appropriate.

出售之收益或虧損是按 扣除稅項及費用之出售 淨額與有關資產賬面值 之差額而釐定,並於出售 日在收益表內確認。任何 有關重估盈餘會由房產 重估儲備撥轉至留存盈 利,不會重新分類至收益 表內。 Gains or losses on disposals are determined as the difference between the net disposal proceeds and the carrying amount, relevant taxes and expenses. These are recognised in the income statement on the date of disposal. Any related revaluation surplus is transferred from the revaluation reserve to retained earnings and is not reclassified to the income statement.

# **Notes to the Financial Statements (continued)**

#### 2. 主要會計政策(續)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.18 無形資產

#### 2.18 Intangible assets

無形資產是本集團持有 及控制之沒有實物形態 的可識別非貨幣性資產, 主要為電腦應用軟件。無 形資產以購入成本扣除 累計攤銷及減值損失計 量。 Intangible assets are identifiable non-monetary assets without physical substance owned and controlled by the Group, mainly computer application software. Intangible assets are stated at acquisition cost less accumulated amortisation and impairment.

年期有限定的無形資產 之攤銷按直線法於預期 資產可用年限內計入損 益。下列年期有限定的無 形資產均自可供使用日 期開始攤銷,其預期可用 年限如下: Amortisation of intangible assets with finite useful lives is charged to profit or loss on a straight-line basis over the assets' estimated useful lives. The following intangible assets with finite useful lives are amortised from the date they are available for use and their estimated useful lives are as follows:

資產化之電腦應用軟件:3至5年

· Capitalised computer application software: 3 to 5 years

本集團在每年重檢可用 年限及攤銷方法。 Both the period and method of amortisation are reviewed annually.

出售之收益或虧損是按 扣除稅項及費用之出售 淨額與有關資產賬面值 之差額而釐定,並於出 售日在收益表內確認。 Gains or losses on disposals are determined as the difference between the net disposal proceeds and the carrying amount, relevant taxes and expenses. These are recognised in the income statement on the date of disposal.

#### 2.19 租賃

#### 2.19 Leases

在簽訂合同時,集團會評估該合同是否或有否包是否或有否包是否或有否同在租賃。如果一份合同在可與期間內,為換取對價庫,則該會同是可與制權,則該合同是不不可,與對於自己的使用的權利及從使用的權利及從使用的權利及從使用的權得幾乎全部的經濟利益的情況下,控制權即已渡。

At inception of a contract, the Group assesses whether the contract is, or contains, a lease. A contract is, or contains, a lease if the contract conveys the right to control the use of an identified asset for a period of time in exchange for consideration. Control is conveyed where the customer has both the right to direct the use of the identified asset and to obtain substantially all of the economic benefits from that use over the contract period.

#### 2. 主要會計政策(續) 2

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.19 租賃(續)

#### 2.19 Leases (continued)

#### (1) 作為承租人

#### 在租賃開始日期 時,除為期12個月 或以内的短期租賃 和低價值資產的租 賃外,集團會確認 相應的使用權資產 及租賃負債。如集 團簽訂了與低價值 資產相關的租賃, 集團則會按每張合 同決定是否將租賃 合同確認為使用權 資產及租賃負債。 不被確認為使用權 資產及租賃負債之 和賃合同的相關和 賃付款額會在租賃 期內系統地確認為 支出。

#### (1) As a lessee

On the lease commencement date, the Group recognises a right-of-use asset and a lease liability, except for short-term leases that have a lease term of 12 months or less and leases of low-value assets. When the Group enters into a lease in respect of a low-value asset, the Group decides whether to recognise the lease as a right-of-use asset and a lease liability on a lease-by-lease basis. The lease payments associated with those leases which are not recognised as right-of-use assets and lease liabilities are recognised as an expense on a systematic basis over the lease term.

租賃負債會以租約 内租賃付款的未來 現金流,(包含合理 確認會被行使的續 租權所延展的續租 期間的付款),以租 賃合同中的內含利 率,或如該等利率 不能被有效確定 時,則使用承租人 於租賃開始日期的 增量借貸利率折現 成現值,作為初始 確認金額。租賃付 款額包括扣除租賃 激勵後的固定付款 額(包含實質固定 的付款額)、取決於 指數或利率的可變 租賃付款額及餘值 擔保下的預計付款 額。租賃付款額亦 包括集團合理確定 會行使的購買選擇 權的行使價,以及 合理確定會行使的 提早終止選項下終 止租約所需支付的 罰款。

The lease liability is initially recognised at the present value of the lease payments payable over the lease term, after taking into account payments to be made in the optional period if the extension option is reasonably certain to be exercised, discounted using the interest rate implicit in the lease or, if that rate cannot be readily determined, using a relevant incremental borrowing rate. The lease payments include fixed payments (including in-substance fixed payments) less any lease incentives receivable, variable lease payments that depend on an index or a rate, and amounts expected to be paid under residual value guarantees. The lease payments also include the exercise price of a purchase option reasonably certain to be exercised by the Group and payments of penalties for termination of a lease, if the lease term reflects the Group exercising the option to terminate.

#### 2. 主要會計政策(續)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.19 租賃(續)

#### 2.19 Leases (continued)

#### (1) 作為承租人(續)

# (1) As a lessee (continued)

After initial recognition, interest expense is calculated using a constant periodic rate of interest. Variable lease payments that do not depend on an index or a rate are not included in the measurement of the lease liability and hence are charged to income statement in the accounting period in which they are incurred.

被確認的使用權資 產,於初始時以成 本計量,而成本則 由租賃負債的初始 金額,加上租賃開 始日期當天或之前 已付的租賃付款額 及初始直接費用組 成。在適用範圍下, 使用權資產的金額 亦包含估算的清拆 及移除相關資產、 復原使用資產或其 所在的地點之費用 的現值、並扣除已 收取的租賃激勵。

The right-of-use asset recognised is initially measured at cost, which comprises the initial amount of the lease liability plus any lease payments made at or before the commencement date, and any initial direct costs incurred. Where applicable, the cost of the right-of-use assets also includes an estimate of costs to dismantle and remove the underlying asset or to restore the underlying asset or the site on which it is located, then discounted to its present value, and less any lease incentives received.

與短期租賃有關的 付款包括設備相關 的短期租賃和低價 值資產租賃會按直 線法於損益表中確 認為開支。 Payments associated with short-term leases of equipment and all leases of low-value assets are recognised on a straight-line basis as an expense in profit or loss.

除下列種類的使用權資產外,使用權資產外,使用權資產後續以成本扣除累計折舊及減值損失計量(見附註2.17),並於租賃負債被重新計量時作出調整:

The right-of-use asset is subsequently stated at cost less accumulated depreciation and impairment losses (see Note 2.17), and adjusted when the lease liabilities are remeasured, except for the following types of right-of-use asset:

- 符合投資物業定 義的使用權資產 會按附註 2.16 以 公平值計量;及  right-of-use assets that meet the definition of investment property are carried at fair value in accordance with Note 2.16; and

#### 2. 主要會計政策(續)

## 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.19 租賃(續)

#### 2.19 Leases (continued)

#### (1) 作為承租人(續)

#### - 不符合投資物業定 義及與集團已註冊 為擁有人的租賃土 地及建築物相關的 使用權資產會按附 註 2.17 以 重 估值計量。

# (1) As a lessee (continued)

right-of-use assets related to leasehold land and buildings that do not meet the
definition of investment property and where the Group is the registered owner of
the leasehold interest are carried at revalued amount in accordance with Note
2.17.

當未來租賃付款額 受指數或利率的變 化而發生改變,或集 團估算在餘值擔保 安排下的應付款項 將會發生改變,或租 期發生改變,或集團 對於是否合理確定 行使某一購買、續租 或終止租約選項作 出重新評估時,租賃 負債會被重新計量。 當在這些情況下重 新計量租賃負債後, 相應的調整會計入 使用權資產的賬面 金額,或如使用權資 產的賬面價值已減 記至零,則將調整計 入收益表。

The lease liability is remeasured when there is a change in future lease payments arising from a change in an index or a rate, or there is a change in the Group's estimate of the amount expected to be payable under a residual value guarantee, or there is a change of lease terms, or there is a change arising from the reassessment of whether the Group will be reasonably certain to exercise a purchase, extension or termination option. When the lease liability is remeasured in this way, a corresponding adjustment is made to the carrying amount of the right-of-use asset, or is recorded in income statement if the carrying amount of the right-of-use asset has been reduced to zero.

集團將不符合投資物業定義的使用權 資產披露於「物業、 器材及設備」項下, 及將租賃負債列示 於「其他賬項及準 備」項下。

The Group presents right-of-use assets that do not meet the definition of investment property in "Properties, plant and equipment" and presents lease liabilities in "Other accounts and provisions".

#### 2. 主要會計政策(續)

## 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.19 租賃(續)

#### 2.19 leases (continued)

#### (2) 作為出租人

#### 

# (2) As a lessor

When the Group acts as a lessor, it determines at lease inception whether each lease is a finance lease or an operating lease. A lease is classified as a finance lease if it transfers substantially all the risks and rewards incidental to the ownership of an underlying asset to the lessee. If this is not the case, the lease is classified as an operating lease.

When a contract contains lease and non-lease components, the Group allocates the consideration in the contract to each component on a relative stand-alone selling price basis. The rental income from operating leases is recognised on a straight-line basis over the lease term.

#### 2.20 現金及等同現金項目

#### 2.20 Cash and cash equivalents

就綜合現金流量表而言, 現金及等同現金項目指 按原來到期日,於購入日 期起計三個月內到期之 結餘,包括現金、銀行及 其他金融機構之結餘、短 期票據及被分類為投資 證券及存款證之票據。 For the purposes of the consolidated cash flow statement, cash and cash equivalents comprise balances with original maturity less than three months from the date of acquisition, including cash, balances with banks and other financial institutions, short-term bills and notes classified as investment securities and certificates of deposit.

#### 2. 主要會計政策(續)

## 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.21 準備

#### 2.21 Provisions

當本集團因為已發生之事 件而須承擔法律性或推定 性之現有責任,而解除該 責任時有可能消耗有經濟 利益之資源,需在責任金 額能夠可靠地作出估算之 情況下,為確認有關責任 而撥備。 Provisions are recognised when the Group has a present legal or constructive obligation as a result of past events, it is probable that an outflow of resources embodying economic benefits will be required to settle the obligation, and a reliable estimate of the amount of the obligation can be made.

#### 2.22 僱員福利

#### 2.22 Employee benefits

#### (1) 退休福利成本

# 本集團根據認可職業 退休計劃或強積金計 劃之定額供款退休計 劃作出供款,集團僱員 均可參與。在職業退休 計劃下,集團與僱員之 供款按僱員基本薪金 之百分比計算,在強積 金計劃下該等供款則 按強積金規例計算。退 休福利計劃成本代表 本集團應向此等計劃 支付之供款,會於產生 時在收益表支取。僱員 於全數享有其應得之 集團供款部分前退出 此職業退休計劃,因而 被沒收之本集團供款, 會被本集團用作扣減 其目前供款負擔或根 據職業退休計劃信託 契據條款沖減其開支。

#### (1) Retirement benefit costs

The Group contributes to defined contribution retirement schemes under either recognised ORSO schemes or MPF schemes that are available to the Group's employees. Contributions to the schemes by the Group and employees are calculated as a percentage of employees' basic salaries for the ORSO schemes and in accordance with the MPF rules for MPF schemes. The retirement benefit scheme costs are charged to the income statement as incurred and represent contributions payable by the Group to the schemes. Contributions made by the Group that are forfeited by those employees who leave the ORSO scheme prior to the full vesting of their entitlement to the contributions are used by the Group to reduce the existing level of contributions or to meet its expenses under the trust deed of the ORSO schemes.

退休計劃之資產與本 集團之資產分開持有, 並由獨立管理基金保 管。

The assets of the schemes are held in independently-administered funds separate from those of the Group.

#### 2. 主要會計政策(續)

## 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.22 僱員福利 (續)

#### 2.22 Employee benefits (continued)

#### (2) 僱員獲享之年度休假

# 僱員獲享之年度休假 及病假在累積時確 認,本集團會對僱員 服務至會計結算日所 累積,但尚未使用之 年度休假及預計所需 支付之病假作出估算 及撥備。

#### (2) Leave entitlements

Employee entitlements to annual leave and sick leave are recognised when they accrue to employees. A provision is made for the estimated liability for unused annual leave and the amount of sick leave expected to be paid as a result of services rendered by employees up to the end of the reporting period.

除病假及經特別批准之年度休假外,其他有償缺勤均不允許事積。若僱員於獲享有償缺勤之年度內未能對,剩餘之可用該等可用缺對,剩餘之可用缺對,與稅政,條外,僱以不能以難以所,條外,僱收取,條金以彌補任何未被使用之可用缺勤。

Compensated absences other than sick leave and special approved annual leave are non-accumulating; they lapse if the current period's entitlement is not used in full. Except for unexpired annual leave, they do not entitle employees to a cash payment for unused entitlement on leaving the Group.

#### (3) 獎金計劃

# 

#### (3) Bonus plans

The expected cost of bonus payments is recognised as a liability when the Group has a present legal or constructive obligation as a result of services rendered by employees and a reliable estimate of the obligation can be made. Liabilities for bonus plans that are expected to be settled longer than twelve months will be discounted if the amounts are significant.

# **Notes to the Financial Statements (continued)**

#### 2. 主要會計政策(續)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.23 本期及遞延所得稅項

#### 2.23 Current and deferred income taxes

在有關期間的稅務支出包括本期及遞延稅項。除因有關項目乃直接記於其他全面收益而需於其他全面收益內確認其稅項外,稅項於收益表內確認。

Tax expenses for the period comprise current and deferred tax. Tax is recognised in the income statement, except to the extent that it relates to items recognised directly in other comprehensive income. In this case, the tax is also recognised in other comprehensive income.

基於溢利而需支付之所得稅,是根據本銀行、附屬公司、聯營公司及合會運及產生應理稅收入之司法管轄地區於會計結算日已執行之適用稅法實際會執行之適用稅法期產生當則,並於溢利產生當財確認為本期所得稅項支出。

Income tax payable on profits, based on the applicable tax law enacted or substantially enacted at the end of the reporting period in each jurisdiction where the Bank and its subsidiaries, associates and joint ventures operate and generate taxable income, is recognised as a current income tax expense in the period in which profits arise.

所有因綜合財務報表內 資產及負債之稅務基表內 與其賬面值之暫時性差 項均以資產延所得稅項 法提撥。遞延所得稅項是 按會計結算日已執率及稅 實際會執行之稅率及稅 法,及預期於相關之或或 所得稅資產實碼請付 延 延 所得稅負債需清 所 適用之稅率計算。 Deferred income tax is provided in full, using the balance sheet liability method, on temporary differences arising between the tax bases of assets and liabilities and their carrying amounts in the consolidated financial statements. Deferred income tax is determined using tax rates and laws that have been enacted or substantially enacted by the end of the reporting period and are expected to apply when the related deferred income tax asset is realised or the deferred income tax liability is settled.

#### 2. 主要會計政策(續)

## 2. Significant accounting policies (continued)

# 2.23 本期及遞延所得稅項 (續)

2.23 Current and deferred income taxes (continued)

主要之暫時性差異源於 資產減值準備、房產及設 備之折舊、以及若干資產 之重估,包括以公平值變 化計入其他全面收益之 證券及房產。除業務合併 外,若資產或負債在交易 初始確認時,並未有對會 計損益或應課稅損益構 成影響,則無需確認遞延 所得稅項。 The principal temporary differences arise from asset impairment provisions, depreciation of premises and equipment, and revaluation of certain assets including securities at FVOCI and premises. However, the deferred income tax is not recognised if it arises from initial recognition of an asset or liability in a transaction other than a business combination that at the time of the transaction affects neither accounting nor taxable profit or loss.

所有因應課稅暫時性差 異而產生之遞延所得稅 負債均會被確認。。當未 被用作抵扣可抵扣之暫 時性差異、結轉之未使用稅務抵免及未使用稅務抵負時,因該 知之暫時性差異、結 ,因該 知之暫時性差異、結 使用稅務虧損而產生之 使用稅務虧損而產生之 遞延所得稅資產將被確 認。 Deferred income tax liabilities are provided in full on all taxable temporary differences. Deferred income tax assets are recognised on deductible temporary differences, the carry forward of any unused tax credits and unused tax losses to the extent that it is probable that future taxable profit will be available against which the deductible temporary differences, the carry forward of unused tax credits and unused tax losses can be utilised.

# **Notes to the Financial Statements (continued)**

#### 2. 主要會計政策(續)

#### 2. Significant accounting policies (continued)

# 2.23 本期及遞延所得稅項 (續)

#### 2.23 Current and deferred income taxes (continued)

遞延所得稅項乃記於收益表內。但因以公平值變 化計入其他全面收益之 證券的公平值重新計量 及對房產之重估記入其 他全面收益內,故由此產 生的遞延所得稅項也記 入其他全面收益內,並於 以後隨著相關遞延收益 和虧損的確認而一同確 認在收益表中。 Deferred income tax is charged or credited in the income statement except for deferred income tax relating to fair value re-measurement of securities at FVOCI and revaluation of premises which are charged or credited to other comprehensive income, in which case the deferred income tax is also credited or charged to other comprehensive income and is subsequently recognised in the income statement together with the realisation of the deferred gain and loss.

投資物業的遞延稅項負 債或遞延稅項資產的計 算方法是假設該等投資 物業是通過出售來回收 其重估賬面值及採用相 關的稅率計算。 Deferred tax liability or deferred tax asset arising from an investment property is determined based on the presumption that the revaluation amount of such investment property will be recovered through sale with the relevant tax rate applied.

#### 2.24 政府補助

#### 2.24 Government grants

在本集團獲得合理保證 將會收到政府補助及將 符合其附帶條件後,則按 公平值確認政府補助。政 府補助在與其擬補償的 相關成本相匹配所需的 期間計入當期於損益。 Grants from the government are recognised at their fair value where there is a reasonable assurance that the grant will be received and the Group will comply with all attached conditions. Government grants are recognised in the profit or loss over the period necessary to match them with the related costs that they are intended to compensate.

# 2.25 收回資產

## 2.25 Repossessed assets

收回資產按其收回日之 公平值扣除出售成本後 之淨值及有關貸款之難 餘成本之較低者列賬。有 關貸款及應收款及有關 已提準備於資產負 中予以註銷。其後,平 資產取其成本及公之淨 中之較低者計量,並被 中之較低者計量,並被 可 下。 Repossessed assets are initially recognised at the lower of their fair value less costs to sell and the amortised cost of the related outstanding loans on the date of repossession, and the related loans and advances together with the related impairment allowances are derecognised from the balance sheet. Subsequently, repossessed assets are measured at the lower of their cost and fair values less costs to sell and are reported as "non-current assets held for sale" included in "Other assets".

## 2. 主要會計政策(續)

## 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.26 信託業務

#### 2.26 Fiduciary activities

本集團一般以信託人或 其他授託人身分,代表 個人、信託及其他機構 持有或管理資產。由於 該等資產並不屬於本集 團,該等資產及據此而 產生之任何收益或虧 損,將不計人本財務報 表內。 The Group commonly acts as a trustee, or in other fiduciary capacities, that result in its holding or managing assets on behalf of individuals, trusts and other institutions. These assets and any gains or losses arising thereon are excluded from these financial statements, as they are not assets of the Group.

#### 2.27 或然負債及或然資產

#### 2.27 Contingent liabilities and contingent assets

A contingent liability is a possible obligation that arises from past events and whose existence will only be confirmed by the occurrence or non-occurrence of one or more uncertain future events not wholly within the control of the Group. It can also be a present obligation arising from past events that is not recognised because it is not probable that an outflow of economic resources will be required or the amount of obligation cannot be measured reliably.

或然負債不會被確認為 準備,但會在財務報表附 註中加以披露。如情況發 生變化,使經濟利益的流 出變得很有可能時,則會 將其確認為準備。

A contingent liability is not recognised as a provision but is disclosed in the notes to the financial statements. When a change in the probability of an outflow occurs so that outflow is probable, it will then be recognised as a provision.

或然資產是指由過去已 發生的事件引起的可能 產生之資產,其存在將由 一宗或多宗本集團所不 能完全控制的未來不確 定事件出現與否來確認。

A contingent asset is a possible asset that arises from past events and whose existence will only be confirmed by the occurrence or non-occurrence of one or more uncertain future events not wholly within the control of the Group.

或然資產不會被確認,但 如有可能收到經濟利益 時,會在財務報表附註中 披露。若將會收到之經濟 利益可被實質確定時,將 確認為資產。 Contingent assets are not recognised but are disclosed in the notes to the financial statements when an inflow of economic benefits is probable. When the inflow is virtually certain, it will be recognised as an asset.



# 2. 主要會計政策(續) 2. Significant accounting policies (continued)

#### 2.28 有關連人士

#### 2.28 Related parties

就此等財務報表而言, 若一方人士(i)能控制、 共同控制本集團、或對 本集團有重大影響力; (ii)與本集團同屬一財務 報告集團的成員,例如: 母公司、附屬公司、同系 附屬公司;(iii)為本集團 或母公司集團中的聯營 公司或合資企業; (iv)為 本集團或母公司的主要 高層人員; (v)與本集團 受到共同控制; (vi)被識 別為受第(iv)類人士所 控制的企業;及(vii)向本 集團或本集團之母公司 提供主要管理人員服 務,則該等人士被視為 有關連人士。有關連人 士可為個人或企業。

For the purposes of these financial statements, a party is considered to be related to the Group if that party (i) controls, jointly controls or has significant influence over the Group; (ii) is a member of the same financial reporting group, such as parents, subsidiaries and fellow subsidiaries; (iii) is an associate or a joint venture of the Group or parent reporting group; (iv) is a key management personnel of the Group or parents; (v) is subject to common control with the Group; (vi) is an entity in which a person identified in (iv) controls; and (vii) provides key management personnel services to the Group or its parent. Related parties may be individuals or entities.

# Notes to the Financial Statements (continued)

# 3. 應用會計政策時之重大會計估計及判斷

# 3. Critical accounting estimates and judgements in applying accounting policies

本集團作出的會計估計和假設通常會影響下一會計結算日的資產和負債的賬面價值。該等估計及判斷是根據過往歷史經驗及於有關情況下被認為合理之其他因素,包括對未來事件的預期而作出,並會持續接受評估。對因必要的估計及判斷轉變,而會影響,而會影響,而會影響,而會影響,而會影響,與可益定,重要假設或其他估量所存在之不明朗因素及其轉變所帶來之影響將於以下列出。而未來有可能根據實際情況的變化對這些會計估計做出重大調整。

The Group makes estimates and assumptions that affect the carrying amounts of assets and liabilities within the next reporting period. Estimates and judgements are continually evaluated and based on historical experience and other factors, including expectations of future events that are believed to be reasonable under the circumstances. Areas susceptible to changes in essential estimates and judgements, which affect the carrying amount of assets and liabilities, are set out below. The effects of changes to either the key assumptions or other estimation uncertainties are presented below if it is practicable to determine. It is possible that actual results may require material adjustments to the estimates referred to below.

#### 3.1 客戶貸款的減值準備

#### 3.1 Impairment losses on advances to customers

本集團至少每季對信貸組合的減值損失情況進行一次評估。按香港財務報告準則第9號要求,量度不同類別金融資產的減值損失皆涉及判斷,特別是在估計未來現金流的金額及時間和抵押品價值,以及評估信貸風險顯著上升之情況。這些估計受多項因素影響,此等因素的改變會導致不同水平的準備金。

The Group reviews its credit portfolios to assess impairment at least on a quarterly basis. Under HKFRS 9, the measurement of impairment losses across all categories of financial asset requires judgement, in particular, the estimation of the amount and timing of future cash flows and collateral values when determining impairment losses and the assessment of a significant increase in credit risk. These estimates are driven by a number of factors, changes of which can result in different levels of allowances.

本集團的預期信用損失是採用複雜模型計算,選取的變數及其相互依存關係存在一系列的假設。在考慮可行性和可用性的情況後,本集團會利用在附註4.1的參數建立預期信用損失模型用於第一階段和第二階段的敞口。預期信用損失模型考慮之會計判斷及估計包括以下元素:

The Group's ECL calculations are outputs of complex models. The choice of variable inputs and their interdependencies involves a series of assumptions. ECL models for stage 1 and stage 2 exposures are developed by leveraging on the parameters implemented under Note 4.1, where feasible and available. Elements of the ECL models that are considered accounting judgements and estimates include:

# Notes to the Financial Statements (continued)

# 3. 應用會計政策時之重大會計估計及判斷(續)

# 3. Critical accounting estimates and judgements in applying accounting policies (continued)

#### 3.1 客戶貸款的減值準備(續)

#### 3.1 Impairment losses on advances to customers (continued)

- 本集團內部信貸評級模型,以定出個別評級對應 之違約概率;
- The Group's internal credit rating models, which assign Probability of Defaults to the individual ratings;
- 在評估信貸是否已出現顯著惡化導致相關之金融資產需按整個存續期計提預期信用損失準備金時,所採用的集團標準(包括內部評級下降、逾期天數、市場劃價下跌及定性評估);
- The Group's significant credit deterioration criteria (including internal credit rating downgrade, days past due, drop in Mark-to-Market and qualitative assessment) for assessing whether the financial assets' impairment allowances should be measured on a lifetime ECL basis;
- 當採用組合模式評估金融 資產之預期信用損失時, 根據信貸風險特徵(組合 包括主權、銀行、企業、零 售中小企、住宅按揭貸款 及信用卡)對金融資產所 進行之組合劃分;
- The segmentation of financial assets according to credit risk characteristics (portfolios including Sovereign, Bank, Corporates, Retail Small Medium-sized Enterprise, Residential Mortgage Loan and Credit Card) when their ECLs are assessed on a collective basis;
- 預期信用損失模型的構建,包括對宏觀經濟情境的預測(包括本地生產總值增長、消費者物價指數、物業價格指數和失業率),以及其對違約概率、違約損失率及違約風險承擔的影響;以及
- Development of ECL models, including the determination of macroeconomic factor forecasts (including Gross Domestic Product growth, Consumer Price Index, Property Price Index and Unemployment Rate) and the effect on Probability of Defaults, Loss Given Defaults and Exposure at Defaults; and
- 對前瞻性宏觀經濟情境 (包括良好、基礎及低迷 三個獨立情景)的選擇及 其加權概率。
- Selection of forward-looking macroeconomic scenarios (including three independent scenarios i.e. good, baseline and bad) and their probability weightings.

就信用減值敞口而言,預期信用損失通過估計未來可收回的現金流量單項計量。可能影響該估計的因素包括但不限於以下內容:特定借款人及其擔保人財務信息的詳盡程度、借款人同行業競爭者相關信息的可獲得性、行業發展趨勢與特定借款人未來經營表現之間的相關度,以及變現抵押品可回收的現金流量等。

In respect of credit-impaired exposures, expected credit losses are measured on an individual basis by estimating the future recoverable cash flows. Factors affecting this estimate include, among other things, the granularity of financial information related to specific borrowers and their guarantors, the availability of meaningful information of competitors and the relevance of sector trends to the future performance of specific borrowers and cash flows from the sale of collateral.

# Notes to the Financial Statements (continued)

# 3. 應用會計政策時之重大會計估計及判斷(續)

# 3. Critical accounting estimates and judgements in applying accounting policies (continued)

#### 3.1 客戶貸款的減值準備(續)

3.1 Impairment losses on advances to customers (continued)

本集團政策規定需定期按實際損失經驗重檢有關模型,在 需要時進行模型調整。 It has been the Group's policy to regularly review its models in the context of actual loss experience and adjust when necessary.

截至2021年12月31日的客戶貸款之賬面值已列示於附註23。

Carrying amounts of advances to customers as at 31 December 2021 are shown in Note 23.

#### 3.2 金融工具的公平值

#### 3.2 Fair values of financial instruments

沒有活躍市場報價之金融工 具,其公平值會根據估值方法 釐定。所採用之估值方法包括 使用近期公平市場交易價格, 貼現現金流量分析,以及從外 間購入,並被業內廣泛採用之 財務分析或風險管理系統之 內置模型,如期權定價模型, 及其他普遍使用的市場定價 模型。在實際操作可行的情況 下,定價模型會採用可觀察數 據。若估值模型未有考慮某些 因素,如信貸風險,估值調整 將有可能被採用。選用適合的 估值參數、假設和模型技術需 要管理層的判斷和估計。

The fair values of financial instruments that are not quoted in active markets are determined by using valuation techniques. Valuation techniques used include the use of recent arm's length transactions, discounted cash flows analysis and models with built-in functions available in externally acquired financial analysis or risk management systems widely used by the industry such as option pricing models, and other commonly used market pricing models. To the extent practical, the models use observable data. In addition, valuation adjustments may be adopted if factors such as credit risk are not considered in the valuation models. Management judgement and estimates are required for the selection of appropriate valuation parameters, assumptions and modelling techniques.

本集團通過常規的覆核和審 批程序對估值技術所採用的 假設和估計進行評估,包括檢 查模型的假設條件和定價因 素,模型假設條件的變化,市 場參數性質,市場是否活躍, 未被模型涵蓋的公允價值調 整因素,以及各期間估值技術 運用的一致性。估值技術經過 有效性測試並被定期檢驗,且 在適當情況下進行更新以反 映財務報告日的市場情況。具 體詳情可參閱附註5。 The Group assesses assumptions and estimates used in valuation techniques including review of valuation model assumptions and characteristics, changes to model assumptions, the quality of market data, whether markets are active or inactive, other fair value adjustments not specifically captured by models and consistency of application of techniques between reporting periods as part of its normal review and approval processes. Valuation techniques are validated and periodically reviewed and, where appropriate, have been updated to reflect market conditions at the financial reporting date. Further details will be discussed in Note 5.

# **Notes to the Financial Statements (continued)**

- 3. 應用會計政策時之重大會計估計及判斷(續)
- 3. Critical accounting estimates and judgements in applying accounting policies (continued)
- 3.3 遞延稅項資產
- 3.3 Deferred tax assets

按未使用的稅務虧損及稅務 抵免而確認之遞延稅項資產, 在釐定其金額時需要管理層 作出重大判斷。按未使用稅項 產乃以預計可被運用作抵項 該等虧損之應課稅溢預金額時,整定遞延稅項資產的 認金額時,需判斷基於未來最 有可能產生應課稅溢利的 延稅項資產而言,需根據對可 延稅項資產而言,需根據對可 運用的稅務抵免之估算及收 回此等已確認之遞延稅項 產的可能性而作出判斷。 Deferred tax assets on unused tax losses and unused tax credits are recognised and the determination of the amount to be recognised requires significant management judgement. Deferred tax asset on unused tax losses are recognised to the extent that it is probable that taxable profit will be available against which the losses can be utilised. Judgement is required to determine the amount of deferred tax assets that can be recognised, based upon the likely timing and level of future taxable profits. For deferred tax assets on unused tax credits, judgement is required to determine the amount of deferred tax assets that can be recognised, based upon the estimation of available tax credits and the possibility to recover such deferred tax assets recognised.

# **Notes to the Financial Statements (continued)**

- 3. 應用會計政策時之重大會計估計及判斷(續)
- 3. Critical accounting estimates and judgements in applying accounting policies (continued)
- 3.4 確定租賃的租賃期
- 3.4 Determination of lease terms of leases

本集團確定的租賃期為租賃 之不可撤銷的期限,以及合理 確定會行使的續租權或合理 確定不會行使的終止權所涵 蓋的任何期限。

本集團在部分租約下可選擇續租資產的額外時期為3至9年。於租賃開始日,本集團會作出判斷以評估能否合理確定集團將行使續租權。在此評估過程中,集團會考慮所有構成行使續租權之經濟誘因的相關因素。在租約生效日期之後,如有在本集團的控制範圍內發生重大事件或情況發生變化並影響集團行使(或不行使)續租之選擇權(例如:業

The Group determines the lease term as the non-cancellable term of the lease, together with any periods covered by an option to extend the lease if it is reasonably certain to be exercised, or any periods covered by an option to terminate the lease, if it is reasonably certain not to be exercised.

The Group has the option, under some of its leases, to renew the leases for additional terms of three to nine years. The Group applies judgement in evaluating whether it is reasonably certain to exercise the option on the lease commencement date. During the evaluation, the Group considers all relevant factors that create an economic incentive for it to exercise the renewal option. After the commencement date, the Group reassesses the lease term if there is a significant event or change in circumstances that is within its control and affects its ability to exercise (or not to exercise) the option to renew (e.g. a change in business strategy).

於2021年12月31日的使用權 資產賬面值已列示於附註 27。

務策略變更),則本集團會重

新評估租賃期。

Carrying amounts of right-of-use assets as at 31 December 2021 are shown in Note 27.

# **Notes to the Financial Statements (continued)**

#### 4. 金融風險管理

#### 4. Financial risk management

本集團因從事各類業務而涉及金融風險。主要金融風險包括信貸風險、市場風險(包括外匯風險及利率風險)及流動資金風險。本附註概述本集團的這些風險承擔,以及其目標、風險管理的管治架構、政策與程序及量度這些風險的方法。

The Group is exposed to financial risks as a result of engaging in a variety of business activities. The principal financial risks are credit risk, market risk (including currency risk and interest rate risk) and liquidity risk. This note summarises the Group's exposures to these risks, as well as its objectives, risk management governance structure, policies and processes for managing and the methods used to measure these risks.

#### 金融風險管理架構

#### Financial risk management framework

本集團風險管理管治架構覆蓋業務發展的全部過程,以保證在業務經營中的各類風險都能得到有效管理及控制。本集團擁有完善的風險管理來構,並有一套全面的風險管理政策及程序,用以識別、量度、監察及控制可能出現的各類風險。本集團亦定期重檢及更新風險管理政策及程序,以配合市場及業務策略的轉變。不同層面的風險承擔者分別負責與其相關的風險管理責任。

The Group's risk management governance structure is designed to cover all business processes and to ensure various risks are properly managed and controlled in the course of conducting business. The Group has a robust risk management organisational structure with a comprehensive set of policies and procedures to identify, measure, monitor and control various risks that may arise. These risk management policies and procedures are regularly reviewed and updated to reflect changes in markets and business strategies. Various groups of risk takers assume their respective responsibilities for risk management.

董事會代表著股東的利益,是 本集團風險管理的最高決策 機構,並對風險管理負最終責 任。董事會在其屬下委員會的 協助下,負責確定本集團的風 險管理策略、風險偏好和風險 文化,並確保本集團具備有效 的風險管理系統以落實執行 有關策略。 The Board of Directors, representing the interests of shareholders, is the highest decision-making authority of the Group and has the ultimate responsibility for risk management. The Board, with the assistance of its committees, has the primary responsibility for the formulation of risk management strategies, risk appetite and risk culture and ensuring that the Group has an effective risk management system to implement these strategies.

風險委員會是董事會成立的 常設委員會,負責監察本集團 的各類風險;審批第一層風險 管理政策,並監督其執行;審 批重大的或高風險的風險承 擔或交易。審計委員會協助董 事會履行內部監控系統的監 控職責。 The Risk Committee ("RMC"), a standing committee established by the Board of Directors, is responsible for overseeing the Group's various types of risks, approving Level I risk management policies and monitoring their implementation, and approving significant or high risk exposures or transactions. The Audit Committee assists the Board in fulfilling its role in overseeing the internal control system.

#### 4. 金融風險管理(續)

#### 4. Financial risk management (continued)

#### 金融風險管理架構(續)

總裁負責管理本集團各類風 險,在董事會授權範圍內審 批重大風險承擔或交易。副 總裁負責協助總裁履行日常 管理各類風險的職責,在總 裁授權範圍內審批重大風險 承擔或交易。風險總監和分 管法律合規、操作風險和防 洗錢副總裁一起協助總裁履 行日常管理各類風險以及內 控的職責;負責提出新的風 險管理策略、項目和措施以 配合監管要求的變化,從而 更好地監察及管理新業務、 產品及營運環境轉變而引致 的風險;並在授權範圍內負 責審核重大風險承擔或交 易。各高層管理人員在董事 會批准的風險管理政策分層 原則下,亦需負責審批其主 管業務範圍的風險管理辦 法。

#### Financial risk management framework (continued)

The Chief Executive ("CE") is responsible for managing the Group's various types of risks, and approving material risk exposures or transactions within his authority delegated by the Board of Directors. The Deputy Chief Executives ("DCEs") assist the CE in fulfilling his responsibilities on the day-to-day management of various types of risk, and are responsible for approving material risk exposures or transactions within their authorities delegated by the CE. The Chief Risk Officer ("CRO") together with the Deputy Chief Executive in charge of legal, compliance, operational risk and anti-money laundering assist the CE in fulfilling his responsibilities on day-to-day management of various types of risks and internal control; responsible for initiating new risk management strategies, projects and measures in response to regulatory changes that will enable the Group to better monitor and manage any risks that may arise from time to time from new businesses, products and changes in the operating environment and responsible for reviewing material risk exposures or transactions within the delegated authority. In accordance with the principle of setting the hierarchy of risk management policies approved by the Board, senior management is also responsible for approving the detailed risk management policies of their areas.

本集團的不同單位都有其相應的風險管理責任。業務單位是風險管理的第一道防線,而風險管理單位則獨立於業務單位,負責各類風險的日常管理,以及草擬、檢查和更新各類風險管理政策和程序。

Various units of the Group have their respective risk management responsibilities. Business units act as the first line of defence while risk management units, which are independent from the business units, are responsible for the day-to-day management of different kinds of risks. Risk management units have the primary responsibility for drafting, reviewing and updating various risk management policies and procedures.

本集團的主要附屬銀行亦採 用與本集團一致的風險管理 政策。中銀香港風險管理單 位按照各自分工,監督附屬 公司的相關風險管理情況。 The Group's principal banking subsidiaries are subjected to risk management policies that are consistent with those of the Group. Risk management units of BOCHK monitor the risk management status of these subsidiaries.

本集團建立了合適的內部控制程序,包括設立權責分立 清晰的組織架構,以監察業 務運作是否符合既定政策、 程序及限額。適當的匯報機 制也充分地使監控職能獨立 於業務範疇,同時促成機構 內適當的職責分工,有助營 造適當的內部控制環境。 The Group has put in place appropriate internal control systems, including the establishment of an organisation structure that sets clear lines of authority and responsibility for monitoring compliance with policies, procedures and limits. Proper reporting lines also provide sufficient independence of the control functions from the business areas, as well as adequate segregation of duties throughout the organisation which helps to promote an appropriate internal control environment.

# 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

#### 產品開發及風險監控

#### Product development and risk monitoring

為了提高風險評估及監控工作的有效性,本集團建立了一套完善的產品開發及風險監控管理制度。在產品開發過程中,本集團各單位具有清晰的職責及分工,並制定了適當的風險盡職審查程序。

To ensure the effectiveness of risk assessment and monitoring, the Group has a comprehensive product development and risk monitoring system where roles and responsibilities of all related units are clearly defined and proper due diligence processes on product development are in place.

根據董事會及管理層提出的發展目標,產品管理單位負責提出相應的業務發展和產品開發計劃,進行具體的產品開發工作。策略發展部門負責確保業務發展和產品開發計劃符合集團整體策略;風險管理、法律、合規及財務等方面的專責部門負責對風險評估結果進行審核。

In accordance with the strategic objectives set by the Board and the Management, respective product management units are responsible for formulating business and product development plans, and proceeding to specific product development activities. The department of strategic development shall ensure the plans are aligned with the Group's overall strategies. Departments that are responsible for risk management, legal, compliance and finance, etc. are accountable for review of the risk assessment results.

除負責本單位新產品開發項目 的管理工作外,產品管理單位 將與風險評估部門共同負責識 別和評估項目所涉及的各項風 險。風險評估部門需要對項目 的風險評估結果和風險管理措 施進行獨立審查,只有在風險 評估部門滿意盡職審查結果, 有關產品才可推出市場。 Apart from product development, respective product management units shall work closely with relevant risk evaluating departments to identify and assess the risks of new products. Risk evaluating departments shall conduct independent review on the risk assessment results and the corresponding risk management measures. Products can only be launched upon completion of the product due diligence process to the satisfaction of all risk evaluating departments.

對於提供予客戶的財資產品則 採納更審慎的方法,所有新的 財資產品在推出前,都必須經 由專責委員會審批同意通過。 A prudent approach is adopted in offering treasury products to our clients. All new treasury products require approval from a special committee before launching.

#### 4.1 信貸風險

#### 4.1 Credit risk

信貸風險指因客戶或交易 對手未能或不願意履行價 債責任而造成損失的風 險。本集團的交易賬和銀 行賬、以及資產負債表內 和表外之交易均存在這種 風險。信貸風險主要來自 借貸、貿易融資及資金業 務。 Credit risk is the risk of loss that a customer or counterparty is unable to or unwilling to meet its contractual obligations. Credit risk exists in the trading book and banking book, as well as from on- and off-balance sheet transactions of the Group. It arises principally from lending, trade finance and treasury businesses.

#### 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.1 信貸風險(續)

#### 信貸風險管理架構

本集團制定了一套全面 的信貸風險管理政策與 程序和恰當的信貸風險 限額,用以管理及控制信 貸風險。本集團定期重檢 及更新該等政策與程序 及信貸風險限額,以配合 市場及業務策略的轉變。

本集團的組織架構制定 了明確的授權及職責,以 監控遵守政策、程序及限 額的情況。

信貸風險總監負責主持 各類信貸風險管理工作, 直接向風險總監匯報,並 在與本集團制定的信貸 風險管理原則及要求一 致前提下管控附屬機構 的信貸風險承擔。本集團 的不同單位都有其相應 的信貸風險管理責任。業 務單位是風險管理的第 一道防線,而風險管理部 則獨立於業務單位,負責 信貸風險的日常管理,對 信貸風險的識別、量度、 監督和控制做獨立的盡 職調查,確保有效的制約 與平衡,以及草擬、檢查 和更新信貸風險管理政 策與程序。風險管理部同 時負責設計、開發及維護 本集團的內部評級體系, 並確保符合相關的監管 要求。後線支援單位負責 授信執行、對落實發放貸 款前條件提供操作支援 及監督。

根據本集團的營運總則, 本集團的主要附屬機構 制定與本集團核心原則 一致的信貸風險管理政 策。這些附屬機構須定期 向本集團管理層提交風 險管理報告。

#### 4.1 Credit risk (continued)

#### Credit risk management framework

The Group has formulated a comprehensive set of credit risk management policies and procedures, and appropriate credit risk limits to manage and control credit risk that may arise. These policies, procedures and credit risk limits are regularly reviewed and updated to cope with changes in market conditions and business strategies.

The Group's organisation structure establishes a clear set of authority and responsibility for monitoring compliance with policies, procedures and limits.

The Chief Credit Officer, who reports directly to the CRO, takes charge of credit risk management and is also responsible for the control of credit risk exposures of subsidiaries in line with the credit risk management principles and requirements set by the Group. Various units of the Group have their respective credit risk management responsibilities. Business units act as the first line of defence in risk management. The Risk Management Department ("RMD"), which is independent from the business units, is responsible for the day-to-day management of credit risks and provides an independent due diligence through identifying, measuring, monitoring and controlling credit risk to ensure an effective checks and balances, as well as drafting, reviewing and updating credit risk management policies and procedures. It is also responsible for the design, development and maintenance of the Group's internal rating system and ensures the system complies with the relevant regulatory requirements. Back offices are responsible for credit administration, providing operations support and supervision on the implementation of prerequisite terms and conditions of credit facilities.

In accordance with the Group's operating principle, the Group's principal subsidiaries have to formulate their own credit risk policies that are consistent with those of the Group's core principle. These subsidiaries are required to submit their risk management reports to the Group's Management on a regular basis.

#### 4. 金融風險管理(續)

#### 4. Financial risk management (continued)

#### 4.1 信貸風險(續)

#### 信貸風險管理架構(續)

總裁在董事會授予之信 貸審批權限內按管理需 要轉授權予相關下級人 員。本集團按照信貸業務 性質、評級、交易風險的 程度、信貸風險承擔大 小,設置信貸業務的審批 權限。

#### 4.1 Credit risk (continued)

#### Credit risk management framework (continued)

The Board of Directors delegates credit approval authority to the CE. The CE can further delegate to the subordinates within his limit authorised by the Board of Directors. The Group sets the limits of credit approval authority according to the credit business nature, rating, the level of transaction risk, and the extent of the credit exposure.

#### 信貸風險評估及監控

# 因應迅速變化的市場情況,本集團已持續重檢信貸策略,並對關注的組合開展嚴格的信貸重檢。

#### 貸款

不同客戶、交易對手或交 易會根據其風險程度採 用不同的信貸審批及監 控程序。信貸評審委員會 由信貸和其他業務專家 組成,負責對副總裁級或 以上人員審批的重大信 貸申請進行獨立評審。非 零售風險承擔信貸申請 由風險管理單位進行獨 立審核、客觀評估,並確 定債務人評級(按照違約 概率程度)和授信等級 (按照違約損失率程度) 以支持信貸審批。零售信 貸交易包括零售風險承 擔下的小企業貸款、住宅 按揭貸款、私人貸款及信 用卡等利用零售內部評 級系統進行信貸風險評 估。本集團會應用貸款分 類級別、債務人評級、授 信等級和損失預測結果 (如適用)於支持信貸審 批。

#### Credit risk measurement and control

In view of the rapidly changing market conditions, the Group has been continuously revisiting its credit strategies and conducting rigorous reviews on the concerned portfolios.

#### Advances

Different credit approval and control procedures are adopted according to the level of risk associated with the customer, counterparty or transaction. The Credit Risk Assessment Committee, comprising experts from credit and other functions, is responsible for making an independent assessment of material credit applications which require the approval of DCEs or above. Credit applications for non-retail exposures are independently reviewed and objectively assessed by risk management units. Obligor ratings (in terms of probability of default) and facility ratings (in terms of loss given default) are assigned to these portfolios to support credit approval. Retail internal rating systems are deployed in the risk assessment of retail credit transactions, including small business loans under retail exposures, residential mortgage loans, personal loans and credit cards, etc. Loan grades, obligor and facility ratings as well as loss estimates (if applicable) are used to support credit approval.

#### 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.1 信貸風險(續)

## 信貸風險評估及監控(續)

#### 4.1 Credit risk (continued)

#### Credit risk measurement and control (continued)

#### 貸款(續)

### 

#### Advances (continued)

The Group also uses loan grades, obligor ratings and loss estimates (if applicable) to support credit monitoring, reporting and analysis of credit risk information. For non-retail exposures, more frequent rating review and closer monitoring are required for higher-risk customers. For retail exposures, monthly updated internal ratings and loss estimates are used for credit monitoring on a portfolio basis. More comprehensive review is required for obligors being identified under high-risk pools.

本集團使用的內部評級總尺度表能與標準普爾(Standard & Poor's)外部信用評級相對應。該內部評級總尺度表結構符合香港《銀行業條例》項下《銀行業(資本)規則》的要求。

The Group employs an internal master rating scale that can be mapped to Standard & Poor's external credit ratings. The structure of internal master rating scale is in compliance with the requirement of the Banking (Capital) Rules under the Hong Kong Banking Ordinance.

風險管理部定期提供信貸風險管理報告,並按管理委員會、風險委員會及董事會的特別要求,提供專題報告,以供其持續監控信貸風險。

RMD provides regular credit management information reports and ad hoc reports to the Management Committee ("MC"), RMC and Board of Directors to facilitate their continuous monitoring of credit risk.

#### 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.1 信貸風險(續)

#### 4.1 Credit risk (continued)

#### 信貸風險評估及監控(續)

Credit risk measurement and control (continued)

#### 貸款(續)

#### Advances (continued)

本集團也會按照行業、地 區、客戶或交易對手等維 度識別信貸風險集中度, 並監察每一交易對手信 貸風險、信貸資產組合質 素、信貸風險集中度的變 化,定期向本集團管理層 匯報。 In addition, the Group identifies credit concentration risk by industry, geography, customer or counterparty. The Group monitors changes to every counterparties credit risk, quality of the credit portfolio and credit risk concentrations, and reports regularly to the Group's Management.

本集團參照金管局貸款 分類制度的指引,實施信 貸資產的五級分類如下: The Group adopts loan grading criteria which divide credit assets into five categories with reference to the HKMA's guidelines, as below:

「合格」是指借款人目前 有履行還款責任的貸款, 同時全數償還利息及本 金的機會也不成疑問。 "Pass" represents loans where the borrower is current in meeting its repayment obligations and full repayment of interest and principal is not in doubt.

「需要關注」是指借款人 正面對困難,可能會影響 本集團收回貸款的本金 及利息。現時並未預期出 現最終損失,但如不利情 況持續,有可能出現最終 損失。 "Special Mention" represents loans where the borrower is experiencing difficulties which may threaten the Group's recoverability of the loan principal and interest. Ultimate loss is not expected at this stage but could occur if adverse conditions persist.

「次級」是指借款人正出 現明顯問題,以致可能影 響還款的貸款。 "Substandard" represents loans where the borrower displays a definable weakness that is likely to jeopardise repayment.

「呆滯」是指不大可能全 數收回,而本集團在扣除 抵押品的可變現淨值後 預計會承受本金和/或 利息虧損的貸款。 "Doubtful" represents loans where collection in full is improbable and the Group expects to sustain a loss of principal and/or interest, taking into account the net realisable value of the collateral.

「虧損」是指用盡所有追 討欠款方法後(如變賣抵 押品、提出法律訴訟等) 仍被視為無法收回的貸 款。 "Loss" represents loans which are considered uncollectible after all collection options (such as the realisation of collateral or the institution of legal proceedings) have been exhausted.

#### 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.1 信貸風險(續)

#### 4.1 Credit risk (continued)

#### 信貸風險評估及監控(續)

Credit risk measurement and control (continued)

#### 債務證券及衍生產品

#### Debt securities and derivatives

對於債務證券的投資,本集團會應用債務人評級及評額,以管理投資的信用評級及於管理投資的信貸風險。對於衍生產品,以管理投資的信貸風險。對於衍生產品,對於衍生產品,對於衍生產品,對於衍生產品,對於衍生產品,對於衍生產品,對於衍生產品,對於衍生產品,對於衍生產,對於衍生產品,對於衍生產。

For investments in debt securities, the obligor ratings or external credit ratings and credit limits setting on customer/security issuer basis are used for managing credit risk associated with the investment. For derivatives, the Group sets customer limits to manage the credit risk involved and follows the same approval and control processes as applied for advances. On-going monitoring and stop-loss procedures are established.

結算風險主要來自交易 對手相關外匯交易,以及 來自任何以現金、證券或 股票支付但未能如期相 應收回該交易對手的衍生產 品交易。本集團對各交易 對手或客戶制定每日日 算限額,以涵蓋任何單一 日子本集團的交易而產 生的所有結算風險。 Settlement risk arises mainly from foreign exchange transactions with counterparties and also from derivative transactions in any situation where a payment in cash, securities or equities is made in the expectation of a corresponding receipt in cash, securities or equities. Daily settlement limits are established for each counterparty or customer to cover all settlement risks arising from the Group's market transactions on any single day.

當發生一項或多項事件 對金融工具的未來現金 流產生不利的影響,例 如超過 90 天以上逾期, 或借款人可能無法全額 支付本集團的債務,有 關金融工具將視為違約 金融工具。 Financial instruments are default when one or more events that have a detrimental impact on the estimated future cash flows have occurred such as past due for more than 90 days or the borrower is unlikely to pay in full for the credit obligations to the Group.

信用減值金融工具被確 定為第三階段需按整個 存續期計提預期信用損 失。根據以下可觀察證 據來決定金融工具是信 用減值: Credit-impaired financial instruments are classified as Stage 3 and lifetime expected credit losses will be recognised. Evidence that a financial instrument is credit-impaired include observable data about the following events:

- 借款人出現重大的 財務困難; - Significant financial difficulty incurred by the borrower;

#### 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.1 信貸風險(續)

#### 4.1 Credit risk (continued)

#### 信貸風險評估及監控(續)

#### Credit risk measurement and control (continued)

- 出現違約事件,例如不履行或逾期償還本金或利息;
- A breach of contract, such as a default or delinquency in principal or interest payment;
- 當借款人出現財務 困難,本集團基於 經濟或契約因素考 慮而特別給予借款 人貸款條件上的優 惠;
- For economic or contractual reasons related to the borrower's financial difficulty, the
   Group has granted to the borrower a concession that it would not otherwise consider;
- 有證據顯示借款人 將會破產或進行財 務重整;或
- Probable that the borrower will become bankrupt or undergo other financial reorganisation; or
- 其他可觀察證據反 映有關金融工具的 未來現金流將會出 現明顯下降。
- Other observable data indicating that there is a measurable decrease in the estimated future cash flows from such financial instruments.

#### 預期信用損失(ECL)方法 論

#### **Expected Credit Loss ("ECL") Methodology**

對於減值評估,根據香港財務報告準則第9號引入減值模型,其要求對按攤餘成本計量及以公平值變化計入其他全面收益計量的金融工具,確認其預期信用損失(ECL)。香港財務報告準則第9號下,預期信用損失分類為三個階段進行評估,而金融資產、貸款承諾及財務擔保需在三個階段中歸類為其中一個階段。

For impairment assessment, an impairment model is introduced in compliance with HKFRS 9, it requires the recognition of ECL for financial instrument held at amortised cost and fair value through other comprehensive income. Under HKFRS 9, ECL is assessed in three stages and the financial assets, loan commitments and financial guarantees are classified in one of the three stages.

第一階段:如果金融工具 在初始日起不屬信用減 值資產,以及在初始確認 後信貸風險沒有出現顯 著增加的情況,減值準備 為 12 個月內的預期信用 損失; Stage 1: if the financial instruments are not credit-impaired during origination and their credit risk has not increased significantly since origination, and the impairment allowance is measured at an amount up to 12-month ECL;

## 財務報表附註(續)

## Notes to the Financial Statements (continued)

#### 4. 金融風險管理(續)

#### 4. Financial risk management (continued)

#### 4.1 信貸風險(續)

#### 預期信用損失(ECL)方法 論(續)

第二階段:如果金融工具 在初始日起不屬信用減 值資產,但在初始確認後 信貸風險出現顯著增加 的情況,減值準備為整個 存續期的預期信用損失;

第三階段:如果金融工具 為信用減值資產,且未來 現金流量已受到一項或 多項事件的不良影響,減 值準備為整個存續期的 預期信用損失。

本集團已建立重大信貸 風險惡化條件框架來判 斷各金融工具的所屬階 段,此框架包括定量及定 性的評估,考慮因素例如 逾期天數、內部評級變 化、低信貸風險門檻及監 察名單等。

內部評級模型的客戶信 用評級分為 27 級,最低 的信用評級(即第 27 級) 屬違約客戶,而其他的信 用評級則為非違約客戶。 判斷重大信貸風險惡化 的定量標準及定性評估 包括:

#### 定量標準

- 未能在合同到期日後 三十日內支付本金或 利息;

#### 4.1 Credit risk (continued)

#### Expected Credit Loss ("ECL") Methodology (continued)

Stage 2: if the financial instruments are not credit-impaired during origination but their credit risk has increased significantly since origination, and the impairment allowance is measured at an amount equal to the lifetime ECL;

Stage 3: if the financial instruments are credit-impaired and their future cash flows of that financial instruments are adversely affected by one or more events, and the impairment allowance is also measured at an amount equal to the lifetime ECL.

The Group has established the significant credit deterioration criteria framework to determine the stage of the financial instrument. The framework incorporates both quantitative and qualitative assessment, taking into account of factors such as number of days past due, change in IRB rating, low credit risk threshold and the watchlist.

The customer credit ratings in the internal model are classified into 27 grades. The lowest (27th) credit grading equates to defaulted customers while the others are assigned to non-defaulted customers. The quantitative and qualitative criteria considered in determining significant credit deterioration include:

#### Quantitative criteria

- Failure to make payments of principal or interest 30 days after the contractual due dates:
- At the reporting date, the credit risk is deemed to increase significantly when the remaining lifetime PD rises by more than a certain range from initial recognition, reflected as drop in credit rating by corresponding level according to the different PD at initial recognition. In majority cases, there is a significant increase in credit risk when the customer's credit rating drops by 5 grades.

#### 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.1 信貸風險(續)

#### 預期信用損失(ECL)方法 論(續)

#### 定性評估

- 債務人經營或財務狀 況發生顯著不利變 化;
- 出現信用風險轉差徵 兆的客戶會被列入觀 察名單以重檢其信用 預期損失階段。

本集團利用巴塞爾資(IRB) 模型及其他可行和可評級(IRB) 模型及其他可行和可行和可用 有期信用損失。對於沒 模型的組合,本集團則 模型的組合,本集團則 持、有會理及有歷史有 時的資料,相關損失經驗或替 方法。而預期信用損失約 論之。 (PD)、違約風險軍 (EAD)於報告日以實 率折現後的計算結果。

預期信用損失是透過無 偏頗及概率加權計算的 金額,而此金額是以一系 列可能的結果、金額的時 間價值,以及過去事件、 當前狀況和未來經濟狀 況預測的合理及有理據 支持的資料進行評估。本 集團在預期信用損失計 量中採用三個經濟情景 以滿足香港財務報告準 則第9號的要求。「基礎」 情景代表最可能的結果, 而另外兩個情景,分別為 「良好」情景和「低迷」 情景,則代表較低可能的 結果,與基礎情景相比, 此兩個情景的結果較為 樂觀或悲觀。

#### 4.1 Credit risk (continued)

#### Expected Credit Loss ("ECL") Methodology (continued)

#### Qualitative criteria

- Significant adverse change in debtor's operations or financial status;
- Customers with sign of credit deterioration are put into watchlist for staging review.

The Group leverages the parameters implemented under Basel II IRB models and internal models where feasible and available to assess ECL. For the portfolios without models, all other reasonable and supportable information such as historical information, relevant loss experience or proxies are utilised. The measurement of ECL is the product of the financial instrument's probability of default ("PD"), loss given default ("LGD") and exposure at default ("EAD") discounted at the effective interest rate to the reporting date.

ECL is measured at an unbiased and probability-weighted amount that is determined by evaluating a range of possible outcomes, the time value of money and reasonable and supportable information about past events, current conditions and forecasts of future economic conditions. The Group adopts three economic scenarios in the ECL measurement to meet the requirements of HKFRS 9. The "Baseline" scenario represents a most likely outcome and the other two scenarios, referred to as "Good" scenario and "Bad" scenario, represent less likely outcomes which are more optimistic or more pessimistic compared to Baseline scenario.

#### 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

#### **4.1 信貸風險(續)**

#### 預期信用損失(ECL)方法 論(鑟)

基礎情景由本集團發展規劃部提供。為確保情景合理和有理據支持,本集團亦使用歷史數據、經濟趨勢、官方和非官方組織的外部經濟預測等資料作為參考。至於良好情景和低迷情景,本集團參考歷史宏觀經濟數據設定。

本集團在設定經濟情景時,採用主要經營國家/ 地區的關鍵宏觀經濟因素,如本地生產總值增長,以及其他主要的宏觀經濟因素,如消費者物價指數、物業價格指數和失業率。這些宏觀經濟因素。在預期信用損失統計分析和業務意見上,均具有相當重要意義。

本集團對經濟環境的觀點反映於每個情景所分配的概率加權,而本集團 採用審慎及貫切的信景所分配的概率加權,與確保減值準備的 充足性。基礎情景獲分配較高的結果,而良好的配 最可能的結果,而良好的配 概率加權以反映較低可 能的結果。於 2021 年 12 月,本集團基礎情景的概 率加權高於良好及低迷 情景之總和。

#### 4.1 Credit risk (continued)

#### Expected Credit Loss ("ECL") Methodology (continued)

The Baseline scenario is prepared by our Economics & Strategic Planning Department. Historical data, economic trend, external forecast from governmental and non-governmental organisation, etc. are also used as benchmarks to ensure the scenario is reasonable and supportable. For the Good and Bad scenarios, the Group makes reference to the historical macroeconomics data.

The core macroeconomic factor in the major countries/regions the Group operates such as Gross Domestic Product growth, and other key macroeconomic factors such as Consumer Price Index, Property Price Index and Unemployment Rate are applied in the economic scenarios. These macroeconomic factors are considered to be important to the Group's ECL in statistical analysis and business opinion.

The probability weight assigned for each scenario reflects the Group's view for the economic environment, which implements the Group's prudent and consistent credit strategy of ensuring the adequacy of impairment allowance. A higher probability weight is assigned to the Baseline scenario to reflect the most likely outcome and a lower probability weight is assigned to the Good and Bad scenarios to reflect the less likely outcomes. As of December 2021, the probability weight of the Group's Baseline scenario is higher than the sum of probability weight of Good and Bad scenarios.

#### 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.1 信貸風險(續)

#### 4.1 Credit risk (continued)

#### 預期信用損失(ECL)方法 論(續)

Expected Credit Loss ("ECL") Methodology (continued)

本集團用於評估預期信用 損失的關鍵宏觀經濟因 素: The core macroeconomic factor used by the Group to assess ECL:

宏觀經濟因素	低迷情景	基礎情景	良好情景
Macroeconomic Factor	Bad Scenario	Baseline Scenario	Good Scenario
2022 年香港本地生產總值增長	-5.88%	+3.50%	+6.77%
2022 Hong Kong GDP Growth	3.5670	3.3070	3.770

預期信用損失的計算受宏 觀經濟因素及經濟情景所 影響,若模型以較悲觀的 宏觀經濟因素進行評估或 增加概率加權至低迷情景,將會導致預期信用損失上升。本集團根據既定機制每季度對減值模型所使用的宏觀經濟因素及經濟情景的概率加權進行重檢。

The calculation of ECL is affected by macroeconomic factors and economic scenarios. If more pessimistic macroeconomic factors are applied in ECL assessment or a higher probability weight is assigned to the Bad scenario, it would result in an increase in ECL. The Group reviews the macroeconomic factors used in the ECL model and the probability weight of economic scenarios on a quarterly basis according to the established mechanism.

於 2021 年 12 月 31 日,若 5%的概率加權從基礎情景轉移至低迷情景,預期信用損失將會增加 2.95%;若 5%的概率加權從基礎情景轉移至良好情景,則將會減少 2.51%。

As at 31 December 2021, the ECL will be increased by 2.95% if 5% of the probability weight is shifted from Baseline scenario to Bad scenario; and will be decreased by 2.51% if 5% of the probability weight is shifted from Baseline scenario to Good scenario.

風險委員會負責審批預期 信用損失方法論,管理層 負責預期信用損失模型的 應用。信貸風險管理負責 維護預期信用損失方法 論,包括常規性的模型重 檢及參數更新。獨立模型 驗證團隊負責每年的預期 信用損失方法論有任何 變更,本集團將按既定的 程序進行審批。 RMC is responsible for approving ECL methodology and the Management is responsible for the ECL model implementation. Credit Risk Management is responsible for the maintenance of ECL methodology including models review and parameters update on a regular basis. Independent Model Validation Team is responsible for the annual validation of ECL models. If there is any change in ECL methodology, the Group will follow the proper approval process.

#### 4. 金融風險管理(續)

#### 4. Financial risk management (continued)

#### 4.1 信貸風險(續) 抵押品及其他改善信貸 條件

4.1 Credit risk (continued)

Collateral held as security and other credit enhancements

本集團制定抵押品估值 及管理的信貸風險管理 政策與程序,明確抵押品 的接受準則、法律有效 力、貸款與估值比率、估 損折扣比率、估值及保險 等規定。本集團須定期重 估抵押品價值,並按抵押 品種類、授信性質及風險 狀況而採用不同的估值 頻率及方式。物業抵押品 是本集團主要押品,本集 團已建立機制包括利用 指數以組合形式對物業 進行估值。抵押品須購買 保險並以本集團作為第 一受益人。個人貸款以房 地產、存款及證券作為主 要抵押品; 工商貸款的抵 押品包括房地產、證券、 現金存款、船舶、飛機等。

The valuation and management of collateral have been documented in the credit risk management policies and procedures which cover acceptance criteria, validity of collateral, loan-to-value ratio, haircut ratio, valuation and insurance, etc. The collateral is revalued on a regular basis, though the frequency and the method used varies with the type of collateral involved and the nature and the risk of the underlying credit. The Group has established a mechanism to update the value of its main type of collateral, property collateral including the use of public indices on a portfolio basis. Collateral is insured with the Group as the primary beneficiary. In the personal sector, the main types of collateral are real estate, cash deposits and securities. In the commercial and industrial sector, the types of collateral include real estate, securities, cash deposits, vessels, aircraft, etc.

對於由第三者提供擔保 的貸款,本集團會評估擔 保人的財政狀況、信貸紀 錄及履約能力。 For loans guaranteed by a third party, the Group will assess the guarantor's financial condition, credit history and ability to meet obligations.

於 2021 年 12 月 31 日,本集團持有允許於借款人未違約情況下出售或再抵押之抵押品公平值為港幣 208.91 億元(2020 年:港幣 51.68 億元)。本集團並無出售或再抵押該等抵押品(2020年:無)。該等交易乃按反向回購及借入證券協議之一般及慣常條款進行。

As at 31 December 2021, the fair value of collateral held by the Group that was permitted to sell or re-pledge in the absence of default by the borrower amounted to HK\$20,891 million (2020: HK\$5,168 million). The Group had not sold or re-pledged such collateral (2020: Nil). These transactions are conducted under terms that are usual and customary to reverse repurchase and securities borrowing agreements.

#### 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.1 信貸風險(續)

#### 4.1 Credit risk (continued)

#### (A) 信貸風險承擔

#### (A) Credit exposures

本集團之最高信貸風戶抵票。 極承擔是未考慮任時 抵押品或其他改善之負債 擔。對於資產負人債 養產,最高信貸面值。 養產,最高信貸面值。 養殖等於其服所,最被 於開出擔保函,最被 養養,最高是 大付債款承本集團代額。 對信貸款承擔 資有關負債,最高 資有關負債,最高 資有關負債,最高 資本額。 The maximum credit exposure is the worst case scenario of exposure to the Group without taking into account any collateral held or other credit enhancements. For onbalance sheet assets, the maximum exposure to credit risk equals their carrying amount. For letters of guarantee issued, the maximum exposure to credit risk is the maximum amount that the Group could be required to pay if the guarantees are called upon. For loan commitment and other credit related liabilities, the maximum exposure to credit risk is the full amount of the committed facilities.

以下為所持抵押品及 其他改善信貸條件的 性質及其對本集團各 類金融資產的財務影 響。 The nature of the collateral held and other credit enhancements and their financial effect to the different classes of the Group's financial assets are as follows.

## 在銀行及其他金融機構之結餘及定期存放

#### Balances and placements with banks and other financial institutions

考慮到交易對手的性質,一般會視為低風險 承擔。因此一般不會就 此等資產尋求抵押品。 These exposures are generally considered to be low risk due to the nature of the counterparties. Collateral is generally not sought on these assets.

以公平值變化計入損 益之金融資產及證券 投資 Financial assets at fair value through profit or loss and investment in securities

一般不會就債務證券 尋求抵押品。 Collateral is generally not sought on debt securities.

- 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)
  - 4.1 信貸風險(續)
- 4.1 Credit risk (continued)
- (A) 信貸風險承擔(續)
- (A) Credit exposures (continued)

**Derivative financial instruments** 

#### 衍生金融工具

## 本集團傾向以國際掉 The Master Agreement pu

期及衍生工具協會出 版的主協議(「ISDA主 協議」) 作為衍生工具 業務的協議文件。該 ISDA 主協議為敍做場 外衍生交易提供合約 框架,並載有於發生違 約事件或終止事件後 終止交易時所採用之 淨額結算條款。此外, 亦會視乎需要考慮於 ISDA 主協議之附約中 附加信用支持附件。根 據信用支持附件,抵押 品會按情況由交易一 方轉交另一方,以緩釋 信貸風險承擔。

The Master Agreement published by the International Swaps and Derivatives Association, Inc. ("ISDA Master Agreement") is the preferred agreement for documenting derivative activities of the Group. It provides the contractual framework under which dealing activities of over-the-counter ("OTC") transactions are conducted, and sets out close-out netting provisions upon termination following the occurrence of an event of default or a termination event. In addition, if deemed necessary, Credit Support Annexes will be included to form part of the Schedule to the ISDA Master Agreement. Under the Credit Support Annexes, collateral is passed from one counterparty to another, as appropriate, to mitigate the credit exposures.

#### 貸款及其他賬項、貸款 承諾及財務擔保合同

#### Advances and other accounts, loan commitments and financial guarantee contracts

一般抵押品種類已載 於第152頁。本集團根 據對貸款及其他賬項、 貸款承諾及財務擔保 合同的個別風險承擔 的評估,考慮適當之抵 押品。有關客戶貸款之 抵押品覆蓋率已分析 於第 167 至 168 頁。 貸款承諾及財務擔保 合同之主要組合及性 質已載於附註38,就不 需事先通知的無條件 撤銷之承諾,如客戶的 信貸質素下降,本集團 會評估撤回其授信額 度的需要性。於 2021 年 12 月 31 日,有抵押 品覆蓋之貸款承諾及 財務擔保合同為 12.34% (2020 年: 13.19%) 。

The general types of collateral are disclosed on page 152. Advances and other accounts, loan commitments and financial guarantee contracts are collateralised to the extent considered appropriate by the Group taking account of the risk assessment of individual exposures. The collateral coverage of advances to customers is analysed on pages 167 to 168. The components and nature of loan commitments and financial guarantee contracts are disclosed in Note 38. Regarding the commitments that are unconditionally cancellable without prior notice, the Group would assess the necessity to withdraw the credit line in case where the credit quality of a borrower deteriorates. For loan commitments and financial guarantee contracts, 12.34% (2020: 13.19%) were covered by collateral as at 31 December 2021.

#### 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.1 信貸風險(續)

#### 4.1 Credit risk (continued)

#### (B) 貸款及其他賬項

提取減值準備前之總 貸款及其他賬項按產 品類別概述如下:

#### (B) Advances and other accounts

Gross advances and other accounts before impairment allowances are summarised by product type as follows:

	_	2021	2020
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
客戶貸款	Advances to customers		
個人	Personal		
- 按揭	- Mortgages	386,220	340,587
- 信用卡	- Credit cards	12,096	10,981
- 其他	- Others	109,262	105,445
公司	Corporate		
- 商業貸款	- Commercial loans	1,017,200	973,746
- 貿易融資	- Trade finance	73,611	66,497
		1,598,389	1,497,256
貿易票據	Trade bills	7,264	9,826
銀行及其他金融機構 貸款	Advances to banks and other financial institutions	727	1,898
	-	1,606,380	1,508,980

有明確到期日之貸 款,若其本金或利息 已逾期及仍未償還, 則列作逾期貸款。須 定期分期償還之貸 款,若其中一次分期 還款已逾期及仍未 償還,則列作逾期處 理。須即期償還之貸 款若已向借款人送 達還款通知,但借款 人未按指示還款,或 貸款一直超出借款 人獲通知之批准貸 款限額,亦列作逾期 處理。

Advances with a specific repayment date are classified as overdue when the principal or interest is past due and remains unpaid. Advances repayable by regular instalments are classified as overdue when an instalment payment is past due and remains unpaid. Advances repayable on demand are classified as overdue either when a demand for repayment has been served on the borrower but repayment has not been made in accordance with the instruction or when the advances have remained continuously to exceed the approved limit that was advised to the borrower.

## 4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.1 信貸風險(續)

#### 4.1 Credit risk (continued)

#### (B) 貸款及其他賬項 (續)

(B) Advances and other accounts (continued)

當貸款受全數抵押擔保,即使被界定為第三階段,亦未必導致減值損失。

Advances classified as Stage 3 may not necessarily result in impairment loss where the advances are fully collateralised.

提取減值準備前之總 貸款及其他賬項按內 部信貸評級及階段分 析如下: Gross advances and other accounts before impairment allowances are analysed by internal credit grade and stage classification as follows:

	_	2021			
		第一階段	第二階段	第三階段	總計
		Stage 1	Stage 2	Stage 3	Total
	_	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
客戶貸款	Advances to customers				
合格	Pass	1,557,572	25,138	-	1,582,710
需要關注	Special mention	3,039	8,319	-	11,358
次級或以下	Substandard or below	<del>-</del> -	<u> </u>	4,321	4,321
	_	1,560,611	33,457	4,321	1,598,389
貿易票據	Trade bills				
合格	Pass	7,264	-	-	7,264
需要關注	Special mention	-	-	-	-
次級或以下	Substandard or below	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>
	_	7,264			7,264
銀行及其他金融機構 貸款	Advances to banks and other financial institutions				
合格	Pass	727	-	-	727
需要關注	Special mention	-	-	-	-
次級或以下	Substandard or below	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	
	_	727			727
		1,568,602	33,457	4,321	1,606,380
減值準備	Impairment allowances	(4,843)	(2,406)	(2,632)	(9,881)
		1,563,759	31,051	1,689	1,596,499
	=	<del></del>			

## 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

4.1 信貸風險(續)

4.1 Credit risk (continued)

(B) 貸款及其他賬項 (續) (B) Advances and other accounts (continued)

		2020			
		第一階段	第二階段	第三階段	總計
		Stage 1	Stage 2	Stage 3	Total
	•	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
客戶貸款	Advances to customers				
合格	Pass	1,466,038	20,352	-	1,486,390
需要關注	Special mention	3,846	3,026	-	6,872
次級或以下	Substandard or below			3,994	3,994
		1,469,884	23,378	3,994	1,497,256
貿易票據	Trade bills				
合格	Pass	9,826	-	-	9,826
需要關注	Special mention	-	-	-	-
次級或以下	Substandard or below				
		9,826			9,826
銀行及其他金融機構 貸款	Advances to banks and other financial institutions				
合格	Pass	1,898	-	-	1,898
需要關注	Special mention	-	-	-	-
次級或以下	Substandard or below	<u> </u>			
		1,898			1,898
		1,481,608	23,378	3,994	1,508,980
減值準備	Impairment allowances	(5,405)	(1,115)	(2,652)	(9,172)
		1,476,203	22,263	1,342	1,499,808
	•				

## 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.1 信貸風險(續)

#### 4.1 Credit risk (continued)

#### (B) 貸款及其他賬項 (續)

(B) Advances and other accounts (continued)

貸款及其他賬項之減 值準備及總額變動情 況列示如下: Reconciliation of impairment allowances and gross amount for advances and other accounts is as follows:

		2021			
		第一階段	第二階段	第三階段	總計
		Stage 1	Stage 2	Stage 3	Total
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
減值準備	Impairment allowances				
於 2021年1月1日	At 1 January 2021	5,405	1,115	2,652	9,172
轉至第一階段	Transfer to Stage 1	105	(103)	(2)	-
轉至第二階段	Transfer to Stage 2	(226)	242	(16)	-
轉至第三階段	Transfer to Stage 3	(14)	(13)	27	-
階段轉撥產生之變動	Changes arising from				
(D)	transfer of stage	(82)	1,062	963	1,943
本年撥備 <sup>(i)</sup>	Charge for the year <sup>(i)</sup>	2,590	682	703	3,975
本年撥回(ii)	Reversal for the year <sup>(ii)</sup>	(2,912)	(473)	(375)	(3,760)
模型的變動	Changes in models	5	(65)	(42)	(102)
撇銷	Write-offs	-		(1,247)	(1,247)
收回已撇銷賬項	Recoveries	-	-	90	90
匯兌差額及其他	Exchange difference				
	and others	(28)	(41)	(121)	(190)
於2021年12月31日	At 31 December 2021	4,843	2,406	2,632	9,881
借記收益表(附註 12)	Charged to income statement (Note 12)			·	1,966



- 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)
  - 4.1 信貸風險(續)
- 4.1 Credit risk (continued)
- (B) 貸款及其他賬項 (續)
- (B) Advances and other accounts (continued)

		2021			
		第一階段	第二階段	第三階段	總計
		Stage 1	Stage 2	Stage 3	Total
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
總額	Gross amount				
於 2021年1月1日	At 1 January 2021	1,481,608	23,378	3,994	1,508,980
轉至第一階段	Transfer to Stage 1	1,472	(1,455)	(17)	_
轉至第二階段	Transfer to Stage 2	(15,700)	15,726	(26)	-
轉至第三階段	Transfer to Stage 3	(1,392)	(229)	1,621	-
貸款敞口淨變化	Net change in	, ,	` ,	,	
	exposures	104,338	(4,008)	(33)	100,297
撇銷	Write-offs	-	-	(1,247)	(1,247)
匯兌差額及其他	Exchange difference				
	and others	(1,724)	45	29	(1,650)
於2021年12月31日	At 31 December 2021	1,568,602	33,457	4,321	1,606,380

- 4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)
  - 4.1 信貸風險(續)
- 4.1 Credit risk (continued)
- (B) 貸款及其他賬項 (續)
- (B) Advances and other accounts (continued)

		2020			
		第一階段	第二階段	第三階段	總計
		Stage 1	Stage 2	Stage 3	Total
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
減值準備	Impairment allowances				
於 2020 年 1 月 1 日	At 1 January 2020	4,564	297	2,175	7,036
轉至第一階段	Transfer to Stage 1	96	(94)	(2)	-
轉至第二階段	Transfer to Stage 2	(166)	177	(11)	_
轉至第三階段	Transfer to Stage 3	(8)	(19)	27	_
階段轉撥產生之變動	Changes arising from		, ,		
	transfer of stage	(76)	782	772	1,478
本年撥備 <sup>(i)</sup>	Charge for the year <sup>(i)</sup>	2,894	104	300	3,298
本年撥回(ii)	Reversal for the year <sup>(ii)</sup>	(1,920)	(132)	(235)	(2,287)
撇銷	Write-offs	-	-	(561)	(561)
收回已撇銷賬項	Recoveries	-	_	136	136
匯兌差額及其他	Exchange difference				
	and others	21		51	72
於2020年12月31日	At 31 December 2020	5,405	1,115	2,652	9,172
借記收益表 (附註 12)	Charged to income statement (Note 12)			,	2,489

- (i) 本年撥備包括新發 放貸款、未發生階段轉 換存量貸款、風險參數 調整等導致的撥備。
- (ii) 本年撥回包括貸款還款、未發生階段轉換存量貸款、風險參數調整等導致的撥回。
- (i) Charge for the year comprises the impairment losses attributable to new loans, remaining loans without stage transfers, and changes to risk parameters, etc.
- (ii) Reversal for the year comprises reversal of impairment losses attributable to loan repaid, remaining loans without stage transfers, and changes to risk parameters, etc.



- 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)
  - 4.1 信貸風險(續)
- 4.1 Credit risk (continued)
- (B) 貸款及其他賬項 (續)
- (B) Advances and other accounts (continued)

		2020			
	•	第一階段	第二階段	第三階段	總計
	_	Stage 1	Stage 2	Stage 3	Total
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
總額	Gross amount				
於 2020 年 1 月 1 日	At 1 January 2020	1,412,107	4,213	3,217	1,419,537
轉至第一階段	Transfer to Stage 1	1,207	(1,197)	(10)	_
轉至第二階段	Transfer to Stage 2	(22,369)	22,384	(15)	-
轉至第三階段	Transfer to Stage 3	(804)	(403)	1,207	-
貸款敞口淨變化	Net change in				
	exposures	87,157	(1,628)	62	85,591
撇銷	Write-offs	-	-	(561)	(561)
匯兌差額及其他	Exchange difference				
	and others	4,310	9	94	4,413
於2020年12月31日	At 31 December 2020	1,481,608	23,378	3,994	1,508,980

#### 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

- 4.1 信貸風險(續)
- 4.1 Credit risk (continued)
- (B) 貸款及其他賬項 (續)
- (B) Advances and other accounts (continued)
- (a) 減值貸款
- (a) Impaired advances

減值之客戶貸款 分析如下:

Impaired advances to customers are analysed as follows:

		20	21	20	20
			特定分類或		特定分類或
			減值		減值
		減值	Classified or	減值	Classified or
		Impaired	impaired	Impaired	impaired
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
客戶貸款總額	Gross advances				
	to customers	4,321	4,321	3,994	3,994
佔客戶貸款總額百 分比	Percentage of gross advances				
	to customers	0.27%	0.27%	0.27%	0.27%
就上述貸款作出 之減值準備	Impairment allowances made in respect				
	of such advances	2,632	2,632	2,652	2,652
特定分類或減值	Classified or impaire	ed advances to	customers repres	sent advances v	vhich are either
之客戶貸款是指	classified as "substa	andard", "doubtf	ul" or "loss" und	er the Group's	classification of
按本集團貸款質	loan quality, or class	sified as Stage 3	3.		
量分類的「次級」、					
「呆滯」或「虧損」					
貸款或分類為第					
二(胜机的贷款。					

三階段的貸款。

減值準備已考慮 上述貸款之抵押 品價值。

The impairment allowances were made after taking into account the value of collateral in respect of the credit-impaired advances.

- 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)
  - 4.1 信貸風險(續)
- 4.1 Credit risk (continued)
- (B) 貸款及其他賬項 (續)
- (B) Advances and other accounts (continued)
- (a) 減值貸款(續)
- (a) Impaired advances (continued)

		2021	2020
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
就上述有抵押品覆	Current market value of collateral		
蓋的減值客戶	held against the covered portion		
貸款之抵押品	of impaired advances to		
市值	customers	2,260	3,046
上述有抵押品覆蓋	Covered portion of impaired		
之減值客戶貸	advances to customers		
款	_	1,062	1,558
上述沒有抵押品覆	Uncovered portion of impaired		
蓋之減值客戶	advances to customers		
貸款		3,259	2,436

於 2021 年 12 月 31 日,沒有減值之 貿易票據和銀行 及其他金融機構 貸款(2020 年: 無)。 As at 31 December 2021, there were no impaired trade bills and advances to banks and other financial institutions (2020: Nil).

- 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)
  - 4.1 信貸風險(續)
- 4.1 Credit risk (continued)
- (B) 貸款及其他賬項 (續)
- (B) Advances and other accounts (continued)
- (b) 逾期超過3個月 之貸款
- (b) Advances overdue for more than three months

逾期超過3個月之 貸款總額分析如 The gross amount of advances overdue for more than three months is analysed as follows:

下:

金 Amou 港幣百萬 HK\$	nt customer 元	比 ss to 金額	佔客戶貸款總額 百分比 % of gross advances to customers
Amou 港幣百萬 HK\$	% of gros 額 advances t nt customer	ss	% of gross advances to
Amou 港幣百萬 HK\$	額 advances t nt customer 元	to 金額 rs Amount 港幣百萬元	advances to
Amou 港幣百萬 HK\$	nt customer 元	Amount 港幣百萬元	
港幣百萬 HK\$	 元	港幣百萬元	customers
HK\$			
·	m	HK\$'m	
ances to			
rs which			
en			
for:			
ths or			
ut over			
months 2	45 0.029	<b>%</b> 174	0.01%
ar or			
ut over			
onths 1,2	91 0.089	<b>%</b> 718	0.05%
e year <b>1,4</b>	0.09	<u>2,137</u>	0.14%
overdue			
hree			
3,0	0.199	<u>%</u> 3,029	0.20%
t			
es			
respect			
S			
1,9	07	2,332	
	ar or out over onths 1,29 e year 1,49 overdue three 3,00 t tess respect	rs which en for:  oths or out over months 245 0.02' ar or out over onths 1,291 0.08' overdue three 3,024 0.19' t ess respect	rs which en for:  this or out over months 245 0.02% 174 ar or out over onths 1,291 0.08% 718 e year 1,488 0.09% 2,137 overdue three 3,024 0.19% 3,029  t ess respect

- 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)
  - 4.1 信貸風險(續)
- 4.1 Credit risk (continued)
- (B) 貸款及其他賬項 (續)
- (B) Advances and other accounts (continued)
- (b) 逾期超過3個月 之貸款(續)
- (b) Advances overdue for more than three months (continued)

		2021	2020
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
就上述有抵押品覆 蓋的客戶貸款之 抵押品市值	Current market value of collateral held against the covered portion of such advances to customers	1,196	1,312
上述有抵押品覆蓋 之客戶貸款	Covered portion of such advances to customers	814	913
上述沒有抵押品覆 蓋之客戶貸款	Uncovered portion of such advances to customers	2,210	2,116

Collateral held against overdue or impaired loans is principally represented by charges over business assets such as commercial, residential premises and vessels for corporate loans and mortgages over residential properties for personal loans.

於 2021 年 12 月 31 日·沒有逾期超 過3個月之貿易票 據和銀行及其他 金融機構貸款 (2020年:無)。 As at 31 December 2021, there were no trade bills and advances to banks and other financial institutions overdue for more than three months (2020: Nil).

- 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)
  - 4.1 信貸風險(續)
- 4.1 Credit risk (continued)
- (B) 貸款及其他賬項 (續)
- (B) Advances and other accounts (continued)
- (c) 經重組貸款
- (c) Rescheduled advances

202	1	202	2020		
	佔客戶貸款總額		佔客戶貸款總額		
	百分比		百分比		
	% of gross		% of gross		
金額	advances to	金額	advances to		
 Amount	customers	Amount	customers		
港幣百萬元		港幣百萬元			
HK\$'m		HK\$'m			
 216	0.01%	178	0.01%		

經重組客戶貸款 淨額(已扣減包 含於「逾期超過 3個月之貸款」 部分) Rescheduled advances to customers net of amounts included in "Advances overdue for more than three months"

\_\_\_\_\_\_

經重組貸款指因 借款人財務狀況 轉壞或無法按原 定還款時間表還 款,經銀行與借款 人重新協定還款 計劃的重組貸款, 且修訂後的有關 利息或還款期等 還款條件對集團 而言屬於「非商業 性」。修訂還款計 劃後之經重組貸 款如仍逾期超過3 個月,則包括在 「逾期超過3個月 之貸款」內。

Rescheduled advances are those advances that have been restructured and renegotiated between the bank and borrowers because of deterioration in the financial position of the borrower or the inability of the borrower to meet the original repayment schedule, and the revised repayment terms, either of interest or the repayment period, are "non-commercial" to the Group. Rescheduled advances, which have been overdue for more than three months under the revised repayment terms, are included in "Advances overdue for more than three months".

## 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

- 4.1 信貸風險(續)
- 4.1 Credit risk (continued)
- (B) 貸款及其他賬項 (續)
- (B) Advances and other accounts (continued)
- (d) 客戶貸款集中度
- (d) Concentration of advances to customers
- (i) 按行業分類之 客戶貸款總額
- (i) Sectoral analysis of gross advances to customers

The following analysis of the gross advances to customers by industry sector is based on the categories with reference to the completion instructions for the HKMA return of loans and advances.

2021

	客戶貸款總額 Gross advances to customers 港幣百萬元 HK\$'m	抵押品或 其他抵押覆 蓋之百分比 % covered by collateral or other security	特定分類 或滅值 Classified or impaired 港幣百萬元 HK\$'m	逾期 Overdue 港幣百萬元 HK\$'m	減值準備 - 第三階段 Impairment allowances - Stage 3 港幣百萬元 HK\$'m	減值準備 - 第一和第二 階段 Impairment allowances - Stages 1 and 2 港幣百萬元 HK\$'m
在香港使用之貸款 Loans for use in Hong Kong						
工商金融業 Industrial, commercial and financial						
- 物業發展 - Property development	166,208	26.82%	-	171	-	899
- 物業投資 - Property investment	78,125	62.89%	28	41	1	248
- 金融業 - Financial concerns	24,163	0.82%	-	-	-	39
- 股票經紀 - Stockbrokers	3,070	80.08%	-	-	-	5
- 批發及零售業 - Wholesale and retail trad	,	47.95% 9.12%	260 31	304 3	121 20	243 180
- 製造業 - Manufacturing - 運輸及運輸設備 - Transport and transport	44,492	9.12%	31	3	20	180
- 連輛反連輛应用 - Hansport and transport equipment	62,000	22.79%	_	_	_	368
- 休閒活動 - Recreational activities	176	97.15%	_	_	_	-
- 資訊科技 - Information technology	31,753	0.30%	32	32	20	61
- 其他 - Others	145,302	43.76%	51	266	29	359
個人 - 購買居者有其壓計 劃、私人機構參建 居壓計劃及租者置 其壓計劃機手之貸 款 - 購買其他住宅物業之 貸款 - 信用卡貸款 - 其他	р	99.49% 99.95% - 95.13%	15 129 91 117	221 1,153 419 469	1 48 67	21 129 174 196
在香港使用之貸款總額 Total loans for use in Hong						
Kong	1,082,510	62.26%	754	3,079	307	2,922
貿易融資 Trade financing	73,611	15.17%	517	498	385	181
在香港以外使用之貸款 Loans for use outside Hong Kong	442,268	4.95%	3,050	2,703	1,940	4,142
客戶貸款總額 Gross advances to customer	s <b>1,598,389</b>	44.23%	4,321	6,280	2,632	7,245

- 4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)
  - 4.1 信貸風險(續)
- 4.1 Credit risk (continued)
- (B) 貸款及其他賬項 (續)
- (B) Advances and other accounts (continued)
- (d) 客戶貸款集中度 (續)
- (d) Concentration of advances to customers (continued)
- (i) 按行業分類之 客戶貸款總額 (續)
- (i) Sectoral analysis of gross advances to customers (continued)

				20	20		
		客戶貸款總額 Gross advances to customers 港幣百萬元	抵押品或 其他抵押覆 蓋之百分比 % covered by collateral or other security	特定分類 或減值 Classified or impaired 港幣百萬元 HK\$'m	逾期 Overdue _ 港幣百萬元 HK\$'m	減值準備 - 第三階段 Impairment allowances - Stage 3 港幣百萬元 HK\$*m	減值準備 - 第一和第二 階段 Impairment allowances - Stages 1 and 2 港幣百萬元 HK\$*m
<del>大</del> 香州庄田 之代勒	Loons for you in Hone Kone	HK\$'m		пкэш	ПСФШ	штфііі	пифііі
在香港使用之貸款	Loans for use in Hong Kong						
工商金融業	Industrial, commercial and financial						
- 物業發展	<ul> <li>Property development</li> </ul>	132,966	27.12%	-	1	-	803
- 物業投資	<ul> <li>Property investment</li> </ul>	64,768	67.95%	111	184	15	186
- 金融業	- Financial concerns	25,066	0.73%	-	-	=	54
- 股票經紀	- Stockbrokers	1,656	78.86%	=	-	-	3
- 批發及零售業	- Wholesale and retail trade	30,523	43.12%	198	239	109	411
- 製造業	- Manufacturing	53,629	8.05%	8	9	4	290
- 運輸及運輸設備	<ul> <li>Transport and transport</li> </ul>						
	equipment	74,633	23.05%	260	-	-	598
- 休閒活動	<ul> <li>Recreational activities</li> </ul>	198	9.90%	-	-	=	2
- 資訊科技	<ul> <li>Information technology</li> </ul>	25,579	0.81%	97	99	13	33
- 其他	- Others	131,571	47.23%	18	200	4	409
個人 - 購買居者有其屋計 劃、私人機構參建 居屋計劃及租者置 其屋計劃機手之貸 款 - 購買其他住宅物業之 貸款 - 信用卡貸款	Individuals  - Loans for the purchase of flats in Home Ownership Scheme, Private Sector Participation Scheme and Tenants Purchase Scheme  - Loans for purchase of other residential properties  - Credit card advances	27,809 311,070 10,959	99.33% 99.92%	18 140 106	183 1,332 366	- 1 95	17 137 151
- 其他	- Others	100,422	94.34%	126	537	81	384
在香港使用之貸款總額	Total loans for use in Hong Kong	990,849	61.74%	1,082	3,150	322	3,478
貿易融資	Trade financing	66,497	15.36%	569	573	372	202
在香港以外使用之貸款	Loans for use outside Hong Kong	439,910	5.29%	2,343	2,217	1,958	2,840
客戶貸款總額	Gross advances to customers	1,497,256	43.10%	3,994	5,940	2,652	6,520
		<u> </u>					

- 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)
  - 4.1 信貸風險(續)
- 4.1 Credit risk (continued)
- (B) 貸款及其他賬項 (續)
- (B) Advances and other accounts (continued)
- (d) 客戶貸款集中度 (續)
- (d) Concentration of advances to customers (continued)
- (i) 按行業分類之 客戶貸款總額 (續)
- (i) Sectoral analysis of gross advances to customers (continued)

2024

For those industry sectors constitute not less than 10% of the Group's gross advances to customers, the amounts of new impairment allowances charged to the income statement, and classified or impaired loans written off during the year are shown below:

2020

		202	l	2020	
	-		撤銷特定		撇銷特定
			分類或		分類或
		新提	減值貸款	新提	減值貸款
		減值準備	Classified or	減值準備	Classified or
		New	impaired	New	impaired
		impairment	loans	impairment	loans
	-	allowances	written off	allowances	written off
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
在香港使用之貸款	Loans for use in Hong Kong				
工商金融業	Industrial, commercial and financial				
- 物業發展	- Property development	533	-	428	-
個人	Individuals				
- 購買其他住宅物業之貸款	<ul> <li>Loans for purchase of other residential properties</li> </ul>	57	_	52	-

- 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)
  - 4.1 信貸風險(續)
- 4.1 Credit risk (continued)
- (B) 貸款及其他賬項 (續)
- (B) Advances and other accounts (continued)
- (d) 客戶貸款集中度 (續)
- (d) Concentration of advances to customers (continued)
- (ii) 按地理區域分 類之客戶貸款 總額
- (ii) Geographical analysis of gross advances to customers

下貸域交在風若擔與不轉於地是手已險客保客同移在人戶,則至在後等所所風擔。

The following geographical analysis of advances to customers is based on the locations of the counterparties, after taking into account the transfer of risk. For an advance to customer guaranteed by a party situated in a location different from the customer, the risk will be transferred to the location of the guarantor.

#### 客戶貸款總額

#### Gross advances to customers

		2021	2020
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
香港	Hong Kong	1,332,106	1,218,025
中國內地	Chinese Mainland	95,416	112,527
其他	Others	170,867	166,704
		1,598,389	1,497,256
就客戶貸款總 額作出之減 值準備 - 第一和第二 階段	Impairment allowances made in respect of the gross advances to customers - Stages 1 and 2		
香港	Hong Kong	3,830	4,551
中國內地	Chinese Mainland	715	656
其他	Others	2,700	1,313
		7,245	6,520

- 4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)
  - 4.1 信貸風險(續)
- 4.1 Credit risk (continued)
- (B) 貸款及其他賬項 (續)
- (B) Advances and other accounts (continued)
- (d) 客戶貸款集中度 (續)
- (d) Concentration of advances to customers (continued)
- (ii) 按地理區域分 類之客戶貸款 總額(續)
- (ii) Geographical analysis of gross advances to customers (continued)

逾期貸款	Overdue advances		
		2021	2020
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
香港	Hong Kong	3,954	4,115
中國內地	Chinese Mainland	296	567
其他	Others	2,030	1,258
		6,280	5,940
就逾期貸款作 出之減值準 備 - 第三階	Impairment allowances made in respect of the overdue advances - Stage 3		
段			
香港	Hong Kong	741	1,308
中國內地	Chinese Mainland	101	320
其他	Others	1,173	908
		2,015	2,536

- 4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)
  - 4.1 信貸風險(續)
- 4.1 Credit risk (continued)
- (B) 貸款及其他賬項 (續)
- (B) Advances and other accounts (continued)
- (d) 客戶貸款集中度 (續)
- (d) Concentration of advances to customers (continued)
- (ii) 按地理區域分 類之客戶貸款 總額(續)
- (ii) Geographical analysis of gross advances to customers (continued)

特定分類或減
值貸款

#### Classified or impaired advances

		2021	2020
			港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
香港	Hong Kong	2,123	2,194
中國內地	Chinese Mainland	207	404
其他	Others	1,991	1,396
		4,321	3,994
就特定分類或 減值貸款作	Impairment allowances made in respe	ect	
出之減值準 備 - 第三階 段	advances - Stage 3		
香港	Hong Kong	1,111	1,410
中國內地	Chinese Mainland	107	331
其他	Others	1,414	911
		2,632	2,652

#### 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.1 信貸風險(續)

#### 4.1 Credit risk (continued)

#### (C) 收回資產

#### (C) Repossessed assets

於年內,本集團通過 對抵押品行使收回 資產權而取得並於 12月31日持有的資 產,其種類及賬面值 概述如下: During the year, the Group obtained assets by taking possession of collateral held as security. The nature and carrying value of these assets held as at 31 December are summarised as follows:

2021

2020

		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
商業物業	Commercial properties	122	-
工業物業	Industrial properties	-	5
住宅物業	Residential properties	29	18
		151	23

本集團於2021年12 月 31 日持有的收回 資產之估值為港幣 2.74 億元(2020年: 港幣 0.67 億元)。 包括本集團通置或過 地權的物業(如通主產 制權的物業(如美主願交出長期 對性程序或業產生 類交出長期 對性數 的債務進行全數或 部分減除。 The estimated market value of repossessed assets held by the Group as at 31 December 2021 amounted to HK\$274 million (2020: HK\$67 million). The repossessed assets comprise properties in respect of which the Group has acquired access or control (e.g. through court proceedings or voluntary actions by the proprietors concerned) for release in full or in part of the obligations of the borrowers.

當收回資產的變現 能力受到影響時,本 集團將按情況以下 列方式處理: When the repossessed assets are not readily convertible into cash, the Group may consider the following alternatives:

- 調整出售價格
- adjusting the selling prices
- 連同抵押資產一併 出售貸款
- selling the loans together with the assets
- 安排債務重組
- arranging loan restructuring



## 4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.1 信貸風險(續)

#### 4.1 Credit risk (continued)

#### (D) 在銀行及其他金融機 構之結餘及定期存放

(D) Balances and placements with banks and other financial institutions

提取減值準備前之在 銀行及其他金融機構 之結餘及定期存放按 內部信貸評級及階段 分析如下: Balances and placements with banks and other financial institutions before impairment allowances are analysed by internal credit grade and stage classification as follows:

			20	21	
		第一階段	第二階段	第三階段	總計
		Stage 1	Stage 2	Stage 3	Total
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
中央銀行	Central banks				
合格	Pass	160,930	_	_	160,930
需要關注	Special mention	-	_	_	_
次級或以下	Substandard or below				
		160,930		<u>-</u>	160,930
其他銀行及其他金融機構	Other banks and other financial institutions				
合格	Pass	283,999	_	_	283,999
需要關注	Special mention	200,000	_	_	200,000
次級或以下	Substandard or below				
		283,999			283,999
		203,333			203,999
		444,929	-	-	444,929
減值準備	Impairment allowances	(23)			(23)
		444,906	-	-	444,906

- 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)
  - 4.1 信貸風險(續)
- 4.1 Credit risk (continued)
- (D) 在銀行及其他金融機 構之結餘及定期存放 (續)
- (D) Balances and placements with banks and other financial institutions (continued)

			20	20	
		第一階段	第二階段	第三階段	總計
		Stage 1	Stage 2	Stage 3	Total
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
<b>中央銀行</b> 合格	Central banks Pass	183,571			183,571
需要關注	Special mention	103,37 1	-	-	100,07 1
次級或以下	Substandard or below				
		183,571			183,571
<b>其他銀行及其他金融機構</b> 合格 需要關注 次級或以下	Other banks and other financial institutions Pass Special mention Substandard or below	241,331 - -	- - -	- - -	241,331 - -
		241,331			241,331
		424,902	-	-	424,902
減值準備	Impairment allowances	(8)			(8)
		424,894			424,894

## 4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.1 信貸風險(續)

#### 4.1 Credit risk (continued)

- (D) 在銀行及其他金融機 構之結餘及定期存放 (續)
- (D) Balances and placements with banks and other financial institutions (continued)

在銀行及其他金融機 構之結餘及定期存放 之減值準備變動情況 列示如下: Reconciliation of impairment allowances for balances and placements with banks and other financial institutions is as follows:

			20:	21	
		第一階段	第二階段	第三階段	總計
		Stage 1 港幣百萬元	Stage 2 港幣百萬元	Stage 3 港幣百萬元	Total 港幣百萬元
		/合带白南儿 HK\$'m	を新日南ル HK\$'m	を新日南ル HK\$'m	/各带日南儿 HK\$'m
於2021年1月1日 階段轉撥產生之變動	At 1 January 2021 Changes arising from transfer	8	-	-	8
阳权特级庄土之多勤	of stage	-	-	-	-
本年淨撥備	Net charge for the year	15			15
於 2021 年 12 月 31	At 31 December 2021				
日		23			23
借記收益表(附註	Charged to income statement				
12)	(Note 12)				15
			202	-	
		第一階段	第二階段	第三階段	總計
		Stage 1	第二階段 Stage 2	第三階段 Stage 3	Total
			第二階段	第三階段	
於 2020 年 1 月 1 日 階叭軸 探客 生 之 樂 動	At 1 January 2020	Stage 1 港幣百萬元	第二階段 <b>Stage 2</b> 港幣百萬元	第三階段 Stage 3 港幣百萬元	Total 港幣百萬元
於 2020 年 1 月 1 日 階段轉撥產生之變動	At 1 January 2020 Changes arising from transfer of stage	Stage 1 港幣百萬元 HK\$'m	第二階段 <b>Stage 2</b> 港幣百萬元	第三階段 Stage 3 港幣百萬元	Total 港幣百萬元 HK\$'m
	Changes arising from transfer	Stage 1 港幣百萬元 HK\$'m	第二階段 <b>Stage 2</b> 港幣百萬元	第三階段 Stage 3 港幣百萬元	Total 港幣百萬元 HK\$'m
階段轉撥產生之變動 本年淨撥備 於 2020 年 12 月 31	Changes arising from transfer of stage	Stage 1 港幣百萬元 HK\$'m 3	第二階段 <b>Stage 2</b> 港幣百萬元	第三階段 Stage 3 港幣百萬元	Total 港幣百萬元 HK\$'m 3
階段轉撥產生之變動 本年淨撥備	Changes arising from transfer of stage Net charge for the year	Stage 1 港幣百萬元 HK\$'m 3	第二階段 <b>Stage 2</b> 港幣百萬元	第三階段 Stage 3 港幣百萬元	Total 港幣百萬元 HK\$'m 3
階段轉撥產生之變動 本年淨撥備 於 2020 年 12 月 31	Changes arising from transfer of stage Net charge for the year	Stage 1 港幣百萬元 HK\$'m 3 - 5	第二階段 <b>Stage 2</b> 港幣百萬元	第三階段 Stage 3 港幣百萬元	Total 港幣百萬元 HK\$'m 3 - 5

於2021年12月31日,沒有逾期或減值之在銀行及其他金融機構之結餘及定期存放(2020年:無)。

As at 31 December 2021, there were no overdue or impaired balances and placements with banks and other financial institutions (2020: Nil).



## 4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.1 信貸風險(續)

#### 4.1 Credit risk (continued)

#### (E) 債務證券及存款證

#### (E) Debt securities and certificates of deposit

下表為以發行評級及 階段分析之債務證券 及存款證賬面值。在無 發行評級的情況下,則 會按發行人的評級報 告。 The following tables present an analysis of the carrying value of debt securities and certificates of deposit by issue rating and stage classification. In the absence of such issue ratings, the ratings designated for the issuers are reported.

		2021	2020
			港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
以公平值變化計入其	Investment in securities at fair value		
他全面收益之證券	through other comprehensive		
投資	income		
- 第一階段	- Stage 1		
Aaa	Aaa	132,154	115,062
Aa1 至 Aa3	Aa1 to Aa3	232,356	151,807
A1 至 A3	A1 to A3	447,446	429,534
A3 以下	Lower than A3	20,511	19,064
無評級	Unrated	21,634	15,868
		854,101	731,335
- 第二階段	- Stage 2	-	-
- 第三階段	- Stage 3	<u> </u>	-
	_	854,101	731,335
其中:減值準備	Of which: impairment allowances	(268)	(238)
以攤餘成本計量之證	Investment in securities at amortised		
券投資	cost		
- 第一階段	- Stage 1		
Aaa	Aaa	60,600	42,880
Aa1 至 Aa3	Aa1 to Aa3	18,649	3,194
A1至A3	A1 to A3	46,170	4,563
A3 以下	Lower than A3	6,364	3,573
無評級	Unrated	1,880	894
		133,663	55,104
- 第二階段	- Stage 2		-
- 第三階段	- Stage 3	-	-
	<u> </u>	133,663	55,104
減值準備	Impairment allowances	(34)	(11)
		133,629	55,093
	<del>-</del>	133,023	33,093

- 4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)
  - 4.1 信貸風險(續)
- 4.1 Credit risk (continued)
- (E) 債務證券及存款證 (續)
- (E) Debt securities and certificates of deposit (continued)

	_		2020 港幣百萬元 HK\$'m
以公平值變化計入 損益之金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss		
Aaa	Aaa	1,348	1,095
Aa1 至 Aa3	Aa1 to Aa3	15,416	22,573
A1至A3	A1 to A3	5,854	3,216
A3 以下	Lower than A3	1,309	1,070
無評級	Unrated	2,555	1,324
	<u>-</u>	26,482	29,278

本年度上述披露之 編製基準已作出優 化以與本集團信貸 風險管理政策一 致。 The preparation basis of the current year disclosure above has been refined to align with the credit risk management policy of the Group.

## 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

## 4.1 信貸風險(續)

## 4.1 Credit risk (continued)

## (E) 債務證券及存款證 (續)

(E) Debt securities and certificates of deposit (continued)

債務證券及存款證 之減值準備變動情 況列示如下: Reconciliation of impairment allowances for debt securities and certificates of deposit is as follows:

			20:	21	
	-	第一階段	第二階段	第三階段	總計
	_	Stage 1	Stage 2	Stage 3	Total
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
以公平值變化計入其 他全面收益之證 券投資	Investment in securities at fair value through other comprehensive income				
於 2021 年 1 月 1 日	At 1 January 2021	238	-	-	238
階段轉撥產生之變動 本年淨撥備	Changes arising from transfer of stage Net charge for the	-	-	-	-
44/尹扬開	year	29	_	_	29
匯兌差額及其他	Exchange difference				
	and others	1			1
於 <b>2021</b> 年 <b>12</b> 月 <b>31</b> 日	At 31 December 2021	268			268
借記收益表(附註 12)	Charged to income statement (Note 12)				29
以 <b>攤餘成本計量之證</b> 券投資	Investment in securities at amortised cost				
於 2021年1月1日	At 1 January 2021	11	-	-	11
階段轉撥產生之變動	Changes arising from				
\	transfer of stage	-	-	-	-
本年淨撥備	Net charge for the year	23	_	_	23
	year				
於 <b>2021</b> 年 <b>12</b> 月 <b>31</b> 日	At 31 December 2021	34	_	_	34
H	=	<del></del>		<del></del> -	<del></del>
借記收益表(附註 12)	Charged to income statement (Note 12)			=	23

## 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

## 4.1 信貸風險(續)

## 4.1 Credit risk (continued)

(E) 債務證券及存款證 (續)

證 (2020年:無)。

(E) Debt securities and certificates of deposit (continued)

		2020						
		第一階段	第二階段	第三階段	總計			
		Stage 1	Stage 2	Stage 3	Total			
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元			
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m			
以公平值變化計入其 他全面收益之證 券投資	Investment in securities at fair value through other comprehensive income							
於 2020 年 1 月 1 日	At 1 January 2020	147	-	-	147			
階段轉撥產生之變動	Changes arising from							
十左泛经供	transfer of stage	-	-	-	-			
本年淨撥備	Net charge for the year	90	_	_	90			
匯兌差額及其他	Exchange difference	00			00			
四九上跃入八日	and others	1		<u> </u>	1			
於 2020 年 12 月 31	At 31 December 2020							
日		238	_	_	238			
	•							
借記收益表(附註 12)	Charged to income statement (Note 12)			=	90			
以攤餘成本計量之證 券投資	Investment in securities at amortised cost							
於 2020 年 1 月 1 日	At 1 January 2020	20	-	-	20			
階段轉撥產生之變動	Changes arising from							
+ + 10100	transfer of stage Net reversal for the	-	-	-	-			
本年淨撥回	year	(9)	_	_	(9)			
	•	ζ-7			(-7.			
於 2020 年 12 月 31	At 31 December 2020							
日		11		<u>-</u>	11			
貸記收益表(附註 12)	Credited to income statement (Note 12)			-	(9)			
於 <b>2021</b> 年 <b>12</b> 月 <b>31</b> 日,沒有逾期或減值	As at 31 December 20 certificates of deposit (2		no overdue or	impaired debt	securities and			
之債務證券及存款	, ,	•						



## 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

## 4.1 信貸風險(續)

### 4.1 Credit risk (continued)

## (F) 貸款承諾及財務擔保 合同

## (F) Loan commitments and financial guarantee contracts

貸款承諾及財務擔保 合同按內部信貸評級 及階段分析如下: Loan commitments and financial guarantee contracts are analysed by internal credit grade and stage classification as follows:

		2021							
		第一階段	第二階段	第三階段	總計				
		Stage 1	Stage 2	Stage 3	Total				
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元				
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m				
貸款承諾及財務擔保 合同	Loan commitments and financial guarantee contracts								
合格	Pass	769,834	2,939	-	772,773				
需要關注	Special mention	2,062	1,244	-	3,306				
次級或以下	Substandard or below		<u>-</u>	403	403				
		771,896	4,183	403	776,482				
			202						
		第一階段	第二階段	第三階段	總計				
		Stage 1	Stage 2	Stage 3	Total				
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元				
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m				
貸款承諾及財務擔保 合同	Loan commitments and financial guarantee contracts								
合格	Pass	763,841	3,007	-	766,848				
需要關注	Special mention	1,640	1,225	-	2,865				
次級或以下	Substandard or below	_	_	36	36				
	DEIOW				30				
		765,481	4,232	36	769,749				

## 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

### 4.1 信貸風險(續)

### 4.1 Credit risk (continued)

## (F) 貸款承諾及財務擔保 合同(續)

(F) Loan commitments and financial guarantee contracts (continued)

貸款承諾及財務擔保 合同之減值準備變動 情況列示如下: Reconciliation of impairment allowances for loan commitments and financial guarantee contracts is as follows:

			21		
		第一階段	第二階段	第三階段	總計
		Stage 1	Stage 2	Stage 3	Total
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
於 2021 年 1 月 1 日	At 1 January 2021	594	44	20	658
轉至第一階段	Transfer to Stage 1	11	(11)	-	-
轉至第二階段	Transfer to Stage 2	(6)	6	-	-
轉至第三階段 階段轉撥產生之變動	Transfer to Stage 3 Changes arising from	(5)	-	5	-
本年淨(撥回)/撥備	transfer of stage Net (reversal)/charge	(10)	3	133	126
1 173 (332)77	for the year	(76)	33	(3)	(46)
模型的變動 匯兌差額及其他	Changes in models Exchange difference	(66)	(24)	-	(90)
医儿左明风兴也	and others	(3)		(2)	(5)
於2021年12月31日	At 31 December 2021	439	51	153	643
借記收益表(附註 12)	Charged to income statement (Note 12)				80
			20	20	
		第一階段	第二階段	第三階段	總計
		Stage 1	Stage 2	Stage 3	Total
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
於 2020 年 1 月 1 日	At 1 January 2020	535	22	20	577
轉至第一階段	Transfer to Stage 1	13	(13)	-	-
轉至第二階段	Transfer to Stage 2	(3)	3	-	-
轉至第三階段	Transfer to Stage 3	-	-	-	-
階段轉撥產生之變動	Changes arising from transfer of stage Net charge/(reversal)	(12)	35	-	23
本年淨撥備/(撥回)	for the year	57	(3)	-	54
匯兌差額及其他	Exchange difference and others	4	<u> </u>	<u>-</u> .	4
於2020年12月31日	At 31 December 2020	594	44	20	658
借記收益表(附註 12)	Charged to income statement (Note 12)				77

年度大部分貸款承諾 及財務擔保合同之信 貸風險承擔分類為第 一階段及內部信貸評 級為「合格」。本年主要 階段轉撥是一筆財務 擔保合同從第一階段 轉撥至第三階段(2020 年:無)。 Majority of credit risk exposures of loan commitments and financial guarantee contracts are classified as Stage 1 and categorised as "Pass" in the internal credit grade throughout the year. Key stage transfer for the year mainly represents transfer of a financial guarantee contract from Stage 1 to Stage 3 (2020: Nil).

## 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

### 4.1 信貸風險(續)

## (G) 應對新冠肺炎疫情的 信貸風險管理

4.1 Credit risk (continued)

(G) Credit risk management in response to COVID-19 pandemic

2021年,隨著疫苗接種計劃於各國開展,經濟活動有望逐漸恢復,惟新冠肺炎疫情仍然在變化及反覆,客戶的經營環境及財務狀況仍然充滿挑戰。本集團已採取一系列的風險管控措施以應對疫情帶來的不利影響及不確定性:

In 2021, the vaccination programme has rolled out in various countries, economic activities are expected to recover gradually. While the COVID-19 pandemic is still evolving and recurring, the operating environment and financial situations of borrowers remain challenging. The Group has taken a series of risk control measures in response to the adverse impact and the uncertainty from the pandemic:

- The Group coordinated with the HKMA in launching various relief measures for individuals and commercial borrowers, in order to alleviate the financial pressure and the impact of the pandemic. The terms of the payment holidays under relief measures are granted on commercial basis, therefore the extension of relief measures to the concerned borrowers do not automatically trigger the migration to Stage 2 and Stage 3, and are not classified as rescheduled advances.

- 防疫措施的實施對 部分行業造成重大 打擊,當中包括貿 易、零售、航空、旅 遊(含酒店業)、餐 飲、娛樂等。本集團 持續對有關行業的 客戶進行風險評 估, 對客戶受到疫 情的影響、其應對 措施及短期再融資 方案逐一進行評 估,以識別受影響 客戶,並納入觀察 名單以作持續密切 監控,客戶的貸款 分類及內部評級會 根據其最新狀況及 時重檢。
- The implementation of quarantine measures severely hit several industries, including Trading, Retail, Aviation, Tourism (including hospitality), Catering, Entertainment etc. The Group continues to conduct risk-based assessments on the borrowers within these industries. The impacts of the pandemic on the affected borrowers, their respective mitigation measures and short-term refinancing plans are also assessed to identify the vulnerable borrowers, who are put into the watchlist for on-going close monitoring. The loan classification and internal ratings of these borrowers are timely reviewed according to their latest situation.

## 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

### 4.1 信貸風險(續)

# (G) 應對新冠肺炎疫情的

- 4.1 Credit risk (continued)
  - (G) Credit risk management in response to COVID-19 pandemic (continued)
- 本集團定期以不同 影響程度的新冠肺 炎疫情情景進行壓 力測試,以評估對 信用損失及資產質 量的潛在影響。

信貸風險管理(續)

- The Group performed stress tests of different scenarios of containment of COVID-19 pandemic regularly to assess the potential impacts on credit loss and asset quality.
- 本集團每季重檢預 期信用損失模型所 使用的前瞻性宏觀 經濟參數,以反映 經濟前景的動態變 化。各地政府推行 的紓困措施減輕了 受新冠肺炎疫情影 響客戶的違約壓 力,對於涉及多次 延期的紓困戶,本 集團會密切監察, 並增提其減值準備 以抵禦紓困措施完 結後較高的潛在違 約風險。
- The Group reviews the forward looking macroeconomic factors used in ECL model on a quarterly basis to reflect the dynamic changes of economic outlook. While the relief measures implemented by the governments of various countries have alleviated the default pressure of the affected borrowers under COVID-19 pandemic, the Group continues its close monitoring on those borrowers with multiple extensions of relief measures being granted, and additional impairment allowances have been made to address the potential higher default risk of this portfolio upon expiration of the relief measures.

本集團會持續監察新 冠肺炎疫情對經濟的 影響,並將繼續採用 審慎的資產質量管理 措施,避免資產質量 出現顯著惡化。 The Group continues to closely monitor the situation brought by the COVID-19 pandemic on the economy and adopt prudent asset quality management to avoid significant deterioration in asset quality.

## 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.2 市場風險

市場風險是指因金融市場 價格 ( 匯率、利率、股票 價格、商品價格)波動導 致銀行外匯、利率、股票 和商品持倉值出現變化而 可能給本集團帶來的損 失。本集團採取適中的市 場風險偏好,實現風險與 收益的平衡。市場風險管 理的目標,是根據本集團 的風險偏好和資金業務發 展策略,依靠完善的風險 管理制度和相關管理手 段,有效管理本集團業務 中可能產生的市場風險, 促進資金業務健康發展。

本集團按照風險管理企業 管治原則管理市場風險、 董事會及風險委員會門 員會理人員和職能部負責。 層管理人員和職能的負責。 事市場風險管理理,協助自 層管理人員履行日常管理 人員履行日常管理 人員實際不集團 以及管理政策和限額執行 情況,並確保整體和但別 時元場風險均控制在可接 受水平內。

#### 4.2 Market risk

Market risk refers to the risk of loss arising from movements in the value of foreign exchange, interest rate, equity and commodity positions held by the Group due to the volatility of financial market price (foreign exchange rate, interest rate, equity price, commodity price). The Group adopts a moderate market risk appetite to achieve a balance between risk and return. The Group's objective in managing market risk is to secure healthy growth of the treasury business, by the effective management of potential market risk in the Group's business, according to the Group's overall risk appetite and strategy of the treasury business on the basis of a well-established risk management regime and related management measures.

In accordance with the Group's corporate governance principles in respect of risk management, the Board and RMC, senior management and functional departments/units perform their duties and responsibilities to manage the Group's market risk. The RMD is responsible for the Group's market risk management, assisting senior management to perform their day-to-day duties, independently monitoring the market risk profile and compliance of management policies and limits of the Group and BOCHK, and ensuring that the aggregate and individual market risks are within acceptable levels.

## 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

### 4.2 市場風險(續)

本集團設有市場風險指標 及限額,用於識別、計量、 監測和控制市場風險。主 要風險指標和限額包括但 不限於風險值、止損額、 敞口額、壓力測試以及敏 感性分析(基點價值、期 權敏感度)等。主要風險 指標和限額視管理需要劃 分為三個層級,分別由風 險委員會、高層管理人員 或業務單位主管批准,中 銀香港資金業務單位及附 屬機構(就集團限額而言) 必須在批核的市場風險指 標和限額範圍內開展業 務。

#### 4.2 Market risk (continued)

The Group's market risk management covers BOCHK and its subsidiaries. The Group establishes market risk management policies to regulate BOCHK's and its subsidiaries' market risk management; meanwhile, the Group sets up the Group's VaR and stress test limits, which are allocated and monitored across the Group according to the business requirements and risk tolerance levels. In line with the requirements set in the Group's policy, the subsidiaries formulate the detailed policies and procedures and are responsible for managing their daily market risk.

The Group sets up market risk indicators and limits to identify, measure, monitor and control market risk. Major risk indicators and limits include but are not limited to VaR, Stop Loss, Open Position, Stress Testing and Sensitivity Analysis (Basis Point Value, Greeks), etc. To meet management's requirements, major risk indicators and limits are classified into three levels, and are approved by the RMC, senior management or the head of the respective business unit respectively. The treasury business units of BOCHK and subsidiaries (as for Group Limit) are required to conduct their business within approved market risk indicators and limits.

## 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

### 4.2 市場風險(續)

### 4.2 Market risk (continued)

#### (A) 風險值

(A) VaR

本集團採用風險值計量一般市場風險,並定期向風險委員報告。 定期向風險委員報告。本集團採用統一負報告。 險值計量模型,運力,與過去是 年歷史模擬法,以過去是 年歷史市場數據為為 來,計算99%置信功 集團層面及各水 中下及1天持各附屬機 構的風險值,並設定 本集團和各附屬機 的風險值限額。 The Group uses the VaR to measure and report general market risks to the RMC and senior management on a periodic basis. The Group adopts a uniformed VaR calculation model, using a historical simulation approach and two years of historical market data, to calculate the VaR of the Group and its subsidiaries over a one-day holding period with a 99% confidence level, and sets up the VaR limit of the Group and its subsidiaries.

下表詳述本集團一 般市場風險持倉的 風險值<sup>1</sup>。 The following table sets out the VaR for all general market risk exposures<sup>1</sup> of the Group.

		年份 Year	於 12 月 31 日 At 31 December	全年 最低數值 Minimum for the year	全年 最高數值 Maximum for the year	全年 平均數值 Average for the year
			港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
全部市場風險之風	VaR for all market risk	2021	55.1	19.0	55.1	30.7
險值		2020	27.4	17.5	50.1	31.1
匯率風險之風險值	VaR for foreign exchange	2021	25.3	13.2	50.8	25.2
	risk	2020	27.8	6.5	30.8	21.1
交易賬利率風險之	VaR for interest rate risk	2021	57.9	6.2	57.9	16.5
風險值	in the trading book	2020	10.1	5.8	35.6	18.5
交易賬股票風險之	VaR for equity risk	2021	2.2	0.2	3.4	1.2
風險值	in the trading book	2020	0.8	0.3	2.9	1.0
商品風險之風險值	VaR for commodity risk	2021	0.4	0.0	35.2	7.0
		2020	2.5	0.0	11.2	1.8

註:

Note:

1. Structural FX positions have been excluded.

<sup>1.</sup> 不包括結構性外匯敞口 的風險值。

## 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

### 4.2 市場風險(續)

#### 4.2 Market risk (continued)

#### (A) 風險值(續)

(A) VaR (continued)

雖然風險值是計量 市場風險的一項重 要指標,但也有其局 限性,例如: Although there is a valuable guide to market risk, VaR should always be viewed in the context of its limitations. For example:

- 採用歷史市場數 據估計未來動態 未能顧及所有可 能出現的情况,尤 其是一些極端情 況;
- the use of historical market data as a proxy for estimating future events may not encompass all potential events, particularly those which are extreme in nature;
- the use of a one-day holding period assumes that all positions can be liquidated or hedged in one day. This may not fully reflect the market risk arising at times of severe illiquidity, when a one-day holding period may be insufficient to liquidate or hedge all positions fully;

- 根據定義,當採用 99%置信水平時, 即未有考慮在此 置信水平以外或 會出現的虧損;以 及
- the use of a 99% confidence level, by definition, does not take into account losses that might occur beyond this level of confidence; and
- 風險值是以營業 時間結束時的頭 盤作計算基準,因 此並不一定反映 交易時段內的風 險。
- VaR is calculated on the basis of exposures outstanding at the close of business and therefore does not necessarily reflect intra-day exposures.

## 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.2 市場風險(續)

## (A) 風險值(續)

本集團充分了解風 險值指標的局限性, 因此,制定了壓力測 試指標及限額以評 估和管理風險值不 能涵蓋的市場風險。 市場風險壓力測試 包括改變風險因素 及不同嚴峻程度下 所作的敏感性測試, 以及對歷史事件的 情景分析,如1987股 災、1994債券市場危 機、1997亞洲金融風 暴、2001年美國911 事件以及2008金融 海嘯等。

#### 4.2 Market risk (continued)

#### (A) VaR (continued)

The Group recognises these limitations by formulating stress test indicators and limits to assess and manage the market risk uncovered by VaR. The stress testing programme of the market risk includes sensitivity testing on changes in risk factors with various degrees of severity, as well as scenario analysis on historical events including the 1987 Equity Market Crash, 1994 Bond Market Crash, 1997 Asian Financial Crisis, 2001 9-11 event and 2008 Financial Tsunami, etc.

#### (B) 外匯風險

本集團的資產及負 債集中在港元、美元 及人民幣等主要貨 幣。為確保外匯風險 承擔保持在可接受 水平,本集團利用風 險限額(例如頭盤及 風險值限額)作為監 控工具。此外,本集 團致力於減少同一 貨幣的資產與負債 錯配,並通常利用外 匯合約(例如外匯掉 期)管理由外幣資產 負債所產生的外匯 風險。

#### (B) Currency risk

The Group's assets and liabilities are denominated in major currencies, particularly HK Dollar, US Dollar and Renminbi. To ensure the currency risk exposure of the Group is kept to an acceptable level, risk limits (e.g. Position and VaR limit) are used to serve as a monitoring tool. Moreover, the Group seeks to minimise the gap between assets and liabilities in the same currency. Foreign exchange contracts (e.g. FX swaps) are usually used to manage FX risk associated with foreign currency-denominated assets and liabilities.

#### 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

## 4.2 市場風險(續)

### 4.2 Market risk (continued)

#### (B) 外匯風險(續)

#### (B) Currency risk (continued)

下表列出本集團因 自營交易、非自營交 易及結構性倉盤而 產生之主要外幣風 險額,並參照有關持 有外匯情況之金管 局報表的填報指示 而編製。期權盤淨額 乃根據所有外匯期 權合約之「得爾塔加 權持倉」為基礎計 算。

The following is a summary of the Group's major foreign currency exposures arising from trading, non-trading and structural positions and is prepared with reference to the completion instructions for the HKMA return of foreign currency position. The net options position is calculated based on the basis of delta-weighted positions of all foreign exchange options contracts.

2	n	2	4
_	u	_	1

		港幣百萬元等值 Equivalent in million of HK\$							
		美元 US Dollars	英鎊 Pound Sterling	日圓 Japanese Yen	歐羅 Euro		澳元 Australian Dollars	其他外幣 Other foreign currencies	外幣總額 Total foreign currencies
現貨資產	Spot assets	961,064	37,456	183,101	48,897	468,441	38,125	65,866	1,802,950
現貨負債	Spot liabilities	(925,054)	(44,696)	(6,489)	(37,534)	(539,807)	(32,656)	(64,950)	(1,651,186)
遠期買入	Forward purchases	898,663	26,016	13,259	32,049	558,540	15,695	53,741	1,597,963
遠期賣出	Forward sales	(926,171)	(18,696)	(186,845)	(43,463)	(486,088)	(21,120)	(55,066)	(1,737,449)
期權盤淨額	Net options position	1,357	19	(5)	(1)	(1,331)	12	(11)	40
長/(短)盤淨額	Net long/(short) position	9,859	99	3,021	(52)	(245)	56	(420)	12,318

			2020						
				ż	港幣百萬:	元等值			
		Equivalent in million of HK\$							
		美元 US Dollars	英鎊 Pound Sterling	日圓 Japanese Yen	歐羅 Euro	人民幣 Renminbi	澳元 Australian Dollars	其他外幣 Other foreign currencies	外幣總額 Total foreign currencies
		Dollars	Sterning	Tell	Eulo	Reminion	Dollars	currencies	currencies
現貨資產	Spot assets	910,330	30,074	160,779	45,926	381,197	36,620	62,007	1,626,933
現貨負債	Spot liabilities	(830,528)	(25,986)	(8,006)	(27,974)	(366,800)	(30,815)	(60,400)	(1,350,509)
遠期買入	Forward purchases	616,841	23,737	18,050	39,254	365,271	15,063	54,352	1,132,568
遠期賣出	Forward sales	(676,931)	(27,641)	(170,914)	(57,474)	(382,087)	(20,758)	(56,136)	(1,391,941)
期權盤淨額	Net options position	650	7	-	(2)	(406)	(1)	(1)	247
長/(短)盤淨額	Net long/(short) position	20,362	191	(91)	(270)	(2,825)	109	(178)	17,298

4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

4.2 市場風險(續)

4.2 Market risk (continued)

(B) 外匯風險(續)

(B) Currency risk (continued)

			2021 港幣百萬元等值 Equivalent in million of HK\$							
		美元 US Dollars	泰 <del>銖</del> Baht	馬來西亞 林吉特 Malaysian Ringgit	菲律賓披索 Philippine Peso	其他外幣 Other foreign currencies	外幣總額 Total foreign currencies			
結構性倉盤淨額	Net structural position	30,911	2,225	2,789	1,854	4,054	41,833			
				2020	)					
				港幣百萬						
			Eq	uivalent in m	illion of HK\$					
		美元 US Dollars	泰銖 Baht	馬來西亞 林吉特 Malaysian Ringgit	菲律賓披索 Philippine Peso	其他外幣 Other foreign currencies	外幣總額 Total foreign currencies			
結構性倉盤淨額	Net structural position	30,042	2,697	3,024	1,881	4,677	42,321			

### 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.2 市場風險(續)

### 4.2 Market risk (continued)

#### (C) 利率風險

#### (C) Interest rate risk

利率風險是指因利率水平、資產負債期限結構等要素等更素等致體收益和實質的整體收益和對價值不集團的利率與關係不集團的利率與關於不會,結構性持定。結構性持定,結構性持度的主要,利率風險類別為:

Interest rate risk means the risks to a bank's earnings and economic value arising from movements in interest rate and term structures of the bank's asset and liability positions. The Group's interest rate risk exposures are mainly structural. The major types of interest rate risk from structural positions are:

- 利率重訂風險:資產與負債的到期 日或重訂價格期 限可能錯配,進而 影響淨利息收入 及經濟價值;
- Gap risk: mismatches in the maturity or repricing periods of assets and liabilities that may affect net interest income and economic value;
- 利率基準風險: 不 同交易的定價基 準不同,令資產的 收益率和負債的 成本可能會在同 一重訂價格期間 以不同的幅度變 化;及
- Basis risk: different pricing basis for different transactions resulting that the yield on assets and cost of liabilities may change by different amounts within the same repricing period; and

- 期權風險:由於資產、負債或表外項目附設有期權,當期權行使時會改變相關資產或負債的現金流。
- Option risk: exercise of the options embedded in assets, liabilities or off-balance sheet items that can cause a change in the cash flows of assets and liabilities.

### 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

### 4.2 市場風險(續)

### 4.2 Market risk (continued)

#### (C) 利率風險(續)

本集團風險管理架 構同樣適用於利率 風險管理。根據風 險委員會批准的 《中銀香港集團銀 行賬利率風險管理 政策》,資產負債管 理委員會(ALCO)具 體履行管理集團利 率風險的職責。風 險管理部負責本集 團利率風險管理, 在財務管理部及投 資管理等的配合 下,協助資產負債 管理委員會開展日 常的利率風險管理 工作,包括但不限 於起草管理政策, 選定管理方法,設 立風險指標和限 額,評估目標資產 負債表,監督利率 風險管理政策與限 額執行情況,向高 層管理人員以及風 險委員會提交利率 風險管理報告等。

## (C) Interest rate risk (continued)

The Group's risk management framework applies also to interest rate risk management. The Asset and Liability Management Committee ("ALCO") exercises its oversight of interest rate risk in accordance with the "BOCHK Group Banking Book Interest Rate Risk Management Policy" approved by the RMC. The RMD is responsible for the Group's interest rate risk management. With the cooperation of the Financial Management Department and Investment Management, etc., RMD assists the ALCO to perform day-to-day interest rate risk management. Its roles include, but are not limited to, the formulation of management policies, selection of methodologies, setting of risk indicators and limits, assessment of target balance sheet, monitoring of the compliance with policies and limits, and submission of interest rate risk management reports to senior management and the RMC, etc.

### 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.2 市場風險(續)

### 4.2 Market risk (continued)

#### (C) 利率風險(續)

本集團設定利率風 險指標及限額,每 日用於識別、計量、 監測和控制利率風 險。主要風險指標 和限額包括但不限 於重訂價缺口、利 率基準風險、久期、 基點現值(PVBP)、 淨利息波動比率 (NII)、經濟價值波 動比率(EVE)等。主 要風險指標和限額 劃分不同層級,按 不同層級分別由財 務總監、風險總監、 資產負債管理委員 會及風險委員會批 准。承擔利率風險 的各業務單位必須 在利率風險指標限 額範圍內開展相關 業務。本集團推出 銀行賬新產品或新 業務前,相關單位 須先執行風險評估 程序,包括評估潛 在的利率風險,並 考慮現行的風險監 控機制是否足夠。 如在風險評估程序 中發現對銀行利率 風險造成重大影 響,須上報風險委 員會審批。

## (C) Interest rate risk (continued)

The Group sets out interest rate risk indicators and limits to identify, measure, monitor and control interest rate risk on a daily basis. The indicators and limits include, but are not limited to, repricing gap limits, basis risk, duration, price value of a basis point ("PVBP"), net interest income sensitivity ratio ("NII"), economic value sensitivity ratio ("EVE"), etc. The indicators and limits are classified into different levels, which are approved by the CFO, CRO, ALCO and RMC accordingly. Risk-taking business units are required to conduct their business within the boundary of the interest rate risk limits. Before launching a new product or business in the banking book, the relevant departments are required to go through a risk assessment process, which includes the assessment of underlying interest rate risk and consideration of the adequacy of current risk monitoring mechanism. Any material impact on interest rate risk noted during the risk assessment process will be submitted to the RMC for approval.

## 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.2 市場風險(續)

#### 4.2 Market risk (continued)

#### (C) 利率風險(續)

淨利息波動比率 (NII)和經濟價值波 動比率(EVE)反映 利率變動對集團淨 利息收入和資本基 礎的影響,是本集團 管理利率風險的重 要風險指標。前者衡 量利率變動導致的 淨利息收入變動佔 當年預期淨利息收 入的比率;後者衡量 利率變化對銀行經 濟價值(即按市場利 率折算的資產、負債 及表外業務預測現 金流的淨現值)的影 響佔最新一級資本 的比率。風險委員會 為這兩項指標設定 限額,用來監測和控

### (C) Interest rate risk (continued)

NII and EVE assess the impact of interest rate movement on the Group's net interest income and capital base. They are the Group's key interest rate risk indicators. The former assesses the impact of interest rate movement on net interest income as a percentage to the projected net interest income for the year. The latter assesses the impact of interest rate movement on economic value (i.e. the net present value of cash flows of assets, liabilities and off-balance sheet items discounted using the market interest rate) as a percentage to the latest Tier 1 capital. Limits are set by the RMC on these two indicators to monitor and control the Group's banking book interest rate risk.

本集團採用情景分析和壓力測試方法, 評估不利市況下的和市況下的能承受所能不可能承受分析和壓力測試蓄存款的調試。 對試儲蓄存款戶, 對銀行所內。 對銀行淨利息收響。 和經濟價值的影響。

制本集團銀行賬利

率風險。

The Group uses scenario analyses and stress tests to assess the banking book interest rate risk that the Group would face under adverse circumstances. Scenario analyses and stress tests are also used to assess the impact on net interest income and economic value arising from the optionality of savings deposits, the prepayment of mortgage loans and the prepayment of debt securities with embedded options.

## 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

### 4.2 市場風險(續)

### 4.2 Market risk (continued)

#### (C) 利率風險(續)

本集團主要面對港 元、美元及人民幣利 率風險。截至 2021 年 12 月 31 日,若 市場利率的收益率 曲線平行移動 100 個基點,其他因素不 變情況下,對本集團 未來 12 個月的淨的 敏感度如下:

## (C) Interest rate risk (continued)

The Group is principally exposed to HK Dollar, US Dollar and Renminbi in terms of interest rate risk. As at 31 December 2021, if market interest rates had a 100 basis point parallel shift of the yield curve with other variables held constant, the sensitivities on net interest income over a twelve-month period and on reserves for the Group would have been as follows:

## 於 12 月 31 日對未來 12 個月 淨利息收入的影響

Impact on net interest income over the next twelve months at 31 December 於 12 月 31 日對儲備的影響 Impact on reserves at 31 December

		2021	2020	2021	2020
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
收益率曲線平行 上移 100 個基點	100 basis point parallel up of yield curve				
合計	Total	1,269	2,589	(5,850)	(7,827)
其中:	Of which:				
港元	HK Dollar	3,940	4,148	(97)	(576)
美元	US Dollar	(779)	158	(2,414)	(3,826)
人民幣	Renminbi	(1,558)	(1,448)	(2,988)	(2,599)
收益率曲線平行 下移 100 個基點	100 basis point parallel down of yield curve				
合計	Total	(1,269)	(2,589)	5,850	7,827
其中:	Of which:				
港元	HK Dollar	(3,940)	(4,148)	97	576
美元	US Dollar	779	(158)	2,414	3,826
人民幣	Renminbi	1,558	1,448	2,988	2,599

## 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.2 市場風險(續)

#### 4.2 Market risk (continued)

#### (C) 利率風險(續)

在收益率曲線平行 上移 100 個基點的 情況下,2021年上 述貨幣的整體淨利 息收入為正面影響。 同時,預計債券組合 及對沖會計下的利 率衍生工具因收益 率曲線平行上移 100 個基點出現估 值減少而令集團儲 備減少。淨利息收入 正面影響較2020年 下降是由於支儲存 款增加,而儲備減少 幅度較 2020 年減少

乃由於資本市場之 債券久期下降。

## (C) Interest rate risk (continued)

In a parallel shift up of 100 basis points of yield curve, the overall impact on net interest income of the above currencies is positive in 2021. Reserves of the Group would have been reduced because of the expected reduction in valuation of the debt securities portfolio and relevant interest rate derivatives under hedge accounting due to a parallel shift up of 100 basis points in the yield curve. The positive impact on net interest income is decreased as the size of current and savings deposits increased and the reduction of reserves is decreased compared with 2020 because the duration of the debt securities portfolio in capital market decreased.

在收益率曲線平行 下移 100 個基點的 情況下,2021年上 述貨幣的整體淨利 息收入為負面影響。 同時,預計債券組合 及對沖會計下的利 率衍生工具因收益 率曲線平行下移 100 個基點出現估 值增加而令集團儲 備增加·淨利息收入 負面影響較2020年 下降是由於支儲存 款增加,而儲備增加 幅度較2020年減少 乃由於資本市場之 債券久期下降。

In a parallel shift down of 100 basis points of yield curve, the overall impact on net interest income of the above currencies is negative in 2021. Reserves of the Group would have been increased because of the expected increase in valuation of the debt securities portfolio and relevant interest rate derivatives under hedge accounting due to a parallel shift down of 100 basis points in the yield curve. The negative impact on net interest income is decreased as the size of current and savings deposits increased and the increase in reserves is decreased compared with 2020 because the duration of the debt securities portfolio in capital market decreased.



### 4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

### 4.2 市場風險(續)

### 4.2 Market risk (continued)

#### (C) 利率風險(續)

上述敏感度計算僅 供說明用途,當中包 括(但不限於)下列 假設,如相關貨幣息 口的相關性變化、利 率平行移動、未計及 為減低利率風險可 能採取的緩釋風險 行動、對沖會計的有 效性、所有持倉均計 至到期日為止、實際 重訂息日與合約重 訂息日有差異或沒 有到期日之產品的 習性假設。上述風險 承擔只為本集團整 體利率風險承擔的 一部分。

## (C) Interest rate risk (continued)

The sensitivities above are for illustration only and are based on several assumptions, including, but not limited to, the change in the correlation between interest rates of relevant currencies, parallel movement of interest rates, the absence of actions that would be taken to mitigate the impact of interest rate risk, the effectiveness of hedge accounting, all positions being assumed to run to maturity, behavioural assumptions of products in which the actual repricing date differs from the contractual repricing date or products without contractual maturity. The above exposures form only a part of the Group's overall interest rate risk exposures.

## 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

## 4.2 市場風險(續)

## 4.2 Market risk (continued)

### (C) 利率風險(續)

## (C) Interest rate risk (continued)

下表概述了本集團 於 12 月 31 日之資 產負債表內的利率 風險承擔。表內以賬 面值列示資產及負 債,並按合約重訂息 率日期或到期日(以 較早者為準)分類。 The tables below summarise the Group's on-balance sheet exposure to interest rate risk as at 31 December. Included in the tables are the assets and liabilities at carrying amounts, categorised by the earlier of contractual repricing date and maturity date.

2021

	_				202.			
			一至	三至			不計息	
		一個月內	三個月	十二個月	一至五年	五年以上	Non-	****
		Up to	1 to 3	3 to 12	1 to 5	Over	interest	總計
	-	1 month	months	months	years	5 years	bearing	Total
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
資產	Assets							
庫存現金及在銀行及其他金	Cash and balances and							
融機構之結餘及定期存放	placements with banks and							
	other financial institutions	359,590	17,281	23,108	1,416	-	61,097	462,492
以公平值變化計入損益之金	Financial assets at fair value							
融資產	through profit or loss	18,840	11,402	7,321	5,402	1,914	23	44,902
衍生金融工具	Derivative financial instruments	-	-	-	-	-	33,247	33,247
香港特別行政區政府負債	Hong Kong SAR Government							
證明書	certificates of indebtedness	-	-	-	-	-	203,810	203,810
貸款及其他賬項	Advances and other accounts	1,335,910	165,069	35,656	44,032	7,956	7,876	1,596,499
證券投資	Investment in securities							
- 以公平值變化計入其他	- At FVOCI							
全面收益		115,222	309,250	135,357	199,395	94,877	3,591	857,692
- 以攤餘成本計量	- At amortised cost	2,465	6,574	15,968	88,225	20,397	-	133,629
聯營公司及合資企業權益	Interests in associates and joint							
	ventures	-	-	-	-	-	687	687
投資物業	Investment properties	-	-	-	-	-	18,363	18,363
物業、器材及設備	Properties, plant and equipment	-	-	-	-	-	45,730	45,730
其他資產(包括應收稅項及	Other assets (including current							
遞延稅項資產)	and deferred tax assets)	11,397	-	-	-	-	34,527	45,924
資產總額	Total assets	1,843,424	509,576	217,410	338,470	125,144	408,951	3,442,975
	-	.,, .=-	,	,		,	,	-,,



## 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

4.2 市場風險(續)

4.2 Market risk (continued)

(C) 利率風險(續)

(C) Interest rate risk (continued)

		2021							
			一至	三至			不計息		
		一個月內	三個月	十二個月	一至五年	五年以上	Non-		
		Up to	1 to 3	3 to 12	1 to 5	Over	interest	總計	
	-	1 month	months	months	years	5 years	bearing	Total	
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	
負債	Liabilities								
香港特別行政區流通紙幣	Hong Kong SAR currency notes in circulation	-	_	_	-	_	203,810	203,810	
銀行及其他金融機構之存款 及結餘	Deposits and balances from banks and other financial								
	institutions	386,144	18,081	714	412	-	80,456	485,807	
以公平值變化計入損益之金	Financial liabilities at fair value								
融負債	through profit or loss	5,249	4,784	973	1,343	171	-	12,520	
衍生金融工具	Derivative financial instruments	-	-	-	-	-	29,697	29,697	
客戶存款	Deposits from customers	1,685,791	279,751	117,181	1,716	-	249,923	2,334,362	
已發行債務證券及存款證	Debt securities and certificates of deposit in issue	563	-	_	1,860	_	_	2,423	
其他賬項及準備(包括應付 稅項及遞延稅項負債)	Other accounts and provisions (including current and								
	deferred tax liabilities)	18,475	7	138	893	224	48,514	68,251	
負債總額	Total liabilities	2,096,222	302,623	119,006	6,224	395	612,400	3,136,870	
利率敏感度缺口	Interest sensitivity gap	(252,798)	206,953	98,404	332,246	124,749	(203,449)	306,105	



## 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

4.2 市場風險(續)

4.2 Market risk (continued)

(C) 利率風險(續)

(C) Interest rate risk (continued)

	_	2020							
	_	一個月內 Up to 1 month	一至 三個月 1 to 3 months	三至 十二個月 3 to 12 months	一至五年 1 to 5 years	五年以上 Over 5 years	不計息 Non- interest bearing	總計 Total	
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	
資產	Assets								
庫存現金及在銀行及其他金 融機構之結餘及定期存放	Cash and balances and placements with banks and other financial institutions	338,481	25,591	12,516	1,101	_	85,392	463,081	
以公平值變化計入損益之金	Financial assets at fair value	333,	20,00	,0.0	.,		00,002	.00,00	
融資產	through profit or loss	4,404	17,991	4,760	3,185	2,356	49	32,745	
衍生金融工具	Derivative financial instruments	-	=	-	-	-	52,811	52,811	
香港特別行政區政府負債 證明書	Hong Kong SAR Government certificates of indebtedness	-	-	-	-	-	189,550	189,550	
貸款及其他賬項	Advances and other accounts	1,246,590	163,720	36,230	40,454	6,438	6,376	1,499,808	
證券投資 - 以公平值變化計入其他	Investment in securities - At FVOCI								
全面收益		130,866	213,464	100,294	184,893	101,818	3,441	734,776	
- 以攤餘成本計量	- At amortised cost	5,091	3,836	13,409	19,889	12,868	-	55,093	
聯營公司及合資企業權益	Interests in associates and joint ventures	-	-	-	-	-	663	663	
投資物業	Investment properties	-	-	-	-	-	18,740	18,740	
物業、器材及設備	Properties, plant and equipment	-	-	-	-	-	46,504	46,504	
其他資產(包括應收稅項及 遞延稅項資產)	Other assets (including current and deferred tax assets)	20,813	-	-	-	-	29,946	50,759	
資產總額	Total assets	1,746,245	424,602	167,209	249,522	123,480	433,472	3,144,530	

## 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

4.2 市場風險(續)

4.2 Market risk (continued)

(C) 利率風險(續)

(C) Interest rate risk (continued)

	_	2020								
		一個月內 Up to 1 month	一至 三個月 1 to 3 months	三至 十二個月 3 to 12 months	一至五年 1 to 5 years	五年以上 Over 5 years	不計息 Non- interest bearing	總計 Total		
	- -	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元		
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m		
負債	Liabilities									
香港特別行政區流通紙幣	Hong Kong SAR currency notes in circulation	-	-	-	-	-	189,550	189,550		
銀行及其他金融機構之存款 及結餘	Deposits and balances from banks and other financial									
	institutions	226,607	565	1,322	1,243	-	96,504	326,241		
以公平值變化計入損益之金 融負債	Financial liabilities at fair value through profit or loss	11,551	4,346	3,690	387	362	-	20,336		
衍生金融工具	Derivative financial instruments	-	-	-	-	-	60,355	60,355		
客戶存款	Deposits from customers	1,577,362	246,117	111,002	1,715	-	254,126	2,190,322		
已發行債務證券及存款證	Debt securities and certificates of deposit in issue	233	-	193	-	-	-	426		
其他賬項及準備(包括應付 稅項及遞延稅項負債)	Other accounts and provisions (including current and									
	deferred tax liabilities)	18,477	4	93	1,139	447	40,582	60,742		
負債總額	Total liabilities	1,834,230	251,032	116,300	4,484	809	641,117	2,847,972		
利率敏感度缺口	Interest sensitivity gap	(87,985)	173,570	50,909	245,038	122,671	(207,645)	296,558		

### 4.3 流動資金風險

### 4.3 Liquidity risk

流動資金風險是指銀行 無法以合理成本及時獲 得充足資金,履行到期 義務的風險。本集團遵 循穩健的流動資金風險 偏好,確保在正常情況 及壓力情景下均有能力 提供穩定、可靠和足夠 的現金來源,滿足流動 資金需求。 Liquidity risk is the risk that banks may not be able to obtain sufficient and timely funding at a reasonable cost to meet their obligations as they fall due. The Group maintains a sound liquidity risk appetite to provide stable, reliable and adequate sources of cash to meet liquidity needs under normal circumstances and stressed scenarios.



## 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

### 4.3 流動資金風險(續)

## 4.3 Liquidity risk (continued)

本集團按照風險管理企 業管治原則管理流動資 金風險,董事會及風險 委員會、高層管理人員 和職能部門/單位,各 司其職,各負其責。風險 委員會是流動資金風險 管理決策機構,並對流 動資金風險承擔最終管 理責任。風險委員會授 權資產負債管理委員會 管理日常的流動資金風 險,確保本集團的業務 經營符合風險委員會設 定的流動資金風險偏好 和政策規定。風險管理 部負責本集團流動資金 風險管理,它與財務管 理部及投資管理等合 作,根據各自的職責分 工協助資產負債管理委 員會履行具體的流動資 金管理職能。

In accordance with the Group's corporate governance principles in respect of risk management, the Board and the RMC, senior management and functional departments/units perform their duties and responsibilities to manage the Group's liquidity risk. The RMC is the decision-making authority of liquidity risk management, and assumes the ultimate responsibility of liquidity risk management. As authorised by the RMC, ALCO exercises its oversight of liquidity risk and ensures the daily operations of the Group are in accordance with the risk appetite and policies as set by the RMC. The RMD is responsible for the Group's liquidity risk management. It cooperates with the Financial Management Department and Investment Management, etc. to assist the ALCO to perform liquidity management functions according to their specific responsibilities.

### 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

### 4.3 流動資金風險(續)

#### 4.3 Liquidity risk (continued)

本集團管理流動資金風 險的目標,是按照流動 資金風險偏好,以合理 的成本有效管理資產負 債表內及表外業務的流 動性,實現穩健經營和 持續盈利。本集團以客 戶存款為主要的資金來 源,積極吸納和穩定核 心存款, 並輔以同業市 場拆入款項及在資本市 場發行票據,確保穩定 和充足的資金來源。本 集團根據不同期限及壓 力情景下的流動資金需 求,調整資產組合的結 構(包括貸款、債券投 資及拆放同業等),保持 充足的流動資產,以便 提供足夠的流動資金支 持正常業務需要,及在 緊急情況下有能力以合 理的成本及時籌集到資 金,保證對外支付。本 集團致力實現融資渠道 及期限和資金運用的多 樣化,以避免資產負債 過於集中,防止因資金 來源或運用過於集中在 某個方面,當其出現問 題時,導致整個資金供 應鏈斷裂,觸發流動資 金風險。為了管理此類 風險,集團對抵押品和 資金來源設置了管理集 中度的限額,如第一類 流動資產佔總流動資產 比率、首十大存戶比率 和大存戶比率等。必要 時,本集團可採取緩釋 措施改善流動性狀況, 措施包括但不限於通過 銀行同業拆借或在貨幣 市場進行回購獲得資 金,在二手市場出售債 券或挽留現有及吸納新 的客戶存款。除了增加 資金外,集團還將與交 易對手、母行和監管機 構保持良好溝通,以加 強相互信任。

The Group's liquidity risk management objective is to effectively manage the liquidity of onand off-balance sheet items with a reasonable cost based on the liquidity risk appetite to achieve sound operation and sustainable profitability. Deposits from customers are the Group's primary source of funds. To ensure stable and sufficient sources of funds are in place, the Group actively attracts new deposits, keeps the core deposit and obtains supplementary funding from the interbank market and by issuing bills in the capital market. According to different term maturities and the results of funding needs estimated from stressed scenarios, the Group adjusts its asset structure (including loans, bonds investment, interbank placement, etc.) to maintain sufficient liquid assets which provides adequate funds in support of normal business needs and ensure its ability to raise funds at a reasonable cost to serve external claims in case of emergency. The Group is committed to diversify the sources, tenors and use of funding to avoid excessive concentration of assets and liabilities; and prevent triggering liquidity risk due to the break of funding strand resulting from over-concentration of sources and use of funding in a particular area where problems occur. In order to manage such risk, the Group sets concentration limits on collateral pools and sources of funding such as Tier 1 high-quality readily liquefiable assets to total high-quality readily liquefiable assets ratio, top ten depositors ratio and large depositors ratio. Whenever necessary, the Group could improve the liquidity position by taking mitigation actions including, but not limited to obtaining funding through interbank borrowings or repos in the money market, selling bonds in the secondary market or retaining existing and attracting new customer deposits. Apart from increasing the funding, the Group would maintain good communication with the counterparties, the parent bank and the regulators to enhance mutual confidence.

### 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.3 流動資金風險(續)

#### 4.3 Liquidity risk (continued)

本集團制訂了集團內部 流動資金風險管理指 引,管理集團內各成員 之間的流動資金,避免 相互間在資金上過度依 賴。本集團亦注重管理 表外業務可能產生的流 動資金風險,如貸款承 諾、衍生工具、期權及 其他複雜的結構性產 品。本集團的流動資金 風險管理策略涵蓋了外 幣資產負債流動管理、 抵押品、即日流動性、 集團內流動性以及其他 風險引致的流動資金風 險等,並針對流動資金 風險制訂了應急計劃。

The Group has established intra-group liquidity risk management guidelines to manage the liquidity funding among different entities within the Group, and to restrict their reliance of funding on each other. The Group also pays attention to manage liquidity risk created by off-balance sheet activities, such as loan commitments, derivatives, options and other complex structured products. The Group has an overall liquidity risk management strategy to cover the liquidity management of foreign currency assets and liabilities, collateral, intraday liquidity, intra-group liquidity, the liquidity risk arising from other risks, etc., and has formulated corresponding contingency plan.

本集團設定流動資金風 險指標和限額,每日用 來識別、計量、監測和 控制流動資金風險,包 括但不限於流動性覆蓋 比率、穩定資金淨額比 率、貸存比率、最大累 計現金流出、以及流動 資金緩衝等。本集團採 用現金流量分析以評估 本集團於正常情況下的 流動資金狀況,並最少 每月進行流動資金風險 壓力測試(包括自身危 機、市場危機情況及合 併危機)和其他方法, 評估本集團抵禦各種嚴 峻流動資金危機的能 力。本集團亦建立了相 關管理資訊系統如資產 負債管理系統及巴塞爾 流動比率管理系統,提 供數據及協助編製常規 管理報表,以管理好流 動資金風險。

The Group established liquidity risk management indicators and limits to identify, measure, monitor and control liquidity risk on a daily basis. These indicators and limits include, but are not limited to liquidity coverage ratio ("LCR"), net stable funding ratio ("NSFR"), loan-to-deposit ratio, Maximum Cumulative Cash Outflow ("MCO") and liquidity cushion. The Group applies a cash flow analysis to assess the Group's liquidity condition under normal conditions and also performs a liquidity stress test (including institution specific, general market crisis and combined crisis) and other methods at least on a monthly basis to assess the Group's capability to withstand various severe liquidity crises. Also, relevant management information systems such as the Assets and Liabilities Management System and the Basel Liquidity Ratio Management System are developed to provide data and to prepare for regular management reports to facilitate liquidity risk management duties.

### 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.3 流動資金風險(續)

本集團根據金管局頒佈 之監管政策手冊 LM-2 《穩健的流動資金風險 管理系統及管控措施》 中的要求,落實對現金 流分析及壓力測試當中 所採用的習性模型及假 設,以強化本集團於日 常及壓力情景下的現金 流分析。在日常情况下 的現金流分析,本集團 對各項應用於表內項目 (如客戶存款)及表外 項目(如貸款承諾)作出 假設。因應不同資產、負 債及表外項目的特性, 根據合約到期日、客戶 習性假設及資產負債規 模變化假設,以預測本 集團的未來現金流量狀 況。本集團設定「最大累 計現金流出」指標,根據 以上假設預測在日常情 況下的未來 30 日之最 大累計現金淨流出,以 評估本集團的融資能力 是否足以應付該現金流 缺口,以達到持續經營 的目的。於 2021 年 12 月 31 日,在沒有考慮出 售未到期有價證券的現 金流入之情况下,中銀 香港之 30 日累計現金 流是淨流入,為港幣 1,607.44 億元 (2020 年:港幣 1,863.03 億 元),符合內部限額要 求。

#### 4.3 Liquidity risk (continued)

In accordance with the requirements of Supervisory Policy Manual LM-2 "Sound Systems and controls for Liquidity Risk Management" issued by the HKMA, the Group has implemented a behaviour model and assumptions of cash flow analysis and stress test to enhance the Group's cash flow analysis under both normal and stressed conditions. In cash flow analysis under normal circumstances, assumptions have been made relating to onbalance sheet items (such as deposits from customers) and off-balance sheet items (such as loan commitments). According to various characteristics of the assets, liabilities and offbalance sheet items, the Group forecasts the future cash flow based on the contractual maturity date and the assumptions of customer behaviour and balance sheet changes. The Group establishes the MCO indicator which predicts the future 30 days maximum cumulative net cash outflow in normal situations based on the above assumptions, to assess if the Group has sufficient financing capacity to meet the cash flow gap in order to achieve the objective of continuing operations. As at 31 December 2021, before taking the cash inflow through the sale of outstanding marketable securities into consideration, BOCHK's 30-day cumulative cash flow was a net cash inflow, amounting to HK\$160,744 million (2020: HK\$186,303 million) and was in compliance with the internal limit requirements.

### 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.3 流動資金風險(續)

在流動資金風險壓力測 試中,本集團設立了自 身危機、市場危機及合 併危機情景,合併危機 情景結合自身危機及市 場危機,並採用一套更 嚴謹的假設,以評估本 集團於更嚴峻的流動資 金危機情況下的抵禦能 力。壓力測試的假設包 括零售存款、批發存款 及同業存款之流失率, 貸款承諾及與貿易相關 的或然負債之提取率, 貸款逾期比例及滾動發 放比率,同業拆出及有 價證券的折扣率等。於 2021年12月31日,本 集團在以上三種壓力情 景下都能維持現金淨流 入,表示本集團有能力 應付壓力情景下的融資 需要。此外,本集團的管 理政策要求本集團維持 流動資金緩衝,當中包 括的高質素或質素相若 有價證券為由官方實 體、中央銀行、公營單位 或多邊發展銀行發行或 擔保,而其風險權重為 0%或 20%,或由非金融 企業發行的有價證券, 其外部信用評級相等於 A-或以上,以確保在壓 力情況下的資金需求。 於 2021年12月31日, 中銀香港流動資金緩衝 (折扣前)為港幣 7,810.53 億元 (2020 年:港幣 6,457.16 億 元)。應急計劃明確了需 根據壓力測試結果和預 警指標結果為啟動方案 的條件,並詳述了相關 行動計劃、程序以及各

相關部門的職責。

#### 4.3 Liquidity risk (continued)

In the liquidity stress test, institution specific, general market crisis and combined crisis scenarios have been set up, a combined crisis scenario is a combination of institution specific and general market crisis to assess the Group's capability to withstand a more severe liquidity crisis, with a more stringent set of assumptions being adopted. Stress test assumptions include the run-off rate of retail, wholesale and interbank deposits; the drawdown rate of loan commitments and trade-related contingent liabilities; the delinquency ratio and rollover rate of customer loans; and haircut of interbank placement and marketable securities. As at 31 December 2021, the Group was able to maintain a net cash inflow under the three stressed scenarios, indicating the Group has the ability to meet financing needs under stressed conditions. In addition, the Group has a policy in place to maintain a liquidity cushion which includes high quality or comparable quality marketable securities issued or guaranteed by sovereigns, central banks, public sector entities or multilateral development banks with 0% or 20% risk weight or marketable securities issued by non-financial corporate with a corresponding external credit rating of A- or above to ensure funding needs even under stressed scenarios. As at 31 December 2021, the liquidity cushion (before haircut) of BOCHK was HK\$781,053 million (2020: HK\$645,716 million). A contingency plan is being established which details the conditions to trigger the plan based on stress test results and early warning indicators, the action plans and relevant procedures and responsibility of relevant departments.

#### 4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

### 4.3 流動資金風險(續)

#### 4.3 Liquidity risk (continued)

金管局指定本集團為第一類認可機構,並需要根據《銀行業(流動性)規則》以綜合基礎計算流動性覆蓋比率及穩定資金淨額比率。於2021年,本集團須維持流動性覆蓋比率及穩定資金淨額比率不少於100%。

The Group, being classified as a category 1 authorised institution by the HKMA, is required to calculate the LCR and NSFR on a consolidated basis in accordance with the Banking (Liquidity) Rules. The Group is required to maintain a LCR and NSFR not less than 100% in 2021.

在部分衍生工具合約中,交易對手有權基於 對本集團的信用狀況的 關注而向本集團收取額 外的抵押品。 In certain derivative contracts, the counterparties have the right to request from the Group additional collateral if they have concerns about the Group's creditworthiness.

本集團對流動資金風險的管理,同時適用於新產品或新業務。在新產品或業務推出前,傾於有人不可能不可能。在程序,包括評估程序,包括評估的流動資金風險監控機會,也程序中發現對銀一個大學,須上報風險委員會審批。

The Group's liquidity risk management also covers new products or business developments. Before launching a new product or business, the relevant departments are required to go through a risk assessment process, which includes the assessment of underlying liquidity risk and consideration of the adequacy of the current risk management mechanism. Any material impact on liquidity risk noted during the risk assessment process will be reported to the RMC for approval.

### 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

### 4.3 流動資金風險(續)

## 本集團制訂統一的流動 資金風險管理政策,規 範和指導所有集團成員 的流動資金風險管理; 各附屬機構根據集團的 統一政策,結合自身特 點制訂具體的管理辦 法,並各自承擔管理本 管機構流動資金風險的 責任。各附屬機構須定 期向中銀香港報告流動 資金風險管理信息及相 關流動資金比率,中銀 香港風險管理部匯總各 附屬機構的信息,對整 個集團的流動資金風險 狀況進行評估,確保滿 足相關要求。

### 4.3 Liquidity risk (continued)

The Group has established a set of uniform liquidity risk management policies which serve as standards and guidance to all the Group's members for liquidity risk management. On the basis of the Group's uniform policies, each of the subsidiaries develops its own liquidity management policies according to its own characteristics, and assumes its own liquidity risk management responsibility. Subsidiaries are required to report their respective liquidity positions with relevant liquidity ratios on a regular basis to the RMD of BOCHK, which consolidates this information and evaluates group-wide liquidity risk to ensure relevant requirements are satisfied.

## (A) 流動性覆蓋比率及 穩定資金淨額比率

#### (A) Liquidity coverage ratio and net stable funding ratio

		2021	2020
流動性覆蓋比率的 平均值	Average value of liquidity coverage ratio		
- 第一季度	- First quarter	134.09%	150.45%
- 第二季度	- Second quarter	134.20%	131.38%
- 第三季度	- Third quarter	134.73%	130.98%
- 第四季度	- Fourth quarter	146.70%	132.76%

流動性覆蓋比率的 平均值是基於該 度的每個工作日 結時的流動性覆蓋 比率的算術平均數 及有關流動性狀況 之金管局報表列明 的計算方法及指示 計算。 Average value of liquidity coverage ratio is calculated based on the arithmetic mean of the liquidity coverage ratio as at the end of each working day in the quarter and the calculation methodology and instructions set out in the HKMA return of liquidity position.

- 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)
  - 4.3 流動資金風險(續)
- 4.3 Liquidity risk (continued)
- (A) 流動性覆蓋比率及 穩定資金淨額比率 (續)
- (A) Liquidity coverage ratio and net stable funding ratio (continued)

	<u>-</u>	2021	2020
穩定資金淨額比率 的季度終結值	Quarter-end value of net stable funding ratio		
- 第一季度	- First quarter	124.90%	116.60%
- 第二季度	- Second quarter	118.50%	117.49%
- 第三季度	- Third quarter	125.92%	115.30%
- 第四季度	- Fourth quarter	126.96%	125.31%

穩定資金淨額比率 的季度終結值是基 於有關穩定資金狀 況之金管局報表列 明的計算方法及指 示計算。 Quarter-end value of net stable funding ratio is calculated based on the calculation methodology and instructions set out in the HKMA return of stable funding position.

流動性覆蓋比率及 穩定資金淨額比率 是以綜合基礎計算, 並根據《銀行業(流 動性)規則》由中銀 香港及其部分金管 局指定之附屬公司 組成。 Liquidity coverage ratio and net stable funding ratio are computed on the consolidated basis which comprise the positions of BOCHK and certain subsidiaries specified by the HKMA in accordance with the Banking (Liquidity) Rules.

## 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

## 4.3 流動資金風險(續)

## 4.3 Liquidity risk (continued)

### (B) 到期日分析

### (B) Maturity analysis

下表為本集團於12 月31日之資產及 負債的到期日分 析,按於結算日時, 資產及負債相距合 約到期日的剩餘期 限分類。 The tables below analyse the Group's assets and liabilities as at 31 December into relevant maturity groupings based on the remaining period at balance sheet date to the contractual maturity date.

	_	2021							
				一至	三至				
		即期	一個月內	三個月	十二個月	一至五年	五年以上	不確定	
		On	Up to	1 to 3	3 to 12	1 to 5	Over	日期	總計
	_	demand	1 month	months	months	years	5 years	Indefinite	Total
		港幣	港幣						
		百萬元	百萬元						
		HK\$'m	HK\$'m						
資產	Assets								
庫存現金及在銀行及其他金融	Cash and balances and								
機構之結餘及定期存放	placements with banks and								
	other financial institutions	351,388	69,300	17,297	22,727	1,780	-	-	462,492
以公平值變化計入損益之金融	Financial assets at fair value								
資產	through profit or loss	-	18,887	11,442	6,134	6,512	1,454	473	44,902
衍生金融工具	Derivative financial instruments	11,944	3,085	4,312	3,935	6,365	3,606	-	33,247
香港特別行政區政府負債證明	Hong Kong SAR Government								
書	certificates of indebtedness	203,810	-	-	-	-	-	-	203,810
貸款及其他賬項	Advances and other accounts	258,527	45,031	80,004	235,036	602,050	374,119	1,732	1,596,499
證券投資	Investment in securities								
- 以公平值變化計入其他全面收	- At FVOCI								
益		-	104,884	298,133	141,743	207,743	101,598	3,591	857,692
- 以攤餘成本計量	- At amortised cost	-	2,807	6,853	16,858	87,279	19,832	-	133,629
聯營公司及合資企業權益	Interests in associates and joint								
	ventures	-	-	-	-	-	-	687	687
投資物業	Investment properties	-	-	-	-	-	-	18,363	18,363
物業、器材及設備	Properties, plant and equipment	-	-	-	-	-	-	45,730	45,730
其他資產(包括應收稅項及遞	Other assets (including current								
延稅項資產)	and deferred tax assets)	23,362	19,308	441	532	167	-	2,114	45,924
資產總額	Total assets	849,031	263,302	418,482	426,965	911,896	500,609	72,690	3,442,975



4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

4.3 流動資金風險(續) 4.5

4.3 Liquidity risk (continued)

(B) 到期日分析(續)

(B) Maturity analysis (continued)

	_	2021							
				一至	三至				
		即期	一個月內	三個月	十二個月	一至五年	五年以上	不確定	
		On	Up to	1 to 3	3 to 12	1 to 5	Over	日期	總計
	_	demand	1 month	months	months	years	5 years	Indefinite	Total
		港幣	港幣	港幣	港幣	港幣	港幣	港幣	港幣
		百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
負債	Liabilities								
香港特別行政區流通紙幣	Hong Kong SAR currency notes								
	in circulation	203,810	-	-	-	-	-	-	203,810
銀行及其他金融機構之存款及	Deposits and balances from								
結餘	banks and other financial								
	institutions	292,365	174,168	17,452	1,028	794	-	-	485,807
以公平值變化計入損益之金融	Financial liabilities at fair value								
負債	through profit or loss	-	5,249	4,790	974	1,337	170	-	12,520
衍生金融工具	Derivative financial instruments	7,626	2,321	2,597	3,765	8,574	4,814	-	29,697
客戶存款	Deposits from customers	1,524,929	410,785	279,751	117,181	1,716	-	-	2,334,362
已發行債務證券及存款證	Debt securities and certificates of								
	deposit in issue	-	588	-	-	1,835	-	-	2,423
其他賬項及準備(包括應付稅項	Other accounts and provisions								
及遞延稅項負債)	(including current and								
	deferred tax liabilities)	37,149	18,710	1,964	3,339	7,018	71	-	68,251
負債總額	Total liabilities	2,065,879	611,821	306,554	126,287	21,274	5,055	-	3,136,870
流動資金缺口	Net liquidity gap	(1,216,848)	(348,519)	111,928	300,678	890,622	495,554	72,690	306,105



## 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

4.3 流動資金風險(續)

4.3 Liquidity risk (continued)

(B) 到期日分析(續)

(B) Maturity analysis (continued)

	_	2020							
				一至	三至				
		即期	一個月內	三個月	十二個月	一至五年	五年以上	不確定	
		On	Up to	1 to 3	3 to 12	1 to 5	Over	日期	總計
	_	demand	1 month	months	months	years	5 years	Indefinite	Total
		港幣	港幣						
		百萬元	百萬元						
		HK\$'m	HK\$'m						
資產	Assets								
庫存現金及在銀行及其他金融	Cash and balances and								
機構之結餘及定期存放	placements with banks and								
	other financial institutions	367,448	56,425	25,217	12,134	1,857	-	-	463,081
以公平值變化計入損益之金融	Financial assets at fair value								
資產	through profit or loss	-	4,411	17,816	4,231	3,707	2,152	428	32,745
衍生金融工具	Derivative financial instruments	15,506	3,614	6,174	8,883	12,076	6,558	-	52,811
香港特別行政區政府負債證明	Hong Kong SAR Government								
書	certificates of indebtedness	189,550	-	-	-	-	-	-	189,550
貸款及其他賬項	Advances and other accounts	224,172	41,197	83,024	183,549	622,363	344,001	1,502	1,499,808
證券投資	Investment in securities								
- 以公平值變化計入其他全面收	- At FVOCI								
益		-	125,559	199,549	108,528	196,028	101,671	3,441	734,776
- 以攤餘成本計量	- At amortised cost	-	5,222	3,880	13,015	20,145	12,831	-	55,093
聯營公司及合資企業權益	Interests in associates and joint								
	ventures	-	-	=	-	-	-	663	663
投資物業	Investment properties	-	-	=	-	-	-	18,740	18,740
物業、器材及設備	Properties, plant and equipment	-	-	=	-	-	-	46,504	46,504
其他資產(包括應收稅項及遞	Other assets (including current								
延稅項資產)	and deferred tax assets)	32,711	15,153	463	476	116	2	1,838	50,759
資產總額	Total assets	829,387	251,581	336,123	330,816	856,292	467,215	73,116	3,144,530

## 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

4.3 流動資金風險(續)

4.3 Liquidity risk (continued)

(B) 到期日分析(續)

(B) Maturity analysis (continued)

		2020							
				一至	三至				
		即期	一個月內	三個月	十二個月	一至五年	五年以上	不確定	
		On	Up to	1 to 3	3 to 12	1 to 5	Over	日期	總計
		demand	1 month	months	months	years	5 years	Indefinite	Total
		港幣	港幣	港幣	港幣	港幣	港幣	港幣	港幣
		百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
負債	Liabilities								
香港特別行政區流通紙幣	Hong Kong SAR currency notes								
	in circulation	189,550	-	-	-	-	-	-	189,550
銀行及其他金融機構之存款及	Deposits and balances from								
結餘	banks and other financial								
	institutions	269,742	53,371	564	1,322	1,242	-	-	326,241
以公平值變化計入損益之金融	Financial liabilities at fair value								
負債	through profit or loss	-	11,552	4,348	3,690	386	360	-	20,336
衍生金融工具	Derivative financial instruments	11,253	5,065	7,052	9,480	16,786	10,719	-	60,355
客戶存款	Deposits from customers	1,465,055	366,433	246,117	111,002	1,715	-	-	2,190,322
已發行債務證券及存款證	Debt securities and certificates of								
	deposit in issue	-	233	-	193	-	-	-	426
其他賬項及準備(包括應付稅項	Other accounts and provisions								
及遞延稅項負債)	(including current and								
	deferred tax liabilities)	31,973	16,882	1,926	2,742	7,086	133	-	60,742
		·							
負債總額	Total liabilities	1,967,573	453,536	260,007	128,429	27,215	11,212		2,847,972
流動資金缺口	Net liquidity gap	(1,138,186)	(201,955)	76,116	202,387	829,077	456,003	73,116	296,558

按尚餘到期日對債 務證券之分析是根 據合約到期日分類。 所作披露不代表此 等證券將持有至到 期日。 The analysis of debt securities by remaining period to maturity is based on contractual maturity date. The disclosure does not imply that the securities will be held to maturity.

## 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

## 4.3 流動資金風險(續)

## 4.3 Liquidity risk (continued)

## (C) 按合約到期日分析 之未折現現金流

## (C) Analysis of undiscounted cash flows by contractual maturities

(a) 非衍生工具之現 金流

> 下表概述了本集團於 12 月 31 日之非衍生金融 負債以剩餘合約 到期日列示之現 金流。

(a) Non-derivative cash flows

The tables below summarise the cash flows of the Group as at 31 December for non-derivative financial liabilities by remaining contractual maturity.

				202	21		
	<del>-</del>		一至	三至			
		一個月內	三個月	十二個月	一至五年	五年以上	
		Up to	1 to 3	3 to 12	1 to 5	Over	總計
		1 month	months	months	years	5 years	Total
	<del>-</del>	港幣	港幣	港幣	港幣	港幣	港幣
		百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元
A ⊒! As her		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
金融負債	Financial liabilities						
香港特別行政區流通紙幣	Hong Kong SAR currency notes in circulation	203,810	_	_	_	_	203,810
銀行及其他金融機構之存款及	Deposits and balances from banks and other financial institutions						,
結餘 以公平值變化計入損益之金融	Financial liabilities at fair value through	466,594	17,507	1,054	877	-	486,032
負債 客戶存款	profit or loss  Deposits from customers	5,250	4,793	992	1,350	169	12,554
已發行債務證券及存款證	Debt securities and certificates of	1,935,794	280,074	117,795	1,742	-	2,335,405
	deposit in issue Lease liabilities	589	-	26	1,891	-	2,506
租賃負債		56	96	387	722	69	1,330
其他金融負債	Other financial liabilities	53,255	303	257	7	5	53,827
金融負債總額	Total financial liabilities	2,665,348	302,773	120,511	6,589	243	3,095,464
				202	20		
	<del>-</del>		一至	三至			
		一個月內	三個月	十二個月	一至五年	五年以上	
		Up to	1 to 3	3 to 12	1 to 5	Over	總計
		1 month	months	months	years	5 years	Total
	<del>-</del>	港幣	港幣	港幣	港幣	港幣	港幣
		百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
金融負債	Financial liabilities	TIIX	ιπιψιπ	Πιτψιιι	тисфии	Πιτψιιι	ΠΑΨΤΠ
香港特別行政區流通紙幣	Hong Kong SAR currency notes in	400 550					400.550
知行其其他 <b>人</b> 亞機構之左物耳	circulation	189,550	-	-	-	-	189,550
銀行及其他金融機構之存款及	Deposits and balances from banks and other financial institutions	000 400		4 0 40	4.054		
結除		323,133	568	1,342	1,251	-	326,294
以公平值變化計入損益之金融 負債	Financial liabilities at fair value through profit or loss	11,552	4,349	3,698	409	342	20,350
客戶存款	Deposits from customers	1,831,558	246,406	111,827	1,754	_	2,191,545
已發行債務證券及存款證	Debt securities and certificates of deposit in issue	233	-	194	_	_	427
租賃負債	Lease liabilities				1 014		
	Other financial liabilities	61	112	468	1,011	134	1,786
其他金融負債	Outer III laticiai liabilities	45,158	275	143	4	6	45,586
金融負債總額	Total financial liabilities	2,401,245	251,710	117,672	4,429	482	2,775,538

- 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)
  - 4.3 流動資金風險(續)
- 4.3 Liquidity risk (continued)
- (C) 按合約到期日分析 之未折現現金流 (續)
- (C) Analysis of undiscounted cash flows by contractual maturities (continued)
- (b) 衍生工具之現金 流
- (b) Derivative cash flows

下表概述了本集 團於 12 月 31 日 以剩餘合約到期 日列示之現金流, 包括按淨額基準 結算之衍生金融 負債,及所有按總 額基準結算之衍 生金融工具(不論 有關合約屬資產 或負債)。除部分 衍生工具以公平 值列示外,下表披 露的其他金額均 為未經折現的合 同現金流。

The tables below summarise the cash flows of the Group by remaining contractual maturity as at 31 December for derivative financial liabilities that will be settled on a net basis, together with all derivative financial instruments that will be settled on a gross basis regardless of whether the contract is in an asset or liability position. The amounts disclosed in the tables are the contractual undiscounted cash flows, except for certain derivatives which are disclosed at fair value.

本集團按淨額基 準結算之衍生金融工具主要包括 利率掉期·而按認額基準結算主要 領基準結算主要 包括貨幣違期及 貨幣掉期。 The Group's derivative financial instruments that will be settled on a net basis mainly include interest rate swaps whereas derivative financial instruments that will be settled on a gross basis mainly include currency forwards and currency swaps.

- 4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)
  - 4.3 流動資金風險(續) 4.3 Liquidity risk (continued)
    - (C) 按合約到期日分析 之未折現現金流 (續)
- (C) Analysis of undiscounted cash flows by contractual maturities (continued)
- (b) 衍生工具之現金 流(續)
- (b) Derivative cash flows (continued)

				20	21		
			一至	三至			
		一個月內	三個月		一至五年	五年以上	
		Up to	1 to 3	3 to 12	1 to 5	Over	總計
		1 month	months	months	years	5 years	Total
		港幣	港幣	港幣	港幣	港幣 安第二	港幣 安第二
		百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
按淨額基準結	Derivative financial liabilities						
算之衍生金	settled on a net basis						
融負債	00111011 0111 1111 1111 1111	(8,138)	(1,181)	(4,315)	(6,464)	(1,162)	(21,260)
N PAIN		(0,100)	(1,101)	(-1,010)	(0,101)	(1,102)	(21,200)
按總額基準結	Derivative financial instruments						
算之衍生金	settled on a gross basis						
	settled on a gross basis						
融工具							
總流入	Total inflow	928,041	413,024	315,783	81,488	6,666	1,745,002
		•	•	•	•	•	
總流出	Total outflow	(927,043)	(409,333)	(315,157)	(81,309)	(6,657)	(1,739,499)
				20	20		
			一至	三至			
		一個月內	三個月	十二個月	一至五年	五年以上	
		Up to	三個月 1 to 3	十二個月 3 to 12	1 to 5	Over	總計
		Up to 1 month	三個月 1 to 3 months	十二個月 3 to 12 months	1 to 5 years	Over 5 years	Total
		Up to 1 month 港幣	三個月 1 to 3 months 港幣	十二個月 3 to 12 months 港幣	1 to 5 years 港幣	Over 5 years 港幣	Total 港幣
		Up to 1 month 港幣 百萬元	三個月 1 to 3 months 港幣 百萬元	十二個月 3 to 12 months 港幣 百萬元	1 to 5 years 港幣 百萬元	Over 5 years 港幣 百萬元	Total 港幣 百萬元
		Up to 1 month 港幣	三個月 1 to 3 months 港幣	十二個月 3 to 12 months 港幣	1 to 5 years 港幣	Over 5 years 港幣	Total 港幣
按淨額基準結	Derivative financial liabilities	Up to 1 month 港幣 百萬元	三個月 1 to 3 months 港幣 百萬元	十二個月 3 to 12 months 港幣 百萬元	1 to 5 years 港幣 百萬元	Over 5 years 港幣 百萬元	Total 港幣 百萬元
按淨額基準結		Up to 1 month 港幣 百萬元	三個月 1 to 3 months 港幣 百萬元	十二個月 3 to 12 months 港幣 百萬元	1 to 5 years 港幣 百萬元	Over 5 years 港幣 百萬元	Total 港幣 百萬元
算之衍生金	Derivative financial liabilities settled on a net basis	Up to 1 month 港幣 百萬元 HK\$'m	三個月 1 to 3 months 港幣 百萬元 HK\$'m	十二個月 3 to 12 months 港幣 百萬元 HK\$'m	1 to 5 years 港幣 百萬元 HK\$'m	Over 5 years 港幣 百萬元 HK\$'m	Total 港幣 百萬元 HK\$'m
		Up to 1 month 港幣 百萬元	三個月 1 to 3 months 港幣 百萬元	十二個月 3 to 12 months 港幣 百萬元	1 to 5 years 港幣 百萬元	Over 5 years 港幣 百萬元	Total 港幣 百萬元
算之衍生金 融負債	settled on a net basis	Up to 1 month 港幣 百萬元 HK\$'m	三個月 1 to 3 months 港幣 百萬元 HK\$'m	十二個月 3 to 12 months 港幣 百萬元 HK\$'m	1 to 5 years 港幣 百萬元 HK\$'m	Over 5 years 港幣 百萬元 HK\$'m	Total 港幣 百萬元 HK\$'m
算之衍生金 融負債 按總額基準結	settled on a net basis  Derivative financial instruments	Up to 1 month 港幣 百萬元 HK\$'m	三個月 1 to 3 months 港幣 百萬元 HK\$'m	十二個月 3 to 12 months 港幣 百萬元 HK\$'m	1 to 5 years 港幣 百萬元 HK\$'m	Over 5 years 港幣 百萬元 HK\$'m	Total 港幣 百萬元 HK\$'m
算之衍生金 融負債 按總額基準結 算之衍生金	settled on a net basis	Up to 1 month 港幣 百萬元 HK\$'m	三個月 1 to 3 months 港幣 百萬元 HK\$'m	十二個月 3 to 12 months 港幣 百萬元 HK\$'m	1 to 5 years 港幣 百萬元 HK\$'m	Over 5 years 港幣 百萬元 HK\$'m	Total 港幣 百萬元 HK\$'m
算之衍生金 融負債 按總額基準結	settled on a net basis  Derivative financial instruments	Up to 1 month 港幣 百萬元 HK\$'m	三個月 1 to 3 months 港幣 百萬元 HK\$'m	十二個月 3 to 12 months 港幣 百萬元 HK\$'m	1 to 5 years 港幣 百萬元 HK\$'m	Over 5 years 港幣 百萬元 HK\$'m	Total 港幣 百萬元 HK\$'m
算之衍生金融負債 按總額基準結 算之衍生金融工具	settled on a net basis  Derivative financial instruments settled on a gross basis	Up to 1 month 港幣 百萬元 HK\$'m	三個月 1 to 3 months 港幣 百萬元 HK\$'m	十二個月 3 to 12 months 港幣 百萬元 HK\$'m	1 to 5 years 港幣 百萬元 HK\$'m	Over 5 years 港幣 百萬元 HK\$'m	Total 港幣 百萬元 HK\$'m
算之衍生金 融負債 按總額基準結 算之衍生金	settled on a net basis  Derivative financial instruments	Up to 1 month 港幣 百萬元 HK\$'m	三個月 1 to 3 months 港幣 百萬元 HK\$'m (1,822)	十二個月 3 to 12 months 港幣 百萬元 HK\$'m	1 to 5 years 港幣 百萬元 HK\$'m (15,829)	Over 5 years 港幣 百萬元 HK\$'m (2,184)	Total 港幣 百萬元 HK\$'m

- 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)
  - 4.3 流動資金風險(續)
- 4.3 Liquidity risk (continued)
- (C) 按合約到期日分析 之未折現現金流 (續)
- (C) Analysis of undiscounted cash flows by contractual maturities (continued)
- (c) 資產負債表外項目
- (c) Off-balance sheet items

貸款承諾

Loan commitments

有關本集團於2021年12月31日向客戶承諾延長信貸及其他融資之表外金融工具,其合約金融工具,群幣7,192.54億元(2020年:港幣7,092.17億元),此等貸款不能大部分可於一年內提取。

The contractual amounts of the Group's off-balance sheet financial instruments as at 31 December 2021 that the Group commits to extend credit to customers and other facilities amounted to HK\$719,254 million (2020: HK\$709,217 million). Majority of those loan commitments can be drawn within one year.

財務擔保合同

Financial guarantee contracts

本集團於 2021 年12月31日之 財務擔保及其他 財務融資金額為 港幣 572.28 億 元(2020年:港 幣 605.32 億 元),其到期日大 部分少於一年。 Majority of financial guarantees and other financial facilities of the Group as at 31 December 2021 amounting to HK\$57,228 million (2020: HK\$60,532 million) are maturing no later than one year.

## 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.4 資本管理

#### 4.4 Capital management

本集團資本管理的主要 目標是維持與集團整體 風險狀況相稱的資本充 足水平,同時為股東帶來 最大回報。資產負債管理 委員會定期檢討本集團 資本結構以保持風險、回 報與資本充足性的最佳 平衡。 The major objective of the Group's capital management is to maximise total shareholders' return while maintaining a capital adequacy position in relation to the Group's overall risk profile. The ALCO periodically reviews the Group's capital structure to maintain an optimal balance among risk, return and capital adequacy.

本集團已經建立一套有效的資本管理政策和調控機制,並且運行良好。 此套機制保證集團在支持業務發展的同時,滿足 法定資本充足率的要求。 The Group has developed and maintained a sound framework of policies and controls on capital management to support the development of the Group's business and to meet the statutory capital adequacy ratio.

本集團在報告時段內就 銀行業務符合各項金管 局的法定資本規定。金管 局根據綜合基準及單獨 基準監管中銀香港及其 部分金管局指定之附屬 公司,從而取得該等公司 之資本充足比率資料,並 為該等公司釐定整體之 資本要求。經營銀行業務 之個別海外附屬公司及 分行受當地銀行業監管 機構直接監管,該等機構 會釐定有關附屬公司及 分行之資本充足規定,並 監察遵行情況。若干並非 經營銀行業務的金融服 務附屬公司亦受所屬地 區的監管機構監管,並須 遵守有關資本規定。

The Group has complied with all the statutory capital requirements of the HKMA for the reported periods in respect of banking operation. The HKMA supervises BOCHK and certain subsidiaries specified by the HKMA on a consolidated and solo basis and, as such, receives information on the capital adequacy of, and sets capital requirements for those companies as a whole. Individual overseas banking subsidiaries and branches are directly regulated by their local banking supervisors, who set and monitor their capital adequacy requirements. Certain non-banking financial subsidiaries are also subject to the supervision and capital requirements of local regulatory authorities.

## 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.4 資本管理(續)

#### 4.4 Capital management (continued)

The ALCO monitors the Group's capital adequacy and adjusts the capital mix where appropriate. The Group has adopted the foundation internal ratings-based ("FIRB") approach to calculate the credit risk capital charge for the majority of its non-securitisation exposures. Small residual credit exposures are remained under the standardised (credit risk) ("STC") approach. The Group has adopted the standardised credit valuation adjustment ("CVA") method to calculate the capital charge for the CVA risk of the counterparty.

本集團繼續採用內部模式計算法計算外匯及利率的一般市場風險資本要求,並獲金管局批准豁免計算結構性外匯敞口產生的市場風險資本要求。本集團繼續採用標準(市場風險)計算法計算其餘市場風險資本要求。

The Group continues to adopt the internal models ("IMM") approach to calculate the general market risk capital charge for foreign exchange and interest rate exposures and, with the approval from the HKMA, exclude its structural FX positions in the calculation of the market risk capital charge. The Group continues to adopt the standardised (market risk) ("STM") approach to calculate the market risk capital charge for the remaining exposures.

本集團繼續採用標準(業 務操作風險)計算法計算 操作風險資本要求。 The Group continues to adopt the standardised (operational risk) ("STO") approach to calculate the operational risk capital charge.

本集團於 2021 年繼續採 用內部資本充足評估程 序以符合金管局監管政 策手冊「監管審查程序」 内的要求。按金管局對第 二支柱的指引,內部資本 充足評估程序主要用以 評估在第一支柱下未有 涵蓋或充分涵蓋的重大 風險所需的額外資本,從 而設定本集團最低普通 股權一級資本比率、最低 一級資本比率及最低總 資本比率。同時,本集團 亦就前述的資本比率設 定了運作區間,以支持業 務發展需要及促進資本 的有效運用。本集團認為 内部資本充足評估程序 是一個持續的資本管理 過程,並會因應自身的整 體風險狀況而定期重檢 及按需要調整其資本結 構。

The Group has continued to adopt an internal capital adequacy assessment process ("ICAAP") to comply with the HKMA's requirements in the Supervisory Policy Manual "Supervisory Review Process" in 2021. Based on the HKMA's guidelines on Pillar II, ICAAP has been initiated to assess the extra capital needed to cover the material risks not captured or not adequately captured under Pillar I, and therefore minimum Common Equity Tier 1 capital ratio, minimum Tier 1 capital ratio and minimum Total capital ratio are determined. Meanwhile, operating ranges for the aforementioned capital ratios have also been established which enable the flexibility for future business growth and efficiency of capital utilisation. The Group considers this ICAAP as an on-going process for capital management and periodically reviews and adjusts its capital structure where appropriate in relation to the overall risk profile.

## 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.4 資本管理(續)

## 4.4 Capital management (continued)

In addition, the capital plan of the Group is drawn up annually and then submitted to the Board for approval after endorsement of the ALCO. The plan is built up by assessing the implications of various factors upon capital adequacy such as the business strategies, return on equity, risk appetite, credit rating, as well as regulatory requirements. Hence, the future capital requirement is determined and capital sources are identified also. The plan is to ensure the Group maintains adequate capital and appropriate capital structure which align with its business development needs, thereby achieving an optimal balance among risk, return and capital adequacy.

## (A) 監管綜合基礎

#### (A) Basis of regulatory consolidation

The consolidation basis for regulatory purposes comprises the positions of BOCHK and certain subsidiaries specified by the HKMA in accordance with the Banking (Capital) Rules. For accounting purposes, subsidiaries are consolidated in accordance with HKFRSs.

## 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

## 4.4 資本管理(續)

## 4.4 Capital management (continued)

## (A) 監管綜合基礎(續)

(A) Basis of regulatory consolidation (continued)

包括在會計準則綜 合範圍,而不包括在 監管規定綜合範圍 內的附屬公司之詳 情如下:

The particulars of subsidiaries which are included within the accounting scope of consolidation but not included within the regulatory scope of consolidation are as follows:

		20	2021		2020		
57.40Q	Name	資產總額	資本總額	資產總額	資本總額		
名稱	Name	Total assets	Total equity	Total assets	Total equity		
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m		
中銀集團信託人有限	BOC Group Trustee Company						
公司	Limited	200	200	200	200		
中銀國際英國保誠信託 有限公司	BOCI-Prudential Trustee Limited	593	491	553	498		
China Bridge (Malaysia) Sdn.	China Bridge (Malaysia) Sdn. Bhd.						
Bhd.		12	2	13	9		
中國銀行(香港)代理	Bank of China (Hong Kong)						
人有限公司	Nominees Limited	-	-	-	-		
中國銀行(香港)信	Bank of China (Hong Kong)						
託有限公司	Trustees Limited	8	8	11	11		
中銀金融服務(南寧)有限公司	BOC Financial Services (Nanning) Company Limited	199	40	248	43		
中銀信息科技(深	BOCHK Information Technology						
圳)有限公司	(Shenzhen) Co., Ltd.	399	275	387	265		
中銀信息技術服務	BOCHK Information Technology						
(深圳)有限公司	Services (Shenzhen) Co., Ltd.	441	373	421	360		
浙興 (代理人) 有限	Che Hsing (Nominees) Limited*						
公司*		N/A	N/A	-	-		
寶生金融投資服務	Po Sang Financial Investment						
有限公司	Services Company Limited	364	345	364	345		
寶生證券及期貨有限	Po Sang Securities and Futures						
公司	Limited	595	415	952	375		
新華信託有限公司	Sin Hua Trustee Limited	5	5	5	5		
Billion Express	Billion Express Development Inc.						
Development Inc.		-	-	-	-		
Billion Orient Holdings Ltd.	Billion Orient Holdings Ltd.	_	-	-	-		
Elite Bond	Elite Bond Investments Ltd.						
Investments Ltd.		-	-	-	-		
Express Capital	Express Capital Enterprise Inc.						
Enterprise Inc.		-	-	-	-		

## 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

4.4 資本管理(續)

4.4 Capital management (continued)

(A) 監管綜合基礎(續)

(A) Basis of regulatory consolidation (continued)

		20	21	2020		
		資產總額	資本總額	資產總額	資本總額	
名稱	Name	<b>Total assets</b>	<b>Total equity</b>	Total assets	Total equity	
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	
Express Charm Holdings Corp.	Express Charm Holdings Corp.	<u>-</u>	_	_	_	
Express Shine Assets	Express Shine Assets Holdings					
Holdings Corp.	Corp.	-	-	_	-	
Express Talent Investment Ltd.	Express Talent Investment Ltd.	_	_	_	_	
Gold Medal Capital	Gold Medal Capital Inc.					
Inc.	Oald Tan Fotomois as Inc	-	-	-	-	
Gold Tap Enterprises Inc.	Gold Tap Enterprises Inc.	-	-	-	-	
Maxi Success Holdings Ltd.	Maxi Success Holdings Ltd.	_	-	_	_	
Smart Linkage Holdings Inc.	Smart Linkage Holdings Inc.	_	_	_	_	
Smart Union Capital	Smart Union Capital Investments	_	_	_	_	
Investments Ltd.	Ltd.	_	_	_	_	
Success Trend	Success Trend Development Ltd.					
Development Ltd.		-	-	-	-	
Wise Key Enterprises Corp.	Wise Key Enterprises Corp.					

<sup>\*</sup> 浙興(代理人)有限公司已於 2021年2月16日正式解散。

 $<sup>^{\</sup>star}$  Che Hsing (Nominees) Limited was dissolved on 16 February 2021.

## 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

#### 4.4 資本管理(續)

#### 4.4 Capital management (continued)

#### (A) 監管綜合基礎(續)

#### (A) Basis of regulatory consolidation (continued)

以上附屬公司的主 要業務載於「附錄-本銀行之附屬公 司」。 The principal activities of the above subsidiaries are set out in "Appendix – Subsidiaries of the Bank".

於2021年12月31日,並無任何附屬公司只包括在監管規定綜合範圍,而不包括在會計準則綜合範圍(2020年:無)。

There were no subsidiaries which are included within the regulatory scope of consolidation but not included within the accounting scope of consolidation as at 31 December 2021 (2020: Nil).

於 2021 年 12 月 31 日,亦無任何附屬公司同時包括在會計準則和監管規定綜合範圍而使用不同綜合方法(2020 年:無)。

There were also no subsidiaries which are included within both the accounting scope of consolidation and the regulatory scope of consolidation where the methods of consolidation differ as at 31 December 2021 (2020: Nil).

本集團在不同國家 /地區經營附屬公司,這些公司的資本 須受當地規則監管, 而本集團成員公司 之間相互轉讓資金 或監管資本,亦可能 受到限制。 The Group operates subsidiaries in different countries/regions where capital is governed by local rules and there may be restrictions on the transfer of funds or regulatory capital between the members of the Group.

2024

## (B) 資本比率

#### (B) Capital ratio

資本比率分析如下: The capital ratios are analysed as follows:

			2020
普通股權一級資本	CET1 capital ratio		
比率		17.30%	17.75%
一級資本比率	Tier 1 capital ratio	19.11%	19.67%
總資本比率	Total capital ratio	21.44%	22.10%



# 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

## 4.4 資本管理(續)

## 4.4 Capital management (continued)

## (B) 資本比率 (續)

## (B) Capital ratio (continued)

用於計算以上資本 比率之扣減後的綜 合資本基礎分析如 下: The consolidated capital base after deductions used in the calculation of the above capital ratios is analysed as follows:

	-	2021 港幣百萬元	2020 港幣百萬元
普通股權一級(CET1)資本:票據及儲備	CET1 capital: instruments and reserves	HK\$'m	HK\$'m
直接發行的合資格	Directly issued qualifying CET1 capital		10.010
CET1 資本票據	instruments	43,043	43,043
保留溢利	Retained earnings	193,800	184,230
已披露儲備	Disclosed reserves _	45,033	45,100
監管扣減之前的 CET1 資本	CET1 capital before regulatory deductions	281,876	272,373
CET1 資本:監管扣減	CET1 capital: regulatory deductions		
估值調整	Valuation adjustments	(66)	(24)
其他無形資產(已扣除 相聯的遞延稅項負	Other intangible assets (net of associated deferred tax liabilities)	(**)	( )
債)	,	(1,623)	(1,502)
遞延稅項資產(已扣除 相聯的遞延稅項負 債)	Deferred tax assets (net of associated deferred tax liabilities)	(185)	(91)
按公平價值估值的負債 因本身的信用風險變 動所產生的損益	Gains and losses due to changes in own credit risk on fair valued liabilities	(31)	(21)
因土地及建築物(自用 及投資用途)進行價 值重估而產生的累積	Cumulative fair value gains arising from the revaluation of land and buildings (own-use and investment properties)		` '
公平價值收益	De malatama mana famina anal hisalika makala	(49,709)	(49,413)
一般銀行業務風險監管 儲備	Regulatory reserve for general banking risks -	(6,073)	(4,780)
對 CET1 資本的監管扣減	Total regulatory deductions to CET1 capital	/E7 C07\	(FE 024)
總額	<del>-</del>	(57,687)	(55,831)
CET1 資本	CET1 capital	224,189	216,542
AT1 資本: 票據 合資格 AT1 資本票據根 據適用會計準則列為 股本類別	AT1 capital: instruments  Qualifying AT1 capital instruments classified  as equity under applicable accounting  standards	23,476	23,476
AT1 資本	AT1 capital	23,476	23,476
一級資本	Tier 1 capital	247,665	240,018



## 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

4.4 資本管理(續)

4.4 Capital management (continued)

(B) 資本比率 (續)

(B) Capital ratio (continued)

		2021	2020
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
二級資本:票據及準備金	Tier 2 capital: instruments and provisions		
合資格計入二級資本的	Collective provisions and regulatory reserve for		
集體準備金及一般銀	general banking risks eligible for inclusion in	7.005	7,000
行業務風險監管儲備	Tier 2 capital	7,805	7,322
監管扣減之前的二級資本	Tier 2 capital before regulatory deductions	7,805	7,322
二級資本:監管扣減	Tier 2 capital: regulatory deductions		
加回合資格計人二級資 本的因土地及建築物 (自用及投資用途)	Add back of cumulative fair value gains arising from the revaluation of land and buildings (own-use and investment properties) eligible		
進行價值重估而產生 的累積公平價值收益	for inclusion in Tier 2 capital	22,369	22,236
對二級資本的監管扣減 總額	Total regulatory adjustments to Tier 2 capital	22,369	22,236
二級資本	Tier 2 capital	30,174	29,558
監管資本總額	Total regulatory capital	277,839	269,576



槓桿比率

# 財務報表附註(續) Notes to the Financial Statements (continued)

Leverage ratio

## 4. 金融風險管理(續) 4. Financial risk management (continued)

4.4 資本管理 (續)	4.4 Capital management (continued)		
(B) 資本比率(續)	(B) Capital ratio (continued)		
緩衝資本比率分析 如下:	The capital buffer ratios are analysed as follow	vs:	
		2021	2020
防護緩衝資本比率	Capital conservation buffer ratio	2.500%	2.500%
較高吸收虧損能力	Higher loss absorbency ratio		
比率		1.500%	1.500%
逆周期緩衝資本	Countercyclical capital buffer ratio		
比率		0.799%	0.790%
(C) 槓桿比率	(C) Leverage ratio		
槓桿比率分析如下:	The leverage ratio is analysed as follows:		
	_	2021	2020
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
一級資本	Tier 1 capital	247,665	240,018
槓桿比率風險承擔	Leverage ratio exposure	3,357,085	3,036,425

7.38%

7.90%

#### 5. 資產和負債的公平值 5. Fair values of assets and liabilities

所有以公平值計量或在財務 報表內披露的資產及負債, 均按香港財務報告準則第13 號「公平值計量」的定義,於 公平值層級表內分類。該等 分類乃參照估值方法所採用 的因素之可觀察性及重大 性,並基於對整體公平值計 量有重大影響之最低層級因 素來釐定: All assets and liabilities for which fair value is measured or disclosed in the financial statements are categorised within the fair value hierarchy as defined in HKFRS 13, "Fair value measurement". The categorisation are determined with reference to the observability and significance of the inputs used in the valuation methods and based on the lowest level input that is significant to the fair value measurement as a whole:

- 第一層級:相同資產或負債在活躍市場中的報價 (未經調整)。此層級包括 在交易所上市的股份證券、部分政府發行的債務 工具及若干場內交易的衍生工具合約。
- Level 1: based on quoted prices (unadjusted) in active markets for identical assets or liabilities. This category includes equity securities listed on exchange, debt instruments issued by certain governments and certain exchange-traded derivative contracts.
- 第二層級:乃基於估值技術所採用的最低層級因素 (同時需對整體公平值計量有重大影響)可被直接 或間接地觀察。此層級包括大部分場外交易的衍生工具合約、從估值服務供應商獲取價格的債務證券及存款證、發行的結構性存款,以及其他債務工具。同時亦包括對可觀察的市場因素進行了不重大調整或校準的若干外匯合約、貴金屬及物業。
- Level 2: based on valuation techniques for which the lowest level input that is significant to the fair value measurement is observable, either directly or indirectly. This category includes majority of the OTC derivative contracts, debt securities and certificates of deposit with quote from pricing services vendors, issued structured deposits and other debt instruments. It also includes certain foreign exchange contracts, precious metals and properties with insignificant adjustments or calibrations made to observable market inputs.

- 第三層級:乃基於估值技術所採用的最低層級因素 (同時需對整體公平值計量有重大影響)屬不可被觀察。此層級包括有重大不可觀察因素的股權投資、債務工具及若干場外交易的衍生工具合約。同時亦包括對可觀察的市場因素進行了重大調整的物
- Level 3: based on valuation techniques for which the lowest level input that is significant to
  the fair value measurement is unobservable. This category includes equity investments, debt
  instruments and certain OTC derivative contracts with significant unobservable components.
   It also includes properties with significant adjustments made to observable market inputs.

# 5. 資產和負債的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (續)

對於以重複基準確認於財務 報表的資產及負債,本集團 會於每一財務報告週期的結 算日重新評估其分類(基於 對整體公平值計量有重大影 響之最低層級因素),以確定 有否在公平值層級之間發生 轉移。 For assets and liabilities that are recognised in the financial statements on a recurring basis, the Group determines whether transfers have occurred between levels in the hierarchy by reassessing categorisation (based on the lowest level input that is significant to the fair value measurement as a whole) at the end of each reporting period.

## 5.1 以公平值計量的金融工 具

#### 5.1 Financial instruments measured at fair value

本集團建立了完善的公 平值管治及控制架構,公 平值數據由獨立於前線 的控制單位確定或核實。 各控制單位負責獨立核 實前線業務之估值結果 及重大公平值數據。其他 特定控制程序包括核實 可觀察的估值參數、審核 新的估值模型及任何模 型改動、根據可觀察的市 場交易價格校準及回顧 測試所採用的估值模型、 深入分析日常重大估值 變動、評估重大不可觀察 估值參數及估值調整。重 大估值事項將向高層管 理人員、風險委員會及審 計委員會匯報。

The Group has an established governance structure and controls framework to ensure that fair values are either determined or validated by control units independent of the front offices. Control units have overall responsibility for independent verification of valuation results from front line businesses and all other significant fair value measurements. Other specific controls include verification of observable pricing inputs; review and approval for new models and changes to models; calibration and back-testing of models against observed market transactions; analysis and investigation of significant daily valuation movements; review of significant unobservable inputs and valuation adjustments. Significant valuation issues are reported to senior management, Risk Committee and Audit Committee.

一般而言,金融工具以 單一工具為計量基礎。 香港財務報告準則第 13 號允許在滿足特定條件 的前提下,可以選用會 計政策以同一投資組合 下的金融資產及金融負 債的淨敞口作為公平值 的計量基礎。本集團的 估值調整以單一工具為 基礎,與金融工具的計 量基礎一致。根據衍生 金融工具的風險管理政 策及系統,一些滿足特 定條件的組合的公平值 調整是按其淨風險敞口 所獲得或支付的價格計 量。組合層面的估值調 整會以淨風險敞口佔比 分配到單一資產或負 倩。

Generally, the unit of account for a financial instrument is the individual instrument. HKFRS 13 permits a portfolio exception, through an accounting policy election, to measure the fair value of a portfolio of financial assets and financial liabilities on the basis of the net open risk position when certain criteria are met. The Group applies valuation adjustments at an individual instrument level, consistent with that unit of account. According to its risk management policies and systems to manage derivative financial instruments, the fair value adjustments of certain derivative portfolios that meet those criteria is measured on the basis of the price to be received or paid for net open risk. Those portfolio-level adjustments are allocated to the individual assets and liabilities on the basis of its relative net risk exposure to the portfolio.

# 5. 資產和負債的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (續)

#### 5.1 以公平值計量的金融工 具(續)

#### 5.1 Financial instruments measured at fair value (continued)

當無法從公開市場獲取 報價時,本集團通過一些 估值技術或經紀/交易 商之詢價來確定金融工 具的公平值。 The Group uses valuation techniques or broker/dealer quotations to determine the fair value of financial instruments when unable to obtain the open market quotation in active markets.

對於本集團所持有的金融工具,其估值技術使用的主要參數包括債券價格、利率、匯率、權益及股票價格、商品價格、波幅及相關系數、交易對手信貸利差及其他等,主要為可從公開市場觀察及獲取的參數。

The main parameters used in valuation techniques for financial instruments held by the Group include bond prices, interest rates, foreign exchange rates, equity and stock prices, commodity prices, volatilities and correlations, counterparty credit spreads and others, which are mostly observable and obtainable from open market.

用以釐定以下金融工具公平值的估值方法如下:

The technique used to calculate the fair value of the following financial instruments is as below:

#### <u>債務證券及存款證及其</u> 他債務工具

#### Debt securities and certificates of deposit and other debt instruments

此類工具的公平值由交易所·交易商或外間獨立 估值服務供應商提供的市場報價或使用貼現定。 說現金流模型分析而決定。 現現金流模型是一個別 開預計未來現金流,類是 個所 個險的工具所需信員差 計量而成現值的估值, 類是 計量而成現值的 術。這些參數是市場上可 觀察的市場數據證實。 The fair value of these instruments is determined by obtaining quoted market prices from exchange, dealer or independent pricing service vendors or using discounted cash flow technique. Discounted cash flow model is a valuation technique that measures present value using estimated expected future cash flows from the instruments and then discounts these flows using a discount rate or discount margin that reflects the credit spreads required by the market for instruments with similar risk. These inputs are observable or can be corroborated by observable or unobservable market data.

#### 資產抵押債券

#### Asset backed securities

這類工具由外間獨立第 三者提供報價。有關的估 值視乎交易性質以市場 標準的現金流模型及估 值參數(包括可觀察或由 近似發行的價格矩陣編 輯而成的貼現率差價、違 約及收回率、及提前預付 率)估算。 For this class of instruments, external prices are obtained from independent third parties. The valuation of these securities, depending on the nature of transaction, is estimated from market standard cash flow models with input parameter which include spreads to discount rates, default and recovery rates and prepayment rates that may be observable or compiled through matrix pricing for similar issues.

- 5. 資產和負債的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (續)
  - 5.1 以公平值計量的金融工 具(續)
- 5.1 Financial instruments measured at fair value (continued)

#### 衍生工具

場外交易的衍生工具合 約包括外匯、利率、股票、 商品或信貸的遠期、掉期 及期權合約。衍生工具合 約的公平值主要由貼現 現金流模型及期權計價 模型等估值技術釐定。所 使用的參數為可觀察或 不可觀察市場數據。可觀 察的參數包括利率、匯 率、權益及股票價格、商 品價格、信貸違約掉期利 差、波幅及相關系數。不 可觀察的參數可用於嵌 藏於結構性存款中非交 易頻繁的期權類產品。對 一些複雜的衍生工具合 約,公平值將按經紀/交 易商之報價為基礎。

#### Derivatives

OTC derivative contracts include forward, swap and option contracts on foreign exchange, interest rate, equity, commodity or credit. The fair values of these contracts are mainly measured using valuation techniques such as discounted cash flow models and option pricing models. The inputs can be observable or unobservable market data. Observable inputs include interest rate, foreign exchange rates, equity and stock prices, commodity prices, credit default swap spreads, volatilities and correlations. Unobservable inputs may be used for less commonly traded option products which are embedded in structured deposits. For certain complex derivative contracts, the fair values are determined based on broker/dealer price quotations.

本集團對場外交易的衍生工具作出了信貸估值調整及債務估值調整。調整分別反映對市場因素變化、交易對手信譽及本集團自身信貸息差的期望。有關調整主要是按每一交易對手,以未來預期敞口、違約率及收回率釐定。

Credit valuation adjustments ("CVAs") and debit valuation adjustments ("DVAs") are applied to the Group's OTC derivatives. These adjustments reflect market factors movement, expectations of counterparty creditworthiness and the Group's own credit spread respectively. They are mainly determined for each counterparty and are dependent on expected future values of exposures, default probabilities and recovery rates.

- 5. 資產和負債的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (續)
  - 5.1 以公平值計量的金融工 5.1 Financial instruments measured at fair value (continued) 具(鑟)
    - (A) 公平值的等級 (A) Fair value hierarchy

		2021			
		第一層級 Level 1	第二層級 Level 2	第三層級 Level 3	總計 Total
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
金融資產	Financial assets				
交易性資產(附註 21)	Trading assets (Note 21)				
- 債務證券及	- Debt securities and				
存款證	certificates of deposit	121	23,746	_	23,867
- 股份證券	- Equity securities	23	, -	_	23
- 其他債務工具	- Other debt instruments	-	3,201	-	3,201
其他強制分類為以公平	Other financial assets		,		•
值變化計入損益之金	mandatorily classified at				
融資產(附註21)	fair value through profit or				
	loss (Note 21)				
- 債務證券及	- Debt securities and				
存款證	certificates of deposit	-	1,138	-	1,138
界定為以公平值變化計	Financial assets designated				
入損益之金融資產	at fair value through profit				
(附註 21)	or loss (Note 21)				
- 債務證券及	- Debt securities and				
存款證	certificates of deposit	711	766	_	1,477
- 其他債務工具	- Other debt instruments	-	15,196	_	15,196
衍生金融工具	Derivative financial				
(附註 22)	instruments (Note 22)	16	33,231	_	33,247
以公平值變化計入其	Advances and other				
他全面收益之貸款	accounts at FVOCI				
及其他賬項(附註	(Note 23)				
23)		-	2,757	_	2,757
以公平值變化計入其	Investment in securities at				
他全面收益之證券	FVOCI (Note 24)				
投資(附註 24)					
- 債務證券及	- Debt securities and				
存款證	certificates of deposit	291,622	562,479	-	854,101
- 股份證券	<ul> <li>Equity securities</li> </ul>		1,459	2,132	3,591

5. 資產和負債的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (續)

5.1 以公平值計量的金融工

5.1 Financial instruments measured at fair value (continued)

具(續)

(A) 公平值的等級

(A) Fair value hierarchy (continued)

(續)

			202	21	
		第一層級 Level 1	第二層級 Level 2	第三層級 Level 3	總計 Total
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
金融負債	Financial liabilities				
以公平值變化計入損益	Financial liabilities at fair				
之金融負債	value through profit or loss				
(附註 30)	(Note 30)				
- 交易性負債	<ul> <li>Trading liabilities</li> </ul>	-	12,322	-	12,322
- 界定為以公平值	<ul> <li>Financial liabilities</li> </ul>				
變化計入損益之	designated at fair value				
金融負債	through profit or loss	-	198	-	198
衍生金融工具	Derivative financial				
(附註 22)	instruments (Note 22)	11	29,686		29,697

- 5. 資產和負債的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (續)
  - 5.1 以公平值計量的金融工 5.1 Financial instruments measured at fair value (continued) 具(續)
    - (A) 公平值的等級 (A) Fair value hierarchy (continued) (續)

		2020			
		第一層級 Level 1	第二層級 Level 2	第三層級 Level 3	總計 Total
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
金融資產	Financial assets				
交易性資產(附註 21)	Trading assets (Note 21)				
- 債務證券及	<ul> <li>Debt securities and</li> </ul>				
存款證	certificates of deposit	-	26,817	-	26,817
- 股份證券	<ul> <li>Equity securities</li> </ul>	49	-	-	49
- 其他債務工具	<ul> <li>Other debt instruments</li> </ul>	-	3,300	-	3,300
其他強制分類為以公平	Other financial assets				
值變化計入損益之金	mandatorily classified at				
融資產(附註 21)	fair value through profit or				
	loss (Note 21)				
- 債務證券及	- Debt securities and				
存款證	certificates of deposit	-	1,154	-	1,154
界定為以公平值變化計	Financial assets designated				
入損益之金融資產	at fair value through profit				
(附註 21)	or loss (Note 21)				
- 債務證券及	<ul> <li>Debt securities and</li> </ul>				
存款證	certificates of deposit	720	587	-	1,307
- 其他債務工具	<ul> <li>Other debt instruments</li> </ul>	-	118	-	118
衍生金融工具	Derivative financial				
(附註 22)	instruments (Note 22)	8	52,803	-	52,811
以公平值變化計入其	Advances and other				
他全面收益之貸款	accounts at FVOCI				
及其他賬項(附註	(Note 23)				
23)		-	1,163	-	1,163
以公平值變化計入其	Investment in securities at				
他全面收益之證券	FVOCI (Note 24)				
投資(附註 24)					
- 債務證券及	- Debt securities and				
存款證	certificates of deposit	258,400	472,935	-	731,335
- 股份證券	<ul> <li>Equity securities</li> </ul>		1,074	2,367	3,441

- 5. 資產和負債的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (續)
  - 5.1 以公平值計量的金融工 5.1 Financial instruments measured at fair value (continued) 具(鑟)
    - (A) 公平值的等級 (A) Fair value hierarchy (continued) (續)

		2020			
		第一層級 第二層級 第三層級 Level 1 Level 2 Level 3			總計 Total
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
金融負債	Financial liabilities				
以公平值變化計入損益	Financial liabilities at fair				
之金融負債	value through profit or loss				
(附註 30)	(Note 30)				
- 交易性負債	<ul> <li>Trading liabilities</li> </ul>	-	20,336	-	20,336
- 界定為以公平值變	<ul> <li>Financial liabilities</li> </ul>				
化計入損益之金	designated at fair value				
融負債	through profit or loss	-	-	-	-
衍生金融工具	Derivative financial				
(附註 22)	instruments (Note 22)	29	60,326		60,355

本集團之金融資產 及負債於 2021 年沒 有第一層級及第二 層級之間的轉移 (2020 年:由於本 集團對若干金融工 具之市場可觀察因 素進行了校準,於 2020 年內將港幣 154.98 億元之衍生 金融資產及港幣 112.27 億元之衍生 金融負債由第一層 級轉移至第二層級。 相關校準對有關金 融工具公平值計量 影響不重大)。

There were no financial asset and liability transfers between level 1 and level 2 for the Group during 2021 (2020: There were transfers of derivative financial assets of HK\$15,498 million and derivative financial liabilities of HK\$11,227 million from level 1 to level 2 for the Group during 2020 as a result of calibrations of market observable inputs on certain financial instruments. The impact arising from such calibrations was insignificant to the fair value measurement of the relevant financial instruments).

- 5. 資產和負債的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (續)
  - 5.1 以公平值計量的金融工 5.1 Financial instruments measured at fair value (continued) 具(續)
    - (B) 第三層級的項目變 (B) Reconciliation of level 3 items 動

	_	2021	
		金融資產	
	-	Financia	-
			以公平值變化
			計入其他全面
			收益之證券投資 Investment in
		衍生	securities
		金融工具	at FVOCI
		Derivative	股份證券
		financial	Equity
		instruments	securities
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
於 2021 年 1 月 1 日	At 1 January 2021	_	2,367
虧損	Losses		
- 收益表	- Income statement		
- 淨交易性收益	- Net trading gain	-	-
- 其他全面收益	- Other comprehensive income		
- 公平值變化	- Change in fair value	-	(246)
增置	Additions	-	11
轉出第三層級	Transfer out of level 3	<u>-</u>	
於 2021 年 12 月 31 日	At 31 December 2021	<u> </u>	2,132
於 2021 年 12 月 31 日	Total unrealised gains for the year included in		
持有的金融資產於	income statement for financial assets held as at		
年內計入收益表的	31 December 2021		
未實現收益總額	C. DOSSINGO EQET		
- 淨交易性收益	- Net trading gain	_	_
, 1 > C-> 1   T-   C-1111			_

- 5. 資產和負債的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (續)
  - 5.1 以公平值計量的金融工 5.1 Financial instruments measured at fair value (continued) 具(續)
    - (B) 第三層級的項目變 (B) Reconciliation of level 3 items (continued) 動(續)

		2020	
		金融	
		Financia	assets
			以公平值變化
			計入其他全面
			收益之證券投資
		Δ= II.	Investment in securities
		衍生 金融工具	at FVOCI
		立際工具 Derivative	
		financial	反闪起分 Equity
		instruments	securities
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
於 2020 年 1 月 1 日	At 1 January 2020	11	2,154
收益	Gains		
- 收益表	- Income statement		
- 淨交易性收益	- Net trading gain	146	-
- 其他全面收益	- Other comprehensive income		
- 公平值變化	- Change in fair value	_	213
增置	Additions	_	_
轉出第三層級	Transfer out of level 3	(157)	
於 2020 年 12 月 31 日	At 31 December 2020		2,367
於 2020 年 12 月 31 日	Total unrealised gains for the year included in		
持有的金融資產於年	income statement for financial assets held as at		
内計入收益表的未實	31 December 2020		
現收益總額	OT DOCCHIDGE 2020		
- 淨交易性收益	- Net trading gain		
(1 ~ 沙口. / / / / / /	140t trading gain		

- 5. 資產和負債的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (續)
  - 5.1 以公平值計量的金融工 具(續)
- 5.1 Financial instruments measured at fair value (continued)
- (B) 第三層級的項目變動(續)

(B) Reconciliation of level 3 items (continued)

於 2021 年 12 月 31 日及 2020 年 12 月 31 日,分類為第三層 級的金融工具主要包 括非上市股權。 As at 31 December 2021 and 2020, financial instruments categorised as level 3 are mainly comprised of unlisted equity shares.

對於若干場外交易的 衍生工具合約,其合約,其為對手信貸利差為對手信貸利差為 可觀察多數並對其因 有重關將第一。 是數分至第三層級 於 2020 年轉出出 層級乃因估值,團已 性改變。本集團程 性改變。本 性改變。 性改變。 對此類金融 工具的 數口。 For certain OTC derivative contracts, the counterparty credit spreads used in valuation techniques are unobservable inputs with significant impact on valuation. Therefore, these instruments have been classified by the Group as level 3. Transfers out of level 3 during 2020 were due to change of valuation observability. The Group has established internal control procedures to control the Group's exposure to such financial instruments.

# 5. 資產和負債的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (續)

- 5.1 以公平值計量的金融工 具(續)
- 5.1 Financial instruments measured at fair value (continued)

# (B) 第三層級的項目變動(續)

以公平值變化計入其 他全面收益之非上市 股權的公平值乃參考 (i)可供比較的上市公 司之倍數包括平均市 價/盈利比率或平均 市價/賬面淨值比 率;或(ii)該股權投資 之股息貼現模型計算 結果;或(iii)若沒有合 適可供比較的公司或 沒有適用的股息貼現 模型,則按其資產淨 值並對其持有的若干 資產或負債作公平值 調整(如適用)釐定。 主要不可觀察參數及 應用於非上市股權的 公平值計量之參數範 圍包括市盈率 25.76x - 51.58x、市 賬率 0.49x - 1.04x、 流動性折扣 30%、 股息發放率 23.44% - 83.51%及股本回報 率 7.95% - 12.21%。 公平值與適合採用之 可比較市價/盈利比 率及市價/賬面淨值 比率、預估未來派發 的股息流或資產淨值 存在正向關係,並與 可供比較的上市公司 之平均市價/盈利比 率及市價/賬面淨值 比率採用的流動性折 扣或股息貼現模型採 用的貼現率成反向關 係。

#### (B) Reconciliation of level 3 items (continued)

The fair values of unlisted FVOCI equity investments are determined with reference to (i) multiples of comparable listed companies, including average of the price/earnings ratios and average of the price/book values ratios of the comparables; or (ii) dividend discount model calculation of the underlying equity investments; or (iii) net asset value with fair value adjustments on certain assets or liabilities held (if applicable), if neither appropriate comparables nor dividend discount model calculation is available or applicable. The significant unobservable inputs and their range applied in the fair values measurement of the Group's unlisted FVOCI equity investments includes price/earnings ratios of the comparables of 25.76x - 51.58x, price/book values ratios of the comparables of 0.49x - 1.04x, liquidity discount of 30%, dividend payout ratio of 23.44% - 83.51% and return on shareholders' equity of 7.95% - 12.21%. The fair value is positively correlated to the price/earnings ratios and price/book value ratios of appropriate comparables, forecasted stream of future dividend payout or net asset values, and is negatively correlated to the liquidity discount used in the average of price/earnings ratios and price/book value ratios of comparables or discount rate used in dividend discount model.

若所有估值技術中所應用的重大不可觀察因素發生 5%有利變化(2020年:5%),則本集團之其他全面收益將分別增加港幣 0.96億元或減少港幣 0.94億元(2020年:增加港幣 0.55億元或減少港幣 0.55億元可減少港幣 0.54億元)。

Had all of the significant unobservable inputs applied on the valuation techniques favourably changed/unfavourably changed by 5% (2020: 5%), the Group's other comprehensive income would have increased by HK\$96 million and decreased by HK\$94 million, respectively (2020: increased by HK\$55 million and decreased by HK\$54 million, respectively).

# 5. 資產和負債的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (續)

## 5.2 非以公平值計量的金融 工具

#### 5.2 Financial instruments not measured at fair value

公平值是以在一特定時 點按相關市場資料及不 同金融工具之資料來評 估。以下之方法及假設已 按實際情況應用於評估 各類金融工具之公平值。 Fair value estimates are made at a specific point in time based on relevant market information and information about various financial instruments. The following methods and assumptions have been used to estimate the fair value of each class of financial instrument as far as practicable.

## 存放/尚欠銀行及其他 金融機構之結餘及貿易 票據

#### Balances with/from banks and other financial institutions and trade bills

大部分之金融資產及負 債將於結算日後一年內 到期,其賬面值與公平 值相若。 Substantially all the financial assets and liabilities mature within one year from the balance sheet date and their carrying value approximates fair value.

## 客戶貸款及銀行及其他 金融機構貸款

#### Advances to customers and banks and other financial institutions

大部分之客戶貸款及銀 行及其他金融機構貸款 是浮動利率,按市場息率 計算利息,其賬面值與公 平值相若。 Substantially all the advances to customers and banks and other financial institutions are on floating rate terms, bear interest at prevailing market interest rates and their carrying value approximates fair value.

## 以攤餘成本計量之證券 投資

#### Investment in securities at amortised cost

以攤餘成本計量之證券 之公平值釐定與附註 5.1 內以公平值計量的債務 證券及存款證和資產抵 押債券採用之方法相同。 The fair value of securities at amortised cost is determined by using the same approach as those debt securities and certificates of deposit and asset backed securities measured at fair value as described in Note 5.1.

## 5. 資產和負債的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (續)

## 5.2 非以公平值計量的金融 工具(續)

#### 5.2 Financial instruments not measured at fair value (continued)

### 客戶存款

大部分之客戶存款將於 結算日後一年內到期,其 賬面值與公平值相若。

#### Deposits from customers

Substantially all the deposits from customers mature within one year from the balance sheet date and their carrying value approximates fair value.

# 已發行債務證券及存款

此類工具之公平值釐定 與附註 5.1 內以公平值計 量的債務證券及存款證 採用之方法相同。

#### Debt securities and certificates of deposit in issue

The fair value of these instruments is determined by using the same approach as those debt securities and certificates of deposit measured at fair value as described in Note 5.1.

除以上其賬面值與公平 值相若的金融工具外,下 表為非以公平值計量的 金融工具之賬面值和公 平值。

The following tables set out the carrying values and fair values of the financial instruments not measured at fair value, except for the above with their carrying values being approximation of fair values.

		202	2021 2020		20
		賬面值		賬面值	
		Carrying	公平值	Carrying	公平值
		value	Fair value	value	Fair value
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
金融資產	Financial assets				
以攤餘成本計量之證券投	Investment in securities at				
資 (附註 24)	amortised cost (Note 24)	133,629	133,430	55,093	56,097
金融負債	Financial liabilities				
已發行債務證券及存款證	Debt securities and				
(附註 32)	certificates of deposit in				
	issue (Note 32)	2,423	2,426	426	426

# 241

# 5. 資產和負債的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (續)

## 5.2 非以公平值計量的金融 工具(續)

5.2 Financial instruments not measured at fair value (continued)

下表列示已披露其公平 值的金融工具之公平值 等級。 The following tables show the fair value hierarchy for financial instruments with fair values disclosed.

		2021			
		第一層級	第二層級	第三層級	總計
		Level 1	Level 2	Level 3	Total
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
金融資產	Financial assets				
以攤餘成本計量之證券	Investment in securities at				
投資	amortised cost	995	132,049	386	133,430
金融負債	Financial liabilities				
已發行債務證券及	Debt securities and certificates				
存款證	of deposit in issue		2,426		2,426
			20	20	
		第一層級	第二層級	第三層級	總計
		Level 1	Level 2	Level 3	Total
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
金融資產	Financial assets				
以攤餘成本計量之證券	Investment in securities at				
投資	amortised cost	957	54,752	388	56,097
金融負債	Financial liabilities				
已發行債務證券及	Debt securities and certificates				
存款證	of deposit in issue		426		426

## 5. 資產和負債的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (續)

## 5.3 以公平值計量的非金融 工具

#### 5.3 Non-financial instruments measured at fair value

本集團通過一些估值技 術或活躍市場報價來確 定非金融工具的公平值。

The Group uses valuation techniques or quoted market prices in active market to determine the fair value of non-financial instruments.

#### 投資物業及房產

## 本集團之物業可分為投 資物業及房產。所有本集 團之投資物業及房產已 於年底推行重估。本年之 估值由獨立特許測量師 萊坊測量師行有限公司 進行,其擁有具備香港測 量師學會資深專業會員 及專業會員資格之人員, 並在估值物業所處地區 及種類上擁有經驗。當估 值於每半年末及年末進 行時,本集團管理層會跟 測量師討論估值方法、估 值假設及估值結果。估值 方法於年內沒有改變,亦 與去年一致。

#### Investment properties and premises

The Group's properties can be divided into investment properties and premises. All of the Group's investment properties and premises were revalued as at year end. This year, the valuations were carried out by an independent firm of chartered surveyors, Knight Frank Petty Limited, who have among their staff Fellow and Members of The Hong Kong Institute of Surveyors with recent experience in the locations and categories of properties being valued. The Group's Management had discussions with the surveyors on the valuation methods, valuation assumptions and valuation results when the valuation is performed at each interim and annual reporting date. There has been no change in valuation methods during the year and the methods used are consistent with last year.

(i) 第二層級公平值計量 採用的估值方法及因 素

被分類為第二層級之 物業的公平值,乃參考 可比較物業之近期出 售成交價(市場比較 法)或參考市場租金及 資本化率(收入資本 法),再對可比較物業 及被評估物業之間的 差異作出適當調整。此 等調整被認為對整體 計量並不構成重大影 響。

(i) Valuation methods and inputs used in level 2 fair value measurements

The fair value of properties classified as level 2 is determined using either the market comparison approach by reference to recent sales price of comparable properties or the income capitalisation approach by reference to market rent and capitalisation rate, with appropriate adjustments to reflect the differences between the comparable properties and the subject properties. These adjustments are considered as insignificant to the measurement.

- 5. 資產和負債的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (續)
  - 5.3 以公平值計量的非金融 工具(續)
- 5.3 Non-financial instruments measured at fair value (continued)

#### 投資物業及房產(續)

Investment properties and premises (continued)

(i) 第二層級公平值計量

採用的估值方法及因 素(續)

本集團之物業均位於 香港、若干內地、泰國 及馬來西亞之主要城 市,被認為是活躍及透 明的物業市場。可比較 物業之出售價、市場租 金及資本化率一般均 可在此等市場上被直 接或間接觀察得到。

The Group's properties are located in Hong Kong, certain major cities in the mainland,

(i) Valuation methods and inputs used in level 2 fair value measurements (continued)

Thailand and Malaysia where the property markets are considered active and transparent. Sales price, market rent and capitalisation rate of comparable properties are generally observable either directly or indirectly in these markets.

(ii)有關第三層級公平值 計量的資料

(ii) Information about level 3 fair value measurements

除銀行金庫外,被分類 為第三層級的本集團 物業之公平值均採用 市場比較法或收入資 本法,再按本集團物業 相對於可比較物業之 性質作折溢價調整來 釐定。

The fair value of all of the Group's properties classified as level 3, except for the bank vault, is determined using either the market comparison approach or the income capitalisation approach, adjusted for a premium or a discount specific to the features of the Group's properties compared to the comparable properties.

由於銀行金庫之獨特 性質,並無市場交易實 例可資比較,其公平值 乃採用折舊重置成本 法釐定。主要的因素為 現時土地的市值、重置 該建築物的現時成本 及折舊率,並作適當的 調整以反映物業的獨 特性質。

The fair value of the bank vault is determined using the depreciated replacement cost approach as no direct comparable is available given the specialised nature of the property. The major inputs are the market value of the existing land, the current cost of replacing the property and the depreciation rate. Appropriate adjustments are made to reflect the specialised nature of the property.

- 5. 資產和負債的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (續)
  - 5.3 以公平值計量的非金融 工具(續)
- 5.3 Non-financial instruments measured at fair value (continued)

投資物業及房產(續)

Investment properties and premises (continued)

(ii) 有關第三層級公平值 計量的資料(續) (ii) Information about level 3 fair value measurements (continued)

以下為在公平值計量 時對被分類為第三層 級之本集團物業所採 用的估值方法及重大 不可觀察因素: The valuation methods and significant unobservable inputs used in the fair value measurement of the Group's properties classified as level 3 are as follows:

				不可觀察因素與公平值的關係
	估值方法	重大不可觀察因素	加權平均	Relationship of
	Valuation	Significant	Weighted	unobservable inputs
	method	unobservable inputs	average	to fair value
銀行金庫	折舊重置成本法	折舊率	每年2%	折舊率愈高,公平值愈低。
Bank vault	Depreciated	Depreciation rate	(2020年:2%)	The higher the depreciation rate,
	replacement cost		2% (2020: 2%)	the lower the fair value.
	approach		per year	
		物業獨特性質之溢價	建築成本+15%	溢價愈高,公平值愈高。
		Premium on specialised	(2020年:+15%)	The higher the premium,
		nature of the property	+15% (2020: +15%)	the higher the fair value.
			to building cost	
其他物業	市場比較法或	物業相對可比較物業在性	-3.7%	溢價愈高,公平值愈高。
Other	收入資本法	質上之溢價/(折價)	(2020: -8%)	The higher the premium,
properties	Market	Premium/(discount)		the higher the fair value.
	comparison	on features of the		
	approach or	property compared to		折價愈高,公平值愈低。
	income	comparable properties		The higher the discount,
	capitalisation			the lower the fair value.
	approach			

物業相對可比較物業在性質上之溢價/ (折價)乃參考與可比較物業在不同因素,例如成素上的差異,例如成置、 後之市場變動、位置、 便達性、樓齡/狀況、 樓層、面積、佈局等而 釐定。 Premium/(discount) on features of a property is determined after taken into account various factors, such as time for market movement, location, accessibility, building age/condition, floor level, size, layout, etc., with reference to the differences in features with comparable properties.

- 5. 資產和負債的公平值 (續)
- 5. Fair values of assets and liabilities (continued)
- 5.3 以公平值計量的非金融 工具(續)
- 5.3 Non-financial instruments measured at fair value (continued)

投資物業及房產(續)

Investment properties and premises (continued)

(ii)有關第三層級公平值 計量的資料(續) (ii) Information about level 3 fair value measurements (continued)

對於已有重建計劃的 投資物業之公平值, 會按採用剩餘估值法 的重建基準來計量其 價值。剩餘估值法一 般是用於土地發展的 估值方法。首先會按 市場比較法來釐定重 建項目的總發展價 值。市場比較法是參 考近期成交的可比物 業的成交價,並按可 比物業與集團發展項 目的質素差異來作折 溢價調整。最終得出 的公平值乃總發展價 值的現值於扣除發展 成本(包括專業費用、 拆卸成本、建築成本 等)及發展利潤的現 值後所剩餘的價值。 總發展價值愈高,公 平值會愈高; 發展成 本及折現率愈高,公 平值會愈低。

For the fair value of the investment property with a redevelopment plan, it is measured on a redevelopment basis by adopting residual approach which is a valuation method generally used to value development of lands. Gross Development Value ("GDV") is first determined using market comparison approach by reference to recent transactions of comparable properties and adjusted for a premium or a discount specific to the quality of the Group's development compared to the comparable properties. The ultimate fair value of the redevelopment is the residual value after deducting the present value of the development costs (including professional fees, demolition cost, constructions cost etc.) and developer's profit from the present value of the GDV. The higher the GDV, the higher the fair value; the higher the development costs and the discount rate, the lower is the fair value.

#### 貴金屬

貴金屬之公平值是按活 躍市場報價或有若干調 整的市場報價為基礎。

#### Precious metals

The fair values of precious metals are determined by obtaining quoted market prices in active market or market quote with certain adjustments.

- 5. 資產和負債的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (續)
  - 5.3 以公平值計量的非金融 工具(續)
- 5.3 Non-financial instruments measured at fair value (continued)
- (A) 公平值的等級
- (A) Fair value hierarchy

		2021			
		第一層級	第二層級	第三層級	總計
		Level 1	Level 2	Level 3	Total
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
非金融資產	Non-financial assets				
投資物業(附註 26)	Investment properties (Note 26)	_	477	17,886	18,363
物業、器材及設備	Properties, plant and equipment			11,000	10,000
(附註 27)	(Note 27)				
- 房產	- Premises	_	3,302	39,841	43,143
其他資產(附註 28)	Other assets (Note 28)		-,	,	,
- 貴金屬	- Precious metals	_	10,207	_	10,207
			20	20	
	-	第一層級	第二層級	第三層級	總計
		Level 1	Level 2	Level 3	Total
	-	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
非金融資產	Non-financial assets				
投資物業(附註 26)	Investment properties (Note 26)	-	715	18,025	18,740
物業、器材及設備	Properties, plant and equipment				
(附註 27)	(Note 27)				
- 房產	- Premises	-	2,583	40,666	43,249
其他資產(附註 28)	Other assets (Note 28)				
- 貴金屬	- Precious metals	-	10,697		10,697

本集團之非金融資產於 年內沒有第一層級及第 二層級之間的轉移(2020 年:由於本集團對貴金屬 之市場可觀察因素進行 了校準,於 2020 年內之 貴金屬由第一層級至再之 貴金屬公平值計量影響 大。本集團之其他非 金融資產於年內沒有間 的轉移)。 There were no non-financial asset transfers between level 1 and level 2 for the Group during the year (2020: There were transfers of HK\$5,721 million of precious metals from level 1 to level 2 for the Group during 2020 as a result of calibrations of market observable inputs on precious metals. The impact arising from such calibrations was insignificant to the fair value measurement of precious metals. There were no other non-financial asset transfers between level 1 and level 2 for the Group during the year).

5. 資產和負債的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (續)

5.3 以公平值計量的非金融 工具(續) 5.3 Non-financial instruments measured at fair value (continued)

上央 (領)

(B) 第三層級的項目變動

(B) Reconciliation of level 3 items

		2021	
		非金融資產	
		Non-financ	
		Est wheeld with	物業、器材及設備 Properties, plant
		投資物業	and equipment
		Investment properties	房產 Premises
	_	港幣百萬元	
		HK\$'m	HK\$'m
於 2021 年 1 月 1 日	At 1 January 2021	18,025	40,666
虧損	Losses		
- 收益表	- Income statement		
- 投資物業公平值調整 之淨虧損	<ul> <li>Net loss from fair value adjustments on investment properties</li> </ul>	(229)	_
- 重估房產之淨虧損	Net loss from revaluation of premises	(223)	(16)
- 其他全面收益	- Other comprehensive income	-	(10)
- 房產重估	- Revaluation of premises		612
折舊	Depreciation	-	(1,125)
增置	Additions	232	(1,123)
轉入第三層級	Transfer into level 3	422	595
轉出第三層級	Transfer out of level 3	(163)	(1,291)
重新分類	Reclassification	(401)	401
<b> </b>	Exchange difference	(401)	(39)
於 2021 年 12 月 31 日	At 31 December 2021	47.006	20.944
於 2021 中 12 万 31 日	At 31 December 2021	17,886	39,841
於 2021 年 12 月 31 日持有 的非金融資產於年內計入 收益表的未實現虧損總額 - 投資物業公平值調整之	Total unrealised losses for the year included in income statement for non-financial assets held as at 31 December 2021  - Net loss from fair value adjustments on		
淨虧損	investment properties	(229)	-
- 重估房產之淨虧損	- Net loss from revaluation of premises	· ,	(16)
		(229)	(16)
	<del></del>		

5. 資產和負債的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (續)

5.3 以公平值計量的非金融 工具(續) 5.3 Non-financial instruments measured at fair value (continued)

(B) 第三層級的項目變動 (續) (B) Reconciliation of level 3 items (continued)

		2020	
		非金融資產	
		Non-financi	
			物業、器材及設備 Properties, plant
		投資物業	and equipment
		Investment	房產
		properties	Premises
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
於 2020 年 1 月 1 日	At 1 January 2020	20,032	45,004
虧損	Losses		
- 收益表	- Income statement		
- 投資物業公平值調整	Net loss from fair value adjustments	(4.044)	
之淨虧損 - 重估房產之淨虧損	on investment properties  - Net loss from revaluation of premises	(1,641)	- (57)
- 其他全面收益	- Other comprehensive income	-	(57)
- 房產重估	- Revaluation of premises		(4.705)
折舊	Depreciation	-	(1,705)
が 増置	Additions	-	(1,153) 87
轉入第三層級	Transfer into level 3	9	07
轉出第三層級	Transfer into level 3	(205)	(1.500)
重新分類	Reclassification	(295) (80)	(1,590) 80
<b> 正</b> 兌差額	Exchange difference	(80)	-
於 2020 年 12 月 31 日	At 31 December 2020	18,025	40,666
於 2020 年 12 月 31 日持有的非金融資產於年內計入收益表的未實現虧損總額-投資物業公平值調整之	Total unrealised losses for the year included in income statement for non-financial assets held as at 31 December 2020 - Net loss from fair value adjustments on		
淨虧損	investment properties	(1,641)	-
- 重估房產之淨虧損	- Net loss from revaluation of premises	<u>-</u>	(57)
		(1,641)	(57)

- 5. 資產和負債的公平值 5. Fair values of assets and liabilities (continued) (續)
  - 5.3 以公平值計量的非金融 5.3 Non-fina 工具(續)
- 5.3 Non-financial instruments measured at fair value (continued)
  - (B) 第三層級的項目變動 (續)
- (B) Reconciliation of level 3 items (continued)

轉入及轉出第三層 級的物業乃因該等 被估值物業相對其 可比較物業在性質 上之溢價/(折價) 於年內出現變化所 引致。性質上之溢價 /(折價)乃取決於 被估值物業與近期 成交之可比較物業 在性質上的差異。由 於每年來自近期市 場成交之可比較物 業均會不盡相同,被 估值物業與可比較 物業在性質上之溢 價/(折價)會相應 每年有所變化,從而 對可觀察的市場因 素所進行之調整之 重大性亦會隨之變 化,引致物業被轉入 及轉出第三層級。

The transfer of properties into and out of level 3 is due to change in the premium/(discount) on features applied between the subject and comparable properties during the year. Premium/(discount) on features is determined with reference to differences in features between the subject properties and the comparable properties recently transacted in the market. As comparable properties that come from recent market transactions may be different in each year, the premium/(discount) on features applied between the subject and comparable properties would change from year to year accordingly. As a result, the significance of adjustments made to observable market inputs may vary and lead to the transfer of properties into and out of level 3.

## 6. 淨利息收入

## 6. Net interest income

		2021	2020
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
利息收入	Interest income		
客戶貸款、存放銀行及其他	Advances to customers, due from banks and		
金融機構的款項	other financial institutions	27,375	34,703
證券投資及以公平值變化計	Investment in securities and financial assets at		
入損益之金融資產	fair value through profit or loss	9,007	11,505
其他	Others _	119	222
	-	36,501	46,430
利息支出	Interest expense		
客戶存款、銀行及其他金融	Deposits from customers, due to banks and		
機構存放的款項	other financial institutions	(8,239)	(14,747)
已發行債務證券及存款證	Debt securities and certificates of deposit in		
	issue	(42)	(2)
後償負債	Subordinated liabilities	-	(80)
租賃負債	Lease liabilities	(33)	(53)
其他	Others	(43)	(250)
	<u>-</u>	(8,357)	(15,132)
淨利息收入	Net interest income	28,144	31,298

按攤餘成本及以公平值變化計入其他全面收益作計量之金融資產的利息收入分別為港幣 293.95 億元(2020年:港幣 364.91 億元)及港幣 68.04 億元(2020年:港幣 94.75 億元)。

Included within interest income are HK\$29,395 million (2020: HK\$36,491 million) and HK\$6,804 million (2020: HK\$9,475 million) for financial assets measured at amortised cost and at fair value through other comprehensive income respectively.

非以公平值變化計入損益作計量之金融負債的利息支出為港幣 83.46億元(2020年:港幣 148.89億元)。

Included within interest expense are HK\$8,346 million (2020: HK\$14,889 million) for financial liabilities that are not measured at fair value through profit or loss.

## 7. 淨服務費及佣金收入 7. Net fee and commission income

		2021	2020
	_	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
服務費及佣金收入	Fee and commission income		
證券經紀	Securities brokerage	3,743	3,567
貸款佣金	Loan commissions	2,750	2,314
信用卡業務	Credit card business	2,152	1,868
保險	Insurance	1,757	1,480
信託及託管服務	Trust and custody services	777	700
繳款服務	Payment services	751	740
基金分銷	Funds distribution	739	783
匯票佣金	Bills commissions	623	591
保管箱	Safe deposit box	306	306
買賣貨幣	Currency exchange	119	226
其他	Others	1,225	1,083
		14,942	13,658
服務費及佣金支出	Fee and commission expense		,
信用卡業務	Credit card business	(1,400)	(1,179)
證券經紀	Securities brokerage	(458)	(415)
其他	Others	(625)	(666)
			/·\
	_	(2,483)	(2,260)
淨服務費及佣金收入	Net fee and commission income	12,459	11,398
其中源自:	Of which arise from:		
非以公平值變化計入損益	Financial assets or financial liabilities that are not		
作計量之金融資產或金	measured at fair value through profit or loss		
融負債			
- 服務費及佣金收入	- Fee and commission income	3,077	2,592
- 服務費及佣金支出	- Fee and commission expense	(13)	(7)
	<u> </u>	3,064	2,585
<b>冷</b> 式 互 甘	Trust and other fiduciary activities		
信託及其他受託活動 - 服務費及佣金收入	- Fee and commission income	980	899
- 服務費及佣金收入 - 服務費及佣金支出	- Fee and commission expense	(38)	(30)
MX477 X/X III JIZ X LLI	<u> </u>	(00)	(00)
	_	942	869

## 8. 淨交易性收益

## 8. Net trading gain

			2020 港幣百萬元 HK\$'m
淨收益/(虧損)源自:	Net gain/(loss) from:		
外匯交易及外匯交易產品	Foreign exchange and foreign exchange products	4,676	5,066
利率工具及公平值對沖的	Interest rate instruments and items under		
項目	fair value hedge	(48)	(800)
商品	Commodities	175	361
股權及信貸衍生工具	Equity and credit derivative instruments	129	136
		4,932	4,763

# 損益之金融工具淨(虧 損)/收益

## 9. 其他以公平值變化計入 9. Net (loss)/gain on other financial instruments at fair value through profit or loss

			2020 港幣百萬元 HK\$'m
其他強制分類為以公平值變化 計入損益之金融工具淨(虧 損)/收益 界定為以公平值變化計入損益 之金融工具淨(虧損)/收	Net (loss)/gain on other financial instruments mandatorily classified at fair value through profit or loss Net (loss)/gain on financial instruments designated at fair value through profit or	(39)	36
益	loss	(26)	121
		(65)	157

# 

<u>-</u>	2021	2020
	港幣百萬元	港幣百萬元
	HK\$'m	HK\$'m
處置/贖回以公平值變化計 人其他全面收益之證券 投資之淨收益 贖回以攤餘成本計量之證券 投資之淨虧損 其他  Net gain on disposal/redemption of investment in securities at FVOCI  Net loss on redemption of investment in securities at amortised cost  Others	1,059 (117) 25 967	4,411 (35) 7 4,383
11. 其他經營收入 11. Other operating income		
	2021	2020
<del>-</del>		港幣百萬元
	HK\$'m	HK\$'m
股息收入 Dividend income - 來自年內被終止確認之		
資	1	11
- 來自年底仍持有之以公 - From investment in securities at FVOCI held at the end of the year		
面收益之證券投資	169	93
投資物業之租金總收入 Gross rental income from investment properties	576	597
减:有關投資物業之支出 Less: Outgoings in respect of investment properties	(57)	(61)
其他 Others	63	97
<u> </u>	752	737

「有關投資物業之支出」包括 年內未出租投資物業之直接 經營支出港幣7百萬元(2020 年:港幣4百萬元)。 Included in the "Outgoings in respect of investment properties" is HK\$7 million (2020: HK\$4 million) of direct operating expenses related to investment properties that were not let during the year.



# 12. 減值準備淨撥備

## 12. Net charge of impairment allowances

	_	2021	2020
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
減值準備淨(撥備)/撥回:	Net (charge)/reversal of impairment allowances on:		
貸款及其他賬項	Advances and other accounts	(1,966)	(2,489)
在銀行及其他金融機構之結	Balances and placements with banks and other		
餘及定期存放	financial institutions	(15)	(5)
證券投資	Investment in securities		
- 以公平值變化計入其他	- At FVOCI		
全面收益		(29)	(90)
- 以攤餘成本計量	- At amortised cost	(23)	9
		(52)	(81)
貸款承諾及財務擔保合同	Loan commitments and financial guarantee		,
	contracts	(80)	(77)
		(0.440)	(0.050)
		(2,113)	(2,652)
±+ /J4+	Others	(20)	(19)
其他	Others	(20)	(19)
減值準備淨撥備	Net charge of impairment allowances	(2,133)	(2,671)
//%IEL-T-1H1/T-13X1/H	Net charge of impairment allowances	(2,100)	(2,071)



# 13. 經營支出

# 13. Operating expenses

	2021	2020
	港幣百萬元	港幣百萬元
	HK\$'m	HK\$'m
人事費用(包括董事酬金) Staff costs (including dire	octors' emoluments)	
- 薪酬及其他費用 - Salaries and other cos		8,541
- 退休成本 - Pension cost	514	525
	9,139	9,066
房產及設備支出(不包 Premises and equipment depreciation and amor - 短期租賃、低價值資產 - Short-term leases, lea		
租賃及浮動租金租賃 variable lease payme		10
- 其他 - Others	1,199	1,204
	1,209	1,214
折舊及攤銷 Depreciation and amortis 核數師酬金 Auditor's remuneration	ation <b>2,974</b>	2,978
- 審計服務 - Audit services	24	28
- 非審計服務 - Non-audit services	8	13
其他經營支出 Other operating expense	<b>2,455</b>	2,476
	<u>15,809</u>	15,775



## 14. 投資物業處置/公平 值調整之淨虧損

14. Net loss from disposal of/fair value adjustments on investment properties

		2021	2020
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
投資物業公平值調整之	Net loss from fair value adjustments on investment		
淨虧損 (附註 26)	properties (Note 26)	(227)	(1,641)

## 15. 處置/重估物業、器 材及設備之淨虧損

15. Net loss from disposal/revaluation of properties, plant and equipment

處置設備、固定設施及裝備 之淨虧損 重估房產之淨虧損(附註	Net loss from disposal of equipment, fixtures and fittings  Net loss from revaluation of premises (Note 27)	(3)	(4)
里伯房座之序的俱(附註 27)	Net loss from revaluation of premises (Note 21)	(17)	(59)
		(20)	(63)

## 16. 稅項

## 16. Taxation

		2021	2020
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
本期稅項	Current tax		
香港利得稅	Hong Kong profits tax		
- 年內計入稅項	- Current year taxation	4,761	5,367
- 往年超額撥備	- Over-provision in prior years	(283)	(147)
		4,478	5,220
香港以外稅項	Taxation outside Hong Kong		
- 年內計入稅項	- Current year taxation	436	412
- 往年超額撥備	- Over-provision in prior years	(1)	(25)
		4,913	5,607
遞延稅項	Deferred tax		
暫時性差額之產生及撥回	Origination and reversal of temporary differences and		
及未使用稅項抵免(附	unused tax credits (Note 34)		
註 34)		(69)	(512)
	<del></del>	4,844	5,095

香港利得稅乃按照本年度估計於香港產生的應課稅溢利依稅率 16.5% (2020 年:16.5%)提撥。香港以外溢利之稅款按照本年度估計應課稅溢利依本集團經營業務所在國家/地區之現行稅率計算。

Hong Kong profits tax has been provided at the rate of 16.5% (2020: 16.5%) on the estimated assessable profits arising in Hong Kong during the year. Taxation on profits outside Hong Kong has been calculated on the estimated assessable profits for the year at the rates of taxation prevailing in the countries/regions in which the Group operates.

本集團除稅前溢利產生的實際稅項,與根據香港利得稅 率計算的稅項差異如下: The taxation on the Group's profit before taxation that differs from the theoretical amount that would arise using the taxation rate of Hong Kong is as follows:

		2021	2020
	_		港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
除稅前溢利	Profit before taxation	29,075	32,628
按稅率 16.5% (2020 年:	Calculated at a taxation rate of 16.5% (2020: 16.5%)		
16.5%)計算的稅項		4,797	5,384
其他國家/地區稅率差異的	Effect of different taxation rates in other		
影響	countries/regions	199	75
無需課稅之收入	Income not subject to taxation	(154)	(295)
稅務上不可扣減之開支	Expenses not deductible for taxation purposes	437	447
使用往年未確認的稅務虧損	Utilisation of previously unrecognised tax losses	(15)	-
往年超額撥備	Over-provision in prior years	(284)	(172)
香港以外預提稅	Withholding tax outside Hong Kong	90	(117)
其他	Others	(226)	(227)
計入稅項	Taxation charge	4,844	5,095
實際稅率	Effective tax rate	16.7%	15.6%

## 17. 股息

## 17. Dividends

		202	1	2020	
		每股	總額	每股	總額
		港元	港幣百萬元	港元	港幣百萬元
		Per share	Total	Per share	Total
		HK\$	HK\$'m	HK\$	HK\$'m
股息	Dividends	0.274	11,794	0.282	12,138

於 2021 年 8 月 30 日,董事 會宣派中期股息每股普通股 港幣 0.110 元,總額約為港 幣 47.35 億元,並已於 2021年 9 月 21 日支付。 On 30 August 2021, the Board declared an interim dividend of HK\$0.110 per ordinary share amounting to approximately HK\$4,735 million, which was paid on 21 September 2021.

於 2021 年 12 月 14 日,董事會宣派中期股息每股普通股港幣 0.164 元,總額約為港幣 70.59 億元,並已於2021 年 12 月 30 日支付。

On 14 December 2021, the Board declared an interim dividend of HK\$0.164 per ordinary share amounting to approximately HK\$7,059 million, which was paid on 30 December 2021.

## 財務報表附註(續)

## Notes to the Financial Statements (continued)

#### 18. 退休福利成本

#### 18. Retirement benefit costs

本集團提供退休福利予集 團內合資格的員工。在香港,提供予本集團員工的定 額供款計劃主要為獲《強積 金條例》豁免之職業退休計 劃及中銀保誠簡易強積金 計劃。 Retirement benefits are provided to eligible employees of the Group. In Hong Kong, defined contribution schemes for the Group's employees are ORSO schemes exempted under the MPF Schemes Ordinance and the BOC-Prudential Easy Choice MPF Scheme.

根據職業退休計劃,僱員須 向職業退休計劃之每月供 款為其基本薪金之5%,而 僱主之每月供款為僱員基 本月薪之 5%至 15%不等 (視乎僱員之服務年期)。 僱員有權於退休、提前退休 或僱用期終止且服務年資 滿 10 年或以上等情況下收 取 100%之僱主供款。服務 滿 3 年至 9 年的員工,因 其他原因而終止僱用期(被 即時解僱除外),可收取 30%至 90%之僱主供款。 僱員收取的僱主供款,須受 《強積金條例》所限。

Under the ORSO schemes, employees make monthly contributions to the ORSO schemes equal to 5% of their basic salaries, while the employer makes monthly contributions equal to 5% to 15% of the employees' monthly basic salaries, depending on years of service. The employees are entitled to receive 100% of the employer's contributions upon retirement, early retirement or termination of employment after completing 10 years of service. Employees with 3 to 9 years of service are entitled to receive the employer's contributions at a scale ranging from 30% to 90% upon termination of employment for other reasons other than summary dismissal. All employer's contributions received by employee are subject to MPF Schemes Ordinance.

隨著《強積金條例》於 2000 年 12 月 1 日實施,本集團 亦按法例要求設立了強積 金計劃,並於 2019 年起, 對服務年資滿 5 年的員工 增設行方自願性供款。該計 劃之受託人為中銀國際英 國保誠信託有限公司,投資 管理人為中銀國際英國保 誠資產管理有限公司,此兩 間公司均為本銀行之有關 連人士。 With the implementation of the MPF Schemes Ordinance on 1 December 2000, the Group also launched the MPF Scheme according to the regulatory requirement. Since 2019, employees with 5 years of service or above are entitled to employer's voluntary contribution. The trustee of the Scheme is BOCI-Prudential Trustee and the investment manager is BOCI-Prudential Asset Management, which are related parties of the Bank.

截至 2021 年 12 月 31 日 止年度,在扣除約港幣 0.20億元 (2020 年:約港 幣 0.10億元)之沒收供款 後,職業退休計劃之供款總 額約為港幣 3.61 億元 (2020年:約港幣 3.75億 元),而本集團向強積金計 劃之供款總額則約為港幣 1.09億元 (2020 年:約港 幣 1.10億元)。 The Group's total contributions made to the ORSO schemes for the year ended 31 December 2021 amounted to approximately HK\$361 million (2020: approximately HK\$375 million), after a deduction of forfeited contributions of approximately HK\$20 million (2020: approximately HK\$10 million). For the MPF Scheme, the Group contributed approximately HK\$109 million (2020: approximately HK\$110 million) for the year ended 31 December 2021.

- 19. 董事、高層管理人員 及主要人員酬金
- 19. Directors', senior management's and key personnel's emoluments
- (a) 董事及高層管理人員 酬金
- (a) Directors' and senior management's emoluments
- (i) 董事酬金
- (i) Directors' emoluments

本年度本集團就本 銀行董事為本銀行 及管理附屬公司提 供之服務而已付及 其應收未收之酬金 詳情如下: Details of the emoluments paid to or receivable by the directors of the Bank in respect of their services rendered for the Bank and managing the subsidiaries within the Group during the year are as follows:

2021

				2021		
		董事袍金 Directors' fee	基本薪金、 津貼及 實物福利 Basic salaries, allowances and benefits in kind	花紅 Bonus	其他付款# Other	總計 Total
					payments# <b>洪</b> 教工元	
		を特丁元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	海特丁儿 HK\$'000
<b>執行董事</b> 孫煜 (總裁)	Executive Directors SUN Yu (Chief Executive)		5,390	2,905		8,295
非執行董事	Non-executive Directors					
劉連舸	LIU Liange	-	-	-	-	-
劉金註1	LIU Jin Note 1	-	-	-	-	-
王江≌2	WANG Jiang Note 2	-	-	-	-	-
林景臻	LIN Jingzhen	-	-	-	-	-
鄭汝樺*	CHENG Eva*	600	-	-	-	600
蔡冠深*	CHOI Koon Shum*	600	-	-	-	600
高銘勝*	KOH Beng Seng*	650	-	-	-	650
羅義坤*	LAW Yee Kwan Quinn*	550	-	-	-	550
童偉鶴*	TUNG Savio Wai-Hok*	700	<u> </u>	<u>-</u>		700
		3,100				3,100
		3,100	5,390	2,905		11,395

- 19. 董事、高層管理人員 及主要人員酬金 (續)
- 19. Directors', senior management's and key personnel's emoluments (continued)
- (a) 董事及高層管理人員 酬金(續)
- (a) Directors' and senior management's emoluments (continued)
- (i) 董事酬金(續)
- (i) Directors' emoluments (continued)

		2020				
			基本薪金、			
			津貼及			
			實物福利			
			Basic			
			salaries,			
		****	allowances		±6/01./ 1.+6#	
		董事袍金 Directors'	and benefits	花紅	其他付款# Other	總計
		fee	in kind	1년紀上 Bonus	payments#	総計 Total
		港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		ι πιφ σσσ	τ π τφ σσσ	τιι τφ σσσ	τ π τφ σσσ	τιιτφ σσσ
執行董事	Executive Directors					
孫煜	SUN Yu					
(總裁)	(Chief Executive)	-	140	31	-	171
高迎欣	GAO Yingxin					
(總裁)	(Chief Executive)		3,041	1,636		4,677
			3,181	1,667		4,848
非執行董事	Non-executive Directors					
劉連舸	LIU Liange	-	-	-	-	-
王江	WANG Jiang	-	-	-	-	-
林景臻	LIN Jingzhen	-	-	-	-	-
鄭汝樺*	CHENG Eva*	600	-	-	-	600
蔡冠深*	CHOI Koon Shum*	600	-	-	-	600
高銘勝*	KOH Beng Seng*	650	-	-	-	650
羅義坤*	LAW Yee Kwan Quinn*	550	-	-	-	550
童偉鶴*	TUNG Savio Wai-Hok*	700				700
		3,100				3,100
		3,100	3,181	1,667		7,948

<sup>\*</sup> 獨立非執行董事

截至2021年12月31 日止年度,沒有董事 放棄其酬金(2020 年:無)。 There were no directors waived emoluments for the year ended 31 December 2021 (2020: Nil).

<sup>\*</sup> Independent Non-executive Directors

<sup>#</sup> 包括為董事所付的 退休金計劃供款金 額、為促使董事加 盟及為補償董事因 失去董事職位已支 付或應付的款項。

<sup>#</sup> Including the contributions to pension scheme for directors, inducement to join the Group and the compensation for the loss of office paid to or receivable by directors.

## 財務報表附註(續)

## **Notes to the Financial Statements (continued)**

## 19. 董事、高層管理人員 及主要人員酬金 (續)

- 19. Directors', senior management's and key personnel's emoluments (continued)
- (a) 董事及高層管理人員 酬金(續)
- (a) Directors' and senior management's emoluments (continued)

#### (ii) 五位最高薪酬人士

本集團年內五位最高薪酬人士包括 1名董事(2020年:無),其酬金已載於上文分析。其餘 4名(2020年:5名)最高薪酬人士之酬金分析如下:

(ii) Five highest paid individuals

The five individuals whose emoluments were the highest in the Group for the year include one (2020: Nil) director whose emolument is reflected in the analysis presented above. The emoluments payable to the remaining four (2020: five) individuals during the year are as follows:

		2021	2020
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
基本薪金及津貼	Basic salaries and allowances	16	23
花紅	Bonus	9	10
退休金計劃供款	Contributions to pension schemes	2	1
		27	34

年內就彼等任期內 已付及其應收未收 之酬金組別如下: Emoluments paid to or receivable by individuals during the year with reference to their tenure are within the following bands:

		人數 Number of individuals	
		2021	2020
港幣 6,000,001 元至港幣 6,500,000 元	HK\$6,000,001 to HK\$6,500,000	2	1
港幣 6,500,001 元至港幣 7,000,000 元	HK\$6,500,001 to HK\$7,000,000	-	1
港幣 7,000,001 元至港幣 7,500,000 元	HK\$7,000,001 to HK\$7,500,000	2	2
港幣 7,500,001 元至港幣 8,000,000 元	HK\$7,500,001 to HK\$8,000,000	<u>-</u>	1

- 19. 董事、高層管理人員 及主要人員酬金 (續)
- 19. Directors', senior management's and key personnel's emoluments (continued)
- (a) 董事及高層管理人員 酬金(續)
- (a) Directors' and senior management's emoluments (continued)
- (iii) 高層管理人員酬金
- (iii) Senior management's emoluments

高層管理人員年內 就彼等任期內已付 及其應收未收之酬 金組別如下: Emoluments paid to or receivable by individuals during the year with reference to their tenure as senior management are within the following bands:

人數 Number of individuals

		- Italiiboi oi iliait	uuuio
		2021	2020
港幣 0 元至港幣 500,000 元	HK\$0 to HK\$500,000	-	1
港幣 500,001 元至港幣 1,000,000 元	HK\$500,001 to HK\$1,000,000	1	-
港幣 3,500,001 元至港幣 4,000,000 元	HK\$3,500,001 to HK\$4,000,000	1	1
港幣 4,500,001 元至港幣 5,000,000 元	HK\$4,500,001 to HK\$5,000,000	1	1
港幣 5,000,001 元至港幣 5,500,000 元	HK\$5,000,001 to HK\$5,500,000	1	2
港幣 5,500,001 元至港幣 6,000,000 元	HK\$5,500,001 to HK\$6,000,000	1	1
港幣 6,000,001 元至港幣 6,500,000 元	HK\$6,000,001 to HK\$6,500,000	2	1
港幣 6,500,001 元至港幣 7,000,000 元	HK\$6,500,001 to HK\$7,000,000	-	1
港幣 7,000,001 元至港幣 7,500,000 元	HK\$7,000,001 to HK\$7,500,000	1	1
港幣 7,500,001 元至港幣 8,000,000 元	HK\$7,500,001 to HK\$8,000,000	-	1
港幣 8,000,001 元至港幣 8,500,000 元	HK\$8,000,001 to HK\$8,500,000	1	

## 19. 董事、高層管理人員 及主要人員酬金 (續)

# 19. Directors', senior management's and key personnel's emoluments (continued)

#### (b) CG-5 下高級管理人員及 主要人員的薪酬

#### (b) Remuneration for Senior Management and Key Personnel under CG-5

就披露用途,高級管理人 員及主要人員定義如 下: For the purpose of disclosure, Senior Management and Key Personnel are defined as follows:

- 高級管理人員:董事會 指定的高級管理人員, 負責總體策略或重要 業務,包括總裁、副總 裁、財務總監、風險總 監、營運總監、董事會 秘書以及集團審計總 經理。
- Senior Management: The senior executives designated by the Board who are responsible for oversight of the firm-wide strategy or material business lines, including the Chief Executive, Deputy Chief Executives, Chief Financial Officer, Chief Risk Officer, Chief Operating Officer, Board Secretary and General Manager of Group Audit.
- 主要人員:個人業務活動涉及重大風險承擔,對風險暴露有重大影響,或個人職責對風險 管理有直接、重大影響,或對盈利有直接影響的人員,包括業務盈利規模較大的單位管、本集團主要附屬公司第一責任人、東南亞機構高職人員、交易主管,以及對風險管理位第一責任人。
- Key Personnel: The employees whose individual business activities involve the assumption of material risk which may have significant impact on risk exposure, or whose individual responsibilities are directly and materially linked to the risk management, or those who have direct influence to the profit, including heads of material business lines, heads of major subsidiaries, senior executives of Southeast Asian entities, head of trading, as well as heads of risk control functions.

本年度本集團之高級管理人員及主要人員的薪酬詳情如下:

Details of the remuneration for Senior Management and Key Personnel of the Group during the year are as follows:

#### (i) 於財政年度內給予 的薪酬

## (i) Remuneration awarded during financial year

		202	2021		20
		高級管理人員	主要人員	高級管理人員	主要人員
		Senior	Key	Senior	Key
		Management	Personnel	Management	Personnel
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
固定薪酬	Fixed remuneration				
現金	Cash-based	42	135	45	141
其中:遞延	Of which: deferred	-	-	-	-
浮動薪酬	Variable remuneration				
現金	Cash-based	16	57	18	57
其中:遞延	Of which: deferred	4	12	5	13
薪酬總額	Total remuneration	58	192	63	198
員工數目	Number of employees				
固定薪酬	Fixed remuneration	11	58	13	56
浮動薪酬	Variable remuneration	10	53	13	55

19. 董事、高層管理人員 及主要人員酬金

(續)

- (b) CG-5 下高級管理人員及 主要人員的薪酬(續)
- 19. Directors', senior management's and key personnel's emoluments (continued)

(b) Remuneration for Senior Management and Key Personnel under CG-5 (continued)

- (ii) 特別付款
- (ii) Special payments

		2021		2020	
	_	高級管理人員	主要人員	高級管理人員	主要人員
		Senior	Key	Senior	Key
		Management	Personnel	Management	Personnel
	-	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
簽約獎金	Sign-on awards	<u> </u>	167		333
員工數目	Number of employees	<u>•</u>	1_	<u>-</u>	1_

截至 2021 年 12 月 31 日止 年度,沒有給予高級管理人 員及主要人員保證花紅及遺 散費 (2020 年:無)。 There were no guaranteed bonuses and severance payments to Senior Management and Key Personnel for the year ended 31 December 2021 (2020: Nil).

(iii) 遞延薪酬

(iii) Deferred remuneration

高級管理人員 現金         Senior Management 現金         Senior Management 現金         4         2         4         2         4         2         4					2021		
大支付機延及   保留新酬總額   Of which: Total amount of outstanding deferred and retained remuneration exposed to ex post explicit and/or implicit adjustments   HK\$'m   HK\$'m		_					_
高級管理人員 現金Senior Management 現金Cash262626-(4)建要人員 現金Cash2626-(3)(17)				/或內在調整影響的			
高級管理人員 現金Senior Management 現金Senior Management 現金Cash2626-(1)(4)主要人員 現金Cash2626-(3)(17)				保留薪酬總額	在有關財政年度內因	在有關財政年度內因	
大田				amount of	外在調整而被修訂的	内在調整而被修訂的	發放的
高級管理人員 現金Senior Management 現金Cash999-(1)(4)主要人員 現金Key Personnel 現金Cash2626-(3)(17)							
高級管理人員 現金Senior Management 現金Cash99-(1)(4)主要人員 現金Key Personnel 現金Cash2626-(3)(17)							
港幣百萬元			deferred	explicit and/or	post explicit	post implicit	
高級管理人員 現金         Senior Management		_					
高級管理人員 現金     Senior Management			港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
現金     Cash     9     9     -     (1)     (4)       主要人員 現金     Key Personnel Cash     26     26     -     (3)     (17)			HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
主要人員 現金     Key Personnel Cash     26     26     -     (17)	高級管理人員	Senior Management					
現金 Cash <u>26</u> <u>26</u> <u>- (3)</u> (17)	現金	Cash	9	9	-	(1)	(4)
現金 Cash <u>26</u> <u>26</u> <u>- (3)</u> (17)	主要人員	Kev Personnel					
繼額 Total <u>35</u> <u>35</u> <u>- (4) (21)</u>		•	26	26		(3)	(17)
	總額	Total =	35	35		(4)	(21)

	_			2020		
			其中:可能受在宣布			
			給予後出現的外在及			
			/或內在調整影響的			
			未支付遞延及			
			保留薪酬總額			
			Of which: Total	在有關財政年度內因	在有關財政年度內因	
			amount of	在宣布給予後作出的	在宣布給予後出現的	在有關財政年度內
		+ + 1.64	outstanding	外在調整而被修訂的	内在調整而被修訂的	發放的
		未支付的	deferred and	薪酬總額	薪酬總額	遞延薪酬總額
		遞延薪酬總額	retained	Total amount of	Total amount of	Total amount of
		Total amount of	remuneration	amendment during	amendment during	deferred
		outstanding deferred	exposed to ex post explicit and/or	the year due to ex	the year due to ex	remuneration paid out in the financial
		remuneration	implicit adjustment	post explicit adjustments	post implicit adjustments	year
	-	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		/E市日南儿 HK\$'m	を売り換え HK\$'m	を市日南ル HK\$'m	/空市日南儿 HK\$'m	を布日内ル HK\$'m
高級管理人員	Caniar Managament	ПГФПП	ПГФПП	ПГФПП	ПГФПП	ПГФПП
	Senior Management					(5)
現金	Cash	10	10	-	-	(5)
7						
主要人員	Key Personnel					
現金	Cash _	34_	34			(18)
總額	Total	44	44	_	_	(23)
MCIDA	-	++				(20)

## 20. 庫存現金及在銀行及 其他金融機構之結餘 及定期存放

# 20. Cash and balances and placements with banks and other financial institutions

		2021	2020
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
		ΠΑΨΠ	ΠΙΨΠ
庫存現金	Cash	17,586	38,187
存放中央銀行之結餘 在中央銀行一個月內到期	Balances with central banks Placements with central banks maturing within one month	142,560	141,803
之定期存放		12,882	36,842
在中央銀行一至十二個月 內到期之定期存放 在中央銀行超過一年到期	Placements with central banks maturing between one and twelve months  Placements with central banks maturing over one year	4,332	3,379
之定期存放	r lacements with central banks matching over one year	1,156	1,547
		160,930	183,571
存放其他銀行及其他金融 機構之結餘	Balances with other banks and other financial institutions	191,244	187,459
在其他銀行及其他金融機 構一個月內到期之定期 存放	Placements with other banks and other financial institutions maturing within one month	56,430	19,588
在其他銀行及其他金融機 構一至十二個月內到期 之定期存放	Placements with other banks and other financial institutions maturing between one and twelve months	35,701	33,974
在其他銀行及其他金融機 構超過一年到期之定期 存放	Placements with other banks and other financial institutions maturing over one year	624	310
117/11X			310
		283,999	241,331
2+P • 2+P (4+24+4)	Language signa and all accounts	462,515	463,089
減:減值準備 - 第一階段	Less: Impairment allowances - Stage 1	(23)	(8)
- 第二階段	- Stage 2	-	-
- 第三階段	- Stage 3	<del>-</del>	
		462,492	463,081

# 21. 以公平值變化計入損 21. Financial assets at fair value through profit or loss 益之金融資產

		2021	2020
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
證券	Securities		
交易性資產	Trading assets		
- 庫券	- Treasury bills	11,548	19,491
- 存款證	- Certificates of deposit	1,506	171
- 其他債務證券	- Other debt securities	10,813	7,155
		23,867	26,817
- 股份證券	- Equity securities	23	49
	_	23,890	26,866
其他強制分類為以公平值	Other financial assets mandatorily		
變化計入損益之金融 資產	classified at fair value through profit or loss		
- 庫券	- Treasury bills	_	_
- 其他債務證券	- Other debt securities	1,138	1,154
		1,138	1,154
界定為以公平值變化計入	Financial assets designated		
損益之金融資產	at fair value through profit or loss		
<ul><li>存款證</li></ul>	- Certificates of deposit	_	-
- 其他債務證券	- Other debt securities	1,477	1,307
	_	1,477	1,307
證券總額	Total securities	26,505	29,327
其他債務工具	Other debt instruments		
交易性資產	Trading assets	3,201	3,300
界定為以公平值變化計入	Financial assets designated	3,201	0,000
損益之金融資產	at fair value through profit or loss	15,196	118
其他債務工具總額	Total other debt instruments	18,397	3,418
		44,902	32,745
		77,002	02,140

# 21. 以公平值變化計入損 益之金融資產(續)

# 21. Financial assets at fair value through profit or loss (continued)

證券總額按上市地之分類 如下:

Total securities are analysed by place of listing as follows:

		2021	2020
			港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
債務證券及存款證	Debt securities and certificates of deposit		
- 於香港上市	- Listed in Hong Kong	6,129	4,191
- 於香港以外上市	- Listed outside Hong Kong	3,253	2,479
- 非上市	- Unlisted	17,100	22,608
		26,482	29,278
股份證券	Equity securities		
- 於香港上市	- Listed in Hong Kong	23	49
證券總額	Total securities	26,505	29,327
證券總額按發行機構之分類如下:	Total securities are analysed by type of issuer	as follows:	
		2021	2020
			港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
官方實體	Sovereigns	20,180	26,102
公營單位	Public sector entities	748	535
銀行及其他金融機構	Banks and other financial institutions	4,003	2,204
公司企業	Corporate entities	1,574	486
證券總額	Total securities	26,505	29,327

## 財務報表附註(續)

## **Notes to the Financial Statements (continued)**

# 22. 衍生金融工具及對沖會計

# 22. Derivative financial instruments and hedge accounting

本集團訂立匯率、利率、商 品、股權及信貸相關的衍生 金融工具合約作買賣及風 險管理之用。 The Group enters into exchange rate, interest rate, commodity, equity and credit related derivative financial instrument contracts for trading and risk management purposes.

貨幣遠期是指於未來某一日期買或賣外幣的承諾。利率期貨是指根據合約按照利率的變化收取或支付一個淨金額的合約,或在交易所管理的金融市場上按約定價格在未來的某一日明進或賣出利率金融工學的合約。遠期利率協議是經單獨協商而達成的利率期負合約,要求在未來某一日根據合約利率與市場利率的差異及名義本金的金額進行計算及現金交割。

Currency forwards represent commitments to purchase and sell foreign currency on a future date. Interest rate futures are contractual obligations to receive or pay a net amount based on changes in interest rates or buy or sell interest rate financial instruments on a future date at an agreed price in the financial market under the administration of the stock exchange. Forward rate agreements are individually negotiated interest rate futures that call for a cash settlement at a future date for the difference between a contract rate of interest and the current market rate, based on a notional principal amount.

貨幣、利率及商品掉期是指交換不同現金流或商品的承諾。掉期的結果是交換不同貨幣、利率(如固定利率與浮動利率)或貴金屬(如白銀掉期)或以上的所有組合(如交叉貨幣利率掉期)。除某些貨幣掉期合約外,該等交易無需交換本金。

Currency, interest rate and commodity swaps are commitments to exchange one set of cash flows or commodity for another. Swaps result in an exchange of currencies, interest rates (for example, fixed rate for floating rate), or precious metals (for example, silver swaps) or a combination of all these (for example, cross-currency interest rate swaps). Except for certain currency swap contracts, no exchange of principal takes place.

外匯、利率、貴金屬及股權期權是指期權的賣方(出讓方)為買方(持有方),提供在未來某一特定日期或於不定時期內按約定的開進(認購期權)或賣出(認法期權)一定數量不到的一種協議。考慮到外匯和利率風險,期權的賣者。考慮到外匯和利率風險,期權的賣費。本集團期權合約是與對手方在場外協商達成或透過與對手交易所進行(如於交易所進行(如於交易所進行買賣之期權)。

Foreign currency, interest rate, precious metal and equity options are contractual agreements under which the seller (writer) grants the purchaser (holder) the right, but not the obligation, either to buy (a call option) or sell (a put option) at or by a set date or during a set period, a specific amount of the financial instrument at a predetermined price. In consideration for the assumption of foreign exchange and interest rate risk, the seller receives a premium from the purchaser. Options are negotiated over-the-counter between the Group and its counterparty or traded through the stock exchange (for example, exchange-traded stock option).

## 財務報表附註(續)

## Notes to the Financial Statements (continued)

# 22. 衍生金融工具及對沖會計(續)

# 22. Derivative financial instruments and hedge accounting (continued)

本集團之衍生金融工具合 約/名義數額及其公平值 詳列於下表。各類型金融工 具的合約/名義數額僅顯 示於資產負債表日未完成 之交易量,而若干金融工具 之合約/名義數額則提供 了一個與資產負債表內所 確認的資產或負債的公平 值對比的基礎。但是,這並 不反映所涉及的未來的現 金流或當前的公平值,因而 也不能反映本集團所面臨 的信貸風險或市場風險。隨 著與衍生金融工具合約條 款相關的匯率、市場利率、 商品價格或股權價格的波 動,衍生金融工具的估值可 能產生有利(資產)或不利 (負債)的影響,這些影響 可能在不同期間有較大的 波動。

The contract/notional amounts and fair values of derivative financial instruments held by the Group are set out in the following tables. The contract/notional amounts of these instruments indicate the volume of transactions outstanding at the balance sheet dates and certain of them provide a basis for comparison with the fair values of instruments recognised on the balance sheet. However, they do not necessarily indicate the amounts of future cash flows involved or the current fair values of the instruments and, therefore, do not indicate the Group's exposure to credit or market risks. The derivative financial instruments become favourable (assets) or unfavourable (liabilities) as a result of fluctuations in foreign exchange rates, market interest rates, commodity prices or equity prices relative to their terms. The aggregate fair values of derivative financial instruments can fluctuate significantly from time to time.

#### (a) 衍生金融工具

# 本集團進行場內及場外衍生產品交易的主要目的是開展客戶業務。集團與客戶及同業市場敍做的衍生產品交易均需嚴格遵從本集團各相關風險管理政策及規定。

#### (a) Derivative financial instruments

The Group trades derivative products (both exchange-traded and OTC) mainly for customer business. The Group strictly follows risk management policies and requirements in providing derivative products to our customers and in trading of derivative products in the interbank market.

Derivatives are also used to manage the interest rate risk of the banking book. A derivative instrument must be included in the approved product list before any transactions for that instrument can be made. There are limits to control the notional amount of exposure arising from derivative transactions, and the maximum tenor of the deal is set. Every derivative transaction must be input into the relevant system for settlement, mark-to-market revaluation, reporting and control.

# 22. 衍生金融工具及對沖 22. Derivative financial instruments and hedge accounting (continued) 會計(續)

## (a) 衍生金融工具(續)

#### (a) Derivative financial instruments (continued)

下表概述各類衍生金融 工具於 12 月 31 日之合 約/名義數額及其公平 值: The following tables summarise the contract/notional amounts and fair values of each class of derivative financial instrument as at 31 December:

			2021	
			公平	 值
		名義數額	Fair va	
		Contract/		
		notional	資產	負債
		amounts	Assets	Liabilities
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
匯率合約	Exchange rate contracts			
即期、遠期及期貨	Spot, forwards and futures	203,078	11,728	(7,539)
掉期	Swaps	1,602,631	11,616	(8,422)
期權	Options	40,382	92	(86)
7941E	-			(00)
		1,846,091	23,436	(16,047)
利率合約	Interest rate contracts			
期貨	Futures	2,220	1	(3)
掉期	Swaps	1,084,835	9,361	(13,321)
期權	Options	567	-	-
		1,087,622	9,362	(13,324)
商品合約	Commodity contracts	13,873	388	(265)
股權合約	Equity contracts	1,459	61	(61)
		2,949,045	33,247	(29,697)



# 22. 衍生金融工具及對沖 22. Derivative financial instruments and hedge accounting (continued) 會計(續)

(a) 衍生金融工具(續) (a) Derivative financial instruments (continued)

			2020	
		合約/ 名義數額	公平 Fair va	
		Contract/ notional amounts	資產 Assets	負債 Liabilities
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
匯率合約	Exchange rate contracts			
即期、遠期及期貨	Spot, forwards and futures	252,159	13,501	(9,918)
掉期	Swaps	1,161,386	18,641	(20,803)
期權	Options	21,443	147	(136)
		1,434,988	32,289	(30,857)
利率合約	Interest rate contracts			
期貨	Futures	488	_	_
掉期	Swaps	1,152,857	17,211	(26,218)
期權	Options	5,845	<u> </u>	
		1,159,190	17,211	(26,218)
商品合約	Commodity contracts	42,819	3,282	(3,246)
股權合約	Equity contracts	2,468	29	(34)
		2,639,465	52,811	(60,355)

# 22. 衍生金融工具及對沖 22. Derivative financial instruments and hedge accounting (continued) 會計(續)

#### (b) 對沖會計

#### (b) Hedge accounting

#### 公平值對沖

本集團利用利率掉期合 約對沖由市場利率引勢 的金融資產及負債公 值變動。本集團應用自 會計的利率風險來有 息債務證券,當基準利 等動,它們的公平值變 的公平值變 的公平值變化會顯 等動的影響 中的基準利率浮動的影響 中的基準利率部分 對沖。當經濟對沖關係符 合對沖會計條件,對沖會 計會被應用。

# Fair value hedges

The Group uses interest rate swaps to hedge against change in fair value of financial assets and liabilities arising from movements in market interest rates. Interest rate risk to which the Group applies hedge accounting arises from fixed-rate debt securities, whose fair value fluctuates when benchmark interest rates change. The Group only designates interest rate risks to the extent of benchmark interest rates as the hedged risks because the changes in fair value of the fixed-rate debt securities are significantly influenced by the changes in the benchmark interest rates. Hedge accounting is applied where economic hedging relationships meet the hedge accounting criteria.

以下原因可能導致對沖 無效: Possible sources of ineffectiveness are as follows:

- 對沖工具與被對沖項 目名義金額和時間差 異;
- 交易對手信用風險重 大變化。
- 下表概述了於 12 月 31 日以剩餘合約到期日列 示之對沖工具的合約/ 名義數額。
- Notional and timing differences between the hedged items and hedging instruments;
- Significant changes in counterparties' credit risk.

The table below summarises the contract/notional amounts of the hedging instruments as at 31 December by remaining contractual maturity.

		202	21		
	一至	三至			
一個月內	三個月	十二個月	一至五年	五年以上	
Up to	1 to 3	3 to 12	1 to 5	Over	總計
1 month	months	months	years	5 years	Total
港幣	港幣	港幣	港幣	港幣	港幣
百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元
HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
1,513	2,821	11,543	65,070	42,111	123,058

利率掉期 Interest r	rate	swap
-----------------	------	------

2020					
	一至	三至			
一個月內	三個月	十二個月	一至五年	五年以上	
Up to	1 to 3	3 to 12	1 to 5	Over	總計
1 month	months	months	years	5 years	Total
港幣	港幣	港幣	港幣	港幣	港幣
百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元
HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
1,875	2,011	8,382	61,441	37,545	111,254

利率掉期

Interest rate swaps



# 22. 衍生金融工具及對沖 22. Derivative financial instruments and hedge accounting (continued) 會計(續)

(b) 對沖會計(續)

(b) Hedge accounting (continued)

公平值對沖(續)

Fair value hedges (continued)

界定為對沖工具之相關 金額如下: The amounts relating to items designated as hedging instruments are as follows:

			2	2021	
		合約/ 名義數額 Contract/	公 <b>平</b> Fair v		用以確認對沖 無效部分之 公平值變動 Change in fair value used for
		notional	資產	負債	recognising hedge
		amounts 港幣百萬元 HK\$'m	Assets 港幣百萬元 HK\$'m	Liabilities 港幣百萬元 HK\$'m	ineffectiveness 港幣百萬元 HK\$'m
衍生金融工具	Derivative financial instruments				
利率掉期	Interest rate swaps	123,058	741	(2,617)	4,046
			2	2020	
		合約/ 名義數額 Contract/ notional amounts 港幣百萬元 HK\$'m	公平 Fair v 資產 Assets 港幣百萬元 HK\$'m	parameter 1	用以確認對沖 無效部分之 公平值變動 Change in fair value used for recognising hedge ineffectiveness 港幣百萬元 HK\$'m
衍生金融工具	Derivative financial instruments				
利率掉期	Interest rate swaps	111,254	50	(6,196)	(4,074)



收益

# 財務報表附註(續) Notes to the Financial Statements (continued)

# 22. 衍生金融工具及對沖 22. Derivative financial instruments and hedge accounting (continued) 會計(續)

)對沖會計(續)	(b) Hedge accounting (continued	d)		
公平值對沖(續)	Fair value hedges (continued	d)		
被對沖項目之相關金額 如下:	The amounts relating to hedge	ed items are as follo	ws:	
	- -	賬面值 Carrying amounts 港幣百萬元 HK\$'m	2021 計入賬面值的 公平值對沖調整累計金額 Accumulated amount of fair value hedge adjustment included in the carrying amounts 港幣百萬元 HK\$'m	用以確認對沖 無效部分之 價值變動 Change in value used for recognising hedge ineffectiveness 港幣百萬元 HK\$'m
證券投資 債務證券	Investment in securities  Debt securities	127,438	3,096	(4,216)
	-	賬面值 Carrying amounts 港幣百萬元 HK\$'m	2020 計入賬面值的 公平值對沖 調整累計金額 Accumulated amount of fair value hedge adjustment included in the carrying amounts 港幣百萬元 HK\$'m	用以確認對沖 無效部分之 價值變動 Change in value used for recognising hedge ineffectiveness 港幣百萬元 HK\$'m
證券投資 債務證券	Investment in securities  Debt securities	119,092	6,538	4,302
確認對沖無效部分如下:	Hedge ineffectiveness recogni	sed is as follows:		
		-	2021 港幣百萬元 HK\$'m	2020 港幣百萬元 HK\$'m
淨交易性(虧損)/	Net trading (loss)/gain			

(170)

228

## 23. 貸款及其他賬項

## 23. Advances and other accounts

		2021	2020
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
個人貸款	Personal loans and advances	507,578	457,013
公司貸款	Corporate loans and advances	1,090,811	1,040,243
客戶貸款	Advances to customers	1,598,389	1,497,256
減:減值準備	Less: Impairment allowances	(4.000)	(5.405)
- 第一階段	- Stage 1 - Stage 2	(4,839)	(5,405)
- 第二階段 - 第三階段	- Stage 2 - Stage 3	(2,406) (2,632)	(1,115) (2,652)
		4 500 540	1 100 001
		1,588,512	1,488,084
貿易票據	Trade bills	7,264	9,826
減:減值準備	Less: Impairment allowances	40	
- 第一階段	- Stage 1	(1)	-
- 第二階段 - 第三階段	- Stage 2 - Stage 3	-	-
77—FBFX	<b>5</b>		
		7,263	9,826
銀行及其他金融機構貸款	Advances to banks and other financial		
減:減值準備	institutions Less: Impairment allowances	727	1,898
<ul><li>減・減恒準備</li><li>・第一階段</li></ul>	- Stage 1	(3)	_
- 第二階段 - 第二階段	- Stage 2	(3)	_
<ul><li>第三階段</li></ul>	- Stage 3	<u> </u>	
		724	1,898
			1,500
		1,596,499	1,499,808

於 2021 年 12 月 31 日,客 戶貸款包括應計利息港幣 18.92 億元 (2020 年: 港幣 19.61 億元)。 As at 31 December 2021, advances to customers included accrued interest of HK\$1,892 million (2020: HK\$1,961 million).

於 2021年12月31日,以公平值變化計入其他全面收益之貸款及其他賬項為港幣27.57億元(2020年:港幣11.63億元)。

As at 31 December 2021, advances and other accounts at fair value through other comprehensive income amounted to HK\$2,757 million (2020: HK\$1,163 million).

## 24. 證券投資

## 24. Investment in securities

	<u> </u>	2021	2020
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
以公平值變化計入其他全面 收益之證券投資	Investment in securities at fair value through other comprehensive income		
- 庫券	- Treasury bills	410,009	334,480
- 存款證	- Certificates of deposit	38,059	46,029
- 其他債務證券	- Other debt securities	406,033	350,826
		854,101	731,335
- 股份證券	- Equity securities	3,591	3,441
	_	857,692	734,776
以攤餘成本計量之證券投資	Investment in securities at amortised cost		
- 存款證	- Certificates of deposit	2,675	966
- 其他債務證券	- Other debt securities	130,988	54,138
		133,663	55,104
減:減值準備	Less: Impairment allowances		
- 第一階段	- Stage 1	(34)	(11)
- 第二階段	- Stage 2	-	-
- 第三階段	- Stage 3	<u> </u>	<u>-</u>
	<u>-</u>	133,629	55,093
	<u>-</u>	991,321	789,869

# 24. 證券投資 (續) 24. Investment in securities (continued)

證券投資按上市地之分類 如下: Investment in securities is analysed by place of listing as follows:

	_	2021	2020
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
以公平值變化計入其他全面 收益之證券投資	Investment in securities at fair value through other comprehensive income		
債務證券及存款證	Debt securities and certificates of deposit		
- 於香港上市	- Listed in Hong Kong	100,612	89,507
- 於香港以外上市	<ul> <li>Listed outside Hong Kong</li> </ul>	174,572	150,048
- 非上市	- Unlisted	578,917	491,780
		854,101	731,335
股份證券	Equity securities		
- 於香港上市	- Listed in Hong Kong	347	345
- 於香港以外上市	- Listed outside Hong Kong	449	487
- 非上市	- Unlisted	2,795	2,609
		3,591	3,441
		857,692	734,776
以攤餘成本計量之證券投資 債務證券及存款證	Investment in securities at amortised cost  Debt securities and certificates of deposit		
- 於香港上市	Listed in Hong Kong	6,478	1,241
- 於香港以外上市	- Listed outside Hong Kong	73,896	38,385
- 非上市	- Unlisted	53,255	15,467
9F-1-119		00,200	10,101
	_	133,629	55,093
	_	991,321	789,869
以攤餘成本計量之上市證券	Market value of listed securities at amortised cost		
市值	<u></u>	80,037	40,429

## 24. 證券投資 (續) 24. Investment in securities (continued)

證券投資按發行機構之分 類如下: Investment in securities is analysed by type of issuer as follows:

		2021	2020
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
官方實體	Sovereigns	549,733	421,152
公營單位	Public sector entities	55,078	26,363
銀行及其他金融機構	Banks and other financial institutions	264,163	231,489
公司企業	Corporate entities	122,347	110,865
		991,321	789,869

證券投資之變動概述如下: The movements in investment in securities are summarised as follows:

		2021	
		以公平值變化計 入其他全面收益 At fair value through other comprehensive income	以攤餘成本計量 At amortised cost
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
於 2021 年 1 月 1 日	At 1 January 2021	734,776	55,093
增置	Additions	1,496,145	113,087
處置、贖回及到期	Disposals, redemptions and maturity	(1,354,902)	(35,581)
攤銷	Amortisation	(1,101)	437
公平值/公平值對沖調整	Change in fair value/fair value hedge adjustment		
之變化		(4,689)	(71)
減值準備淨撥備	Net charge of impairment allowances	-	(23)
匯兌差額	Exchange difference	(12,537)	687
於 2021 年 12 月 31 日	At 31 December 2021	857,692	133,629

## 24. 證券投資(續) 24. Investment in securities (continued)

		2020	
		以公平值變化計 入其他全面收益 At fair value through other comprehensive income	以攤餘成本計量 At amortised cost
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
於 2020 年 1 月 1 日	At 1 January 2020	670,945	68,390
增置	Additions	1,137,842	33,513
處置、贖回及到期	Disposals, redemptions and maturity	(1,095,867)	(47,130)
攤銷	Amortisation	436	140
公平值/公平值對沖調整	Change in fair value/fair value hedge adjustment		
之變化		9,961	(15)
減值準備淨撥備	Net charge of impairment allowances	-	9
匯兌差額	Exchange difference	11,459	186
於 2020 年 12 月 31 日	At 31 December 2020	734,776	55,093

本集團因以策略性持有作考慮,將部分股份證券選擇以公平值變化計入其他全面收益作計量。此包括後價額外一級證券,上市及非上市股權。

The Group has designated certain equity securities as equity securities at fair value through other comprehensive income. The fair value through other comprehensive income designation was made because these are held for strategic investments. Investments include subordinated Additional Tier 1 securities, listed and unlisted equity shares.

基於重新平衡投資組合及發行人贖回證券,本集團於年內終止確認若干以公平值變化計入其他全面收益之股份證券,其公平值為港幣 0.31億元(2020年:港幣 6.21億元)。

The Group derecognised certain equity securities at fair value through other comprehensive income with fair value of HK\$31 million (2020: HK\$621 million) during the year. The derecognition was made because of portfolio rebalancing and the redemption by issuer.

# 25. 聯營公司及合資企業 25. Interests in associates and joint ventures 權益

		2021 港幣百萬元 HK\$'m	
於1月1日	At 1 January	663	619
應佔業績	Share of results	90	67
應佔稅項	Share of tax	(15)	(25)
已收股息	Dividend received	(51)	· · ·
匯兌差額	Exchange difference		2
於 12 月 31 日	At 31 December	687	663

本集團之聯營公司及合資企 業均為非上市公司,詳情如 下: The particulars of the Group's associates and joint ventures, all of which are unlisted, are as follows:

ľ	•	

名稱 Name	註冊及營業地點 Place of incorporation and operation	已發行股本 Issued share capital	持有權益 Interest held	主要業務 Principal activities
中銀金融商務有限公司 BOC Services Company Limited	中國 PRC	註冊資本 50,000,000 人民幣 Registered capital RMB50,000,000	45%	信用卡後台服務支援 Credit card back-end service support
銀聯通寶有限公司 Joint Electronic Teller Services Limited	香港 Hong Kong	10,025,200 港元 HK\$10,025,200	19.96%	為自動櫃員機服務提供 銀行私人訊息轉換網絡 Operation of a private inter-bank message switching network in respect of ATM services

上述聯營公司及合資企業單 獨或者合併均對本集團無重 大影響。 None of the above associates and joint ventures is considered individually or in aggregate material to the Group.

## 26. 投資物業

## 26. Investment properties

		2021	2020
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
於 1 月 1 日	At 1 January	18,740	20,428
增置	Additions	233	9
公平值虧損(附註14)	Fair value losses (Note 14)	(227)	(1,641)
重新分類轉至物業、器材及	Reclassification to properties, plant and equipment (Note		
設備 (附註 27)	27)	(383)	(56)
於 12 月 31 日	At 31 December	18,363	18,740
剩餘期限分析如下:	leases as follows:	2021	2020
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
在香港持有	Held in Hong Kong		
長期租約(超過50年)	On long-term lease (over 50 years)	5,230	5,016
中期租約(10年至50年)	On medium-term lease (10 to 50 years)	12,774	13,365
在香港以外持有	Held outside Hong Kong		
中期租約(10年至50年)	On medium-term lease (10 to 50 years)	328	328
短期租約(少於10年)	On short-term lease (less than 10 years)	31	31

於 2021 年 12 月 31 日,列 於資產負債表內之投資物 業,乃依據獨立特許測量師 萊坊測量師行有限公司於 2021 年 12 月 31 日以公平 值為基準所進行之專業估 值。公平值指在計量當日若 在有秩序成交的情況下向 市場參與者出售每一項投 資物業應取得的價格。

As at 31 December 2021, investment properties were included in the balance sheet at valuation carried out at 31 December 2021 on the basis of their fair value by an independent firm of chartered surveyors, Knight Frank Petty Limited. The fair value represents the price that would be received to sell each investment property in an orderly transaction with market participants at the measurement date.

## 27. 物業、器材及設備 27. Pro

## 27. Properties, plant and equipment

			設備、固定設施 及裝備		
			<del>及表</del> 佣 Equipment,	使用權資產	
		房產	fixtures and	Right-of-use	總計
	_	Premises	fittings	assets	Total
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
於 2021 年 1 月 1 日之	Net book value at 1				
賬面淨值	January 2021	43,249	1,560	1,695	46,504
增置	Additions	40	342	279	661
處置	Disposals	(4)	(11)	(41)	(56)
重估	Revaluation	628	-	-	628
年度折舊	Depreciation for the				
	year	(1,150)	(558)	(663)	(2,371)
重新分類轉自投資物業 (附註 26)	Reclassification from investment				
	properties (Note 26)	383	-	-	383
年度減值	Impairment for the year	-	(4)	-	(4)
匯兌差額	Exchange difference	(3)	(6)	(6)	(15)
於 2021 年 12 月 31 日	Net book value at				
之賬面淨值	31 December 2021	43,143	1,323	1,264	45,730
於 2021 年 12 月 31 日	At 31 December 2021				
成本值或估值	Cost or valuation	43,143	6,951	2,663	52,757
累計折舊及減值	Accumulated				
	depreciation and				
	impairment	<u>-</u>	(5,628)	(1,399)	(7,027)
於 2021 年 12 月 31 日	Net book value at				
之賬面淨值	31 December 2021	43,143	1,323	1,264	45,730
	_				
上述資產之成本值或估 值分析如下:	The analysis of cost or val	uation of the abo	ve assets is as follo	ows:	
於 2021年 12月 31日	At 31 December 2021				
按成本值	At cost	-	6,951	2,663	9,614
按估值	At valuation	43,143		,	43,143
	_	70,170			70,170
		43,143	6,951	2,663	52,757
	<del></del>				

截至 2021 年內並沒有應用 軟件轉為其他資產(2020 年:賬面淨值為港幣 18.08 億元,成本為港幣 49.82億 元,累計攤銷為港幣 31.74 億元的應用軟件於 2020 年 12月31日轉為其他資產, 並作為無形資產列報)。 There was no transfer of application software to other assets during 2021 (2020: Application software with net book value of HK\$1,808 million, representing cost of HK\$4,982 million and accumulated amortisation of HK\$3,174 million, was transferred to other assets and presented as intangible assets on 31 December 2020).



# **27.** 物業、器材及設備 (續)

## 27. Properties, plant and equipment (continued)

			設備、固定設施		
		房產	及裝備 Equipment, fixtures and	使用權資產 Right-of-use	總計
	_	Premises	fittings	assets	Total
		港幣百萬元 <b>HK\$</b> 'm	港幣百萬元 HK <b>\$</b> 'm	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
於 2020 年 1 月 1 日之 賬面淨值	Net book value at 1 January 2020	46,024	3,259	1,890	51,173
增置	Additions	91	1,206	534	1,831
處置	Disposals	(2)	(13)	(10)	(25)
重估	Revaluation	(1,751)	-	-	(1,751)
年度折舊	Depreciation for the				
	year	(1,169)	(1,085)	(724)	(2,978)
重新分類轉自投資物業 (附註 26)	Reclassification from investment				
haberra est est referable	properties (Note 26)	56	-	-	56
轉至其他資產	Transfer to other assets		(4.000)		(4.000)
(附註 <b>28</b> ) 匯兌差額	(Note 28) Exchange difference	-	(1,808) 1	- 5	(1,808)
<b>些</b> 几左領		<u>-</u>	<u></u>	<u> </u>	6
於 2020 年 12 月 31 日	Net book value at				
之賬面淨值	31 December 2020	43,249	1,560	1,695	46,504
於 2020 年 12 月 31 日	At 31 December 2020				
成本值或估值	Cost or valuation	43,249	6,928	2,910	53,087
累計折舊及減值	Accumulated				
	depreciation and				
	impairment		(5,368)	(1,215)	(6,583)
於 2020 年 12 月 31 日	Net book value at				
之賬面淨值	31 December 2020	43,249	1,560	1,695	46,504
				, 1	
上述資產之成本值或估 值分析如下:	The analysis of cost or value	uation of the abov	e assets is as follow	ws:	
於 2020年 12月 31日	At 31 December 2020				
按成本值	At cost	_	6,928	2,910	9,838
按估值	At valuation	43,249	-	-	43,249
	_	10,2 70			10,240
		43,249	6,928	2,910	53,087
		-,	-,	=,= : =	,

## 財務報表附註(續)

## **Notes to the Financial Statements (continued)**

## 27. 物業、器材及設備 (續)

## 27. Properties, plant and equipment (continued)

房產之賬面值按租約剩餘 期限分析如下:

The carrying value of premises is analysed based on the remaining terms of the leases as follows:

	_	2021	2020
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
在香港持有	Held in Hong Kong		
長期租約(超過50年)	On long-term lease (over 50 years)	12,437	12,608
中期租約(10年至50年)	On medium-term lease (10 to 50 years)	30,359	30,289
在香港以外持有	Held outside Hong Kong		
長期租約(超過50年)	On long-term lease (over 50 years)	71	75
中期租約(10年至50年)	On medium-term lease (10 to 50 years)	276	277
	_	43,143	43,249

於 2021 年 12 月 31 日,列 於資產負債表內之房產,乃 依據獨立特許測量師萊坊 測量師行有限公司於 2021 年 12 月 31 日以公平值為 基準所進行之專業估值。公 平值指在計量當日若在有 秩序成交的情况下向市場 參與者出售每一項房產應 取得的價格。

As at 31 December 2021, premises were included in the balance sheet at valuation carried out at 31 December 2021 on the basis of their fair value by an independent firm of chartered surveyors, Knight Frank Petty Limited. The fair value represents the price that would be received to sell each premises in an orderly transaction with market participants at the measurement date.

根據上述之重估結果,房產 估值變動確認如下:

As a result of the above-mentioned revaluations, changes in value of the premises were recognised as follows:

2021

2020

		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
借記收益表之重估減值	Decrease in valuation charged to income		
(附註 15)	statement (Note 15)	(17)	(59)
貸記/(借記)其他全面	Increase/(decrease) in valuation		
收益之重估增值/(減	credited/(charged) to other comprehensive		
值)	income	645	(1,692)
		628	(1,751)

元(2020年:港幣87.72億

元)。

於 2021 年 12 月 31 日,假 若房產按成本值扣減累計 折舊及減值損失列賬,本集 團之資產負債表內之房產 賬面淨值應為港幣90.44億

As at 31 December 2021, the net book value of premises that would have been included in the Group's balance sheet had the premises been carried at cost less accumulated depreciation and impairment losses was HK\$9,044 million (2020: HK\$8,772 million).



28. Other assets

## 28. 其他資產

		2021	2020
			港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
收回資產	Repossessed assets	151	23
貴金屬	Precious metals	10,207	10,697
無形資產(1)	Intangible assets <sup>(1)</sup>	1,952	1,808
應收賬項及預付費用	Accounts receivable and prepayments	33,392	38,067
		45,702	50,595

(1) 無形資產之變動概述 如下: (1) The movements in intangible assets are summarised as follows:

**2021** 港幣百萬元

1,952

		HK\$'m
於1月1日之賬面淨值	Net book value at 1 January	1,808
增置 年度攤銷	Additions Amortisation for the year	747 (603)
於 12 月 31 日之賬面淨值	Net book value at 31 December	1,952
於 <b>12</b> 月 <b>31</b> 日 成本 累計攤銷及減值	At 31 December  Cost  Accumulated amortisation and impairment	5,713 (3,761)

## **29.** 香港特別行政區流通 紙幣

於 12 月 31 日之賬面淨值

## 29. Hong Kong SAR currency notes in circulation

Net book value at 31 December

香港特別行政區流通紙幣 由持有之香港特別行政區 政府負債證明書之存款基 金作擔保。 The Hong Kong SAR currency notes in circulation are secured by deposit of funds in respect of which the Hong Kong SAR Government certificates of indebtedness are held.

## 30. 以公平值變化計入損 30. Financial liabilities at fair value through profit or loss 益之金融負債

		2021	2020
	_	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
交易性負債	Trading liabilities		
- 外匯基金票據及債券	- Short positions in Exchange Fund Bills and		
短盤	Notes	12,322	20,336
界定為以公平值變化計入	Financial liabilities designated at fair value		
損益之金融負債	through profit or loss		
- 回購協議	- Repurchase agreements	198	
	_	12,520	20,336

於 2021 年 12 月 31 日, 界定為以公平值變化計入 損益之金融負債的賬面值 與本集團於到期日約定支 付予持有人之金額的差異 並不重大。 As at 31 December 2021, the carrying amount of financial liabilities designated at fair value through profit or loss was approximately the same as the amount that the Group would be contractually required to pay at maturity to the holders.



## 31. 客戶存款

## 31. Deposits from customers

			2020 港幣百萬元 HK\$'m
即期存款及往來存款	Demand deposits and current accounts	000 100	007.440
- 公司 - 個人	- Corporate - Personal	232,188 97,908	227,116 87,940
		330,096	315,056
儲蓄存款	Savings deposits		
- 公司 - 個人	- Corporate - Personal	513,896 680,538	500,057 649,295
		1,194,434	1,149,352
定期、短期及通知存款	Time, call and notice deposits		
- 公司 - 個人	- Corporate - Personal	544,041 265,791	456,318 269,596
		809,832	725,914
		2,334,362	2,190,322
32. 已發行債務證券及存 款證	32. Debt securities and certificates of	deposit in issue	
<b></b> —		2021	2020
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK <b>\$</b> 'm
以攤餘成本計量	At amortised cost		
- 存款證 - 其他債務證券	<ul><li>Certificates of deposit</li><li>Other debt securities</li></ul>	563 1,860	233 193
		2,423	426

## 33. 其他賬項及準備

## 33. Other accounts and provisions

		2021	2020
	_		港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
其他應付賬項及準備	Other accounts payable and provisions	57,300	48,745
租賃負債	Lease liabilities	1,263	1,683
貸款承諾及財務擔保合同 減值準備	Impairment allowances on loan commitments and financial guarantee contracts		
- 第一階段	- Stage 1	439	594
- 第二階段	- Stage 2	51	44
- 第三階段	- Stage 3	153	20
	_	59,206	51,086

## 34. 遞延稅項

## 34. Deferred taxation

遞延稅項是根據香港會計 準則第12號「所得稅」計 算,就資產負債之稅務基礎 與其在財務報表內賬面值 兩者之暫時性差額及未使 用稅項抵免作提撥。 Deferred tax is recognised in respect of the temporary differences arising between the tax bases of assets and liabilities and their carrying amounts in the financial statements and unused tax credits in accordance with HKAS 12 "Income Taxes".

資產負債表內之遞延稅項 (資產)/負債主要組合, 以及其在年度內之變動如 下: The major components of deferred tax (assets)/liabilities recorded in the balance sheet, and the movements during the year are as follows:

				202	1		
		加速折舊 免稅額 Accelerated tax depreciation 港幣百萬元 HK\$'m	物業重估 Property revaluation 港幣百萬元 HK\$'m	虧損 Losses 港幣百萬元 HK\$'m	減值準備 Impairment allowances 港幣百萬元 HK\$'m	其他 Others 港幣百萬元 HK\$'m	總計 Total 港幣百萬元 HK\$'m
*\ 0004 \ \ 4 \ \ 4 \ \ \	A+ 4 . I 0004	·	•	•	(4.450)	·	·
於 2021 年 1 月 1 日 借記/(貸記)收 益表(附註 16)	At 1 January 2021 Charged/(credited) to income statement	793	6,511	(15)	(1,152)	(454)	5,683
借記/(貸記)其 他全面收益	(Note 16) Charged/(credited) to other comprehensive	25	(105)	10	23	(22)	(69)
,	income	-	98	-	-	(276)	(178)
匯兌差額及其他	Exchange difference and others			1	2	<u> </u>	3
於 <b>2021</b> 年 <b>12</b> 月 <b>31</b> 日	At 31 December 2021	818	6,504	(4)	(1,127)	(752)	5,439

## 34. 遞延稅項(續) 34. Deferred taxation (continued)

				202	20		
	_	加速折舊 免稅額 Accelerated tax depreciation	物業重估 Property revaluation	虧損 Losses	減值準備 Impairment allowances	其他 Others	總計 Total
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
於 2020 年 1 月 1 日	At 1 January 2020	752	6,944	-	(803)	(581)	6,312
借記/(貸記)收 益表(附註 16)	Charged/(credited) to income statement (Note 16)	41	(141)	(15)	(349)	(48)	(512)
(貸記)/借記其 他全面收益	(Credited)/charged to other comprehensive income	_	(292)	· ,	· · ·	170	(122)
因處置以公平值變 化計入其他全面 收益之股權工具	Release upon disposal of equity instruments at fair value through other		, ,			(4)	, ,
之轉撥 因贖回界定為以公 平值變化計入損 益之金融負債之	comprehensive income Release upon redemption of financial liabilities designated at	-	-	-	-	(1)	(1)
轉撥	fair value through profit or loss	<u>-</u>	<u> </u>	<u>-</u> _		6	6
於2020年12月31日	At 31 December 2020	793	6,511	(15)	(1,152)	(454)	5,683

當有法定權利可將現有稅 項資產與現有稅項負債抵 銷,而遞延稅項涉及同一財 政機關,則可將個別法人的 遞延稅項資產與遞延稅項 負債互相抵銷。下列在資產 負債表內列賬之金額,已計 人適當抵銷: Deferred tax assets and liabilities are offset on an individual entity basis when there is a legal right to set off current tax assets against current tax liabilities and when the deferred taxation relates to the same authority. The following amounts, determined after appropriate offsetting, are shown in the balance sheet:

			2020 港幣百萬元 HK\$'m
遞延稅項資產 遞延稅項負債	Deferred tax assets Deferred tax liabilities	(192) 5,631	(95) 5,778
		5,439	5,683
		2021	2020
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
遞延稅項資產(超過 <b>12</b> 個月後收回)	Deferred tax assets to be recovered after more than twelve months	(153)	(84)
遞延稅項負債(超過 <b>12</b> 個月後支付)	Deferred tax liabilities to be settled after more than twelve months	6,326	6,195
		6,173	6,111

## 財務報表附註(續)

## **Notes to the Financial Statements (continued)**

## 34. 遞延稅項(續)

## 34. Deferred taxation (continued)

於 2021 年 12 月 31 日,本集團無未確認遞延稅項 資產之稅務虧損(2020 年:無)。按照不同國家/ 地區的現行稅例,本集團 的有關金額無作廢期限。 As at 31 December 2021, the Group has no unrecognised deferred tax assets in respect of tax losses (2020: Nil). All of the amount for the Group has no expiry date under the current tax legislation in different countries/regions.

## 35. 股本

## 35. Share capital

		2021_	2020
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
已發行及繳足:	Issued and fully paid:		
43,042,840,858 股普通股	43,042,840,858 ordinary shares	43,043	43,043

## 36. 本銀行其他股權工具

## 36. Other equity instruments of the Bank

	2021	2020
	港幣百萬元	港幣百萬元
	HK\$'m	HK\$'m
Undated non-cumulative subordinated Additional		
Tier 1 capital securities	23,476	23,476

永續非累積次級額外一級資 本票據

於 2018 年 9 月,中銀香港 發行 30.00 億美元的永續非 累積次級額外一級資本票 據。該資本票據為永續票 據,不設固定贖回日,在首 五年內不可贖回。其初期票 息為每年 5.90%,每半年支 付一次,中銀香港有獨有酌 情權決定是否取消支付票 息。2021年支付其他股權工 具持有者股息為港幣 13.78 億元 (2020 年:港幣 13.76 億元)。 In September 2018, BOCHK issued USD3,000 million undated non-cumulative subordinated Additional Tier 1 capital securities. The capital securities are perpetual securities in respect of which there is no fixed redemption date and are not callable within the first 5 years. They have an initial rate of distribution of 5.90% per annum payable semi-annually which may be cancelled at the sole discretion of BOCHK. Dividend paid to other equity instrument holders in 2021 amounted to HK\$1,378 million (2020: HK\$1,376 million).



## 37. 綜合現金流量表附註 37. Notes to consolidated cash flow statement

## (a) 經營溢利與除稅前經營 現金之流入對賬

## (a) Reconciliation of operating profit to operating cash inflow before taxation

<b>块金</b> 乙派入對版		2021	2020
	_	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
經營溢利	Operating profit	29,247	34,290
折舊及攤銷	Depreciation and amortisation	2,974	2,978
減值準備淨撥備	Net charge of impairment allowances	2,133	2,671
折現減值準備回撥	Unwind of discount on impairment allowances	(37)	(8)
已撇銷之貸款(扣除收	Advances written off net of recoveries		
回款額)		(1,157)	(425)
租賃負債之利息支出	Interest expense on lease liabilities	33	53
原到期日超過3個月之	Change in balances and placements with banks		
在銀行及其他金融機	and other financial institutions with original		
構之結餘及定期存放	maturity over three months		
之變動		(622)	3,800
以公平值變化計入損益	Change in financial assets at fair value through		
之金融資產之變動	profit or loss	3,001	10,593
衍生金融工具之變動	Change in derivative financial instruments	(11,094)	5,878
貸款及其他賬項之變動	Change in advances and other accounts	(97,400)	(89,443)
證券投資之變動	Change in investment in securities	(143,588)	(22,160)
其他資產之變動	Change in other assets	4,960	(6,721)
銀行及其他金融機構之	Change in deposits and balances from banks		
存款及結餘之變動	and other financial institutions	159,566	58,584
以公平值變化計入損益	Change in financial liabilities at fair value		
之金融負債之變動	through profit or loss	(7,816)	1,130
客戶存款之變動	Change in deposits from customers	144,040	176,230
已發行債務證券及存款	Change in debt securities and certificates of		
證之變動	deposit in issue	1,997	310
其他賬項及準備之變動	Change in other accounts and provisions	8,545	(15,825)
匯率變動之影響	Effect of changes in exchange rates	(5,255)	(13,253)
除稅前經營現金之流入	Operating cash inflow before taxation	89,527	148,682
經營業務之現金流量中 包括	Cash flows from operating activities included		
- 已收利息	- interest received	35,461	48,377
- 已付利息	- interest paid	8,484	17,617
- 已收股息	- dividend received	170	104



## 37. 綜合現金流量表附註 37. Notes to consolidated cash flow statement (continued) (續)

(b) 融資業務產生的負債之 對賬	(b) Reconciliation of liabilities arising from financi	ng activities	
		-	2020
			港幣百萬元 HK\$'m
後償負債	Subordinated liabilities		
於1月1日	At 1 January		12,954
現金流量:	Cash flows:		
贖回後償負債所付款	Payment for redemption of subordinated		
項	liabilities		(12,603)
支付後償負債利息	Interest paid for subordinated liabilities	-	(350)
			(12,953)
非現金變動:	Non-cash changes:		
自身信貸風險之公平	Change in fair value of own credit risk		
值變化貸記其他全	credited to other comprehensive income		(4)
面收益 匯兌差額	Exchange difference		(1) (39)
其他變動	Other changes		39
六世交勤	Cirio, Ghangee	-	
於 12 月 31 日	At 31 December	-	
		2021	2020
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
租賃負債	Lease liabilities		
於1月1日	At 1 January	1,683	1,810
現金流量:	Cash flows:		
支付租賃負債	Payment of lease liabilities	(681)	(692)
非現金變動:	Non-cash changes:		
新增	Additions	269	522
處置	Disposal	(41)	(10)
其他變動	Other changes	33	53
於 12 月 31 日	At 31 December	1,263	1,683

## **37.** 綜合現金流量表附註 (續)

## 37. Notes to consolidated cash flow statement (continued)

## (c) 現金及等同現金項目結 存分析

## (c) Analysis of the balances of cash and cash equivalents

		2021	2020
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
庫存現金及原到期日在	Cash and balances and placements with		
3 個月內之在銀行及	banks and other financial institutions with		
其他金融機構之結	original maturity within three months		
餘及定期存放		421,737	422,933
原到期日在3個月內之	Treasury bills, certificates of deposit and other		
庫券、存款證及其他	debt instruments with original maturity within		
債務工具	three months		
- 以公平值變化計入	- financial assets at fair value through profit or		
損益之金融資產	loss	18,461	3,303
- 證券投資	- investment in securities	88,674	29,192
	_	528,872	455,428

## 38. 或然負債及承擔

## 38. Contingent liabilities and commitments

或然負債及承擔乃參照有 關資本充足比率之金管局 報表的填報指示而編製,其 每項重要類別之合約數額 及總信貸風險加權數額概 述如下: The following is a summary of the contractual amounts of each significant class of contingent liability and commitment and the aggregate credit risk-weighted amount and is prepared with reference to the completion instructions for the HKMA return of capital adequacy ratio.

2021

2020

		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
直接信貸替代項目	Direct credit substitutes	1,338	2,487
與交易有關之或然負債	Transaction-related contingencies	30,075	30,215
與貿易有關之或然負債	Trade-related contingencies	25,815	27,830
不需事先通知的無條件	Commitments that are unconditionally cancellable		
撤銷之承諾	without prior notice	528,966	514,326
其他承擔,原到期日為	Other commitments with an original maturity of		
- 1 年或以下	- up to one year	15,665	20,416
- 1 年以上*	- over one year *	174,623	174,475
	-	776,482	769,749
信貸風險加權數額	Credit risk-weighted amount	83,704	88,017

信貸風險加權數額是根據 《銀行業(資本)規則》計 算。此數額取決於交易對手 之情況及各類合約之期限 特性。 The credit risk-weighted amount is calculated in accordance with the Banking (Capital) Rules. The amount is dependent upon the status of the counterparty and the maturity characteristics of each type of contract.

<sup>\*</sup> 於2021年12月31日,本集團之 承諾有港幣10億元貸款承諾予 一聯繫公司,參照《銀行業(資 本)規則》,該金額不當作承諾 而視為直接資本投資(2020年: 無)。

<sup>\*</sup> As at 31 December 2021, there were HK\$1,000 million of loan commitments to a connected company which were treated as direct capital investment instead of commitments in accordance with the Banking (Capital) Rules (2020: Nil).

## 39. 資本承擔

## 39. Capital commitments

本集團未於財務報表中撥 備之資本承擔金額如下:

已批准及簽約但未撥備 已批准但未簽約 The Group has the following outstanding capital commitments not provided for in the financial statements:

	2021	2020
	港幣百萬元	港幣百萬元
	HK\$'m	HK\$'m
Authorised and contracted for but not provided for	183	274
Authorised but not contracted for	119	70
	302	344

以上資本承擔大部分為將 購入之電腦硬件及軟件, 以及本集團之樓字裝修工 程之承擔。 The above capital commitments mainly relate to commitments to purchase computer equipment and software, and to renovate the Group's premises.

## 40. 經營租賃承擔

## 40. Operating lease commitments

## 作為出租人

### As lessor

根據不可撤銷之經營租賃 合約,下列為本集團與租 客簽訂合約之未來有關租 賃之最低應收租金: The Group has contracted with tenants for the following future minimum lease receivables under non-cancellable operating leases:

		2021	2020
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
物業及設備	Properties and equipment		
- 不超過1年	- Not later than one year	488	530
-1至2年	- One to two years	245	323
-2至3年	- Two to three years	103	106
-3至4年	- Three to four years	16	14
-4至5年	- Four to five years	5	10
- 5 年後	- Later than five years	<del>-</del>	
		857	983

本集團以經營租賃形式租 出投資物業;租賃年期通 常由1年至3年。租約條 款一般要求租客提交保證 金。於續租約時,因應租務 市場之狀況而調整租金。 The Group leases its investment properties under operating lease arrangements, with leases typically for a period from one to three years. The terms of the leases generally require the tenants to pay security deposits and provide for rent adjustments according to the prevailing market conditions upon the lease renewal.



## 41. 訴訟

## 41. Litigation

本集團正面對多項由獨立 人士提出的索償及反索償。 此等索償及反索償與本集 團的正常商業活動有關。 The Group has been served a number of claims and counterclaims by various independent parties. These claims and counterclaims are in relation to the normal commercial activities of the Group.

由於董事認為本集團可對 申索人作出有力抗辯或預 計此等申索所涉及的數額 不大,故並未對此等索償及 反索償作出重大撥備。 No material provision was made against these claims and counterclaims because the directors believe that the Group has meritorious defences against the claimants or the amounts involved in these claims are not expected to be material.

## 財務報表附註(續)

## **Notes to the Financial Statements (continued)**

## 42. 分類報告

一致的。

## 本集團主要按業務分類對業務進行管理,而集團的收入、稅前利潤和資產,超過90%來自香港。現時集團業務共分為三個業務分類,它們分別是個人銀行業務、企業銀行業務和財資業務。業務線的分類是基於不同客戶層及產品種類,這

與集團推行的 RPC (客戶關 係、產品及渠道)管理模型是

## 42. Segmental reporting

The Group manages the business mainly from a business segment perspective and over 90% of the Group's revenues, profits before tax and assets are derived from Hong Kong. Currently, three operating segments are identified: Personal Banking, Corporate Banking and Treasury. The classification of the Group's operating segments is based on customer segment and product type, which is aligned with the RPC (relationship, product and channel) management model of the Group.

個人銀行和企業銀行業務線 均會提供全面的銀行服務,包 括各類存款、透支、貸款、信 用卡、與貿易相關的產品及其 他信貸服務、投資及保險產 品、外幣業務及衍生產品。個 人銀行業務線主要是服務個 人及小企客戶,而企業銀行業 務線主要是服務公司客戶。至 於財資業務線,除了自營買賣 外,還負責管理集團的流動資 金、利率和外匯敞口。「其他」 這一欄,主要包括本集團持有 房地產、投資物業、股權投資、 若干聯營公司與合資企業權 益及東南亞機構業務。

Both Personal Banking and Corporate Banking provide general banking services including various deposit products, overdrafts, loans, credit cards, trade related products and other credit facilities, investment and insurance products, and foreign currency and derivative products. Personal Banking mainly serves retail customers and small enterprises, while Corporate Banking mainly deals with corporate customers. Treasury manages the funding and liquidity, and the interest rate and foreign exchange positions of the Group in addition to proprietary trades. "Others" mainly represents the Group's holdings of premises, investment properties, equity investments, certain interests in associates and joint ventures and the businesses of the Southeast Asian entities.

業務線的資產、負債、收入、支出、經營成果及資本性支出 是基於集團會計政策進行計量。分類資料包括直接屬於該業務線的績效以及可以合理 攤分至該業務線的績效。跨業 務線資金的定價,按集團內部 資金轉移價格機制釐定,主要 是以市場利率為基準,並考慮 有關產品的特性。 Measurement of segment assets, liabilities, income, expenses, results and capital expenditure is based on the Group's accounting policies. The segment information includes items directly attributable to a segment as well as those that can be allocated on a reasonable basis. Inter-segment funding is charged according to the internal funds transfer pricing mechanism of the Group, which is primarily based on market rates with the consideration of specific features of the product.

本集團的主要收入來源為利 息收入,並且高層管理人員 主要按淨利息收入來管理業 務,因此所有業務分類的利 息收入及支出以淨額列示。 As the Group derives a majority of revenue from interest and the senior management relies primarily on net interest income in managing the business, interest income and expense for all reportable segments are presented on a net basis.



## 42. 分類報告 (續) 42. Segmental reporting (continued)

		個人銀行 Personal Banking 港幣百萬元	企業銀行 Corporate Banking 港幣百萬元	財資業務 Treasury 港幣百萬元	其他 Others 港幣百萬元	小計 Subtotal 港幣百萬元	合併抵銷 Eliminations 港幣百萬元	綜合 Consolidated 港幣百萬元
***		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
截至2021年12月31日	Year ended 31 December 2021							
淨利息收入/(支出)	Net interest income/(expense)	4.000	40 404	0.050	4 004	00.444		00.444
- 外來 - 跨業務	- External - Inter-segment	4,063 2,790	12,421 (1,311)	9,859 (1,264)	1,801 (215)	28,144	-	28,144
		6,853	11,110	8,595	1,586	28,144		28,144
淨服務費及佣金收入/	Net fee and commission							
(支出)	income/(expense)	7,663	4,033	(90)	1,220	12,826	(367)	12,459
淨交易性收益	Net trading gain Net loss on other financial	1,066	1,452	1,874	545	4,937	(5)	4,932
其他以公平值變化計入 損益之金融工具淨虧	instruments at fair value							
損 其他金融工具之淨收益	through profit or loss  Net gain on other financial	-	-	(65)	-	(65)	-	(65)
7(1012)DA-7(7) 1 (7)DB	instruments	-	16	940	11	967	-	967
其他經營收入	Other operating income	62	1	84	1,876	2,023	(1,271)	752
提取減值準備前之淨經	Net operating income							
營收入	before impairment allowances	15,644	16,612	11,338	5,238	48,832	(1,643)	47,189
減值準備淨撥回/	Net reversal/(charge) of	,		,	•		(1,010)	
(撥備)	impairment allowances	128	(295)	(55)	(1,911)	(2,133)		(2,133)
<b>淨經營收入</b> 經營支出	Net operating income Operating expenses	15,772 (9,518)	16,317 (3,393)	11,283 (1,167)	3,327 (3,374)	46,699 (17,452)	(1,643) 1,643	45,056 (15,809)
	<u> </u>	6,254	12,924	10,116		29,247	1,040	
經營溢利/(虧損) 投資物業處置/公平值 調整之淨虧損	Operating profit/(loss)  Net loss from disposal  of/fair value adjustments	6,254	12,924	10,116	(47)		-	29,247
處置/重估物業、器材 及設備之淨虧損	on investment properties  Net loss from disposal/ revaluation of properties,	-	-	-	(227)	(227)	-	(227)
應佔聯營公司及合資企	plant and equipment Share of results after tax of	(4)	-	-	(16)	(20)	-	(20)
業之稅後業績	associates and joint ventures	81			(6)	75		75
除稅前溢利/(虧損)	Profit/(loss) before taxation	6,331	12,924	10,116	(296)	29,075		29,075
於 2021年12月31日	At 31 December 2021							
資產	ASSETS							
分部資產	Segment assets	533,841	1,031,942	1,732,891	174,568	3,473,242	(30,954)	3,442,288
聯營公司及合資企業 權益	Interests in associates and joint ventures	633	_	_	54	687	_	687
l Hr TITT	je e	534,474	1,031,942	1,732,891	174,622	3,473,929	(30,954)	3,442,975
負債	LIABILITIES							
分部負債	Segment liabilities	1,203,126	1,100,321	753,732	110,645	3,167,824	(30,954)	3,136,870
截至2021年12月31日	Year ended 31 December 2021							
其他資料	Other information							
資本性支出	Capital expenditure	35	24	-	1,582	1,641	-	1,641
折舊及攤銷	Depreciation and amortisation	1,266	295	101	1,335	2,997	(23)	2,974
	amortioation	.,200		101	1,000	2,007	(20)	2,017



## 42. 分類報告 (續) 42. Segmental reporting (continued)

	-	個人銀行 Personal Banking	企業銀行 Corporate Banking	財資業務 Treasury	其他 Others	小計 Subtotal	合併抵銷 Eliminations	綜合 Consolidated
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元 UKC'm
截至2020年12月31日	Year ended 31 December 2020	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
淨利息收入/(支出) - 外來	Net interest income/(expense) - External	2,014	14,859	12,623	1,802	31,298	-	31,298
- 跨業務	- Inter-segment	10,955	(1,365)	(8,840)	(750)			
		12,969	13,494	3,783	1,052	31,298	-	31,298
淨服務費及佣金收入/	Net fee and commission							
(支出) 淨交易性收益	income/(expense) Net trading gain	7,092	3,522	(26)	1,240	11,828	(430)	11,398
其他以公平值變化計入	Net gain/(loss) on other	1,004	1,311	2,012	437	4,764	(1)	4,763
損益之金融工具淨收 益/(虧損)	financial instruments at fair value through profit or loss	-	-	160	(3)	157	-	157
其他金融工具之淨收益	Net gain on other financial instruments	_	7	4,376	_	4,383	_	4,383
其他經營收入	Other operating income	18	5	76	2,009	2,108	(1,371)	737
提取減值準備前之淨經	Net operating income							
營收入	before impairment allowances	21,083	18,339	10,381	4,735	54,538	(1,802)	52,736
減值準備淨撥備	Net charge of impairment allowances	(421)	(1,877)	(87)	(286)	(2,671)	-	(2,671)
<b>淨經營收入</b> 經營支出	Net operating income Operating expenses	20,662 (9,684)	16,462 (3,427)	10,294 (1,160)	4,449 (3,306)	51,867 (17,577)	(1,802) 1,802	50,065 (15,775)
經營溢利	Operating profit	10,978	13,035	9,134	1,143	34,290		34,290
投資物業處置/公平值 調整之淨虧損	Net loss from disposal of/fair value adjustments on investment properties	_		_	(1,641)	(1,641)	_	(1,641)
處置/重估物業、器材 及設備之淨虧損	Net loss from disposal/ revaluation of properties,	-			,		-	,
應佔聯營公司及合資企 業之稅後業績	plant and equipment Share of results after tax of associates and joint	(3)	-	-	(60)	(63)	-	(63)
71X_1740X71X19X	ventures	42				42		42
除稅前溢利/(虧損)	Profit/(loss) before taxation	11,017	13,035	9,134	(558)	32,628		32,628
於 2020年12月31日	At 31 December 2020							
<b>資產</b> 分部資產	ASSETS Segment assets	491,213	985,638	1,537,529	156,719	3,171,099	(27,232)	3,143,867
聯營公司及合資企業 權益	Interests in associates and joint ventures	603	_	_	60	663	_	663
推皿	joint voitaree	491,816	985,638	1,537,529	156,779	3,171,762	(27,232)	3,144,530
負債	LIABILITIES							
分部負債	Segment liabilities	1,159,255	1,013,145	601,420	101,384	2,875,204	(27,232)	2,847,972
截至2020年12月31日	Year ended 31 December 2020							
其他資料	Other information							
資本性支出 折舊及攤銷	Capital expenditure Depreciation and	29	8	-	1,803	1,840	-	1,840
	amortisation	1,274	281	101	1,345	3,001	(23)	2,978

## 43. 金融工具之抵銷

## 43. Offsetting financial instruments

下表列示本集團已抵銷、受 執行性淨額結算總協議和 類似協議約束的金融工具 詳情。 The following tables present details of the Group's financial instruments subject to offsetting, enforceable master netting arrangements and similar agreements.

2021

2021

		已確認金融 資產總額			未有於資產 抵銷之相 Related a not set off in she		
		Gross amounts of recognised financial assets	recognised financial liabilities set off in the balance sheet	Net amounts of financial assets presented in the balance sheet	金融工具 Financial instruments	已收取之 現金押品 Cash collateral received	淨額 Net amount
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
資產	Assets						
衍生金融工具	Derivative financial instruments	16,764	-	16,764	(12,315)	(3,869)	580
反向回購協議	Reverse repurchase agreements	17,064	-	17,064	(17,064)	-	-
借入證券協議	Securities borrowing agreements	3,201	_	3,201	(3,201)	_	-
其他資產	Other assets	12,008	(8,908)	3,100	(1)		3,099
		49,037	(8,908)	40,129	(32,581)	(3,869)	3,679

2021					
已確認金融	於資產負債表中抵銷之已確認金融資產總額Gross	於資產負債 表中列示的 金融負債淨額	未有於資產負債表中 抵銷之相關金額 Related amounts not set off in the balance sheet		
				10x 10m->-	
				<b>上批押</b> 乙	
			<b>会</b> 斯士目		
					淨額
liabilities	balance sheet	sheet	instruments	pledged	Net amount
港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
18,056	-	18,056	(12,315)	(5,559)	182
68,268	-	68,268	(68,268)	-	-
9,540	(8,908)	632	(1)		631
95,864	(8,908)	86,956	(80,584)	(5,559)	813
	負債總額 Gross amounts of recognised financial liabilities 港幣百萬元 HK\$'m	是確認金融 資產總額 Gross amounts of recognised financial liabilities 港幣百萬元 HK\$'m HK\$'m 18,056 - 68,268 - 9,540 (8,908)	於資產負債表中抵銷之已確認金融資產總額 Gross amounts of recognised financial liabilities	於資產負債表中抵銷之已確認金融資產總額 有forss amounts of recognised financial liabilities 潜幣百萬元 港幣百萬元 HK\$'m	大資産負債表中抵銷之日確認金融 資産總額 不中のの

## 43. 金融工具之抵銷(續) 43. Offsetting financial instruments (continued)

		2020						
		於資產負債 表中抵銷之 已確認金額 負債總額 已確認金融 Gross			於資產負債 表中列示的 金融資產淨額	未有於資產負債表中 抵銷之相關金額 Related amounts not set off in the balance sheet		
		資產總額 Gross amounts of recognised financial assets	amounts of recognised financial liabilities set off in the balance sheet	Net amounts of financial assets presented in the balance sheet	金融工具 Financial instruments	已收取之 現金押品 Cash collateral received	淨額 Net amount	
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	
資產	Assets							
衍生金融工具	Derivative financial instruments	35,525	-	35,525	(28,068)	(3,314)	4,143	
反向回購協議	Reverse repurchase agreements	1,284	-	1,284	(1,284)	-	-	
借入證券協議	Securities borrowing agreements	3,300	-	3,300	(3,300)	-	-	
其他資產	Other assets	19,737	(14,300)	5,437		<u>-</u>	5,437	
		59,846	(14,300)	45,546	(32,652)	(3,314)	9,580	

		已確認金融	於資產負債表中抵銷之已確認金融 資產總額 Gross	於資產負債 表中列示的 金融負債淨額	未有於資產負債表中 抵銷之相關金額 Related amounts not set off in the balance sheet			
		負債總額 Gross amounts of recognised financial liabilities	amounts of recognised financial assets set off in the balance sheet	Net amounts of financial liabilities presented in the balance sheet	金融工具 Financial instruments	已抵押之 現金押品 Cash collateral pledged	淨額 Net amount	
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	
<b>負債</b> 衍生金融工具	<b>Liabilities</b> Derivative financial							
	instruments	48,847	-	48,847	(28,068)	(16,858)	3,921	
回購協議	Repurchase	040		040	(040)			
	agreements	210	-	210	(210)	-	-	
其他負債	Other liabilities	15,454	(14,300)	1,154			1,154	
		64,511	(14,300)	50,211	(28,278)	(16,858)	5,075	

按本集團簽訂有關場外衍生工 具、售後回購及證券借出借人交 易的淨額結算總協議,倘若發生 違約或其他事先議定的事件,則 同一交易對手之相關金額可採用 淨額結算。 For master netting agreements of OTC derivative, sale and repurchase and securities lending and borrowing transactions entered into by the Group, related amounts with the same counterparty can be offset if an event of default or other predetermined events occur.

2020

## 財務報表附註(續)

## **Notes to the Financial Statements (continued)**

## 44. 已抵押資產

於 2021 年 12 月 31 日, 本集團之負債港幣 127.88 億元 (2020 年:港幣 152.93 億元) 是以存放於 中央保管系統以便利結算 之資產作抵押。此外,本集 團通過售後回購協議的債 務證券抵押之負債為港幣 882.68 億元 (2020 年:港 幣 2.10 億元)。本集團為擔 保此等負債而質押之資產 金額為港幣 1,033.49 億元 (2020年:港幣 155.70 億 元),並主要於「以公平值 變化計入損益之金融資 產」及「證券投資」內列賬。

## 44. Assets pledged as security

As at 31 December 2021, the liabilities of the Group amounting to HK\$12,788 million (2020: HK\$15,293 million) were secured by assets deposited with central depositories to facilitate settlement operations. In addition, the liabilities of the Group amounting to HK\$88,268 million (2020: HK\$210 million) were secured by debt securities related to sale and repurchase arrangements. The amount of assets pledged by the Group to secure these liabilities was HK\$103,349 million (2020: HK\$15,570 million) mainly included in "Financial assets at fair value through profit or loss" and "Investment in securities".

## 45. 金融資產轉移

以下為本集團不符合終止 確認條件之已轉移金融資 產,包括交易對手持有作為 售後回購協議抵押品的債 務證券。

## 45. Transfers of financial assets

The transferred financial assets of the Group below that do not qualify for derecognition are debt securities held by counterparties as collateral under sale and repurchase agreements.

	2021		202	20
	已轉移資產	相關負債	已轉移資產	相關負債
	賬面值	賬面值	賬面值	賬面值
	Carrying	Carrying	Carrying	Carrying
	amount of	amount of	amount of	amount of
	transferred	associated	transferred	associated
	assets	liabilities	assets	liabilities
	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
Repurchase				
agreements	70,488	68,268	231	210

回購協議

## 46. 董事貸款

根據香港《公司條例》第 383條及《公司(披露董事 利益資料)規例》第三部的 規定,向本銀行董事提供 之貸款詳情如下:

## 46. Loans to directors

Particulars of loans made to directors of the Bank pursuant to section 383 of the Hong Kong Companies Ordinance and Part 3 of the Companies (Disclosure of Information about Benefits of Directors) Regulation are as follows:

	港幣白萬元 HK\$'m	港幣白萬元 HK\$'m
Aggregate amount of relevant transactions outstanding		
at year end	<del></del>	-
Maximum aggregate amount of relevant transactions		
outstanding during the year	1	-

2021

2020

於年末尚未償還之有關 交易總額

於年內未償還有關交易之 最高總額

## 47. 主要之有關連人士交易 47. Significant related party transactions

中華人民共和國國務院通過 中國投資有限責任公司(「中投」)、其全資附屬公司中央 匯金投資有限責任公司(「匯金」)及匯金擁有控制權益之 中國銀行,對本集團實行控制。 The Group is subject to the control of the State Council of the PRC Government through China Investment Corporation ("CIC"), its wholly-owned subsidiary Central Huijin Investment Ltd. ("Central Huijin"), and BOC in which Central Huijin has controlling equity interests.

## (a) 與母公司及母公司控制 之其他公司進行的交易

## (a) Transactions with the parent companies and the other companies controlled by the parent companies

母公司的基本資料:

General information of the parent companies:

本集團受中國銀行控制。匯金是中國銀行之 控股公司,亦是中投的 全資附屬公司,而中投 是從事外匯資金投資管 理業務的國有獨資公 司。 The Group is controlled by BOC. Central Huijin is the controlling entity of BOC, and it is a wholly-owned subsidiary of CIC which is a wholly state-owned company engaging in foreign currency investment management.

匯金於某些內地實體均 擁有控制權益。 Central Huijin has controlling equity interests in certain other entities in the PRC.

本集團在正常業務中與 此等實體進行銀行業務 交易,包括貸款、證券 投資及貨幣市場交易。 The Group enters into banking transactions with these entities in the normal course of business which include loans, investment securities and money market transactions.

大部分與中國銀行進行 的交易源自貨幣市場活 動。於 2021年 12月 31 日,本集團相關應收及 應付中國銀行款項總額 分別為港幣 1,917.97 億元(2020年:港幣 1,887.80 億元) 及港幣 2,456.48 億元 (2020 年:港幣 1,103.89 億 元)。截至 2021 年 12 月31日止年度,與中國 銀行敍做此類業務過程 中產生的收入及支出總 額分別為港幣 15.98 億 元(2020年:港幣 10.37 億元)及港幣 9.36 億元 (2020年:港幣 1.57

億元)。

The majority of transactions with BOC arise from money market activities. As at 31 December 2021, the Group's related aggregate amounts due from and to BOC were HK\$191,797 million (2020: HK\$188,780 million) and HK\$245,648 million (2020: HK\$110,389 million) respectively. The aggregate amounts of income and expenses of the Group arising from these transactions with BOC for the year ended 31 December 2021 were HK\$1,598 million (2020: HK\$1,037 million) and HK\$936 million (2020: HK\$157 million) respectively.

## 47. 主要之有關連人士交易 47. Significant related party transactions (continued) (續)

(a) 與母公司及母公司控制 之其他公司進行的交易 (續) (a) Transactions with the parent companies and the other companies controlled by the parent companies (continued)

於 2021 年 12 月 31 日,本集團相關應收及應付中國銀行子公司款項總額分別為港幣 11.13 億元(2020 年 12 月 31 日:港幣 2.37 億元)及港幣101.39 億元(2020 年 12 月 31 日:港幣 56.57 億元)。

As at 31 December 2021, the related aggregate amounts due from and to subsidiaries of BOC were HK\$1,113 million (31 December 2020: HK\$237 million) and HK\$10,139 million (31 December 2020: HK\$5,657 million) respectively.

與中國銀行控制之公司 並無其他重大交易。 Other transactions with companies controlled by BOC are not considered material.

## (b) 與政府機構、代理機構、 附屬機構及其他國有控 制實體的交易

(b) Transactions with government authorities, agencies, affiliates and other state controlled entities

中華人民共和國國務院通過中投及匯金對本華人民共和國國務院亦集制實施控制,而中華人民共和國國務院亦通過政府機構、代理機構、附屬機構及其他國有控制團持控制大按機構、代理機構、附屬機構及其他國有控制實體。

The Group is subject to the control of the State Council of the PRC Government through CIC and Central Huijin, which also directly or indirectly controls a significant number of entities through its government authorities, agencies, affiliates and other state controlled entities. The Group enters into banking transactions with government authorities, agencies, affiliates and other state controlled entities in the normal course of business at commercial terms.

這些交易包括但不局限 於下列各項: These transactions include, but are not limited to, the following:

- 借貸、提供授信及擔保和接受存款;
- lending, provision of credits and guarantees, and deposit taking;
- 銀行同業之存放及結 餘;
- inter-bank balance taking and placing;
- 出售、購買、包銷及贖 回由其他國有控制實 體所發行之債券;
- sales, purchases, underwriting and redemption of bonds issued by other state controlled entities;
- 提供外匯、匯款及相關 投資服務;
- rendering of foreign exchange, remittance and investment related services;
- 提供信託業務;及
- provision of fiduciary activities; and
- 購買公共事業、交通 工具、電信及郵政服 務。
- purchase of utilities, transport, telecommunication and postage services.

- 47. 主要之有關連人士交易 47. Significant related party transactions (continued) (續)
  - (c) 與同系附屬公司、聯營 公司、合資企業及其他 有關連人士在正常業務 範圍內進行之交易摘要
- (c) Summary of transactions entered into during the ordinary course of business with a fellow subsidiary, associates, joint ventures and other related parties

與本集團之同系附屬公司、聯營公司、合資企業 及其他有關連人士達成 之有關連人士交易所產 生之總收入/支出及結 餘概述如下: The aggregate income/expenses and balances arising from related party transactions with a fellow subsidiary, associates, joint ventures and other related parties of the Group are summarised as follows:

		2021	2020
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
收益表項目	Income statement items		
同系附屬公司	Fellow subsidiary		
- 服務費及佣金收入	- Fee and commission income	850	952
聯營公司及合資企業	Associates and joint ventures		
- 利息支出	- Interest expenses	1	1
- 其他經營支出	- Other operating expenses	79	80
其他有關連人士	Other related parties		
- 服務費及佣金收入	- Fee and commission income	14	12
資產負債表項目	Balance sheet items		
聯營公司及合資企業	Associates and joint ventures		
- 客戶存款	- Deposits from customers	120	124
- 其他賬項及準備	- Other accounts and provisions	-	7

## 47. 主要之有關連人士交易 47. Significant related party transactions (continued) (續)

### (d) 主要高層人員

## (d) Key management personnel

Key management personnel are those persons having authority and responsibility for planning, directing and controlling the activities of the Group, directly or indirectly, including directors and senior management. The Group accepts deposits from and grants loans and credit facilities to key management personnel in the ordinary course of business. During both the current and prior years, no material transaction was conducted with key management personnel of the Bank and its holding companies, as well as parties related to them.

主要高層人員截至 12 月 31 日止年度之薪酬 如下:

The compensation of key management personnel for the year ended 31 December is detailed as follows:

	2021	2020
	港幣百萬元	港幣百萬元
	HK\$'m	HK\$'m
Salaries and other short-term employee		
benefits	52	55

薪酬及其他短期員工 福利

## (e) 與附屬公司的結餘

於2021年12月31日,本銀行在日常業務過程中按一般商業條款進行交易產生的應收及應付附屬公司款項總額分別為港幣138.83億元(2020年:港幣15.69億元)及港幣24.57億元(2020年:港幣29.05億元)。

## (e) Balances with subsidiaries

As at 31 December 2021, the aggregate sums of amounts due from subsidiaries and amounts due to subsidiaries of the Bank arising from transactions entered into during the normal course of business at commercial terms are HK\$13,883 million (2020: HK\$11,569 million) and HK\$2,457 million (2020: HK\$2,905 million) respectively.

## 財務報表附註(續)

## **Notes to the Financial Statements (continued)**

## 48. 基準利率改革

## 48. IBOR reform

本集團的公平值對沖會計 關係涉及不同的基準利 率,主要為美元倫敦銀行 同業拆息。本集團實時管 理監測基準利率向無風險 利率過渡的進展,以確保 本集團對沖會計關係的平 穩過渡。在轉換過程中,可 能會由於對沖關係中包含 的現有產品的轉換、預期 規模的變化、新產品的合 同條款變化或這些因素的 組合導致一些對沖關係可 能需要終止並且建立新的 對沖關係,而另一些對沖 關係可能會在基準利率改 革中繼續存在。

The Group has fair value hedge accounting relationships that are exposed to different interbank offered rates, predominantly US Dollar LIBOR. External progress on the transition to risk-free interest rates is being monitored, with the objective of ensuring a smooth transition for the Group's hedge accounting relationships. The specific issues arising will vary with the details of each hedging relationship, but may arise due to the transition of existing products included in the designation, a change in expected volumes of products to be issued, a change in contractual terms of new products issued, or a combination of these factors. Some hedges may need to be de-designated and new relationships entered into, while others may survive IBOR reform.

適用豁免的對沖會計關係 的被對沖項目為債產負 素的「證券投資」中。計 別適用豁免的資產負產。在計 別適用豁免的項目時, 國對預期不確定性的豁免 國對預期不確應的 上時點進行了到1日, 上時點進行了到1日,然 是2021年12月31日,然 是2021年12月31日,然 是2021年12月31日,然 與2021年12月31日,然 與2021年12月31日,然 與2021年12月31日, 與2021年12日, 與2021年1 The hedged items that are affected by the adoption of the applicable temporary reliefs in hedge accounting relationships are debt securities which are presented in the consolidated balance sheet as "Investment in securities". When identifying the hedged items that are affected by the adoption of the applicable temporary reliefs, judgement has been exercised by the Group in determining when uncertainty is expected to be resolved and therefore when the applicable temporary reliefs will cease to apply. As at 31 December 2021, the Group believed that the uncertainty continued to exist and so the applicable temporary reliefs apply to all of the Group's hedge accounting relationships that reference benchmarks subject to reform or replacement.

於 2021 年 12 月 31 日,本集團在公平值對沖會計關係中指定的利率衍生產品合約/名義數額為港幣774.96 億元 (2020 年:港幣1,040.22 億元),代表本集團所管理的受基準利率改革直接影響和適用豁免的公平值對沖關係的風險承擔。

As at 31 December 2021, the contract/notional amounts of interest rate derivatives designated in fair value hedge accounting relationships was HK\$77,496 million (2020: HK\$104,022 million), which represented the extent of the risk exposure around fair value hedging relationships managed by the Group that was directly affected by IBOR reform and impacted by applicable temporary reliefs.

## 48. 基準利率改革(續)

## 48. IBOR reform (continued)

本集團對基準利率改革相 關風險進行管理,基本完 成系統改造,持續進行基 準利率改革風險敞口監測 與存量合約轉換工作,並 積極與客戶溝通。 The Group manages risks related to IBOR reform and completed most of the system updates. The Group continuously monitors the risk exposure of IBOR reform, converts existing contracts and actively communicates with customers.

本集團涉及不同的基準利率,主要為美元倫敦銀行同業拆息。下表為於2021年12月31日本集團持有及尚未轉換為替代基準利率的參照倫敦銀行同業拆息的金融工具詳細資訊:

The Group is exposed to different interbank offered rates, predominantly US Dollar LIBOR. The following table contains details of financial instruments that the Group holds as at 31 December 2021 which reference LIBOR and have not yet transitioned to an alternative interest rate benchmark:

2021

	尚未轉換為替代基準和	<b>利率的金融工具</b>			
	Financial instrun	nents yet to			
	transition to al	ternative			
	benchma	ırks			
	美元倫敦銀行同業				
	拆息	其他*			
	USD LIBOR	Others*			
	港幣百萬元	港幣百萬元			
	HK\$'m	HK\$'m			
Non-derivative financial assets	183,073	23,227			
Non-derivative financial liabilities	626	-			
Derivative contract/notional amounts					
	501,140	-			

衍生金融工具合約/名義 數額

非衍生金融資產非衍生金融負債

<sup>·</sup>包括尚未轉換為替代基準的 参照其他主要基準利率的金 融工具(英鎊倫敦銀行同業 拆息及日元倫敦銀行同業拆息)。

<sup>\*</sup> Comprises financial instruments referencing other significant benchmark rates yet to transition to alternative benchmarks (GBP LIBOR and JPY LIBOR).

## 49. 國際債權

## 49. International claims

The below analysis is prepared with reference to the completion instructions for the HKMA return of international banking statistics. International claims are exposures to counterparties on which the ultimate risk lies based on the locations of the counterparties after taking into account the transfer of risk, and represent the sum of cross-border claims in all currencies and local claims in foreign currencies. For a claim guaranteed by a party situated in a location different from the counterparty, the risk will be transferred to the location of the guarantor. For a claim on an overseas branch of a bank whose head office is located in another location, the risk will be transferred to the location where its head office is located.

本集團的個別國家/地區 其已計及風險轉移後於任 一年末佔國際債權總額 10%或以上之債權如下:

美國

Claims on individual countries/regions, after risk transfer, amounting to 10% or more of the aggregate international claims of the Group in either year end are shown as follows:

			2021		
_			非銀行和		
		_	Non-bank pr	ivate sector	
			非銀行		
			金融機構	非金融	
		官方機構	Non-bank	私人機構	
	銀行	Official	financial	Non-financial	總計
_	Banks	sector	institutions	private sector	Total
	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
Chinese Mainland	407,418	145,740	18,917	118,450	690,525
Hong Kong	28,881	1,471	39,256	367,349	436,957
Japan	13,073	172,186	1,334	2,340	188,933
United States	10,149	145,486	15,460	13,836	184,931

中國內地 香港 日本 美國	Chinese Mainland Hong Kong Japan United States	407,418 28,881 13,073 10,149	145,740 1,471 172,186 145,486	18,917 39,256 1,334 15,460	118,450 367,349 2,340 13,836	690,525 436,957 188,933 184,931
	_			2020	I LAW L-He	
				非銀行私 Non-bank pri		
			_	非銀行		
				金融機構	非金融	
			官方機構	Non-bank	私人機構	
		銀行	Official	financial	Non-financial	總計
	_	Banks	sector	institutions	private sector	Total
		港幣百萬元 HK <b>\$</b> 'm	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
中國內地	Chinese Mainland	376,937	130,889	14,873	128,333	651,032
香港	Hong Kong	6,982	78	36,661	331,717	375,438
日本	Japan	5,377	155,963	888	3,735	165,963

2 590

135,997

16,574

17,066

172.227

**United States** 

## 財務報表附註(續)

## **Notes to the Financial Statements (continued)**

## **50.** 非銀行的內地風險承 擔

## 50. Non-bank Mainland exposures

對非銀行交易對手的內地 相關風險承擔之分析乃參 照有關內地業務之金管局 報表的填報指示所列之機 構類別及直接風險類別分 類。此報表僅計及中銀香港 的香港辦事處之內地風險 承擔。 The analysis of non-bank Mainland exposures is based on the categories of non-bank counterparties and the types of direct exposures with reference to the completion instructions for the HKMA return of Mainland activities, which includes the Mainland exposures extended by BOCHK's Hong Kong office only.

				2021	
		金管局 報表項目 Items in the HKMA return	資產負債 表內的 風險承擔 On-balance sheet exposure 港幣百萬元	資產負債 表外的 風險承擔 Off-balance sheet exposure 港幣百萬元	總風險承擔 Total exposure 港幣百萬元
			HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
中央政府、中央政府持有的 機構、其附屬公司及合資 企業	Central government, central government-owned entities and their subsidiaries and joint ventures	1	391,272	28,052	419,324
地方政府、地方政府持有的 機構、其附屬公司及合資 企業	Local governments, local government- owned entities and their subsidiaries and joint ventures	2	78,458	10,669	89,127
中國籍境內居民或其他在境內註冊的機構、其附屬公司及合資企業	PRC nationals residing in Mainland or other entities incorporated in Mainland and their subsidiaries and joint ventures	3	128,755	26,084	·
不包括在上述第一項中央政	Other entities of central government	3	120,755	26,004	154,839
府內的其他機構 不包括在上述第二項地方政	not reported in item 1 above Other entities of local governments	4	28,200	1,333	29,533
府內的其他機構 中國籍境外居民或在境外註	not reported in item 2 above PRC nationals residing outside Mainland or entities incorporated	5	1,001	7	1,008
冊的機構,其用於境內的 信貸 其他交易對手而其風險承擔	outside Mainland where the credit is granted for use in Mainland Other counterparties where the	6	74,082	12,916	86,998
被視為非銀行的內地風險 承擔	exposures are considered to be non-bank Mainland exposures	7	3,713		3,713
總計	Total	8	705,481	79,061	784,542
扣减準備金後的資產總額	Total assets after provision	9	3,372,961		
資產負債表內的風險承擔 佔資產總額百分比	On-balance sheet exposures as percentage of total assets	10	20.92%		

## **50.** 非銀行的內地風險承 **50** 擔(續)

## 50. Non-bank Mainland exposures (continued)

				2020	
		金管局 報表項目 Items in the HKMA return	資產負債 表內的 風險承擔 On-balance sheet exposure	資產負債 表外的 風險承擔 Off-balance sheet exposure	總風險承擔 Total exposure
			港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
			HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
中央政府、中央政府持有的 機構、其附屬公司及合資 企業 地方政府、地方政府持有的	Central government, central government-owned entities and their subsidiaries and joint ventures  Local governments, local government-	1	349,405	36,110	385,515
機構、其附屬公司及合資 企業	owned entities and their subsidiaries and joint ventures	2	69,104	11,230	80,334
中國籍境內居民或其他在境內註冊的機構、其附屬公司及合資企業	PRC nationals residing in Mainland or other entities incorporated in Mainland and their subsidiaries and joint ventures	3	109,921	23,386	133,307
不包括在上述第一項中央政	Other entities of central government	3	109,921	23,300	133,307
府內的其他機構	not reported in item 1 above	4	32,628	4,765	37,393
不包括在上述第二項地方政 府內的其他機構	Other entities of local governments not reported in item 2 above	5	1,002	-	1,002
中國籍境外居民或在境外註 冊的機構,其用於境內的 信貸	PRC nationals residing outside Mainland or entities incorporated outside Mainland where the credit is granted for use in Mainland	6	83,664	8,477	92,141
其他交易對手而其風險承擔 被視為非銀行的內地風險 承擔	Other counterparties where the exposures are considered to be non-bank Mainland exposures	7	1,849	10	1,859
770		·			.,,,,,
總計	Total	8	647,573	83,978	731,551
扣減準備金後的資產總額	Total assets after provision	9	3,067,224		
資產負債表內的風險承擔 佔資產總額百分比	On-balance sheet exposures as percentage of total assets	10	21.11%		



## 51. 資產負債表及權益變 51. Balance sheet and statement of changes in equity 動表

## (a) 資產負債表 (a) Balance sheet

於 12 月 31 日	As at 31 December	2021	2020
			港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
資產	ASSETS		
庫存現金及在銀行及其他 金融機構之結餘及定期	Cash and balances and placements with banks and other financial institutions	400 045	450,000
存放 以公平值變化計入損益之	Financial assets at fair value through profit or	460,345	459,069
金融資產	loss	47,628	35,290
衍生金融工具	Derivative financial instruments	33,230	52,772
香港特別行政區政府負債	Hong Kong SAR Government certificates of		
證明書	indebtedness	203,810	189,550
貸款及其他賬項	Advances and other accounts	1,566,584	1,470,216
證券投資	Investment in securities	983,190	781,300
附屬公司權益	Interests in subsidiaries	8,710	8,709
聯營公司及合資企業權益	Interests in associates and joint ventures	8	8
投資物業	Investment properties	19,125	19,510
物業、器材及設備	Properties, plant and equipment	44,086	44,799
遞延稅項資產	Deferred tax assets	106	29
其他資產	Other assets	44,824	49,841
資產總額	Total assets	3,411,646	3,111,093
<b>在 建</b>	LIABILITIES		
負債	LIABILITIES		
香港特別行政區流通紙幣	Hong Kong SAR currency notes in circulation	203,810	189,550
銀行及其他金融機構之存	Deposits and balances from banks and other		
款及結餘	financial institutions	483,989	323,149
以公平值變化計入損益之	Financial liabilities at fair value through profit	40.500	00.000
金融負債	or loss	12,520	20,336
衍生金融工具	Derivative financial instruments	29,677	60,317
客戶存款	Deposits from customers	2,310,375	2,165,742
已發行債務證券及存款證	Debt securities and certificates of deposit in issue	1,860	426
其他賬項及準備	Other accounts and provisions	56,247	48,042
應付稅項負債	Current tax liabilities	3,407	3,848
遞延稅項負債	Deferred tax liabilities	5,230	5,372
	25.5764 tax maximus	0,200	0,012
負債總額	Total liabilities	3,107,115	2,816,782



## 51. 資產負債表及權益變 51. Balance sheet and statement of changes in equity (continued) 動表(續)

## (a) 資產負債表 (續) (a) Balance sheet (continued)

於 12 月 31 日	As at 31 December	2021	2020
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
資本	EQUITY		
股本	Share capital	43,043	43,043
儲備	Reserves	238,012	227,792
本銀行股東應佔股本和 儲備	Capital and reserves attributable to equity holders of the Bank	281,055	270,835
本銀行其他股權工具	Other equity instruments of the Bank	23,476	23,476
資本總額	Total equity	304,531	294,311
負債及資本總額	Total liabilities and equity	3,411,646	3,111,093

經董事會於 2022 年 3 月 29 日通過核准並由以 下人士代表簽署: Approved by the Board of Directors on 29 March 2022 and signed on behalf of the Board by:

测色步

**劉連舸** LIU Liange 董事 Director 孫煜SUN Yu董事Director



## 51. 資產負債表及權益變 51. Balance sheet and statement of changes in equity (continued) 動表(續)

(b) 權益變動表

(b) Statement of changes in equity

		儲備 Reserves								
	•			自身信貸	VES					
		房產	公平值	風險儲備					其他	
		重估儲備	變動儲備	Reserve					股權工具	
	股本	Premises	Reserve for	for own	監管儲備*	換算儲備	留存盈利		Other	資本總額
	Share	revaluation	fair value	credit	Regulatory	Translation	Retained	總計	equity	Total
	capital	reserve	changes	risk	reserve*	reserve	earnings	Total	instruments	equity
	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
於 2020 年 1 月 1 日 At 1 January 2020	43,043	36,449	1,829	(33)	11,007	(352)	165,340	257,283	23,476	280,759
年度溢利 Profit for the year 其他全面收益: Other comprehensive income:	-	-	-	-	-	-	27,037	27,037	-	27,037
房產 Premises	-	(1,386)	-	-	-	_	-	(1,386)	-	(1,386)
以公平值變化計入其 Equity instruments at	fair	,						( . ,		,
他全面收益之股權 value through other										
工具 comprehensive inco	me -	-	274	-	-	-	-	274	-	274
自身信貸風險 Own credit risk 以公平值變化計人其 Debt instruments at fa	ir	-	-	1	-	-	-	1	-	1
他全面收益之債務 value through other										
工具 comprehensive inco	me -	-	1,046	-	-	-	-	1,046	-	1,046
貨幣換算差額 Currency translation difference	_	_	62	_	_	32	_	94	_	94
			02					J-1		<u> </u>
全面收益總額 Total comprehensive income	_	(1,386)	1,382	1	_	32	27,037	27,066	_	27,066
		(1,000)	1,002			02	21,001	21,000		27,000
因處置以公平值變化計 人其他全面收益之股 權工具之轉撥: value through other comprehensive incon	fair									
轉撥 Transfer	-	-	(7)	-	-	-	7	-	-	-
遞延稅項 Deferred tax	-	-	1	-	-	-	-	1	-	1
應付稅項 Current tax	-	-	-	-	-	-	(1)	(1)	-	(1)
因贖回界定為以公平值 Release upon redempti	on									
變化計入損益之金融 of financial liabilities 負債之轉撥: designated at fair val	10									
through profit or loss:										
轉撥 Transfer	-	_	_	38	-	_	(38)	_	_	_
遞延稅項 Deferred tax	-	-	-	(6)	-	-	-	(6)	-	(6)
應付稅項 Current tax	-	-	-	-	-	-	6	6	-	6
轉撥至留存盈利 Transfer to retained										
earnings	-	-	-	-	(6,261)	-	6,261	-	-	-
支付其他股權工具持有 Dividend paid to other							(4.070)	(4.070)		(4.070)
者股息 equity instrument hole	iers -	-	-	-	-	-	(1,376)	(1,376) (12,138)	-	(1,376)
股息 Dividends			-	-		-	(12,138)	(12,138)	-	(12,138)
於 2020 年 12 月 31 日 At 31 December 2020	43,043	35,063	3,205	_	4,746	(320)	185,098	270,835	23,476	294,311

## 51. 資產負債表及權益變 動表(續)

## 51. Balance sheet and statement of changes in equity (continued)

## (b) 權益變動表(續)

(b) Statement of changes in equity (continued)

					儲信 Resei						
		股本 Share capital	房產 重估儲備 Premises revaluation reserve	公平值 變動儲備 Reserve for fair value changes	自身信貸 風險儲備 Reserve for own credit risk	監管儲備*	換算儲備 Translation reserve	留存盈利 Retained earnings	總計 Total	其他 股權工具 Other equity instruments	資本總額 Total equity
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
於2021年1月1日	At 1 January 2021	43,043	35,063	3,205	-	4,746	(320)	185,098	270,835	23,476	294,311
年度溢利 其他全面收益:	Profit for the year Other comprehensive income:	-	-	-	-	-	-	24,168	24,168	-	24,168
房產 以公平值變化計入其 他全面收益之股權	Premises Equity instruments at fair value through other	-	523	-	-	-	-	-	523	-	523
工具 以公平值變化計入其 他全面收益之債務	comprehensive income Debt instruments at fair value through other	-	-	(29)	-	-	-	-	(29)	-	(29)
工具 貨幣換算差額	comprehensive income Currency translation	-	-	(1,095)	-	-	-	-	(1,095)	-	(1,095)
貝市揆异左與	difference	-	-	3		-	(178)	-	(175)	-	(175)
全面收益總額	Total comprehensive income	-	523	(1,121)	-	-	(178)	24,168	23,392	-	23,392
轉撥自留存盈利	Transfer from retained earnings	-	-	=	_	1,293	-	(1,293)	-	-	-
支付其他股權工具持有 者股息 股息	Dividend paid to other equity instrument holders Dividends	- -	- -	-	-	-	-	(1,378) (11,794)	(1,378) (11,794)	- -	(1,378) (11,794)
於 2021 年 12 月 31 日	At 31 December 2021	43,043	35,586	2,084	-	6,039	(498)	194,801	281,055	23,476	304,531

<sup>\*</sup>除按香港財務報告準則第 9 號對貸款提 取減值準備外·按金管局要求撥轉部分留 存盈利至監管儲備作銀行一般風險之用 (包括未來損失或其他不可預期風險)。

<sup>\*</sup> In accordance with the requirements of the HKMA, the amounts are set aside for general banking risks, including future losses or other unforeseeable risks, in addition to the loan impairment allowances recognised under HKFRS 9.

## 52. 主要附屬公司

## 52. Principal subsidiaries

於 2021 年 12 月 31 日之主要附屬公司列示如下:

The following is a list of principal subsidiaries as at 31 December 2021:

名稱	註冊及營業地點 Place of incorporation	已發行股本	持有權益	主要業務
Name	and operation	Issued share capital	Interest held	Principal activities
中銀信用卡(國際)有限 公司 BOC Credit Card (International) Limited	香港 Hong Kong	565,000,000 港元 HK\$565,000,000	100%	信用卡服務 Credit card services
馬來西亞中國銀行 Bank of China (Malaysia) Berhad	馬來西亞 Malaysia	760,518,480 馬來西亞林吉特 RM760,518,480	100%	銀行業務 Banking business
中國銀行(泰國)股份有限 公司 Bank of China (Thai) Public Company Limited	泰國 Thailand	10,000,000,000 泰銖 Baht10,000,000,000	#100%	銀行業務 Banking business
寶生證券及期貨有限公司 Po Sang Securities and Futures Limited	香港 Hong Kong	335,000,000 港元 HK\$335,000,000	*100%	證券及期貨業務 Securities and futures brokerage

<sup>\*</sup> 本銀行直接持有 99.99%股份及間 接持有 0.01%股份。

 $<sup>^{\</sup>it \#}$  99.99% of the shares held directly and 0.01% of the shares held indirectly by the Bank.

<sup>\*</sup> 本銀行間接持有股份

<sup>\*</sup> Shares held indirectly by the Bank

## 財務報表附註(續)

## **Notes to the Financial Statements (continued)**

## 53. 最終控股公司

## 53. Ultimate holding company

中華人民共和國國務院通 過中國投資有限責任公司、 其全資附屬公司中央匯金 投資有限責任公司(「匯 金」)及匯金擁有控制權益 之中國銀行,對本集團實行 控制。 The Group is subject to the control of the State Council of the PRC Government through China Investment Corporation, its wholly-owned subsidiary Central Huijin Investment Ltd. ("Central Huijin"), and BOC in which Central Huijin has controlling equity interests.

## 54. 期後事項

### 54. Event after the balance sheet date

於 2022 年 2 月 17 日,本 集團在總額為 150 億美元 的中期票據計劃下發行了 港幣 20 億元「可持續發展 與智慧生活」主題綠色債 券,並在香港聯合交易所有 限公司上市。綠色債券以港 幣計值、期限為 2 年及於 2024 年到期,於有效期內 按固定年利率 1.33 厘計 息,利息每半年於期末支 付。 On 17 February 2022, the Group issued HK\$2 billion "sustainable and smart living" themed green bonds, which was listed on The Stock Exchange of Hong Kong Limited, as part of the Group's USD15 billion Medium Term Note Programme. The themed green bonds are denominated in HKD, have a maturity of 2 years due in 2024, and bear a fixed interest rate of 1.33% per annum payable semi-annually in arrear.

## 55. 財務報表核准

## 55. Approval of financial statements

本財務報表於 2022 年 3 月 29 日經董事會通過及核准發佈。

The financial statements were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 29 March 2022.

## 未經審計之 補充財務資料

## **Unaudited Supplementary Financial Information**

## 1. 監管披露

## 1. Regulatory Disclosures

監管披露連同本年報內之披露,已載列金管局頒佈之《銀行業(披露)規則》及《金融機構(處置機制)(吸收虧損能力規定一銀行界)規則》要求的所有披露。監管披露可於中銀香港網頁www.bochk.com中「監管披露」一節瀏覽。

The Regulatory Disclosures, together with the disclosures in this Annual Report, contained all the disclosures required by the Banking (Disclosure) Rules and Financial Institutions (Resolution) (Loss-absorbing Capacity Requirements – Banking Sector) Rules issued by the HKMA. The Regulatory Disclosures is available under the section "Regulatory Disclosures" on BOCHK's website at www.bochk.com.

本年報及監管披露乃按照本集 團之財務披露政策編製。財務 披露政策建立一個健全的機 制,在合法合規的情况下,披露 本集團的財務信息,並釐訂財 務披露的原則及內部監控措 施,確保財務披露的及時性、公 平性、準確性、真實性、完整性 和合規性。 This Annual Report and the Regulatory Disclosures are prepared according to the Group's disclosure policy. The disclosure policy sets out a robust mechanism for the Group's disclosures of financial information on a legitimate and compliant basis. It depicts the principles and internal control measures to ensure the timeliness, fairness, accuracy, integrity, completeness and legitimacy of financial disclosures.

## 2. 風險管理

## 2. Risk management

### 總覽

## 本集團深信良好的風險管理是 企業成功的重要元素。在日常 經營中,本集團高度重視風險 管理,並強調風險控制與業務 發展之間必須取得平衡。本集 團業務的主要內在風險包括信 貸風險、市場風險、利率風險、 流動資金風險、操作風險、信譽 風險、法律及合規風險及策略 風險。本集團的風險管理目標 是在提高股東價值的同時,確 保風險控制在可接受的水平之 內。本集團設有經董事會審批 的風險偏好陳述,表達本集團 在風險可控的前提下所願意承 擔的風險類型與程度,以實現 業務發展目標和達到利益相關 者的期望。有關本集團風險管 理管治架構的詳細資料,請見 財務報表附註4。

### Overview

The Group believes that sound risk management is crucial to the success of any organisation. In its daily operation, the Group attaches a high degree of importance to risk management and emphasises that a balance must be struck between risk control and business development. The principal types of risk inherent in the Group's businesses are credit risk, market risk, interest rate risk, liquidity risk, operational risk, reputation risk, legal and compliance risk, and strategic risk. The Group's risk management objective is to enhance shareholder value by maintaining risk exposures within acceptable limits. The Group has a defined risk appetite statement approved by the Board, which is an expression of the types and level of risk that the Group is willing to take in a controllable way in order to achieve its business goals and to meet the expectations of its stakeholders. For details of the Group's risk management governance structure, please refer to Note 4 to the Financial Statements.

## 未經審計之 補充財務資料(續)

## **Unaudited Supplementary Financial Information (continued)**

## 2. 風險管理(續)

## 2. Risk management (continued)

### 信貸風險管理

信貸風險指因客戶或交易對手 未能或不願意履行償債責任而 造成損失的風險。本集團的交 易賬和銀行賬、以及資產負債 表內和表外之交易均存在這種 風險。信貸風險主要來自借貸、 貿易融資及資金業務。有關本 集團信貸風險管理之詳細資 料,請見財務報表附註4.1。

## Credit risk management

Credit risk is the risk of loss that a customer or counterparty is unable to or unwilling to meet its contractual obligations. Credit risk exists in the trading book and banking book, as well as from on- and off-balance sheet transactions of the Group. It arises principally from lending, trade finance and treasury businesses. For details of the Group's Credit Risk Management, please refer to Note 4.1 to the Financial Statements.

### 市場風險管理

市場風險是指因金融市場價格 (匯率、利率、股票價格、商品 價格)波動導致銀行外匯、利 率、股票和商品持倉值出現變 化而可能給本集團帶來的損 失。本集團採取適中的市場風 險偏好,實現風險與收益的平 衡。有關本集團市場風險管理 之詳細資料,請見財務報表附 註4.2。

### Market risk management

Market risk refers to the risk of loss arising from movements in the value of foreign exchange, interest rate, equity and commodity positions held by the Group due to the volatility of financial market price (foreign exchange rate, interest rate, equity price, commodity price). The Group adopts a moderate market risk appetite to achieve a balance between risk and return. For details of the Group's Market Risk Management, please refer to Note 4.2 to the Financial Statements.

## 未經審計之 補充財務資料(續)

## **Unaudited Supplementary Financial Information (continued)**

## 2. 風險管理(續)

## 2. Risk management (continued)

### 市場風險管理(續)

機構的風險值限額。

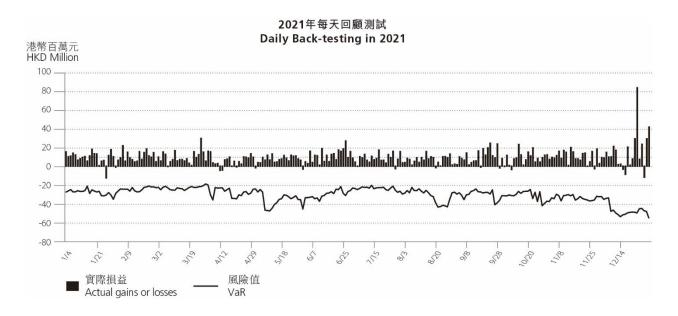
# 本集團採用風險值計量一般市場風險,並定期向風險委員會和高層管理人員報告。本集團採用統一的風險值計量模型,運用歷史模擬法,以過去2年歷史市場數據為參照,計算99%置信水平下及1天持有期內集團層面及各附屬機構的風險值,並設定本集團和各附屬

## Market risk management (continued)

The Group uses the VaR to measure and report general market risks to the RMC and senior management on a periodic basis. The Group adopts a uniformed VaR calculation model, using a historical simulation approach and two years of historical market data, to calculate the VaR of the Group and its subsidiaries over a one-day holding period with a 99% confidence level, and sets up the VaR limit of the Group and its subsidiaries.

本集團採用回顧測試衡量風險值模型計量結果的準確性。回顧測試是將每一交易日市場風險持倉的風險值數字與下一個交易日從這些持倉得到的實際及假設損益作出比較。一般而言,在99%置信水平下,在連續12個月內的例外情況應該不超過4次。下圖列示本集團風險值與實際損益比較之回顧測試結果。

The Group adopts back-testing to measure the accuracy of VaR model results. The back-testing compares the calculated VaR figure of market risk positions of each business day with the actual and hypothetical gains or losses arising from those positions on the next business day. Generally speaking, the number of back-testing exceptions in a rolling 12-month period will not exceed four times, given a 99% confidence level. The graph below shows the back-testing result of the VaR against actual gains or losses of the Group.



2021年內回顧測試結果顯示, 本集團並無出現實際交易損 失超過風險值的情況。 There was no actual loss exceeding the VaR for the Group in 2021 as shown in the back-testing results.

## **Unaudited Supplementary Financial Information (continued)**

### 2. 風險管理(續)

### 2. Risk management (continued)

#### 利率風險管理

利率風險是指因利率水平、資產負債期限結構等要素發生變動而可能導致銀行整體收益和經濟價值承受損失的風險。本集團的利率風險承擔主要來自結構性持倉。結構性持倉的主要利率風險類別為利率重訂風險、利率基準風險及期權風險。有關本集團利率風險管理之詳細資料,請見財務報表附註4.2。

#### Interest rate risk management

Interest rate risk means the risks to a bank's earnings and economic value arising from movements in interest rate and term structures of the bank's asset and liability positions. The Group's interest rate risk exposures are mainly structural. The major types of interest rate risk from structural positions are gap risk, basis risk and option risk. For details of the Group's Interest Rate Risk Management, please refer to Note 4.2 to the Financial Statements.

#### 流動資金風險管理

流動資金風險是指銀行無法 以合理成本及時獲得充足資 金,履行到期義務的風險。本 集團遵循穩健的流動資金風 險偏好,確保在正常情況及壓 力情景下均有能力提供穩定、 可靠和足夠的現金來源,滿足 流動資金需求。有關本集團流 動資金風險管理之詳細資料, 請見財務報表附註 4.3。

#### Liquidity risk management

Liquidity risk is the risk that banks may not be able to obtain sufficient and timely funding at a reasonable cost to meet their obligations as they fall due. The Group maintains a sound liquidity risk appetite to provide stable, reliable and adequate sources of cash to meet liquidity needs under normal circumstances and stressed scenarios. For details of the Group's Liquidity Risk Management, please refer to Note 4.3 to the Financial Statements.

### 操作風險管理

操作風險是指由不完善或有問題的內部程序、人員、系統, 以及外部事件所造成損失的 風險。操作風險隱藏於業務操 作的各個環節,是本集團在日 常操作活動中面對的風險。

### Operational risk management

Operational risk is the risk of loss resulting from inadequate or failed internal process, people and system, or from external events. The risk is inherent in every aspect of business operations and confronted by the Group in its day-to-day operational activities.

### **Unaudited Supplementary Financial Information (continued)**

### 2. 風險管理(續)

### 2. Risk management (continued)

#### 操作風險管理(續)

本集團實施操作風險管理「三 道防線」體系:所有部門或功 能單位為第一道防線,是操作 風險管理的第一責任人,通過 自我評估與自我提升來履行業 務經營過程中自我風險控制職 能。法律合規與操作風險管理 部連同一些與操作風險管理相 關的專門職能單位包括人力資 源部、公司服務部、防範金融 犯罪部、財務管理部、司庫與 會計部(統稱為「專門職能單 位」)為第二道防線,負責評估 和監控第一道防線操作風險狀 況,對其工作提供指導。獨立 於業務單位的法律合規與操作 風險管理部,負責協助管理層 管理本集團的操作風險,包括 制定和重檢操作風險管理政策 和框架、設計操作風險的管理 工具和匯報機制、評估及向管 理層和風險委員會匯報總體操 作風險狀況;專門職能單位對 操作風險的一些特定的範疇或 與其相關事項,履行第二道防 線的牽頭管理責任,除負責本 單位操作風險管理外,亦須就 指定的操作風險管理範疇向其 他單位提供專業意見/培訓並 履行集團整體的操作風險牽頭 管理。集團審計為第三道防線, 對操作風險管理框架的有效性 與充足性作獨立評估,需定期 稽查本集團各部門或功能單位 操作風險管理工作的合規性和 有效性, 並提出整改意見。

#### Operational risk management (continued)

The Group has implemented the "Three Lines of Defence" for its operational risk management. All departments or functional units as the first line of defence are the first parties responsible for operational risk management, and carry out the duties and functions of self risk control in the process of business operation through self assessment and self enhancement. The Legal & Compliance and Operational Risk Management Department ("LCO"), together with certain specialist functional units in relation to operational risk management within the Group, including the Human Resources Department, Corporate Services Department, Financial Crime Compliance Department, Financial Management Department, Treasury and General Accounting & Accounting Policy Department (collectively known as "specialist functional units"), are the second line of defence. They are responsible for assessing and monitoring the operational risk conditions in the first line of defence, and providing them with guidance. The LCO, being independent from the business units, is responsible for assisting the Management in managing the Group's operational risk, including the establishment and review of the operational risk management policy and framework, designing the operational risk management tools and reporting mechanism, and assessing and reporting the overall operational risk position to the Management and RMC. Specialist functional units are required to carry out their managerial duties of the second line of defence with respect to some specific aspects of operational risk and its related issues. Besides taking charge of operational risk management in their own units, these units are also required to provide other units with professional advice/training in respect of certain operational risk categories and to lead the group-wide operational risk management. Group Audit is the third line of defence which provides independent assessment to the effectiveness and adequacy of the operational risk management framework and is required to conduct periodic audit of the operational risk management activities of various departments or functional units within the Group regarding their compliance and effectiveness and to put forward recommendations for remedial actions.

## **Unaudited Supplementary Financial Information (continued)**

### 2. 風險管理(續)

### 2. Risk management (continued)

#### 操作風險管理(續)

## Operational risk management (continued)

The Group has put in place an effective internal control process which requires the establishment of policies and control procedures for all the key activities. The Group adheres to the fundamental principle of proper segregation of duties and authorisation. The Group adopts various operational risk management tools or methodologies such as key risk indicators, self-assessment, operational risk events reporting and review to identify, assess, monitor and control the risks inherent in business activities and products, as well as purchase of insurance to mitigate unforeseeable operational risks. Business continuity plans are established to support business operations in the event of an emergency or disaster. Adequate backup facilities are maintained and periodic drills are conducted.

#### 信譽風險管理

信譽風險是指因與本集團業務經營有關的負面報導(不論是否屬實),可能引致客戶基礎縮小、成本高昂的訴訟或收入減少等風險。信譽風險隱藏於其他風險及各業務運作環節,涉及層面廣泛。

為減低信譽風險,本集團制定並遵循信譽風險管理政策。此政策的目的是當信譽風險事件發生時本集團能夠盡早識別和積極防範。鑒於信譽風險往往是由各種可能令公眾對本集團信任受損的操作及策略失誤所引發,本集團建立關鍵控制自我評估機制包括相關風險評估工具,以評估各主要風險可能對本集團造成的嚴重影響,包括對本集團追稅的損害程度。

### Reputation risk management

Reputation risk is the risk that negative publicity about the Group's business practices, whether genuine or not, will cause a potential decline in the customer base, or lead to costly litigation or revenue decrease. Reputation risk is inherent in other types of risk and every aspect of business operation and covers a wide spectrum of issues.

In order to mitigate reputation risk, the Group has formulated and duly followed its Reputation Risk Management Policy. The policy aims to identify and prevent reputation risk proactively at an early stage when an incident occurs. Since reputation risk is often caused by various types of operational and strategic issues that negatively impact the trust and perception of the Group, all operational and key risks identified are assessed through the established Key Control Self-Assessment framework, including risk assessment tools, to evaluate the severity of their impact on the Group, including the damage to reputation.

## **Unaudited Supplementary Financial Information (continued)**

### 2. 風險管理(續)

### 2. Risk management (continued)

#### 信譽風險管理(續)

此外,本集團建立完善機制持續監測金融界所發生的信譽風險事件,以有效管理、控制及減低信譽風險事件的潛在負面影響。本集團亦借助健全有效機制及時向利益相關者披露信息,由此建立公眾信心及樹立本集團良好公眾形象。

## 法律及合規風險管理

法律風險是指因不可執行合 約、訴訟或不利判決而可能使 本集團運作或財務狀況出現混 亂或負面影響的風險。合規風 險是指因未有遵守適用法例及 規則,而可能導致本集團需承 受遭法律或監管機構制裁、引 致財務損失或信譽損失的風 險。法律及合規風險由法律合 規與操作風險管理部管理,而 關於洗錢、恐怖分子資金籌集、 欺詐與貪腐風險則由防範金融 犯罪部負責作獨立管理及監 控。法律合規與操作風險管理 部及防範金融犯罪部均直接向 副總裁匯報。法律合規風險管 理政策,以及防洗錢、反恐怖 分子資金籌集及防範金融犯罪 合規風險管理政策是集團公司 治理架構的組成部分,由董事 會屬下的風險管理委員會審 批。

# Reputation risk management (continued)

In addition, the Group has put in place a comprehensive framework to continuously monitor reputation risk incidents in the financial industry. This continuous monitoring enables the Group to effectively manage, control and mitigate any potential adverse impact from an incident. The Group also adopts robust disclosure practices to keep our stakeholders informed at all times, which helps build confidence in the Group and establish a strong public image.

#### Legal and compliance risk management

Legal risk is the risk that unenforceable contracts, lawsuits or adverse judgments may disrupt or otherwise negatively affect the operations or financial conditions of the Group. Compliance risk is the risk of legal or regulatory sanctions, financial losses or losses in reputation the Group may suffer as a result of its failure to comply with applicable laws and regulations. Legal and compliance risks are managed by the LCO, while the risks related to money laundering, terrorist financing, fraud, bribery and corruption are independently managed and monitored by the Financial Crime Compliance Department ("FCC"). Both LCO and FCC report directly to the DCE. As part of the Group's corporate governance framework, the policies for the management of legal and compliance risks, and money laundering, terrorist financing and financial crime compliance risks are approved by the RMC as delegated by the Board.

## **Unaudited Supplementary Financial Information (continued)**

### 2. 風險管理(續)

#### 2. Risk management (continued)

#### 策略風險管理

### 策略風險指本集團在實施各項 策略,包括宏觀戰略與政策, 以及為執行戰略與政策而制定 各項具體的計劃、方案和制度 時,由於在策略制定、實施及 調整過程中失當,從而使本集 團的盈利、資本、信譽或市場 地位受到影響的風險。董事會 檢討和審批策略風險管理政 策。重點戰略事項均得到高層 管理人員與董事會的充分評估 與適當的審批。

## Strategic risk management

Strategic risk generally refers to the risks that may cause current or future negative impacts on the earnings, or capital or reputation or market position of the Group because of poor business decisions, improper implementation of strategies and inadequacies in the response to the changing market condition. The Board reviews and approves the Strategic Risk Management Policy. Key strategic issues have to be fully evaluated and properly endorsed by the senior management and the Board.

本集團會因應最新市場情況及 發展,定期檢討業務策略。 The Group regularly reviews its business strategies to cope with the latest market situation and developments.

#### 資本管理

最佳平衡。

### 本集團資本管理的主要目標是 維持與集團整體風險狀況相稱 的資本充足水平,同時為股東 帶來最大回報。資產負債管理 委員會定期檢討本集團資本結 構,並在需要時進行調整以保 持風險、回報與資本充足性的

#### Capital management

The major objective of the Group's capital management is to maximise total shareholders' return while maintaining a capital adequacy position in relation to the Group's overall risk profile. The ALCO periodically reviews the Group's capital structure and adjusts the capital mix where appropriate to maintain an optimal balance among risk, return and capital adequacy.

為符合金管局監管政策手冊「監管審查程序」內的要求,本集團採用內部資本充足評估程序並每年作出重檢。按金管局對第二支柱的指引,內部資本充足評估程序主要用以評估在第一支柱下未有涵蓋或充分涵蓋的重大風險所需的額外資本,從而設定本集團最低普通股權一級資本比率、最低一級資本比率及最低總資本比率。同時,本集團亦就前述的資本比率設定了運作區間,以支持業務發展需要及促進資本的有效運用。

To comply with the HKMA's requirements as stated in the Supervisory Policy Manual "Supervisory Review Process", the Group adopts the internal capital adequacy assessment process ("ICAAP") and reviews it annually. Based on the HKMA's guidelines on Pillar II, ICAAP has been initiated to assess the extra capital needed to cover the material risks not captured or not adequately captured under Pillar I, and therefore minimum Common Equity Tier 1 capital ratio, minimum Tier 1 capital ratio and minimum Total capital ratio are determined. Meanwhile, operating ranges for the aforementioned capital ratios have also been established which enable the flexibility for future business growth and efficiency of capital utilisation.

## **Unaudited Supplementary Financial Information (continued)**

### 2. 風險管理(續)

### 2. Risk management (continued)

#### 壓力測試

本集團以壓力測試輔助各項風險的分析工作。壓力測試是一種風險管理工具,用以評估當市場或宏觀經濟因素急劇變的 战行風險暴露的情況。本集團內各風險管理單位按金管內內各風險管理單位按金管內測試 或一個人。 一個人。 一一。 一個人。 一個人。 一個人。 一個人。 一個人。 一個人。 一個人。 一個人。 一一

### Stress testing

The Group supplements the analysis of various types of risks with stress testing. Stress testing is a risk management tool for estimating risk exposures under stressed conditions arising from extreme but plausible market or macroeconomic movements. These tests are conducted on a regular basis by the Group's various risk management units in accordance with the principles stated in the Supervisory Policy Manual "Stress-testing" published by the HKMA. The ALCO monitors the results against the key risk limits approved by the RMC. The Financial Management Department reports the combined stress test results of the Group to the Board and RMC regularly.



# 附錄 Appendix

## 本銀行之附屬公司 Subsidiaries of the Bank

附屬公司的具體情況如下: The particulars of subsidiaries are as follows:

名稱 Name	註冊/營業 地點及日期 Place and date of incorporation/ operation	已發行股本 Issued share capital	持有權益 Interest held	主要業務 Principal activities
中銀信用卡(國際)有限公司 BOC Credit Card (International) Limited	香港 1980 年 9 月 9 日 Hong Kong 9 September 1980	565,000,000 港元 HK\$565,000,000	100.00%	信用卡服務 Credit card services
中銀集團信託人有限公司 BOC Group Trustee Company Limited	香港 1997 年 12 月 1 日 Hong Kong 1 December 1997	200,000,000 港元 HK\$200,000,000	66.00%	投資控股 Investment holding
中銀國際英國保誠信託有限公司 BOCI-Prudential Trustee Limited	香港 1999 年 10 月 11 日 Hong Kong 11 October 1999	300,000,000 港元 HK\$300,000,000	42.24%*	信託服務 Trustee services
馬來西亞中國銀行 Bank of China (Malaysia) Berhad	馬來西亞 2000 年 4 月 14 日 Malaysia 14 April 2000	760,518,480 馬來西亞林吉特 RM760,518,480	100.00%	銀行業務 Banking business
China Bridge (Malaysia) Sdn. Bhd.	馬來西亞 2009 年 4 月 24 日 Malaysia 24 April 2009	1,000,000 馬來西亞林吉特 RM1,000,000	100.00%	受理中國簽證 China visa application
中國銀行(泰國)股份有限公司 Bank of China (Thai) Public Company Limited	泰國 2014 年 4 月 1 日 Thailand 1 April 2014	10,000,000,000 泰銖 Baht10,000,000,000	100.00%	銀行業務 Banking business
中國銀行(香港)代理人有限公司 Bank of China (Hong Kong) Nominees Limited	香港 1985 年 10 月 1 日 Hong Kong 1 October 1985	2 港元 HK\$2	100.00%	代理人服務 Nominee services
中國銀行(香港)信託有限公司 Bank of China (Hong Kong) Trustees Limited	香港 1987年 11月 6日 Hong Kong 6 November 1987	3,000,000 港元 HK\$3,000,000	100.00%	信託及代理服務 Trustee and agency services
中銀金融服務(南寧)有限公司** BOC Financial Services (Nanning) Company Limited**	中國 2019年2月19日 PRC 19 February 2019	註冊資本 60,000,000 港元 Registered capital HK\$60,000,000	100.00%	金融營運服務 Financial operational services
中銀信息科技(深圳)有限公司** BOCHK Information Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**	中國 1990 年 4 月 16 日 PRC 16 April 1990	註冊資本 70,000,000 港元 Registered capital HK\$70,000,000	100.00%	物業持有 Property holding
中銀信息技術服務(深圳)有限公司** BOCHK Information Technology Services (Shenzhen) Co., Ltd.**	中國 1993 年 5 月 26 日 PRC 26 May 1993	註冊資本 40,000,000 港元 Registered capital HK\$40,000,000	100.00%	信息技術服務 Information technology services



# 附錄(續)

# Appendix (continued)

## 本銀行之附屬公司(續) Subsidiaries of the Bank (continued)

名稱 Name	註冊/營業 地點及日期 Place and date of incorporation/ operation	已發行股本 Issued share capital	持有權益 Interest held	主要業務 Principal activities
寶生金融投資服務有限公司 Po Sang Financial Investment Services Company Limited	香港 1980 年 9 月 23 日 Hong Kong 23 September 1980	335,000,000 港元 HK\$335,000,000	100.00%	黃金買賣及 投資控股 Gold trading and investment holding
寶生證券及期貨有限公司 Po Sang Securities and Futures Limited	香港 1993 年 10 月 19 日 Hong Kong 19 October 1993	335,000,000 港元 HK\$335,000,000	100.00%	證券及期貨業務 Securities and futures brokerage
新華信託有限公司 Sin Hua Trustee Limited	香港 1978 年 10 月 27 日 Hong Kong 27 October 1978	3,000,000 港元 HK\$3,000,000	100.00%	信託服務 Trustee services
Billion Express Development Inc.	英屬維爾京群島 2014 年 2 月 7 日 British Virgin Islands 7 February 2014	1 美元 US\$1	100.00%	投資控股 Investment holding
Billion Orient Holdings Ltd.	英屬維爾京群島 2014 年 2 月 3 日 British Virgin Islands 3 February 2014	1 美元 US\$1	100.00%	投資控股 Investment holding
Elite Bond Investments Ltd.	英屬維爾京群島 2014 年 2 月 7 日 British Virgin Islands 7 February 2014	1 美元 US\$1	100.00%	投資控股 Investment holding
Express Capital Enterprise Inc.	英屬維爾京群島 2014 年 2 月 3 日 British Virgin Islands 3 February 2014	1 美元 US\$1	100.00%	投資控股 Investment holding
Express Charm Holdings Corp.	英屬維爾京群島 2014 年 2 月 7 日 British Virgin Islands 7 February 2014	1 美元 US\$1	100.00%	投資控股 Investment holding
Express Shine Assets Holdings Corp.	英屬維爾京群島 2014 年 1 月 3 日 British Virgin Islands 3 January 2014	1 美元 US\$1	100.00%	投資控股 Investment holding
Express Talent Investment Ltd.	英屬維爾京群島 2014 年 2 月 13 日 British Virgin Islands 13 February 2014	1 美元 US\$1	100.00%	投資控股 Investment holding
Gold Medal Capital Inc.	英屬維爾京群島 2014 年 1 月 3 日 British Virgin Islands 3 January 2014	1 美元 US\$1	100.00%	投資控股 Investment holding



## 附錄(續)

## Appendix (continued)

### 本銀行之附屬公司(續) Subsidiaries of the Bank (continued)

名稱 Name	註冊/營業 地點及日期 Place and date of incorporation/ operation	已發行股本 Issued share capital	持有權益 Interest held	主要業務 Principal activities
Gold Tap Enterprises Inc.	英屬維爾京群島 2014 年 2 月 13 日 British Virgin Islands 13 February 2014	1 美元 US\$1	100.00%	投資控股 Investment holding
Maxi Success Holdings Ltd.	英屬維爾京群島 2014 年 2 月 7 日 British Virgin Islands 7 February 2014	1 美元 US\$1	100.00%	投資控股 Investment holding
Smart Linkage Holdings Inc.	英屬維爾京群島 2014 年 2 月 13 日 British Virgin Islands 13 February 2014	1 美元 US\$1	100.00%	投資控股 Investment holding
Smart Union Capital Investments Ltd.	英屬維爾京群島 2014 年 1 月 3 日 British Virgin Islands 3 January 2014	1 美元 US\$1	100.00%	投資控股 Investment holding
Success Trend Development Ltd.	英屬維爾京群島 2014 年 2 月 18 日 British Virgin Islands 18 February 2014	1 美元 US\$1	100.00%	投資控股 Investment holding
Wise Key Enterprises Corp.	英屬維爾京群島 2014 年 2 月 18 日 British Virgin Islands 18 February 2014	1 美元 US\$1	100.00%	投資控股 Investment holding

<sup>\*</sup> 中銀國際英國保誠信託有限公司 為本銀行屬下一家非全資附屬 公司的附屬公司,憑藉本銀行對 該公司的控制權,該公司被視為 本銀行的附屬公司。

浙興(代理人)有限公司已於 2021年2月16日正式解散。 Che Hsing (Nominees) Limited was dissolved on 16 February 2021.

<sup>\*</sup> BOCI-Prudential Trustee Limited is a subsidiary of a non-wholly-owned subsidiary of the Bank and, accordingly, is accounted for as a subsidiary by virtue of the Bank's control over it.

<sup>\*\*</sup> 在中國註冊的有限責任公司。

<sup>\*\*</sup> It is registered as limited liability company in the PRC.

# 釋義

在本年報中,除非文義另有所指,否則下列詞彙具有以下涵義:

詞彙	涵義
「中國銀行」	中國銀行股份有限公司,一家根據中國法例成立之商業銀行及股份制有限責任公司,其 H 股及 A 股股份分別於香港聯交所及上海證券交易所掛牌上市
「中銀香港(控股)」	中銀香港(控股)有限公司,根據香港法例註冊成立之公司
「中銀香港」或「本銀行」	中國銀行(香港)有限公司,根據香港法例註冊成立之公司,並為中銀香港(控股)有限公司之全資附屬公司
「中銀馬來西亞」	馬來西亞中國銀行,為中銀香港之全資附屬公司
「中銀泰國」	中國銀行(泰國)股份有限公司,為中銀香港之全資附屬公司
「董事會」	本銀行的董事會
「中投」	中國投資有限責任公司
「匯金」	中央匯金投資有限責任公司
「金管局」	香港金融管理局
「香港」	中華人民共和國香港特別行政區
「上市規則」	香港聯合交易所有限公司證券上市規則
「強積金」	強制性公積金
「強積金條例」	強制性公積金計劃條例,香港法例第 485 章 (修訂)



# 釋義(續)

詞彙	涵義
「標準普爾」	標準普爾評級服務
「聯交所」或「香港聯交所」	香港聯合交易所有限公司
「本集團」	本銀行及其附屬公司
「風險值」	風險持倉涉險值



### **Definitions**

In this Annual Report, unless the context otherwise requires, the following terms shall have the meanings set out below:

Terms	Meanings
"ALCO"	the Asset and Liability Management Committee
"AT1"	Additional Tier 1
"ATM"	Automated Teller Machine
"BOC"	Bank of China Limited, a joint stock commercial bank with limited liability established under the laws of the PRC, the H shares and A shares of which are listed on the Hong Kong Stock Exchange and the Shanghai Stock Exchange respectively
"BOCHK (Holdings)"	BOC Hong Kong (Holdings) Limited, a company incorporated under the laws of Hong Kong
"BOCHK" or "the Bank"	Bank of China (Hong Kong) Limited, a company incorporated under the laws of Hong Kong and a wholly-owned subsidiary of BOC Hong Kong (Holdings) Limited
"BOCI-Prudential Asset Management"	BOCI-Prudential Asset Management Limited, a company incorporated under the laws of Hong Kong, in which BOCI Asset Management Limited, a wholly-owned subsidiary of BOC International Holdings Limited, and Prudential Corporation Holdings Limited hold equity interests of 64% and 36% respectively
"BOCI-Prudential Trustee"	BOCI-Prudential Trustee Limited, a company incorporated under the laws of Hong Kong, in which BOC Group Trustee Company Limited and Prudential Corporation Holdings Limited hold equity interests of 64% and 36% respectively
"BOC Malaysia"	Bank of China (Malaysia) Berhad, a wholly-owned subsidiary of BOCHK
"BOC Thailand"	Bank of China (Thai) Public Company Limited, a wholly-owned subsidiary of BOCHK
"Board" or "Board of Directors"	the Board of Directors of the Bank
"CE"	Chief Executive
"CET1"	Common Equity Tier 1
"CFO"	Chief Financial Officer
"CIC"	China Investment Corporation
"CRO"	Chief Risk Officer
"CVA"	Credit Valuation Adjustment



# **Definitions (continued)**

Terms	Meanings
"Central Huijin"	Central Huijin Investment Ltd.
"DCE"	Deputy Chief Executive
"DVA"	Debit Valuation Adjustment
"ECL"	Expected Credit Loss
"EVE"	Economic Value Sensitivity Ratio
"FCC"	the Financial Crime Compliance Department
"FIRB"	Foundation Internal Ratings-based
"FVOCI"	Fair value through other comprehensive income
"FVPL"	Fair value through profit or loss
"HKAS"	Hong Kong Accounting Standard
"HKFRS"	Hong Kong Financial Reporting Standard
"HKICPA"	Hong Kong Institute of Certified Public Accountants
"HKMA"	Hong Kong Monetary Authority
"Hong Kong" or "Hong Kong SAR"	Hong Kong Special Administrative Region of the PRC
"IBOR reform"	Interest Rate Benchmark reform
"ICAAP"	Internal Capital Adequacy Assessment Process
"IMM"	Internal Models
"IT"	Information Technology
"LCO"	the Legal & Compliance and Operational Risk Management Department
"LCR"	Liquidity Coverage Ratio
"Listing Rules"	the Rules Governing the Listing of Securities on The Stock Exchange of Hong Kong Limited



# **Definitions (continued)**

Deminions (continues)	
Terms	Meanings
"MC"	the Management Committee
"MCO"	Maximum Cumulative Cash Outflow
"MPF"	Mandatory Provident Fund
"MPF Schemes Ordinance"	the Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance, Chapter 485 of the Laws of Hong Kong, as amended
"N/A"	Not applicable
"NII"	Net Interest Income Sensitivity Ratio
"NSFR"	Net Stable Funding Ratio
"ORSO schemes"	the Occupational Retirement Schemes under Occupational Retirement Schemes Ordinance, Chapter 426 of the Laws of Hong Kong
"OTC"	Over-the-counter
"PRC"	the People's Republic of China
"PVBP"	Price Value of a Basis Point
"RMB" or "Renminbi"	Renminbi, the lawful currency of the PRC
"RMC"	the Risk Committee
"RMD"	the Risk Management Department
"RWA"	Risk-weighted Assets
"SME"	Small and Medium-sized Enterprise
"STC"	Standardised (Credit Risk)
"STM"	Standardised (Market Risk)
"STO"	Standardised (Operational Risk)
"Standard & Poor's"	Standard & Poor's Ratings Services
"Stock Exchange" or "Hong Kong Stock Exchange"	The Stock Exchange of Hong Kong Limited
"the Group"	the Bank and its subsidiaries collectively referred as the Group
"US"	the United States of America
"VaR"	Value at Risk
	I .



